



ע ח ת

משה יצחק רובין

SEPHAT EMETH.

avec indications en français.



רעדעלהיים

שנת תרס"ז לפ"ק

Rödelheim,

S. Lehrberger & Comp., Imprimeurs-Éditeurs.

1906.

Librairie Durlacher, 83^{bis} rue Lafayette, Paris.

Prières du Taleth.

On réunit les Tsitsits de l'Arba Kannephoth dans la main gauche, on les porte sur les yeux et aux lèvres, et l'on dit:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִצְוֹת צִיצִית:

Avant de mettre le Taleth, on dit:

הִנְנִי מֵתַעֲטֵף בְּטָלִית שֶׁל־צִיצִית פְּדִי לְקַיָּם מִצְוֹת
בוֹרְאֵי כְּפָתוּב בַּתּוֹרָה וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל־כַּנְּפֵי
כְּגִדְהֵם לְדֹרֹתָם. וְכִשֶׁם שֶׁאַנִּי מֵתַכְפֶּסֶה בְּטָלִית
בְּעוֹלָם הַזֶּה כֵּן תִּזְכֶּה נְשָׁמְתִי לְהִתְלַבֵּשׁ בְּטָלִית נְאֻמָּה
לְעוֹלָם תִּבָּא בְּגוֹ עֵדוֹן. אָמֵן:

On fait ensuite la prière suivante:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצִית:

On se couvre la tête avec le Taleth, et l'on dit:

מִהֲיָקֵר חֲסִדְךָ אֱלֹהִים וּבְנֵי אָדָם בְּצֵל כְּנָפֶיךָ יַחֲסִיּוֹן:
יְרִוּן מִדְּשֵׁן בֵּיתְךָ וּגְחַל עֲדֻנְיֶךָ תִּשְׁקָם:
כִּי עֲפָף מְקוֹר חַיִּים בְּאוֹרְךָ נִרְאָה אֹזֶר:
מִשֶּׁךְ חֲסִדְךָ לִדְעִיָּה וְצִדְקָתְךָ לְיִשְׂרָאֵל:
יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּהִיָּה
חֲשׂוֹכָה מִצְוֹת צִיצִית זוֹ כְּאֵלוֹ קִימְתִיָּה בְּכָל־פְּרֻטְיָה
וְדִקְדוּקָיָה וּכְבוֹנֵתִיָּה וְתִרְיָג מִצְוֹת הַתְּלוּיִם בָּהֵּ. אָמֵן:

Prières des Thephilines.

Avant de mettre les Thephilines, on dit :

הֲנִי מִכֵּן בְּהִנְחַת תְּפִלִּין לְקַיֵּם מִצְוַת בּוֹרְאֵי שְׂצוּנָה לְהִנְחִיל תְּפִלִּין בְּכַתּוּב
בַּתּוֹרָה וְקִשְׁרֹתָם לְאוֹת עַל יְדֵיהֶם וְהָיוּ לְטָמֶטֶת בֵּין עַיְנֵיהֶם וְהָם אַרְבַּע פְּרָשׁוֹת
אֵלוֹ שְׁמַע וְהָיָה אִם שָׁמַע קִדְשֵׁי וְהָיָה כִּי יִבְאֶה שְׁנֵי שָׂבָהּ יַחֲדוּ וְיִחַדְוּ וְיִחַדְוּ
וְיִתְבַּרְךְ שְׁמוֹ וְיִשְׁנׁוּ וְזִכְרֵי שְׁמֵי וְנִסְלֵי אֵת שֶׁעָשָׂה עִמָּנוּ בְּהוֹצִיא אוֹתָנוּ מִמִּצְרַיִם
וְיִשְׁמַר לֹו הַכֹּחַ וְהַמְּשָׁלָה בְּעֵלְיוֹנִים וּבַתְּחִלּוֹתֵינוּ לַעֲשׂוֹת בָּהֶם בְּרָצוֹנוֹ.
וְצוּנוּ לְהִנִּיחַ עַל הַיָּד לְזִכְרוֹן זְרַעוֹ הַנְּטוּיָה וְשִׁחֵי אֲנָגֵר הַלֵּב לְשַׁעֲבֵד בְּזוֹ
הַמְּאֹת וּמִחֲשֵׁבֶת לִבְנוֹ לַעֲבֹדָתוֹ. וְיִתְבַּרְךְ שְׁמוֹ. וְעַל הָרֹאשׁ נִגְדַּת הַקּוֹחַ
שֶׁהִנְשָׁפָה שְׁבִמְחֵי עִם חוֹשֵׁי וְכוֹחוֹתֵי בְּלֵם יְהִי מִשְׁעָבָדִים לַעֲבֹדָתוֹ
וְיִתְבַּרְךְ שְׁמוֹ. וּמִשְׁפַּע מִצְוַת תְּפִלִּין וְיִתְמַשֵּׁךְ עָלֵי לְהִיזֹת לִי חַיִּים אֲרִיכִים
וְשִׁפְעֵ קִדְשׁ וּמִחֲשֵׁבֶת קִדְשׁוֹת בְּלֵי הַרְהוֹר חֲמָא וְעוֹן קָלָל וְשִׁלָּא יִפְתַּנּוּ
וְלֹא יִתְנַהֵר בְּנוֹצָר הַרְעוּ וְנִיחָנוּ לַעֲבֹד אֵת יְיָ כְּאֲשֶׁר עִם לִבְבָנוּ. אָמֵן.

En mettant les Thephilines au bras gauche, on dit :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצוּנוּ לְהִנִּיחַ תְּפִלִּין :

En mettant les Thephilines au front, on dit :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצוּנוּ עַל מִצְוַת תְּפִלִּין :

Puis on ajoute.

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלַכְתּוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

En liant les Thephilines autour du medius, on dit :

וְאֵרְשָׁתִּיךָ לִי לְעוֹלָם. וְאֵרְשָׁתִּיךָ לִי בְצַדִּק וּבְמִשְׁפָּט
וּבְחֶסֶד וּבְרַחֲמִים. וְאֵרְשָׁתִּיךָ לִי בְּאַמוּנָה וְיָדַעַת אֵת יְיָ.
יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתֵּהֱיֶה
חֲשׂוּבָה מִצְוַת הִנְחַת תְּפִלִּין זוֹ בְּאֵלֹו קִיּוּמָתִיָּה בְּכָל פְּרָטִית
וְדִקְדֻקָּה וְכוֹנְנוּתָהּ וְתַרְיַג מִצְוַת הַתְּלוּיִם בָּהּ. אָמֵן.

Prières du matin.

En arrivant dans le parvis de la Synagogue, on dit :

וַיֵּאָנֹכִי בְּרַב חֲסִדָּה אֲבָא בִּירְתָךְ
 אֲשֶׁתְּחִוָּה אֶל־הַיְבֵל קִדְשֶׁךָ בִּירְאָתְךָ:
 בְּבֵית אֱלֹהִים נִרְחַקְךָ בְּרָנְשׁ:

En entrant dans la Synagogue, on s'incline et l'on récite les versets suivants :

מִהִשְׁבּוֹ אֱהָלֶךָ יַעֲקֹב מִשְׁכְּנֶתְךָ יִשְׂרָאֵל: וַיֵּאָנֹכִי בְּרַב
 חֲסִדָּה אֲבָא בִּירְתָךְ אֲשֶׁתְּחִוָּה אֶל־הַיְבֵל קִדְשֶׁךָ בִּירְאָתְךָ: וְ
 אֶתְהַבְּתִי מֵעוֹן בִּיתְךָ וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ: וַיֵּאָנֹכִי אֲשֶׁתְּחִוָּה
 וְאֶבְרָעָה אֶבְרָכָה לְפָנֶיךָ עֲשֵׂי: וַיֵּאָנֹכִי תַפְלֵתְרֶלְךָ וַיֵּי עֵת
 רְצוֹן אֱלֹהִים בְּרַב־חֲסִדָּה עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ:

נקמה לר' שלמה בן גבירול. כי תנועות ויחד וכו' תנועות.

שָׁסֵר אֲבָקְשָׁה. צוּרִי וּמִשְׁנֵבִי. אֶעְרֹף לְפָנֶיךָ. שְׁחָרִי וְגַם־עַרְבִי:
 לְפָנֶי נִדְלָתָה. אֶעֱמֵד וְאֶבְהֵל. כִּי־עִינֶךָ תִּרְאֶה קֶל־מַחְשָׁבוֹת לְבִי:
 מוֹדֵה אֲשֶׁר יוֹכֵל. הַלֵּב וְהַלְשׁוֹן לַעֲשׂוֹת, וּמוֹדֵבְחִי. רַחֲמֵי בְּתוֹךְ קַרְבִּי:
 הִנֵּה לְךָ תֵּיטֵב. וְזִמְרַת אֲנוֹשׁ, עַל־כֵּן אֲזַכֶּר בְּעוֹד תְּהִיָּה. גִּשְׁמַת אֱלֹהִים בִּי:

Avant la prière du matin on dit :

אֲנִי קָרָאתִיךָ כִּי־תַעֲנֵנִי אֵל הַטְּאֹנֶה לִי שְׁמַע אִמְרָתִי:
 אֲנִי בְּצַדֵּק אֲחֻוּה פָּנֶיךָ אֲשַׁבְּעָה כְּהַקִּיץ תִּמְוִינֶתְךָ: וַיֵּאָנֹכִי
 עֲלֶיךָ כְּמַחְתִּי " אִמְרָתִי אֱלֹהֵי אָתָּה: שְׁמַע קוֹל תְּחִנּוּתִי
 בְּשׁוֹעֵי אֱלֹהֶיךָ בְּנִשְׁאֵי יְדֵי אֲדָבִיר קִדְשֶׁךָ: " אֱלֹהֵי שׁוֹעֵתִי
 אֱלֹהֵי וְהִרְפָּאֵנִי: אֱלֹהֵי " אֶקְרָא וְאֶאֱדָרְגִי אֶתְחַנֵּן: הַאֲזַרְחָה
 פְּנִיךְ

(* אדני, כ"ה נכל כ"י וגם נענה נכדי קל"ד ודלמן, וכן כעיד כגאון
 בן חפני כונס כ"י אבודרהם וכן כעלם המיש.)

פניך על עבדך הושיעני בחסדך: כִּי לֹךְ יִהְיֶה חֲלֹתִי אִתָּךְ
 תַּעֲנֶה אֲדֹנָי אֱלֹהֵי: שִׁמְעֵה תַּפְלִיתִי וַיִּי וְשׁוֹעֲתִי הַאֲזִינָה לִּי
 דַּמְעֹתַי אֶל תִּחַרְשׁ: שִׁמְעֵי וְחַנּוּנֵי יְיָ הֵיחֵי עוֹד לִי:
 שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד שִׁמְחֵתִי בְּאִמְרִים לִי בֵּית יְיָ גִלְדֵּךְ:
 שֵׁשׁ אֲנֹכִי עַל-אִמְרֹתֶיךָ כְּמוֹצֵא שֶׁלֵּל רַב: הִקְשִׁיבָה לְקוֹל
 שׁוֹעֵי מַלְכֵי וְאֱלֹהֵי כִּי-אֵלֶיךָ אֶתְפַּלֵּל: יְיָ בִּקֶּר תִּשְׁמַע קוֹלִי
 בִּקֶּר אֲעֲרוֹךְ-לְךָ וְאַצְפֶּה: אֲנִי קָרָאתִיךָ כִּי תַעֲנֵנִי אֵל
 הַטֹּאֲנוֹךְ לִי שִׁמְעֵ אִמְרֹתַי: רַגְלֵי עֲמֹדָה בְּמִישׁוֹר
 בְּמַקְהֵלִים אֲבָרְךָ יְיָ:

שיר מן ב' תנועות ויחד וב' תנועות ויחד וב' תנועות בדלח וכן בסוגר,
 ובחוכו רצוף י"ג העקרים על סדר י"ג כתובים הנרשמים.
 יגדל אלהים חי וישתבח במצא ואין עת ל-מצאיותו:
 אחד ואין יחיד כיהודו בעלם ונאין סוף לאחדותו:
 אין לו דמות הגוף ואינו גוף לא נערוף אליו קדשותו:
 קדמון לכל דבר אשר נברא ראשון ואין ראשית לראשיתו:
 הנו אדון עולם וכל-נוצר יורה גדלותו ומלכותו:
 שפע נבואתו נתנו אל- אנשי סגלתו ותפארתו:
 לא קם בישראל כמשה עוד נביא ומביט את-תמונתו:
 תורת אמת נתן לעמו אל על-יד נביאו נאמן ביתו:
 לא יחליף האל ולא ימיר דתו לעולמים לזולתו:
 צופה ויודע סתרינו מביט לסוף דבר בקדמתו:
 גומל לאיש חסד במפעלו נתן לרשע רע כרשעתו:
 ישלח לקץ ימין משיחנו לפדות מחבי קץ ישועתו:
 מתים יתיה אל ברב חסדו ברוך עדי-עד שם תהלתו:

שיר מורכב מיחד וב' חנועות ויחד וב' חנועות בלח וכן בסוגר.
 אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ • בְּטָרֵם כָּל־יִצִיר נִבְרָא:
 לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כֹּל • אִזִּי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא:
 וְאַחֲרֵי כְּבִלּוֹת הַכֹּל • לְבָדוֹ יִמְלֹךְ נִזְרָא:
 וְהוּא הָיָה וְהוּא הֵנָּה • וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאֲרָה:
 וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנַי • לְהַמְשִׁיל לּוֹ לְהַחֲבִירָה:
 כְּלֵי רֵאשִׁית כְּלֵי תְּכָלִית • וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשָׁרָה:
 וְהוּא אֵלֵי וְחַי נֶאֱלֵי • וְצוֹר חֲבָלֵי בְּעַת צָרָה:
 וְהוּא גָּסִי וּמְנוּס לִי • מְנַת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא:
 בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי • בְּעַת אִישָׁן וְאֶעִירָה:
 וְעַם־רוּחִי נְוִיתִי • יֵי לִי וְלֹא אִירָא:

נכל הברכות והחפלות לריך שיכין פי' הטלות מה שטוליל נשפתיו, ונכזכרו שם
 הוי' ב'ה יכוין פי' קריאתו נאדרות סהול אדון הכל וגם יכוין נכתיבתו סהול ה' הוי'
 ויהי, ונכזכרו שם אלהים יכוין סהול החקיף ובעל היכולת ובעל הכחות כלם.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל גְּטִילַת יְדֵימִ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר יִצֵר
 אֶת־הָאָדָם בְּחִכְמָה וּבְרָא כּוֹ נְקָבִים נְקָבִים
 חֲלוּלִים חֲלוּלִים גְּלוּי וַיְדַוֵּעַ לְפָנַי כִּסֵּא כְּבוֹדְךָ
 שָׂאֵם יִפְתַּח אֶחָד מֵהֶם אִזִּי יִסְתֵּם אֶחָד מֵהֶם
 אִזִּי אֶפְשֶׁר לְהַתְקִים וְלַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ: בְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ רֹפֵא כָּל־בָּשָׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת:

Dans plusieurs communautés on dit ici *אלהי נשמה*.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לַעֲשׂוֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה:
 וְהֵעֲרַבְנָא יי אֱלֹהֵינוּ אֶת־דִּבְרֵי תוֹרָתְךָ בְּפִינוּ
 וּבְפִי עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וּנְהִיָּה אֲנַחְנוּ וְצִאֲצֵאֵינוּ
 וְצִאֲצֵאֵי עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל כְּלָנוּ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ
 וְלוֹמְרֵי תוֹרָתְךָ לְשִׁמְךָ בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּלַמֵּד
 הַתּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל: בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ
 מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן
 לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ • בְּרוּךְ אַתָּה יי נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

וּבְרַכְךָ יי וַיְשַׁמְרֶךָ: יְאֵר יי פָּנָיו אֵלַי וַיַּחֲנֶנִּי: יִשְׂאֵ יי פָּנָיו
 אֵלַי וַיִּשְׁמַע לִי שְׁלוֹם: אֱלֹהֵי דְבָרִים שְׂאִין לָהֶם שְׁעוֹר הַפֶּאֱהָ
 וְהַכְּבוֹרִים וְהַרְאִיוֹן וּגְמִילוֹת חֲסָדִים וְתִלְמוּד תּוֹרָה: אֱלוֹ
 דְבָרִים שְׂאָדָם אוֹכַל פְּרוֹתֵיהֶם בְּעוֹלָם הַזֶּה וְיִתְקַרֵּן קִיּוּמָת
 לוֹ לְעוֹלָם הַבָּא: וְאֵלוֹ הֵן כְּבוֹד אָב וְאָם וּגְמִילוֹת חֲסָדִים
 וְהַשְׁכָּמַת בֵּית הַמְּדֻרָּה שְׁחֵרִית וְעֵרְבִית וְהַכְּנָסַת אוֹרְחִים
 וּבִקּוּר חוֹלִים וְהַכְּנָסַת כֶּלֶה וְהַלְוִיַּת הַמֵּת וְעִיּוֹן תְּפִלָּה
 וְהַבָּאָת שְׁלוֹם בֵּין אָדָם לְחֵבְרוֹ וְתִלְמוּד תּוֹרָה כְּנֶגֶד כָּל־סֵם:
 אֱלֹהֵי גְשֻׁמָּה שְׁנֵתָהּ בִּי טַהוֹרָה (הִיא) אַתָּה
 בְּרַאֲתָהּ אַתָּה יִצְרַתָּהּ אַתָּה גִּפְחַתָּהּ בִּי וְאַתָּה
 מְשַׁמְרָהּ בְּקִרְבִּי וְאַתָּה עֵתִיד לְטַלְּהָ מִמֶּנִּי
 וְלַחֲחֹזֵרָה בִּי לְעֵתִיד לְבָא: כָּל־זְמַן שֶׁהַגְּשֻׁמָּה
 בְּקִרְבִּי מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאַלְהֵי אֲבוֹתַי

רבוז כל המעשים ארון כל הנשמות • ברוך

אתה יי המחזיר נשמות לפגרים מתים:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר נתן

לשכוי בינה להבחין בין יום ובין לילה:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שלא עשני נכרי:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שלא עשני עבד:

Les hommes disent: ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שלא עשני אשה:

Les femmes disent: ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שעשני גרצונו:

A Metz on ajoute: ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם סגבים ששלים:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם פוקח עורים:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם מלביש ערמים:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם מתיר אסורים:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם זוקף כפופים:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם רוקע הארץ עליהמים:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שעשה לי כל צרכי:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר הבין מצער רגבר:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אוזר ישראל בגבורה:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם עומד ישראל בתפארה:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם הנותן לעם כח:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם המעביר שגרה מעיני

ותגומה מעפעפי: ויהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי

אבותינו שתרגילנו בתורתך ודבקנו במצותיך ואתביאנו

לא לידי חטא ולא לידי עברה ועון ולא לידי גסיון ולא לידי

בזיון ולא תשלט בנו יצור הרע ותרחקנו מאדם רע ומחבר

רע ונדבקנו בנצור הטוב ובמעשים טובים וכף את יצרנו
להשתעבד לך ותגנו היום ובכל יום לחן ולחסד
ולרחמים בעיניך ובעיני כל רואינו ותגמלנו חסדים
טובים ברוך אתה יי גומל חסדים טובים לעמו ישראל:

יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי
שתצילני היום ובכל יום מעוי פנים ומעוות
פנים מאדם רע ומחבר רע ומשכנר רע ומפגע
רע ומשטן המשחית מדין קשה ומבעל דין
קשה בין שהוא ברברית ובין שאינו ברברית:

לעולם יהא אדם ירא שקים בסתר ומודה
על האמת ודובר אמת בלבבו וישבם ויאמר:

רבון כל העולמים לא על צדקותינו אנחנו
מפילים תחנונו לפניך בעל רחמיה הרבים.
מה אנחנו מה חיינו מה חסדנו מה צדקנו
מה ישועתנו מה נבחרנו מה נבחרתנו מה
נאמר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו הלא
כל הנבורים באין לפניך ואנשי השם כלא
היו וחכמים כבלי מדע ונבונים כבלי השכל
כי רב מעשיהם תהו וימי חיייהם תכל לפניך.
ומותר האדם מן הבהמה אין כי הכל תכל:
אבל אנחנו עמה בני בריתך. בני אברהם
אהבה שנשבעת לו בחר המדינה. ורע יצחק

יְחִידוֹ שֶׁנֶּעַקַד עַל גַּב־הַמּוֹקֵחַ עֵדוּת יַעֲקֹב בְּנֵךְ
 בְּכוֹרֶךָ שְׂמֵאֵהֶבְתָּךְ שְׂאֵהֶבְתָּ אֹתוֹ וּמִשְׁמַחְתָּךְ
 שְׂשִׁמְחַתְּכוֹ קָרָאתָ אֶת־שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרוּן׃
 לְפִיכֶךָ אֲנַחְנוּ חַיִּים לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְשַׁבְּחָךְ
 וּלְפָאֲרָךְ וּלְבָרֵךְ וּלְקַדֵּשׁ וּלְתַת־שִׁבְחָ וְהוֹדִיָּה
 לְשִׁמְךָ׃ אֲשֶׁרִינוּ מִה־טוֹב חֲלַקְנוּ וּמִה־נְעִים
 נוֹרָלְנוּ וּמִה־יָפָה יִרְשָׁתְנוּ אֲשֶׁרִינוּ שְׂאֵנַחְנוּ
 מִשְׁבִּימִים וּמִעֲרִיבִים עָרַב וּבִקֵּר וְאוֹמְרִים
 פְּעָמִים בְּכָל־יוֹם

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלִכּוֹתָו לְעוֹלָם וָעֶד׃

רש"ל ה"י נוהג לומר כאן כל הפרט' הראשון' של ק"ש, טעם שלפניו כשומר' קרובות מתעכבין בקריאת טעם עד אחר זמנם וכו' הוא יולא די חובת ק"ש.

אֵתָהּ הוּא עַד שְׁלֵא־נִבְרָא הָעוֹלָם אֵתָהּ הוּא
 מִשְׁנִבְרָא הָעוֹלָם אֵתָהּ הוּא בְּעוֹלָם הַזֶּה וְאֵתָהּ
 הוּא לְעוֹלָם הַבָּא קִדְשׁ אֵת שְׁמֶךָ עַל מְקוֹדֵי־שֵׁי
 שְׁמֶךָ וּקְדֵשׁ אֵת שְׁמֶךָ בְּעַלְמָךְ וּבִישׁוּעַתְךָ הַרְרִים
 וְחַנּוּבִיָּה קְרַנְנוּ בְּאִי מְקַדֵּשׁ אֵת־שְׁמֶךָ בְּרַבִּים׃
 אֵתָהּ הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ וּבְשָׁמַי הַשָּׁמַיִם
 הָעֲלִיּוֹנִים. אֵמֶת אֵתָהּ הוּא רֵאשׁוֹן וְאֵתָהּ הוּא אַחֲרוֹן
 וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין אֱלֹהִים. קִבֵּץ קוֹיָךְ מֵאַרְבַּע בְּנִפּוֹת הָאָרֶץ
 וּבִירוֹ וַיְדַעוּ כָּל־בְּאֵי עוֹלָם כִּי אֵתָהּ־הוּא הָאֱלֹהִים לְבָדֶךָ
 לְכֹל מִמְּלִכּוֹת הָאָרֶץ. אֵתָהּ עֲשִׂיתָ אֵת־הַשָּׁמַיִם וְאֵת־

הָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם. וּמִי־בְכָל־מַעֲשֵׂה־יָדָיִךְ
 בְּעֲלִיּוֹנִים אֹיֵ בַתְּחַתּוֹנִים שִׁי־אָמַר לְךָ מַה־תַּעֲשֶׂה. אָבִינוּ
 שֶׁבְשָׂמַיִם עֲשֵׂה עִמָּנוּ חֶסֶד בְּעִבּוֹר שְׂמֹךְ הַגְּדוֹל שֶׁנִּקְרָא
 עָלֵינוּ וְקִיִּם־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מַה־שֶּׁכַּתּוֹב בְּעֵת הַהִיא אָבִיא
 אֶתְכֶם וּבְעֵת־קִבְצֵי־אֶתְכֶם בְּרֵאתָן אֶתְכֶם לְשֵׁם וְלִתְהִלָּה
 בְּכָל־עַמֵּי הָאָרֶץ בְּשׁוֹבֵי אֶת־שִׁבּוֹתֵיכֶם לְעֵינֵיכֶם אָמַר יְיָ:

Dans plusieurs communautés on dit ici ברכה התורה. Voy. page 4.
 שמות ל' ויקרא ו'

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: וְעֲשִׂיתָ כִּינֹר נְחֹשֶׁת וְכִנּוֹ
 נְחֹשֶׁת לְרַחֲצָהּ וְנָתַתָּ אֹתוֹ בֵּין־אֹהֶל מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ
 וְנָתַתָּ שָׂמָּה מַיִם: וְרַחֲצוּ אֶתְרֹךְ וּבְנֵי מִמֶּנּוּ אֶת־יְדֵיהֶם
 וְאֶת־רַגְלֵיהֶם: כִּבְאֵם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד יִרְחֲצוּ מַיִם וְלֹא
 יָמְתוּ אֹיֵ בַגְּשֵׁתָם אֶל־הַמִּזְבֵּחַ לְשֵׂרֵת לְהִקְטִיר אֲשֶׁה לַיהוָה:
 וְרַחֲצוּ יְדֵיהֶם וְרַגְלֵיהֶם וְלֹא יָמְתוּ וְהִיָּתָה לָהֶם חֻק־עוֹלָם
 לָזֶה וְלִזְרָעוֹ לְדוֹרֹתָם: וְלִבְשׁ הַכֹּהֵן מִדָּו וּמִכְנֶסֶד־בַּד
 יִלְבָּשׁ עַל־בְּשׂוֹרוֹ וְהָרִים אֶת־הַדֶּשֶׁן אֲשֶׁר תֹּאכַל הָאֵשׁ אֶת־
 הַעֵלָה עַל־הַמִּזְבֵּחַ וְשָׂמוּ אֵצֶל הַמִּזְבֵּחַ: וּפָשַׁט אֶת־בְּגָדָיו
 וְלִבְשׁ בְּגָדִים אֲחֵרִים וְהוֹצִיא אֶת־הַדֶּשֶׁן אֶל־מִחוּץ
 לַמִּחֲנֶה אֶל־מָקוֹם טָהוֹר:

כס"ד וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: צֹו אֶת־בְּנֵי
 יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם אֶת־קִרְבְּנֵי לְחַמֵּי
 לְאֲשֵׁי־רִיחַ נִיחֹחֵי תִשְׁמְרוּ לְהִקְרִיב לִי
 בְּמוֹעֲדוֹ: וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאֲשֶׁה אֲשֶׁר
 תִּקְרִיבוּ לַיהוָה כִּבְשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם

שְׁנַיִם לַיּוֹם עֲלֵה תְּמִיד: אֶת־הַכֶּבֶשׂ אֶחָד
 תַּעֲשֶׂה בִבְקָר וְאֶת־הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין
 הָעֲרֵבִים: וְעִשְׂרִית הָאִיפָה סֵלֶת לְמִנְחָה
 בְּלוּלָה בְשֶׁמֶן בְּתֵית רְבִיעֵת הַהֵינֹן: עֲלֵת
 תְּמִיד תַּעֲשֶׂה בְּתֵר סִינֵי לְרֵיחַ גִּיחַח אִשָּׁה
 לַיהוָה: וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת הַהֵינֹן לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד
 בַּקֹּדֶשׁ הַסֹּדֵף גִּסְדָּף שֶׁכֶר לַיהוָה: וְאֶת־הַכֶּבֶשׂ
 הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֲרֵבִים כַּמִּנְחָה בִבְקָר
 וּבְנִסְכּוֹ תַעֲשֶׂה אִשָּׁה רֵיחַ גִּיחַח לַיהוָה:

וַיִּזְכֹּר וַשָּׁחַט אֹתוֹ עַל יַרְדֵּי הַמִּזְבֵּחַ צִפְנָה לְפָנָי יְהוָה
 וַיִּזְכֹּר בְּנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת־דָּמֹו עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָקִיב:

אִתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַקָּטִירֹו אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת־
 קִטְרֹת הַסַּמִּים בְּזֶמֶן שְׁבִית הַמִּקְדָּשׁ קָיָם. כַּאֲשֶׁר צִוִּיתָ
 אוֹתָם עַל יְדֵי מֹשֶׁה נְבִיאֶיךָ כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ:

סַמִּים ל' וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה קַח־לָךְ סַמִּים נְטָף וּשְׂחָלֶת
 וְחִלְבֵנָה סַמִּים וּלְבִנְיָה זָכָה בֶדֶד יְהִיָה: וְעִשִׂיתָ אֹתָהּ
 קִטְרֹת רִקַח מַעֲשֶׂה רִזְקַח מִמְלַח טְהוֹר קָדֹשׁ: וּשְׂחָקֶתָ
 מִמְּנֶה הַדֶּק וּבְנִתְתָה מִמֶּנָּה לְפָנֶי הָעֵדוּת בְּאֵהֶל מוֹעֵד אֲשֶׁר
 אָנֹכִי לָהּ שֹׁמֵה קָדֹשׁ קָדָשִׁים תִּהְיֶה לָכֶם: וַנֹּאמֶר וְהַקָּטִיר
 עֲלֵיו אֶהֱרֹן קִטְרֹת סַמִּים בִּבְקָר בִּבְקָר בְּהִיטִיבוֹ אֶת־
 הַנִּזְרֹת יַקְטִירָנָה: וּבְהַעֲלֹת אֶהֱרֹן אֶת־הַנִּזְרֹת בֵּין הָעֲרֵבִים
 יַקְטִירָנָה קִטְרֹת תְּמִיד לְפָנָי יְהוָה לְרֹדְתֵיכֶם:

תנו רבנן פטום הקטורת, הצרי והצפורן החלכנה והלבונה משקל
 שבעים שבעים מנה. מור וקציעה שבולח נרד וכרכום, משקל ששה
 עשר ששה עשר מנה, הקושט שנים עשר, וקלופה שלשה, וקנמון
 חשעה, בורית כרשינה חשעה קבין. יין קפריסין, סאין תלחא וקבין
 תלחא, ואם אין לו יין קפריסין, מביא חסר חורין עתיק, מלח סדומית
 רובע הקב, מעלה עשן כל שהוא. רבי נתן אומר אף כפת הירדן כל
 שהוא ואם נתן בה דבש פסלה. ואם חסר אחת מכל סמניה חייב מיתה:
 רבן שמעון בן גמליאל אומר, הצרי אינו אלא שרף, הנוסף מעצי
 הקטף. בורית כרשינה ששפין בה את הצפורן, כדי שתהא נאה. יין
 קפריסין ששורין בו את הצפורן, כדי שתהא עזה. והלא מי רגלים
 יפין לה, אלא שאין מכניסין מי רגלים בעזרה, מפני הכבוד:
 תניא רבי נתן אומר כשהוא שוחק אומר הדיק היטיב היטיב הדיק
 מפני שהקול יפה לבשרים. פטמה לחצאין כשרה לשליש ולרביע לא
 שמענו. אמר רבי יהודה זה הכלל, אם כמדתה, כשרה לחצאין,
 ואם חסר אחת מכל סמניה חייב מיתה:

תני בר קפרא אחת לששים או לשבעים שנה היתה באה של שירים
 לחצאין. עוד תני בר קפרא, אלו היה נותן בה קורטוב של דבש אין
 אדם יכול לעמוד מפני ריחה. ולמה אין מערבין בה דבש, מפני
 שהחורה אמרה כי כל שאור וכל דבש לא חקשירו סמנו אשה ליי:

יְיָ צְבָאוֹת עֲפָנִי מִשָּׁנֵי לְנֹו אֱלֹהֵי יַעֲקֹב קְלָה: יְיָ צְבָאוֹת
 אֲשֶׁר־אִדָּם בְּזַמְנֹו קָדֹ: יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמַּלְאָךְ יַעֲגֵנֵנִי בְּיוֹם קְרָאֵנִי:
 אֲתָה סֶתֶר לִי כִצְדַת תַּצְרֵנִי דְגֵי פִלַט תְּסוּבְּבֵנִי קְלָה: וְעָרְבָה
 לִי מִנְחָת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם בְּיַמֵּי עֲזֹלָם וּבְשָׁנִים קְרָמָיוֹת:
 תַּפְלַת רַבִּי כַחוּכִיֹו בֵן כִּקְנִס.

אבג' יחז	אָנָּה בְּבָחַ גְּדַלְת יְמִינֶךָ תַתִּיר צְרוּרָה.
קרע' שטן	קָבַל רַחֲמֵי עֲמֻךָ שׁוּבְבֵנִי מִהֲרָנִי בִדְרָא.
גדר' יכש	נָא גְבוּר דְיִרְשֵׁי יְחֻדְךָ בְּבִכְת לְשִׁמְרָם.
כטר' צחג	בְּרַחֲמֵי מִהֲרָם רַחֲמֵם צְדָקְתֶךָ תְּמִיד גְּמָלָם.
חקב' טנע	תַּסִּין קְדוֹשׁ בְּרַב מוֹבָךָ גִּהַל עֲדָתֶךָ.
יגל' פוק	יְחִיד גְּאֻה לְעַמֶּךָ פְּגִיה זִכְרֵי קְדֻשָׁתֶךָ.
שקו' ציח	שׁוּעַתְנֹו קָבַל וְשָׁמַע צְעָקְתְּנֹו יוֹדַע תַּעֲלָמוֹת.
	בְּרַחֲמֵי שֵׁם גְּבוּר מְלָכּוֹתוֹ לְעֹלָם וָעַד:

Le Sabbath on ajoute :

בַּעֲדֵי וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנַיִם קְרֻבִים בְּגַרְשָׁנָה תְּמִימִם וְשְׁנֵי
עֲשָׂרִים סֵלֶת מְנַחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְגִסְפוֹ: עֲלֵת שַׁבָּת
בְּשַׁבְתּוֹ עַל-עֲלֵת הַתְּמִיד וְגִסְפוֹ:

Le Rosch-Hodesch on dit de plus :

וּבְרֵאשֵׁי חֹדְשֵׁיכֶם תִּקְרְבוּ עֲלֶיהָ לַיהוָה פְּרִים בְּגַרְבָּקָר
שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד בְּבָשִׂים בְּגַרְשָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם:
וּשְׁלֹשָׁה עֲשָׂרִים סֵלֶת מְנַחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לִפְרֵי הָאֶחָד
וְשְׁנֵי עֲשָׂרִים סֵלֶת מְנַחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְאַיִל הָאֶחָד:
וְעֶשְׂרֹן עֶשְׂרֹן סֵלֶת מְנַחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לִכְבֹּשׂ הָאֶחָד
עֲלֵה רֵיחַ גִּיחַח אִשָּׁה לַיהוָה: וְגִסְפֵיהֶם חֲצִי הֵהֵן יִהְיֶה
לִפְרֵי וּשְׁלִישִׁת הֵהֵן לְאַיִל וּרְבִיעֵת הֵהֵן לִכְבֹּשׂ יִזֶן זֹאת
עֲלֵת חֹדֶשׁ בְּחֹדְשׁוֹ לְחֹדְשֵׁי הַשָּׁנָה: וְשַׁעִיר עֲזִים אֶחָד
לְחַטָּאת לַיהוָה עַל-עֲלֵת הַתְּמִיד יַעֲשֶׂה וְגִסְפוֹ:

אִיזוֹהוּ מְקוֹמָן כּוֹחַ נַמְקוֹ לְטוֹד, וְכֵן נִרְיֵת 'דַּר' יִשְׁמַעֵל לְכֵן נִרְיֵת לְלַמְדוֹ זִכְרֵן הַפִּי.

אִיזוֹהוּ מְקוֹמָן שְׁלֹשְׁבָחִים קְרֻשֵׁי קְרֻשֵׁים שְׁחִיטָתוֹ בְּצִפּוֹן
פֶּר וְשַׁעִיר שְׁלִיזִים הַכַּפּוּרִים שְׁחִיטָתוֹ בְּצִפּוֹן וְקַבּוּל דָּמָן
בְּכָלִי שָׂרֵת בְּצִפּוֹן וְדָמָן טָעוֹן הַזֶּה עַל-בֵּין הַבָּדִים וְעַל
הַפְּרָקֶת וְעַל-מִזְבַּח הַזֶּהב מִתְּנָה אַחַת מִהֵן מְעַכְבֶּת שְׁרֵי
הַדָּם הָזֶה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוּד מְעַרְבֵי שְׁלַמְזִבְחַת הַחִיצוֹן אִם-
לֹא נָתַן לֹא עֲגֵב: בְּפָרִים הַנְּשָׂרְפִים וְשַׁעִירֵים הַנְּשָׂרְפִים
שְׁחִיטָתוֹ בְּצִפּוֹן וְקַבּוּל דָּמָן בְּכָלִי שָׂרֵת בְּצִפּוֹן וְדָמָן טָעוֹן
הַזֶּה עַל-הַפְּרָקֶת וְעַל-מִזְבַּח הַזֶּהב מִתְּנָה אַחַת מִהֵן
מְעַכְבֶּת שְׁרֵי הַדָּם הָזֶה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוּד מְעַרְבֵי שְׁלַמְזִבְחַת

החיצון אם-לא נתן לא-עֲבֹב אֱלוֹ וְאֱלוֹ גִשְׁרֵי־פִין בְּבֵית
 הַדָּשָׁן: גַּחֲסֹאת הַצְּבוּר וְהַיְחִיד אֱלוֹ הֵן חֲסֹאת הַצְּבוּר
 שְׁעִירֵי־רֹאשֵׁי חֲדָשִׁים וְשִׁלְמוֹעֲדוֹת שְׁחִיטָתוֹ בַּצָּפוֹן וְקָבוּל
 דָּמָן בְּכָל־יְשֻׁרֵת בַּצָּפוֹן וְדָמָן טָעוֹן אַרְבַּע מִתְּנוֹת עַל אַרְבַּע
 קָדְנוֹת: כִּי־צֹדֵה עָלָה בְּכַבֵּשׁ וּפְנָה לְסוּבָב וּבְאֵלֹ לְקָרֹן
 דְּרוֹמִית מְזֻרְחִית • מְזֻרְחִית צְפוֹנִית • צְפוֹנִית מְעֻרְבִית •
 מְעֻרְבִית דְּרוֹמִית • שְׁוֵירֵי הַקֶּדֶם הָיָה שֶׁפָּךְ עַל יְסוּד דְּרוֹמִי •
 וְנֶאֱכָלִין לְפָנִים מִן־הַקְּלָעִים לְזִכְרֵי כְהֻנָּה בְּכָל־מֵאֲכָל
 לְיוֹם וּלְלֵילָה עַד־חֲצוֹת: וְהָעוֹלָה קֹדֶשׁ קֹדְשִׁים שְׁחִיטָתָהּ
 בַּצָּפוֹן וְקָבוּל דָּמָה בְּכָל־יְשֻׁרֵת בַּצָּפוֹן וְדָמָה טָעוֹן שְׁתֵּי
 מִתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע וְטָעוּנָה הַפְּשִׁט וְנִתּוּחַ וְכִלִּיל לְאֲשִׁים:
 הַזְּבָחִי שֶׁלְמִי צְבוּר וְאֲשָׁמוֹת • אֱלוֹ הֵן אֲשָׁמוֹת אֲשֵׁם גְּזוֹלוֹת
 אֲשֵׁם מְעִילוֹת אֲשֵׁם שֶׁפָּחָה חֲרוּפָה אֲשֵׁם גְּזִיר אֲשֵׁם
 מְצוּרַע אֲשֵׁם תְּלוּי • שְׁחִיטָתוֹ בַּצָּפוֹן וְקָבוּל דָּמָן בְּכָל־יְשֻׁרֵת
 בַּצָּפוֹן וְדָמָן טָעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע • וְנֶאֱכָלִין לְפָנִים
 מִן־הַקְּלָעִים לְזִכְרֵי כְהֻנָּה בְּכָל־מֵאֲכָל לְיוֹם וּלְלֵילָה עַד־חֲצוֹת:
 וְהַתּוֹדָה וְאֵיל גְּזִיר קֹדְשִׁים קָלִים שְׁחִיטָתוֹ בְּכָל־מְקוֹם
 בְּעֹזְרָה וְדָמָן טָעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע • וְנֶאֱכָלִין בְּכָל
 הָעִיר לְכָל אָדָם בְּכָל מֵאֲכָל לְיוֹם וּלְלֵילָה עַד־חֲצוֹת: הַמּוֹרֵם
 מֵהֶם כִּי־יֵצֵא בָהֶם אֵלָא שֶׁהַמּוֹרֵם נֶאֱכָל לְכַהֲנָיִם לְגִשְׁיָהֶם
 וּלְכַהֲנֵיהֶם וּלְעַבְדֵיהֶם: וְשֶׁלְמִים קֹדְשִׁים קָלִים שְׁחִיטָתוֹ
 בְּכָל־מְקוֹם בְּעֹזְרָה וְדָמָן טָעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע
 וְנֶאֱכָלִין בְּכָל־הָעִיר לְכָל־אָדָם בְּכָל־מֵאֲכָל לְשְׁנֵי יָמִים
 וּלְלֵילָה אַחַד: הַמּוֹרֵם מֵהֶם כִּי־יֵצֵא בָהֶם אֵלָא שֶׁהַמּוֹרֵם

נֶאֱכַל לַכֹּהֲנִים לְנִשְׂיָהֶם וּלְבָנֵיהֶם וּלְעַבְדֵיהֶם: הַהִבְכוּר
 וְהַמְעֻשָׁר וְהַפֶּסַח קִדְשִׁים קָלִים שְׂחִיטָתָן בְּכָל־מְקוֹם
 בְּעֹזְרָה וְדָמָן טְעוֹן מִתְּנֵה אֶחָת. וּבְלִבְךָ שְׂחִיטָתָן כַּגֵּר הַיְסוּד:
 שְׁנֵה בְּאֵכִילָתָן הִבְכוּר נֶאֱכַל לַכֹּהֲנִים וְהַמְעֻשָׁר לְכָל־אָדָם
 וְנֶאֱכָלִין בְּכָל־הָעִיר בְּכָל־מֵאֲכָל לְשָׁנֵי יָמִים וְלֵילָה אֶחָד.
 הַפֶּסַח אֵינּוּ נֶאֱכָל אֶלָּא בְּלֵילָה וְאֵינּוּ נֶאֱכָל אֶלָּא עַד־חֲצוֹת
 וְאֵינּוּ נֶאֱכָל אֶלָּא לְמַנּוּיָו וְאֵינּוּ נֶאֱכָל אֶלָּא צָלִי:

רַבִּי יִשְׁמַעְיָאֵל אָמַר, בְּשֵׁלֶשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת הַתּוֹרָה
 נִדְרָשֶׁת: מִקַּל וְחָמֵר. וּמִגִּזְרָה שְׁוֵה. מִבְּנִין אָב מִכְּתוּב
 אֶחָד וּמִבְּנִין אָב מִשְׁנֵי כְּתוּבִים. מִכָּלֵל וּפְרָט. וּמִפְּרָט
 וּכְלָל. כָּלֵל וּפְרָט וּכְלָל אִי אֶתְהַדּוֹן אֶלָּא בְּעֵין הַפְּרָט. מִכָּלֵל
 שְׁהוּא צָרִיךְ לְפָרַט וּמִפְּרָט שְׁהוּא צָרִיךְ לְכָלֵל. כָּל־דְּבָר
 שְׁהוּא בְּכָלֵל וַיֵּצֵא מִן־הַכָּלֵל לְלַמֵּד לֹא לְלַמֵּד עַל־עַצְמוֹ
 יֵצֵא אֶלָּא לְלַמֵּד עַל־הַכָּלֵל כְּלוּ יֵצֵא. כָּל־דְּבָר שְׁהוּא בְּכָלֵל
 וַיֵּצֵא לְטַעוֹן טְעוֹן אֶחָד שְׁהוּא כְּעֵנִינּוּ יֵצֵא לְהַקֵּל וְלֹא
 לְהַחְמִיר. כָּל־דְּבָר שְׁהוּא בְּכָלֵל וַיֵּצֵא לְטַעוֹן טְעוֹן אֶחָד
 שְׁלֹא כְּעֵנִינּוּ יֵצֵא לְהַקֵּל וּלְהַחְמִיר. כָּל־דְּבָר שְׁהוּא בְּכָלֵל
 וַיֵּצֵא לְדוֹן בְּדָבָר הַחֲדָשׁ אִי אֶתְהַיְכוּל לְהַחְזִירוֹ לְכָלֵל עַד
 שְׂחִיטָתוֹ וְרָגוּ הַכְּתוּב לְכָלֵל בְּפִרוּשׁ. דְּבָר הַלְּמַד מִעֵנִינּוּ.
 וְדָבָר הַלְּמַד מִסּוּפוֹ. וְכֵן שְׁנֵי כְּתוּבִים הַמְּכַחֲשִׁים זֶה
 אֶת־זֶה עַד שְׂכִיבֹא הַכְּתוּב הַשְּׁלִישִׁי וַיְכַרֵּעַ בִּינֵיהֶם:

יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׂחִיטָתָהּ
 בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמִהְרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ:
 וְשֵׁם גְּעַבְדְּךָ בְּיַרְאָה בְּיָמֵי עוֹלָם וּכְשֵׁנִים קִדְמֵנוּת:

ברוך doit être prié debout, en tenant dans la main droite les deux Tsitsits de devant du Taleth jusqu'à בחשבחות.

De ברוך jusque après Schemoné Esséré il n'est permis de s'interrompre que pour dire *אמן*, *אמן* et קדושה avec l'assemblée.

Quand on arrive à la Synagogue et קהל dit déjà ישחבה on commence de suite ברכו avec l'assemblée en continuant de prier avec elle jusqu'après שמונה עשרה.

La partie jusque ישחבה peut être répétée plus tard mais sans ברוך et sans שאמר.

Dans beaucoup de Communautés on intercale le Psaume suivant avant ברוך שאמר.

ל מזמור שיר חנכת הבית לדוד: ארוממה יהוה כי דליתני ולא שפחת איבי לי: יהוה אלהי שנעתי אליה ותרפאני: יהוה העלית מן שאול נפשי חייטני מירי בור: נמרו ליהוה חסדיו והודו לזכר קדשו: כי רגע באפו חיים ברצונו בערב ילוי בכי ולבקר רנה: נאני אמרתי בשלוי כל אפוט לעולם: יהוה ברצונו העמתה לקרתי עז הסתרת פניך הייתי נקהל: אליה אקרא ואל ארני אתמנו: מה בצע ברמי בדרתי אל שמת היורה עפר תיגיד אמתך: שמע יהוה ותגני יהוה הנה עזר לי: הסכת מספדי למחול לי פתחת שקי ותאזרני שמחה: למען ונפרה כבוד ולא יהם יהוה אלהי לעולם אודך:

Depuis שמונה עשרה jusque après ברוך שאמר il est défendu de parler.

ברוך שאמר והיה העולם. ברוך הוא. ברוך עושה בראשית. ברוך אומר ועושה. ברוך גוזר ומקים. ברוך מרחם על הארץ. ברוך מרחם על הבריות. ברוך משלם שכר טוב ליראיו. ברוך חי לעד וקים לנצח. ברוך פודה ומציל ברוך שמו. ברוך אפה יי אלהינו מלקי העולם. האל האב הרחמן המהלל בפי עמו

מִשְׁבַּח וּמִפְאָר בְּלִשׁוֹן חֲסִידָיו וְעַבְדָּיו • וּבְשִׁירֵי
 דָּוִד עֲבֹדָה נְהַלְלָהּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּשִׁבְחוֹת וּבְזִמְרוֹת
 נִגְדָּלָהּ וּנְשַׁבְּחָהּ וּנְפָאֲרָהּ וּנְזַכִּיר שְׁמָהּ וּנְמַלִּיקָהּ
 מִלְּכֵנוּ אֱלֹהֵינוּ יְיָ הַיְחִיד חַי הַעוֹלָמִים • מֶלֶךְ מִשְׁבַּח
 וּמִפְאָר עַד־רַעַד שְׁמוֹ הַגָּדוֹל • בְּרוּךְ אַתָּה יי
 מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתְּשֻׁבּוֹת:

הוֹדוּ לַיי קְרָאוּ בְּשִׁמוֹ הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילָתָיו:
 שִׁירוּ לוֹ וּמְרַדְדוּ שִׁיחוּ בְּכָל־נִפְלְאוֹתָיו:
 הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קִדְשׁוֹ יִשְׂמַח לֵב מִבְּקִשֵׁי יי:
 דַּרְשׁוּ יי וְעוֹז בְּקִשׁוֹ פָּנָיו תְּמִיד: זְכְרוּ נִפְלְאוֹתָיו
 אֲשֶׁר עָשָׂה מִפְתּוֹי וּמִשְׁפְּטֵי פִיהוּ: זֶרַע יִשְׂרָאֵל
 עֲבָדוּ בְּגִי יַעֲקֹב בְּחִירָיו: הוּא יי אֱלֹהֵינוּ בְּכָל־
 הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו: זְכְרוּ לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ דְּבַר צִוְיָה
 לְאַלְפֵי דָוִד: אֲשֶׁר בָּרַת אֶת־אֲבֹרָהֶם וּשְׁבֹעַתוֹ
 לְיִצְחָק: וַיַּעֲמִידָהּ לְיַעֲקֹב לְחֵק לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית
 עוֹלָם: לֵאמֹר לָהּ יִתֵּן אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן חֶבְלֵי
 נַחֲלָתְכֶם: בְּהַיּוֹתְכֶם מִתִּי מִסְפָּר כַּמַּעַט וְנָגִירִים
 בָּהּ: וַיִּתְּהַלְכוּ מִנּוּי אֱלֹהֵינוּ וּמִמַּמְלָכָה אֶל־עַם
 אַחֵר: לְאַחֲנִיחַ לְאִישׁ לְעֵשְׂקֵם וַיִּזְכַּח עֲלֵיהֶם
 מִלְּכִים: אֶל־תִּגְעוּ בְּמִשְׁחֵי וּבְנִבְיָאֵי אֶל־
 תִּרְעוּ: שִׁירוּ לַיי כָּל־הָאָרֶץ בְּשִׁירוֹ מִיּוֹם־אֶל־
 יוֹם וַיְשׁוּעַתוֹ: סִפְרוּ בְּנֵי־יָם אֶת־כְּבוֹדוֹ בְּכָל־

הַעַמִּים נִפְלְאוּתוֹ: כִּי גָדוֹל יְיָ וּמַהֲלֵל מְאֹד
וְנִזְרָא הוּא עַל-כָּל-אֱלֹהִים: כִּי כָל-אֱלֹהֵי הָעַמִּים
אֱלִילִים וַיְיָ שָׁמַיִם עָשָׂה: הוֹד וְהַדָּר לִפְנֵי עַז
וְחִירוֹה בְּמִקְמוֹ: הִבּוּ לִי מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים הִבּוּ
לִי כְבוֹד וְעֹז: הִבּוּ לִי כְבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְּחָה
וּבֵאוּ לִפְנֵי הַשְּׁתַּחֲוִי לִי בַּחֲדַר-קֹדֶשׁ: חִילוּ
מִלִּפְנֵי כָל-הָאָרֶץ אֶף-הַכּוֹזֵן תִּבְּל בַּל-תִּמְזַט:
יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ וַיֹּאמְרוּ בְּנוֹזִים יְיָ
מֶלֶךְ: יִרְעַם הַיָּם וּמְלֵאוּ יַעֲלֶץ הַשָּׁדָה וְכָל-
אֲשֶׁר-בּוֹ: אֹז יִרְנְנוּ עֲצֵי הַיַּעַר מִלִּפְנֵי יְיָ כִּי-בָא
לִשְׁפּוֹט אֶת-הָאָרֶץ: הוֹדוּ לִי כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם
חֶסֶד: וְאָמְרוּ הוֹשִׁיעֵנו אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנו וּקְבָצֵנו
וְהַצִּילֵנו מִן-הַנוֹזִים לְהוֹדוֹרָל לְשֵׁם קֹדֶשׁךָ
לְהַשְׁתַּבַּח בְּתֵהֻלָּתְךָ: בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
מִן-הָעוֹלָם וְעַד-הָעוֹלָם וַיֹּאמְרוּ כָל-הָעַם אָמֵן
וְהִלֵּל לִי: רֹמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוִי
לְהַדָּם רִגְלֵי קְדוֹשׁ הוּא: רֹמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְהַשְׁתַּחֲוִי לְתֵר קְדוֹשׁ כִּי קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ: וְהוּא
רַחוּם וַיִּכְפֹּר עֲוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב
אִפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל-חַמְתּוֹ: אִתָּה יְיָ לֹא-תִבְלָא
הַחַמִּיק מִפְּנֵי חֶסֶדְךָ וְאַמְתִּיק תְּמִיד יַצְרוּגֵי:
זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחַסְדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הִמָּתָה: תִּגְנוּ עַז

לַאֱלֹהִים עַל־יִשְׂרָאֵל גִּאֲוֹתוֹ וְעִזּוֹ בַּשְּׁהֻקִּים:
 נִזְרָא אֱלֹהִים מִמְקוֹד שְׁיִד אֵל יִשְׂרָאֵל הוּא נֹתֵן
 עִזּוֹ וְתַעֲצֻמוֹת לָעַם בְּרוּךְ אֱלֹהִים: אֶל־נִקְמוֹת
 יי אֵל נִקְמוֹת הוֹפִיעַ: הַנְּשֵׂא שִׁפְט הָאָרֶץ
 הַשֹּׁבֵב גְּמוּל עַל־גֹּאֲוִים: לִי הִישׁוּעָה עַל־עַמּוֹךְ
 בְּרַכְתֶּךָ סֵלָה: יי צַבָּאוֹת עֲפָנוּ מִשִּׁנְב־לָנוּ אֱלֹהֵי
 יַעֲקֹב סֵלָה: יי צַבָּאוֹת אֲשֶׁר־י אָדָם בַּיַּחַד בְּךָ:
 יי הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קְרָאֵנוּ: הוֹשִׁיעָה
 אֶת־עַמּוֹךְ וּבְרַךְ אֶת־נְהַלְתֶּךָ וְרַעַם וְנִשְׂאֵם
 עַד־הָעוֹלָם: גִּבְשָׁנוּ חֲבַתָּה לִי עֲזָרְנוּ וּמְגִינֵנוּ
 הוּא: כִּרְבוּ יִשְׁמַח לִבְנוּ כִּי בָשָׂם קִדְשׁוֹ
 בְּטַחָנוּ: יִהְיֶה־חֲסִדֶּךָ יי עֲלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִתְּלֵנוּ לָךְ:
 הִרְאֵנוּ יי חֲסִדֶּךָ וַיִּשְׁעֶךָ תִּתֵּן־לָנוּ: קוֹמָה
 עֲזָרְתָהּ לָנוּ וּפְדָנוּ לְמַעַן חֲסִדֶּךָ: אֲנִכִּי־יִי אֱלֹהֶיךָ
 הַמַּעֲלֶךְ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם הַרְחֵב־פִּיךָ וְאַמְלֵא־הוֹ:
 אֲשֶׁר־י הָעַם שִׁבְכָה לֹא אֲשֶׁר־י הָעַם שִׁיִּי אֱלֹהֵיו:
 וְאַנִּי־יִבְהַסְדֶּךָ בְּטַהֲרֵי יִגְרָל לִבִּי בִישׁוּעֶרְתֶּךָ
 אֲשִׁירָה לִי כִּי גָמַל עָלַי:

(Le Psaume suivant ne se dit pas les jours de Sabbath, des grandes fêtes, ni la veille de Yom Kippour, ni la veille et les huit jours de Pâque).

מְנוּמֹר לַתּוֹרָה תְּרִיעוּ לִי כָל־הָאָרֶץ: עֲבֹדוּ אֶת־יִי בַשְּׂמֵחָה בָּאוּ
 לִפְנֵי בְרִנָּה: דַּעוּ כִּי יי הוּא אֱלֹהִים הוּא עֲשָׂנוּ וְלֹא (וְלוֹ ס') אָנַחְנוּ
 עִמּוֹ וְצִאֵן מִרְעִיתוֹ: בָּאוּ שְׁעָרָיו וּבַתּוֹרָה חֲצַרְתִּיו בְּתַהֲלָה הוֹדוּ לוֹ
 כָּבֹדוֹ שְׂמוֹ: כִּי־טוֹב יי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ וְשִׂדְדוֹ וְדוֹר אָמוֹנְתוֹ:

(Les jours non fériés on commence יהי כבוד (page 24).
Le Sabbath et les fêtes on ajoute les Psaumes suivants :)

לְמַנְצֵחַ מוֹמֹר לְדוֹד: הַשָּׁמַיִם מִסְפָּרִים כְּבוֹדֶךָ וּמַעֲשֵׂה
 יְדֵיךָ מִגִּיד הַרְקִיעַ: יוֹם לַיּוֹם יִבְיַע אֶמְרֹךָ וְלֵילָה לְלֵילָה יִחַוְדֶה
 דַּעַת: אֵינֶן אֶמְרֹךָ וְאֵינֶן דְּבָרִים בְּלִי נִשְׁמַע קוֹלָם: בְּכָל־הָאָרֶץ
 יִצְאָקוּם וּבְקִצְהֶם תִּבְלַל מְלִיחָה לְשֹׁמֵשׁ שָׁם יֵאָהֵל בָּהֶם: וְהוּא
 בְּחַתָּן יִצְאֵה מִחַתָּתוֹ יֵשֵׁשׁ כְּגִבּוֹר לְרוּץ אֶרֶח: מִקִּצְהֶם הַשָּׁמַיִם
 מוֹצֵאוֹ וְתִקְוַתוֹ עַל־קִצְוֹתָם וְאֵינֶן נִסְתָּר מִחַתָּתוֹ: תּוֹרַת
 יְהוָה תְּמִימָה מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ יְעוּדוֹת יְהוָה נִצְמָנָה מִחַבְיֵמַת
 פֶּתִי: פְּקוּבֵי יְהוָה יִשְׁרִים מִשְׁמַחֲרֵלֵב מִצְוֹת יְהוָה בְּרָה
 מְאִירַת עֵינָיִם: יֵרֵאת יְהוָה יִטְהוֹרֶה עֲמֻדַת לְעַד מִשְׁפָּטֶר
 יְהוָה אֲמַת צֶדֶק וַיִּחַדּוּ: תִּנְחַמּוּם מוֹדֵב וּמְפֹרֵב וּמְתוֹקִים
 מִדְּבַשׁ וְנִפְתַּצוּפִים: גַּם־עֲבָדֶךָ גִּזְרֵךָ בָּהֶם בְּשִׁמְרֵם עֵקֶב
 רָב: שְׂגִיאוֹת מְרִבִּין מִנְּסֻתוֹת נִקְנִי: גַּם מוֹדֵי־יְחִשׁוּ
 עֲבָדֶךָ אֶל־יְמִשְׁלֶרְכִי אֲנִי אֵיתָם וְנִקְיֵתִי מִפֶּשַׁע רָב: יְהִי
 לְרִצּוֹן וְאֶמְרֵי־פִי וְהִגִּינוּ לִבִּי לְפָנֶיךָ יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי:
 לֵךְ לְדוֹד בְּשִׁנּוֹתָי אֶת־טַעְמוֹ לִפְנֵי־אֲבִי מִלֶּךְ וַיִּגְרֶשְׁהוּ וַיִּלְךְ:
 אֲבָרְכָה אֶת־יְהוָה בְּכָל־עֵת תָּמִיד תִּהְלָתוּ בְּפִי:
 בִּיהוָה תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי יִשְׁמְעוּ עַנְיִים וַיִּשְׁמַחוּ:
 גִּדְלוּ לִיהוָה אֱתִי וְגִרוּמִמֶּה שְׁמוֹ יִתְהוֹ:
 דְּבַשְׁתִּי אֶת־יְהוָה וְעַנְגִּי וּמִכָּל־מְגוּרֹתֵי הַצִּלְגָּי:
 הַבֵּיטוּ אֱלֹהֵי וְנִהְרֹו וּפְנִיָהֶם אֶל־יִחְפְּרוּ:
 זֶה עָנִי קָרָא וַיְהוֹרֶה שָׁמַע וּמִכָּל־צָרוֹתָיו הוֹשִׁיעֵנו:
 חֲנֹה מִלְּאֵךְ יְהוָה סֶבִיב לִירְאֵיו וַיִּחַלְצֵם:
 מִזְמוֹ וְרֵאָה בְּרִמּוֹר יְהוָה אֲנִיעֵנִי הַזָּרֵר וַיַּחַדְדֵהוּ:

יִרְאוּ אֶת־יְהוָה קְדוֹשׁוֹ כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירְאָיו:
 בְּפִירִים רָשׁוּ וְרַעְבוּ וְדָרְשׁוּ יְהוָה לֹא־יַחְסְרוּ כָל־טוֹב:
 לְכַרְבָּנִים שִׁמְעֵר־לִי יִרְאֵת יְהוָה אֲלֵמִדְכֶם:
 מִדְּהַאִישׁ הַחֲפֵץ חַיִּים אֲהַב יָמִים לִרְאוֹת טוֹב:
 נֶצֶר לְשׁוֹנֵה מִרַע וּשְׁפִתֶיךָ מִדְּבַר מִרְמָה:
 סוֹר מִרַע וַעֲשׂוּה טוֹב בְּקֶשׁ שָׁלוֹם וְרַדְפָּהוּ:
 עֵינֵי יְהוָה אֶל־צַדִּיקִים וְאֹזְנָיו אֶל־שׁוֹעֲתִים:
 פָּנָי יְהוָה בְּעֵשׂוּ רַע לְהַכְרִית מֵאָרֶץ וְכָרֵם:
 צַעֲקוּ וַיְהוֶה שִׁמְעַ וּמִכָּל־צָרוֹתֵם הִצִּילֵם:
 קָרֹב יְהוָה לְגִשְׁבְּרֵי־לֵב וְאֶת־דַּכְּאֵי־רוּחַ יוֹשִׁיעַ:
 רַבּוֹת רַעוֹת צַדִּיק וּמִכָּלֵם יִצִּילֵנוּ יְהוָה:
 שִׁמְר כָּל־עֲצַמּוֹתַי אַחַת מֵהֵנָּה לֹא גִשְׁבָּרָה:
 תְּמוֹתַת רָשָׁע רַעַה וְשִׁנְאֵי צַדִּיק יִאֲשָׁמוּ:
 פְּדֵה יְהוָה נַפְשׁ עַבְדֶּיךָ וְלֹא יִאֲשָׁמוּ כָּל־הַחַסִּים בּוֹ:
 * תִּפְלֹה לְמִשְׁהֵ אִישׁ הַאֱלֹהִים אֲדַנִּי מְעֹן אֶתְהִיֵּת לָנִי
 בְּדָר וְדָר: בְּטָרֵם יְהָרִים יִלְדוּ וְתַחֲוֹלֵל אֶרֶץ וְתַבֵּל
 וּמְעוֹלָם עַד־עוֹלָם אַתָּה אֵל: תָּשִׁב אֲנוֹשׁ עַד־דַּכָּא
 וְתֵאמֶר שׁוּבוּ בְּגֵרָאֲדָם: כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּנֹס
 אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר וְאִשְׁמוֹרָה בְּלִילָה: זֶרְמַתָּם שָׁנָה יִהְיוּ
 בְּבִקְרָה כְּהַצִּיר־יַחְלָף: בְּבִקְרָה יִצִּיץ וְחָלָף לְעָרֵב יְמוֹלֵל וּיִקְשׁ:
 כִּי־כָלֵנוּ בְּאִפְּהָ וּבְחַמְמָתְךָ גִּבְהָלְנוּ: שִׁתְּעוֹנֵתֵינוּ לְגִגְהָ
 עֲלֵמֵנוּ לְמֵאוֹר פְּנִיָּה: כִּי כָל־יְמֵינוּ פָּנּוּ בְּעַבְרָתְךָ כָּלֵנוּ
 שָׁנִינוּ כְּמֹרְהָגָה: יְמֵי שָׁנֵנוּ תִינוּ וְבָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה וְאִם

(* כה' נקראת בעלמאסום וכו' נעלם. 0) שחה ק'.

בְּגִבּוֹרֹת יִשְׁמָוִיִּים שְׁנֵה וְרַחֲבֵם עֲמַל וְאֶיּוֹן כִּי גוֹ חַיִּשׁ
 וְנִעְפָּה: מִיְיָדְעוּ אֶפְדֵּה וְכִי־אֶתְדָּעְבְּרָתְךָ: לְמִנּוֹת יָמֵינוּ
 בֶּן הַיּוֹדַע וְנִבְאֵל לְבַב חֲכָמָה: שׁוֹבֵה יְהוָה עֲדַרְמַתִּי וְהִנָּחֵם עַל־
 עֲבֻדָּיךָ: שִׁבְעֵנוּ בְּבִקְרַח חֲסֵדְךָ וְנִרְנַנְנָה וְנִשְׁמָחָה בְּכָל־יָמֵינוּ:
 שְׁמָחָנוּ בְּיָמֹת עֲבִיתָנוּ שְׁנוֹת־רָאִינוּ רָעָה: יִרְאֵה אֶעֱבֹדְךָ
 כִּי־עַלְךָ וְיִדְרֹךְ עַל־כְּנִיָּהֶם: וַיְהִי גַעַם אֲדַרְנִי אֱלֹהֵינוּ עַל־יָנוּ
 וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כִּי־נִגְדָה עַל־יָנוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כִּי־נִגְדָהוּ:
צא יֵשֶׁב בְּסֶחֶר עַל־יּוֹן בְּצַל שְׂדֵי־יִתְלַוֵּן: אֲמַר לַיהוָה מַחְסֵי
 וּמַצֻּדֹתַי אֱלֹהֵי אֲבֹתַי: כִּי־הוּא יִצְלֵךְ מִפֶּחַ יְקוֹשׁ מִדְּבַר
 הַיּוֹת: בְּאִבְרָתוֹ יִסְדֵּךְ לָךְ וְתַחַת כְּנַפְיוֹ תִּחְסֶה צָנָה וְסִחְתָּה
 אֲמַתּוֹ: לֹא־תִירָא מִפֶּחַד לִילָה מִחֵץ יַעוֹף יוֹמָם: מִדְּבַר
 כְּאֶפֶל יִהְיֶה מִקְטָב יִשׁוּד צְהָרִים: יִפֹּל מִצִּדְךָ וְאֵלַיִךְ
 וְדַבְּבָה מִיִּמְנֶה אֵלֶיךָ לֹא יִגַּשׁ: רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְטֵא וּשְׁלַמַּת
 רַשְׁעִים תִּרְאֵה: כִּי־אֶתָּה יְהוָה מַחְסֵי עַל־יּוֹן שְׁמַתָּ מְעוֹנָה:
 לֹא־תִאֲנַח אֵלֶיךָ רָעָה וְנִגַּע לֹא־יִקְרַב בְּאֵהְלֶיךָ: כִּי־מִלְאָכָיו
 יִצְוֶה לָךְ לְשִׁמְרֶךָ בְּכָל־דְּרָכֶיךָ: עַל־כַּפַּיִם יִשְׁאֹנֶה פֶּךָ
 הַיָּגֵף בְּאָבֶן רִגְלֶךָ: עַל־שֶׁחַל וּפְתָן תִּדְרֹךְ תִּרְמָם כְּפִיר
 וְתַנִּין: כִּי־בִי חֲשֵׁק וְאִפְלֹטָהוּ אֲשַׁנְבְּהוּ כִּי־דָע שְׁמִי:
 יִקְרָאֵנִי וְאֲעִנְהוּ עִמּוֹ אֲנֹכִי בְּצָרָה אֲחַלְצֵהוּ וְאִבְכְּהוּ:

אֲדָךְ יָמִים אֲשַׁבְּעֵהוּ וְאֶרְאֵהוּ בִישׁוּעָתִי: אֲרַךְ יָמִים וכו'.

קִלְהָה קִלְהָה קִלְהָה לְלוֹאֵת שֵׁם יְהוָה הִלְלוּ עֲבָדֵי יְהוָה: שְׁעַמְדִים
 בְּבֵית יְהוָה בְּחִצְרוֹת בֵּית אֱלֹהֵינוּ: הִלְלוּהָ כִי־טוֹב יְהוָה וּפְרוּ
 לְשִׁמּוֹ כִי־נָעִים: כִּי־יַעֲקֹב בָּחַר לֹו יְהוָה יִשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ: כִּי
 אֲנִי יָדַעְתִּי כִּי־גָדוֹל יְהוָה וְאֲדַרְנֵנוּ מִכָּל־אֱלֹהִים: כָּל־אֲשֶׁר

כי לעולם חסדו:	ויוצא ישראל מתוכם
כי לעולם חסדו:	ביד חזקה ובזרוע נטויה
כי לעולם חסדו:	לגזר ים־סוף לגזרים
כי לעולם חסדו:	והעביר ישראל בתוכו
כי לעולם חסדו:	וגער פרעה וחילו בים־סוף
כי לעולם חסדו:	למוליך עמו במדבר
כי לעולם חסדו:	למכה מלכים גדלים
כי לעולם חסדו:	ויהרג מלכים אדירים
כי לעולם חסדו:	לסיחון מלך האמרי
כי לעולם חסדו:	ולעוג מלך הבשן
כי לעולם חסדו:	ונתן ארצם לנחלה
כי לעולם חסדו:	נחלה לישראל עבדו
כי לעולם חסדו:	שכשפלנו וזכר לנו
כי לעולם חסדו:	ויפרקנו מצרינו
כי לעולם חסדו:	נתן לחם לכל־בשר
כי לעולם חסדו:	הודו לאל השמים

לג רגנו צדיקים ביהוה לישרים נאנה תהלה:

הודו ליהוה בכבוד בנגבל עשור ומרדלו:

שירי לו שיר חדש היטיבו נגן בתרועה: כירשך דבר יהוה וכל־מעשהו באמונה: אהב צדקה ומשפט חסד יהוה מלאה הארץ: בדבר יהוה שמים נעשו וברוח פיו כל־צבאם: כנס בגד מי תים נתן באוצרות תהומות: ייראו מיהוה כל־הארץ מפניו יגרוי כל־שבי תבל: כי הוא אמר ויהי הוא צוה ויעמד: יהוה הפיר עצת גוים הניא

מַחֲשֵׁבוֹת עַמִּים: עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תַּעֲמֹד מִחֲשֻׁבוֹת
 לְבוֹ לְדָר וְדָר: אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הָעַם וּבָחַר
 לְנַחֲלָה לָנוּ: מִשָּׁמַיִם הִבִּיט יְהוָה רְאָה אֶת־כָּל־כְּנֵי הָאָדָם:
 מִמִּכּוֹן־שִׁבְתּוֹ הַשָּׁמַיִם אֵל כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ: הַיֵּצֵר יַחַד
 לְבָבָם הַמִּכִּין אֶל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם: אֵינֶן הַמְלִיךְ נוֹשַׁע בְּרַב־חַיִל
 גָּבוּר לֹא־יִצְלַל בְּרַב־כַּחַ: שֶׁקֶר הַסּוֹס לַתְּשׁוּעָה וּבְרַב־חַיִל
 לֹא־יִמְלֹט: הִנֵּה עֵינֵי יְהוָה אֵל־יִרְאוּ לְמַיְחָלִים לְחַסְדּוֹ: לְהַצִּיל
 מִמּוֹת נַפְשָׁם וּלְחַיּוֹתָם בְּרַעַב: גִּפְשָׁנוּ חֲכַתָּה לַיהוָה עֲזָרְנוּ
 וּמִגִּבּוֹנוֹ הוּא: בִּרְבוֹ יִשְׂמַח לְבָנוּ כִּי בָשָׂם קִדְשׁוֹ בְּטוּחָנוּ:
 יִהְיֶה חֲסֵדְךָ יְהוָה עָלֵינוּ כְּאֲשֶׁר יִתְּלֵנוּ לָךְ:

צַב מִזְמוֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת: טוֹב לְהַדְוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר
 לְשִׁמְחָה עַל־יוֹן: לְהַגִּיד בְּבִקְרַח חֲסֵדְךָ וְאַמּוֹנַתְךָ בְּלִילוֹת:
 עָלַי עֲשׂוֹר וְעַל־נַבְל עָלַי הַגִּינוֹן בְּכַנּוֹר: כִּי שִׂמַּחְתָּנִי
 יְהוָה בְּפַעֲלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרַגֵּן: מִהַגִּדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה
 מְאֹד עָמְקוֹ מִחֲשֻׁבְתֶּיךָ: אִישׁ בְּעַר לֹא יִדַּע וְכִסִּיל לֹא־
 יֵבִין אֶת־זֹאת: בְּפִרְחֵי רִשְׁעִים וּכְמוֹעֵשֵׁב וַיְצִיצוּ כָּל־
 פְּעָלֵי אֵוֶן לְהַשְׁמֵדָם עַד־רֶעַד: וְאַתָּה מְרוֹם לְעֵלָם יְהוָה:
 כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יְהוָה כִּי־הִנֵּה אֵיבֶיךָ יִאֲבְדוּ יִתְפָּרְדּוּ כָּל־
 פְּעָלֵי אֵוֶן: וּתְרָם כְּרָאִים קִרְנֵי בְּלַתֵּי בְּשִׁמּוֹן רַעֲנוֹן:
 וּתְבַט עֵינֵי בְּשׁוּרֵי בְּקַמִּים עָלַי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנֵי:
 צַדִּיק כַּתְמָר יִפְרַח כְּאֲרוֹ כַּלְבָּנוֹן יִשְׁגָּה: שְׁתוּלִים בְּבֵית
 יְהוָה בְּחֲצֵרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ: עוֹד יִנּוּכוּן בְּשִׁיבַה־הַשָּׁנִים
 וּבְרַעֲנָנִים יִהְיוּ: לְהַגִּיד כִּי־יִשְׂרָיְהוָה צוּרֵנוּ וְלֹא־עָלְתָה־בּוֹ: 11

תִּבְלַל בְּלִתְמוּט: נִכּוֹן כְּסֵאֲךָ מֵאֵן מְעוֹלָם אֲתָה: נִשְׂאֵן
 נְהַרְוֹת יִהְיֶה נִשְׂאֵן נְהַרְוֹת קוֹלָם יִשְׂאֵן נְהַרְוֹת דְּכָוִים:
 מְקַלּוֹת מִים רַבִּים אֲדִירִים מְשֻׁבְּרִים אֲדִיר בְּמָרוֹם
 יְהוָה: עֲדִתְךָ נִנְאֲמָנוּ מֵאֵד לְבֵיתְךָ נִצְוֶה קֹדֶשׁ יְרֵוֶה
 לְאָרֶךְ יָמִים:

Les jours non fériés on commence ici :

יְהִי כְבוֹד יי לְעוֹלָם יִשְׂמַח יי בְּמַעֲשָׂיו: יְהִי שֵׁם
 יי מְבָרַךְ מְעַתָּה וְעַד עוֹלָם: מִמּוֹרַח שְׁמֵשׁ
 עַד מְבוֹא מְהַלֵּל שֵׁם יי: רַם עַל כָּל גּוֹיִם יי
 עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ: יי שִׁמְךָ לְעוֹלָם יי וְכִרְךָ
 לְדַרְוֹדֵר: יי בְּשָׁמַיִם הַכִּיָּן כְּסֵאֵן וּמַלְכוּתוֹ כְּכֹל
 מְשָׁלָה: יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ וְיֹאמְרוּ
 בְּגוֹיִם יי מְלֶךְ: יי מְלֶךְ יי מְלֶךְ יי יִמְלֹךְ לְעַלְמֵ
 וְעַד: יי מְלֶךְ עוֹלָם וְעַד אֲבָדוֹ גּוֹיִם מֵאֲרָצוֹ: יי
 הַפִּיר עֲצַת גּוֹיִם הַנִּיא מִחֲשֻׁבוֹת עַמִּים: רַבּוֹת
 מִחֲשֻׁבוֹת בְּלִבֵּי אִישׁ וְעֲצַת יי הִיא תְּקוּם: עֲצַת
 יי לְעוֹלָם תִּעֲמַד מִחֲשֻׁבוֹת לְבוֹ לְדַר וְדַר: כִּי
 הוּא אָמַר וַיְהִי הוּא צְוֶה וַיַּעֲמַד: כִּי־בָחַר יי
 בְּצִיּוֹן אֹהֶה לְמוֹשֵׁב לוֹ: כִּי־יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יְהוָה
 יִשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ: כִּי־לֹא־יִטַּשׁ יי עַמּוֹ וְנִחַלְתּוֹ
 לֹא יַעֲזוּב: וְהוּא רַחוּם יִכַּפֵּר עוֹן וְלֹא־יִשְׁחִית
 וְהִרְבֵּה לְהַשִּׁיב אִפּוֹ וְלֹא יַעֲוִיר כָּל־חַמְתּוֹ: יי
 הוֹשִׁיעָה הַמְּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם־קְרָאֵנוּ:

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִהְיֶה לְלוֹךְ סֵלָה:
אֲשֶׁרִי הָעַם שֶׁכָּבָה לּוֹ אֲשֶׁרִי הָעַם שֵׁנִי אֱלֹהִיו:

קָמָה תְהִלָּה לְדוֹר

אֲרוֹמְמָה אֱלוֹתַי הַמֶּלֶךְ וְאֶבְרַכְהָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

בְּכָל־יוֹם אֶבְרַכְךָ וְאֶהְיֶה לְךָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

גָּדוֹל יְהוָה וּמְהִלָּל מְאֹד וְלִגְדֹלְתּוֹ אֵין חֶקֶר:

דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מִעֲשֵׂיךָ וּגְבוּרָתֶיךָ יִגְדֹּדוּ:

הַחֵדֶר בְּכוֹד הַהוֹדָה וְדַבְרֵי גִפְלֹאתֶיךָ אֲשִׁיחָה:

וְעֵזוֹ נִזְרַאתֶיךָ יֹאמְרוּ וּגְדֹלְתֶיךָ אֲסַפְּרָנָה: וּגְדוֹלְתֶיךָ ק':

זָכַר רַב־טוֹיְבֶךָ יִבְיָעוּ וְצַדִּיקֶיךָ יִרְגְּנוּ:

חֲנוּן וְרַחוּם יְהוָה אֲרָךְ אַפִּים וּגְדוֹל־חֶסֶד: ימ"ו.

טוֹב יְהוָה לְכָל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו:

יִזְדָּוֶה יְהוָה כָּל־מַעֲשֵׂיךָ וְחֲסִידֶיךָ יִבְרַכּוּכָה:

כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ וּגְבוּרָתֶךָ יִדְבְּרוּ:

לְהוֹדִיעַ לְבַנְיָ הָאָדָם גְּבוּרָתְךָ וּכְבוֹד הַחֵדֶר מַלְכוּתְךָ:

מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת־כָּל־עֲלָמִים וּמִמְשַׁלְתֶּךָ בְּכָל־דוֹר וָדוֹר:

סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל־הַנְּפֹלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים:

עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת־אֲכֹלָם בְּעֵתוֹ:

פּוֹתֵחַ אֶת־זִרְחָךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכַלְחֵתִי רָצוֹן:

צַדִּיק יְהוָה בְּכָל־דְּרָכָיו וְחֲסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו:

קָרוֹב יְהוָה לְכָל־קֹרְאָיו לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת:

רָצוֹן יִרְאֵיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:

שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת־כָּל־אֲהַבָּיו וְאֶת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמֹד:

(* כפסוק זה לריך לכון ניותר שזוכיל בו שנס כסס הסמגניח על נריותו ופרכנן.)

תהלת יהוה ידבר פיו יברך כל בשר שם קדשו לעולם ועד:
 קטו ייט ואנחנו יברך יה מעתה ועד עולם הללויה:

קמו הללויה הללי נפשי את יהוה: אהללה יהוה בחיי
 אומרה לאתי בעודי: אֲתַבְטְחוּ בְנֵי יָמַי בְּכֹךְ אָדָם יִשְׂאוּן
 לוֹ תְשׁוּעָה: תִצַּא רוּחוֹ יֵשֵׁב לְאֲדָמְתוֹ בַּיּוֹם הַהוּא אֲבָרוּ
 עֲשִׂתְנִתּוּ: אֲשֶׁר־יִשְׂאֵל יַעֲקֹב בְּעֵזְרוֹ שִׁבְרוּ עַל יְהוָה אֱלֹהָיו:
 עֲשֵׂה יִשְׁמִים וְאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם הַשֹּׁמֵר
 אֶמֶת לְעוֹלָם: עֲשֵׂה מִשְׁפָּט לְעֹשִׂיִם נְתֹן לַחֵם לָרַעֲבִים
 יְהוָה מִתִּיר אֲסוּרִים: יְהוָה יִפְקֹחַ עֵינָיו יְהוָה וְקָרַב פְּוֹסִים
 יְהוָה אֲהַב צְדִיקִים: יְהוָה יִשְׁמַר אֶת־גֵּרִים יָתוּם וְאֶלְמָנָה
 יַעֲוֹד וְהַרְךָ רַשְׁעִים יַעֲוֹת: יִמְלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם אֱלֹהֵינוּ
 צִיּוֹן לְדָר וְדָר הַלְלוֹיָהּ:

קמו הללויה ברי טוב וברכה אלהינו פרינעים נאווה תהלה:
 בנה ירושלם יהוה נדחי ישראל יכנסם: הרופא לשבורי לב
 ומחפש לעצבותם: מונה מספר לבוכבים לכלם שמות
 יקרא: גדול אדונינו ורב כח לתבונתו אין מספר:
 מעודד עניים יהוה משפיל רשעים עדי ארץ: ענו ליהוה
 בתודה זמרו לאלהינו בכבוד: המכסה שמים ובעבים
 המכין לארץ מטר המצמיח הרים חציר: נותן לבהמה
 לחמה לבני ערב אשר יקראו: לא בגבורת הסוס יחפץ
 לא בשוקי האיש ירצה: רוצה יהוה את יראיו את
 המינים לחסדו: שבת ירושלם את יהוה הללי אלתינו
 ציון: כרחוק בריתי שעריך ברח בנך בקרבך: השם

גְּבוּלְךָ שָׁלוֹם תִּלְבַּח חַפְּזִים יִשְׁבִיעֶךָ: הַשְׁלַח אִמְרָתוֹ אֶרֶץ
 עַד-מְהֵרָה יְרוּץ דְּבָרוֹ: הַגִּתָּן שְׁלֵג כְּצֶמֶר כְּפֹר כְּאֶפֶר
 יִפּוֹר: מִשְׁלֵיךְ קָרְתוֹ כְּפִתִּים לִפְנֵי קָרְתוֹ מִי יַעֲמֹד:
 יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּמַּסּוּ יִשְׁכַּב רוּחוֹ יִזְלַרְמִים: מִגִּיד דְּבָרוֹ
 לַיַּעֲקֹב חֲקִיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל: לֹא עָשָׂה כֵּן לְכָל-גּוֹי
 וּמִשְׁפָּטִים בְּלִי-דָעוֹם הִלְלוּהָ: (*) דבריו ק'.

קִמַּח הִלְלוּהָ הִלְלוּ אֶת-יְהוָה מִן-הַשָּׁמַיִם הִלְלוּהוּ
 בְּמַרוֹמִים: הִלְלוּהוּ כָּל-מַלְאָכָיו הִלְלוּהוּ כָּל-צְבָאוֹ:
 הִלְלוּהוּ שֶׁשֶׁמֶשׁ וַיִּרַח הִלְלוּהוּ כָּל-כּוֹכְבֵי-אֹזֶר: הִלְלוּהוּ שְׁכֵנֵי
 הַשָּׁמַיִם וְהַפִּיּוֹט אֲשֶׁר יִמְעַל הַשָּׁמַיִם: יִהְלְלוּ אֶת-שֵׁם
 יְהוָה כִּי הוּא צִוָּה וַנִּבְרָאוּ: וַיַּעֲמִידֵם לְעֵד לְעוֹלָם חֲקֵי-נֶתָן
 וְלֹא-יַעֲבֹר: הִלְלוּ אֶת-יְהוָה מִן-הָאָרֶץ תְּנִינִים וְכָל-
 תְּהוֹמוֹת: אֲנָשׁ וְכָרְד שְׁלֵג וְקִיטּוֹר רוּחַ סְעָרָה עֹשֶׂה דְבָרוֹ:
 הַחֲרִים וְכָל-גְּבֻעוֹת עֵץ פְּרִי וְכָל-אֲרָזִים: הַחֲתָה וְכָל-
 בְּהֵמָה רֹמֵשׁ וְצִפּוֹר כְּנָף: מַלְכֵי-אֲרֶץ וְכָל-לְאֻמִּים שְׂרִים
 וְכָל-שְׁפָטֵי אֲרֶץ: בַּחֲוָרִים וְגַם-בְּתוֹלוֹת וְקִנִּים עִם-
 גְּעָקִים: יִהְלְלוּ אֶת-שֵׁם יְהוָה כִּי-נִשְׁנַב שְׁמוֹ לְבָרוּ הוֹדוּ
 עַל-אֲרֶץ וּשְׁמַיִם: וַיִּרְם קָרְנוֹ לְעַמּוֹ תְּהַלֵּה לְכָל-חֲסִידָיו
 לְבַנְיֵי יִשְׂרָאֵל עִם קָרְבוֹ הִלְלוּהָ: (*) צבאיו ק'.

קִמַּט הִלְלוּהָ שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ תְּהַלְתוּ בְּקִתְּל
 חֲסִידִים: יִשְׁמַח יִשְׂרָאֵל בְּעֲשׂוֹי בְּגִי-צִיּוֹן יִגִּילוּ בְּמַלְכָּם:
 יִהְלְלוּ שְׁמוֹ בְּמַחֹל בְּתַר וְכִנּוֹר יִזְמַרְדְּלוּ: כִּי-רוֹצֵה יְהוָה
 בְּעַמּוֹ יִפְאַר עֲגוּיִם בִּישׁוּעָה: יַעֲלוּ חֲסִידִים בְּכַבֹּד יִרְבְּנוּ

על־משכבותם: רוממות אל בגרונם וחרב פפיות בידם:
 לעשות נקמה בגוים תוכחות בלאמים: לאסור מלכיהם
 בזקים ונגבדיהם בכבלי ברזל: לעשות בהם משפט
 כתיב הדר הוא לכל־חסדיו הללויה:

קנ הללויה הלל אל בקדשו הללויה ברקיע עזו:
 הללויה בגבורתיו הללויה כרב גדלו: הללויה בתקע
 שופר הללויה בגבל וכנור: הללויה בתף ומחול הללויה
 במים וענב: הללויה בצלצל־שמע הללויה בצלצלי
 תרועה: כל הנשמה תהלל יה הללויה: כיהת־יה:

ברוך יי לעולם אמן ואמן: ברוך יי מציון שכן
 ירושלם הללויה: ברוך יי אלהים יי ישראל
 עשה נפלאות לבדו: וברוך ישם כבודו לעולם
 וימלא כבודו את־כל־הארץ אמן ואמן:

On doit se tenir debout pour réciter le passage suivant:

^{ד"ה א' כ"ט}
 ויברך דוד את־יי לעיני כל־הקהל ויאמר דוד ברוך
 אתה יי אלהי ישראל אבינו מעולם ועד־עולם: לה יי
 הגדלה והגבורה והתפארת והתנצח וההוד כרכל בשמים
 ובארץ לה יי הממלכה והמתנשא לכלי לראש: והעשר
 והכבוד מלפניך ואתה מושל בכל ובידה כח וגבורה
 ובידה לגדל ולחזק לכל: ועתה אלהינו מודים אנתנו לך
 ומהללים לשם תפארתך: כחמ' ע' אתה הוא יי לברך את
 עשית את־השמים שמי השמים וכל־צבאם הארץ וכל־
 אשר עליה תמים וכל־אשר בהם ואתה מתנה את כלם

וַצְבֹא הַשָּׁמַיִם לְךָ מִשְׁתַּחֲוִים: אַתָּה הוּא יי הַאֱלֹהִים
 אֲשֶׁר בְּחַרְתָּ בְּאַבְרָם וְהוֹצֵאתוֹ מֵאוּר כַּשְׁדִּים וְשִׁמְתָה
 שְׁמוֹ אַבְרָהָם: וּמִצָּאתָ אֶת־לִבְכוֹנְנֵאֱמֹן לַפְּנֵי־יְהוָה וְכָרַת עִמּוֹ
 הַבְרִית לָתֵת אֶת־אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי הַחֲתִי הַחִמְרִי וְהַפְּרִזִי
 וְהַיְבוּסִי וְהַגְּרָגְשִׁי לָתֵת לְיִרְעוּ וְתַקֵּם אֶת־דְּבָרֶיךָ כִּי צִדִּיק
 אַתָּה: וְתֵרָא אֶת־עֲנִי אֲבֹתֵינוּ בְּמִצְרַיִם וְאֶת־זַעֲקָתָם שְׁמַעַת
 עַל־יַם־סוּף: וְתִתֵּן אֹתָת וּמִפְתִּים בְּפִרְעָה וּבְכָל־עַבְדֵי
 וּבְכָל־עַם אֶרְצוֹ כִּי יֵדַעַת כִּי הוֹדִיו עֲלֵיהֶם וַתַּעַשׂ־לְךָ שֵׁם
 כְּהַיּוֹם הַזֶּה: וְהַיּוֹם בְּקַעַת לַפְּנֵי־הֶם וַיַּעֲבְרוּ בְּתוֹךְ־הַיָּם בַּיּוֹם הַזֶּה
 וְאֶת־רֹדְפֵיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בַּמַּצּוֹלֹת כַּמּוֹ־אֶבֶן בְּמַיִם עֲזוּיִם:
 וַיִּשַׁע יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם וַיֵּרָא
 יִשְׂרָאֵל אֶת־מִצְרַיִם מֵת עַל־שַׁפְתַּי הַיָּם: וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל
 אֶת־הַיָּד הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה בְּמִצְרַיִם וַיִּירָאוּ הָעַם
 אֶת־יְהוָה וַיֵּאֱמִינוּ בִּיהוָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ:

שירת הים לריד לאמרה מעומד ונמנו הטעמים כמו בספר חזרה.

אָנֹכִי יִשְׂרָאֵל מֹשֶׁה וְכִנִּי יִשְׂרָאֵל אַתָּה הַשִּׁירָה הַזֹּאת לַיהוָה וַיֹּאמְרוּ
 לְאָמֵר אֲשִׁירָה לַיהוָה כִּי־גָאָה גָאָה סוֹם
 וּרְכָבוֹ רָמָה בַיָּם: עֲזוּ וּזְמַרְתָּ יְהוָה וַיִּהְיֶה־לִּי
 לִישׁוּעָה יְהוָה אֱלֹהֵי וַיִּאֲנֹחֵהוּ אֱלֹהֵי
 אָבִי וַאֲרַמְּנֵהוּ: יְהוָה אִישׁ מִלְחָמָה יְהוָה
 שְׁמוֹ: מְרַכֶּבֶת פִּרְעָה וְחִילוֹ יֵרֶה בַיָּם וּמִבְּתֵר
 שְׁלֹשׁוֹ טָבְעוּ בַיָּם־סוּף: תְּהַמּוֹת יִכְסִּימוּ וַיִּרְדּוּ בַּמַּצּוֹלֹת כַּמּוֹ־
 אֶבֶן: יִמְיֵנָה יְהוָה גְּאֹדְרֵי בַּפֶּחַ יִמְיֵנָה
 יְהוָה תִּרְעַץ אוֹיֵב: וּבָרַב גְּאֹנָה תִּהְרַם

קמיה תְּשַׁלַּח חַרְנֶנְךָ יִאֲכַלְמוּ בְּקִשׁ: וּבְרוּחַ
 אִפְּךָ גַּעְרְמוּ מִיָּם נִצְּבוּ כְּמוֹ-גֵר
 גּוֹלִים קָפְאוּ תְּהוֹמֹת בְּלִבָּיִם: אָמַר
 אֲנִי אֶרְדָּף אֲשׁוּג אֲחַלֵּק שָׁלַל תְּמַלְאֲמוּ
 גַּפְשִׁי אֲרִיק תְּרַבִּי תוֹרִישְׁמוּ יְדֵי: גִּשְׁפֹּת
 בְּרוּיָחָה כִּפְסֹמוּ יָם צִלְלוּ כַּעֲפֹרֶת בְּמַיִם
 אֲדִירִים: מִי-כַמְכָּה בְּאֵלִם יְהוָה מִי
 כַּמְכָּה נֶאֱדָר בְּקִדְשׁ גּוֹרָא תְּהַלֵּת עֲשֵׂה
 פְּלֵא: גְּמִית יְמִינְךָ תִּבְלַעְמוּ אֶרֶץ: נְחִית
 בְּחֶסֶדְךָ עִסְנוּ גְּאֵלֶת גְּהַלֵּת בְּעֵזָה אֶל-גּוֹה
 קִדְשֶׁךָ: שְׁמְעוּ עַמִּים יִרְגְּזוּן חֵיל
 אֲחוֹ יִשְׁבֵי פְּלִשְׁתִּי: אֲזוּ נִבְהָלוּ אֱלוֹסֵי
 אֲדוּם אֵילֵי מוֹאָב יִאֲחֲזוּמוּ רַעַד גְּמָנוּ
 כָּל יִשְׁבֵי כְּנָעַן: תִּפְּל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה
 וּפְחַד בְּגִדְל זְרוּעֶךָ יִדְמוּ בְּאֲבֹן עַד-
 יַעֲבֹר עִמָּךָ יְהוָה עַד-יַעֲבֹר עִסְנוּ
 קָנִיתִ: תִּבְאָמוּ וְתִשְׁלַעְמוּ בְּהַר גְּהַלְתֶּךָ מְכוֹן
 לְשִׁבְתֶּךָ פְּעֵלֶת יְהוָה מִקְדָּשׁ אֲדָנִי כּוֹנְנִי
 יְדִידֶךָ: יְהוָה יִמְלֶךְ לְעֹלָם וָעַד: יי
 יִמְלֶךְ לְעֹלָם וָעַד: כִּי בֵּאֵסוּס פְּרַעָה בִּרְכַבּוֹ וּבִפְרָשָׁיו בֵּיַם וּיִשָּׁב יי עֲלֵהֶם
 אַחַ מֵי הַיָּם. וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הִלְכוּ בִּיבִשָּׁה בַחֹד הַיָּם:
 כִּי לִי הַמְּלוּכָה וּמִשָּׁל בְּגוֹיִם: וְעָלוּ מִוִּשְׁעִים בְּהַר צִיּוֹן
 לְשִׁפְט אֲתֵּדָר עֲשׂוּ וְתִזְתְּהָ לִּי הַמְּלוּכָה: וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ
 עַל-כָּל-הָאָרֶץ בְּיוֹם הַהוּא יְהִיָּה יי אֲתָדַר וּשְׁמוֹ אֲתָדַר:
 וּבַתּוֹרָתְךָ כְּתוּב לֵאמֹר שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֲתָדַר:

יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מְלָכְנוּ הַיָּא הַמְּלִיךְ הַגָּדוֹל
 וְהַקְדוֹשׁ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ • כִּי לָךְ נָאֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וְשִׁבְחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עֵז
 וּמְשֻׁלָּה נִצַּח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת
 קְדוּשָׁה וּמְלִכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מַעֲתָה וְעַד
 עוֹלָם: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְלִיךְ גָּדוֹל בְּתִשְׁבָּחוֹת
 יָא הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת הַבוֹחֵר בְּשִׁירֵי
 זִמְרָה מְלִיךְ אֵל חַי הָעוֹלָמִים: ס"ז לוֹמֵר ח"ק.

Pendant que le hasan dit ברכו, l'assemblée dit יחברך.

כ' יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר
 וְיִתְרוֹסֵם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מְלִיךְ
 מְלִכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא
 שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמְבַלְעֵדָיו
 אֵין אֱלֹהִים סָלוּ לְרַכֵּב בְּעַרְבוֹת בְּיָה
 שְׁמוֹ וְעֲלוּ לִסְגִיּוֹ וְשִׁמּוֹ מְרוֹסֵם
 עַל-כֵּן בְּרַבָּה וְתִהְיֶה:
 בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלִכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:
 יְהִי שֵׁם יְיָ מְבָרַךְ טַעֲתָה וְעַד עוֹלָם:

הַמַּאִיר לָאָרֶץ וְלַדְרִים עֲלֶיהָ בְּרַחֲמִים •
 וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל-יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה
 בְּרִאשִׁית: מָה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ • כָּלֵם בְּחֻבְמָה
 עֲשִׂיתָ • מְלֵאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ: הַמְּלִיךְ הַמְרוֹמֵם
 לְבָדוֹ מֵאֵז • הַמְשַׁבַּח וְהַמְפָּאֵר וְהַמְתַּנְשֵׂא

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד:

כלל ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

ואתבת את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל
 נפשך ובכל מאדך: והיו הדברים האלה
 אשר אנכי מצוה היום על לבבך: ושננתם
 לבניך ודברתם כם בשבתך בביתך ובלכתך
 בדרך ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאזני
 על ידיך והיו לטפפת בין עיניך: וכתבתם
 על מצוות ביתך ובשעריך:

והיה אם שמע השמעו אל מצותי אשר
 אנכי מצוה אתכם היום לאתבת את יהוה
 אלהיכם ולעבדו בכל לבבכם ובכל
 נפשכם: ונתתי מטר ארצכם בעת יורה
 ומלקוש ואכפת דגנה ותירשה ויצור דרך:
 ונתתי עשב בשדה לבדומתך ואכלת
 ושבעת: השמרו לכם פן יפתח לבבכם
 וסרתם ועבדתם אלהים אחרים והשתחיתם
 להם: וחררו אף יהוה בכם ועצר את
 השמים ולא יהיה מטר והתאדמה לא תפן
 ארזיבולה ואבדתם מהרה מעל הארץ
 הטבה אשר יהוה נתן לכם: ושמעת את
 דברי אלהי על לבבכם ועל נפשכם

וְקִשְׁרָתֶם אִתָּם לְאוֹת עַל־יְדֹכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת
 בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמְדֹתֶם אִתָּם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר
 בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשִׁבְבְּךָ
 וּבְקוֹמְךָ: וּכְרַחֲבֹתֶם עַל־מוֹנוֹתַי בִּירְחֹךָ
 וּבְשַׁעְרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וַיְמֵי בְנֵיכֶם
 עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתִּיכֶם
 לַתַּחַת לָהֶם בְּיַמֵּי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

^{במדינת} וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית
 עַל־כַּנְּפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וּנְתַנּוּ עַל־צִיצִית
 חַפְנֵךָ פְּתִיל חֲבִלָּת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית
 וּרְאוּתָם אִתּוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה
 וַעֲשִׂיתֶם אִתָּם וְלֹא תִחַדּוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם
 וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אִתָּם זָגִים אַחֲרֵיהֶם:
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם
 קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהֵיוֹת
 לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: יֵשׁ לְלֶרֶךְ אֹהֵיכֶם לְחַמַּת.

אֱמֶת וַיְצִיב וּנְכוֹן וְקִיָּם וַיִּשֶׁר וּנְאֻמָּן וְאַחֻב
 וְחָבִיב וּנְחָמֵד וּנְעִים וּנְזָרָא וְאֹדִיר וּמְתַקֵּן
 וּמְקַבֵּל וּמְזוּכָר וַיִּפְּהָ הַדְּבָר תְּהִי עֲלֵינוּ לְעוֹלָם
 וָעֶד: אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מְלַכְנוּ צוּר יַעֲקֹב מִנּוּן

ישענו: לדור ודור הוא קים ושמז קים וכסאו
 נכון ומלכותו ואמונתו לעד קימת: ודבריו
 חיים וקיימים נאמנים ונחמדים לעד ולעולמי
 עולמים על-אבותינו ועלינו על-בנינו ועל-
 הדורותינו ועל כל הדורות ורע ישראל עבדיה:
 על-הראשונים ועל-האחרונים דבר טוב
 וקיים לעולם ועד. אמת ואמונה חק ולא
 יעבור: אמת שאפה הוא יי אלהינו ואלהי
 אבותינו. מלכנו מלך אבותינו נואלנו נואל
 אבותינו יוצרנו צור ישועתנו פודנו ומצילנו
 מעולם שקף. אין אלהים זולתה:

עזרת אבותינו אפה הוא מעולם מגן ומושיע לבניהם
 אהריהם בכל-דור ודור: ברום עולם מושבך ומשפטיך
 וצדקתך עד-אפסי ארץ: אשרי איש שישמע למצותיך
 והורה ודברך ישים על-לבו: אמת אפה הוא אדון לעמו
 ומלך גבור לריב ריבם: אמת אפה הוא ראשון ואפה
 הוא אחרון ומפלעדיך אין לנו מלך גוף ומושיע: ממצרים
 גאלתנו יי אלהינו ומבית עבדים פדיתנו. כל-בכוריהם
 הרגת ובכורך גאלתנו סוף בקעת וידים טבעת וידידים
 העברת ויכסו מים צריהם אחד מהם לא גותר: על-זאת
 שבחו אהובים ורוממו אל ונתנו ידדים ומירות שירות
 ותשבחות ברכות והודאות למלך אל חי וקיים: רם

וּנְשֵׂא גְדוֹל וְנוֹרָא מְשִׁפִּיל גַּאִים וּמַגְבִּיחַ שְׁפָלִים מוֹצִיא
אֲסִירִים וּפּוֹדֶה עֲנִיִּים וְעוֹזֵר דָּלִים וְעוֹנֶה לַעֲמוֹ בְּעֵת שְׁוֹעֵם
אֵלָיו: תְּהִלּוֹת לְאֵל עֲלִיּוֹן בְּרוּךְ הוּא וּמְבָרֵךְ • מוֹשֶׁה וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנּוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלֶם:

מִרְכַּמְכָּה בְּאֵלֶם יְהוָה מִי כְּמְכָה גְּאֹדֶר
בְּקֶדֶשׁ נוֹרָא תְּהִלַּת עֲשֵׂה פִּלְאָ: שִׁירָה חֲדָשָׁה
שִׁבְחוּ גְּאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל־שִׁפְתַי הַיּוֹם יַחַד כָּלֶם
חֹדְרוֹ וְהַמְּלִיכוֹ וְאָמְרוּ • יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד:
צוּר יִשְׂרָאֵל קוֹמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל וּפְדֵה
בְּגִאֲמֶךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל • (גְּאֹלְנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ
קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל) • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גְּאֹל יִשְׂרָאֵל:
אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
אֲבֹרָהֶם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגְּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים
וְקִנְיָה הַבֵּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי
בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה •

Les dix jours de pénitence on ajoute :

וּבְנֵי לַחַיִּים מְלַךְ חַסֵּד בְּחַיִּים • וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים •
מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֵּן • בְּאֵי מִגֵּן אֲבֹרָהֶם:
אַתָּה גְּבוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב
לְהוֹשִׁיעַ • (En hiver : מְשִׁיב קָרוֹת וּמְרִיד הַקָּשָׁם)

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים

רבים סומך גופלים ורופא חולים ומתיר
אסורים ומקיים אמונתו לישני עפר. מי כמזך
בעל גבורות ומי דומה לך מלך ממית ומחיה

ומצמית ישועה. Les dix jours de pénitence on ajoute :
מי כמזך אב הרחמים זכר יצוריו לחיים ברחמים.
ונאמן אפה להחיות מתים ב'א'י מתיה המתים:

אפה קדוש ושמה קדושה לש"ן צהרות הספלה.

(Le hasan) נקדש את שמה בעולם
קדוש וקדושים בכליום
קדוש שטקדישים אותו בשמי

יהללוך סלה. ברוך א'י
מרום פכתוב על נר גביאך וקרא
והאנה ואמר: (L'assemblée) קדושו

היא (כ"ט המלך) הקדוש:
קדוש קדוש יי צבאות מלא כל

הארץ כבוד: (Le hasan) לעמתם ברוך יאמר. (L'assemblée) ברוך
כבוד יי טמקוטו: (Le hasan) וברברי קדשך פתוב לאמר:

(L'assemblée) ימלך יי לעולם אלהיה ציון לרד ורד הללויה:

(Le hasan) לרור ורור נגיד גדלה ולנצח נצחים קדשך נקדש

ושכחך אלהינו מפינו לא נבדש לעולם נעד כי אל מלך גדול
וקדוש אפה. ברוך אפה יי האל (כ"ט המלך) הקדוש:

אפה חנן לאדם עת ומלמד לאנוש בינה חננו

מאפה דעה בינה והשכל. ב'א'י חונן הדעת:

השיבנו אבינו לתורתך וקרבנו מלכנו

לעבודתך והחזירנו בתשובה שלמה לפניך.

ברוך אפה יי הרוצה בתשובה:

סלח לנו אבינו כי חטאנו מחל לנו מלכנו

בי פשענו. (סליחות) (Les jours de jeûne on commence ici) כי מזהל

וסולח אפה. ב'א'י חנן המרבה לסלוח:

ראה בענינו וריבה ריבנו ונאלנו מהרה למען
שםך בינואל חזק אִתָּהּ • בְּאִיגוֹאֵל יִשְׂרָאֵל:

(נח"ל מוסיף ה"ז כלן עננו ומסיים בְּרוּךְ אַתָּה יי העוֹנֶה בְּעֵת צָרָה:)

רַפְּאֵנוּ יי וְנִרְפָּא הוֹשִׁיעֵנו וְנִשְׁעָה כִּי תִהְיֶה לָּנוּ
אִתָּהּ • וְהַעֲלֵה רַפּוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל־מְבוֹחֵינוּ
כִּי אֵל מֶלֶךְ רֹפֵא נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אִתָּהּ • בְּרוּךְ
אַתָּה יי רֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

בְּרוּךְ עֲלֵינוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת
וְאֶת־כָּל־מִינֵי תְבוּאַתָּה לְטוֹבָה וְחַן
(En hiver טל ומטר ל) בְּרַכָּה עַל פְּנֵי הָאָדָמָה
וְשִׁבְעֵנו מִטּוֹבֶךָ וּבְרוּךְ שְׁנֵתָנוּ כַּשָּׁנִים הַטּוֹבוֹת •
בְּרוּךְ אַתָּה יי מְבַרֵךְ הַשָּׁנִים:

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחַרוֹתָנוּ וְשֵׂא גַם לְקַבֵּץ
גְּלוּיֵהֵינוּ וּקְבָצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְּפוֹת הָאָרֶץ •
בְּרוּךְ אַתָּה יי מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבְרָאשְׁנָה וְיִזְעַצֵּנוּ
כְּבִתְהַלְלָהּ וְהַסֵּר מִמֶּנּוּ יְגוֹן וְאַנְחָה וּמְלוֹךְ
עֲלֵינוּ אַתָּה יי לְבִדָּךְ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים
וְצַדִּיקָנוּ בַּמִּשְׁפָּט • בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ אוֹהֵב
צְדָקָה וּמִשְׁפָּט:

(הַמְּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט (Les dix jours de pénitence on dit

וְלַמְּלָשִׁינִים אֲלֹהֵיהִי תִקְוָה וְכָל עוֹשֵׂי רָשָׁעַה
 כִּרְגַע יִאֲבְדוּ וְכָל־מְהַרָּה יִכְרְתוּ וְהַזֹּדִים
 מְהַרָּה תִעַקֵּר וְהַשֹּׁבֵר וְהַמְגִיר וְתִכְנִיעַ בְּמַהֲרָה
 בְּיָמֵינוּ בָרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁבְרֵאֵיבִים וּמִכְנִיעַ זֹדִים:
 עַל־הַצְּדִיקִים וְעַל־הַחֲסִידִים וְעַל־זִקְנֵי עַמְּךָ
 בֵּית־יִשְׂרָאֵל וְעַל־פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם וְעַל־גִּירֵי הַצָּדֵק
 וְעַל־יָנֹוּ יִהְיוּ רַחֲמֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְחַן שְׂכָר טוֹב
 לְכָל הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמֶּת וְשִׁים חֶלְקֵנוּ
 עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא יִבּוֹשׁ כִּי־בָךְ בָּטְחָנוּ.
 בָרוּךְ אַתָּה יְיָ מוֹשְׁעַן וּמִבְטָח לַצְּדִיקִים:
 וְלִירוּשָׁלַם עִירֶךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב וְתִשְׁבּוֹן
 בְּתוֹכָהּ כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וּבְגֵרָה אֹתָהּ בְּקִרְוֹב
 בְּיָמֵינוּ בְּגֵן עוֹלָם וְכִסֵּא דָוִד מְהַרָּה לְתוֹכָהּ
 תָּכִין *.) נחם לט"ג. בָרוּךְ אַתָּה יְיָ בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַם:

*) Dans la prière de Minha du jeûne d'Ab, on ajoute le passage suivant :

נחם יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֲבְלֵי צִיּוֹן. וְאֶת־אֲבְלֵי יְרוּשָׁלַם. וְאֶת־הָעִיר
 הָאֲבֵלָה וְהַחֲרָבָה וְהַבְּזוּיָה וְהַשׁוֹמְטָה. הָאֲבֵלָה מִבְּלֵי כְנִיעַ וְהַחֲרָבָה
 מִפְּעוֹנוֹתֶיהָ. וְהַבְּזוּיָה מִכְּבוֹרָהּ. וְהַשׁוֹמְטָה מֵאֵין יוֹשֵׁב. וְהִיא יוֹשֶׁבֶת
 וְרֹאשָׁהּ חִסּוּיָהּ כְּאֲשֶׁר עֲקַרְהָ שְׁלֹא־יִלְדָהּ. וְיִבְלַעֶנָה לְגִזְנוֹת. נִיירֶשׁוּקָה עוֹבְרֵי
 פְּסִילִים. וְיִטְּלוּ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְחֶרֶב. וְיִהְרְגוּ בְּזִדּוֹן חֲסִידֵי עֲלִיּוֹן. עַל־
 כֵּן צִיּוֹן כִּסֵּר תִּבְכֶּה. וִירוּשָׁלַם תִּתֵּן קוֹלָהּ. לְבִי לְבִי עַל חֲלָלֶיהֶם מְעַי
 מְעַי עַל חֲלָלֶיהֶם. כִּי אַתָּה יְיָ בָּאֵשׁ הִצַּתָּהּ. וּבָאֵשׁ אַתָּה עֲתִיד לְכַנּוֹתָהּ.
 כְּאֲמִיד וְאֲנִי אֶהְיֶה־לָּהּ נְאֻם־יְיָ חוֹמַת אֵשׁ סָבִיב. וּלְכַבּוֹד אֶתְּיָהּ בְּתוֹכָהּ.
 בָרוּךְ אַתָּה יְיָ מְנַחֵם צִיּוֹן וּבּוֹנֵה יְרוּשָׁלַם: אַחַח צַמַח וכו'.

אֶת־צֶמַח דָּוִד עֲבַדְךָ מְהֵרָה תִצְמַיֵחַ וְקַרְנֵנו
 תָּרוּם בִּישׁוּעָתְךָ כִּי לִישׁוּעָתְךָ קָוִינוּ כָּל־הַיּוֹם •
 בְּרוּךְ אַתָּה יי מִצְמִיחַ קָרְן יִשׁוּעָה:
 שְׁמַע קוֹלֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ חוּם וְרַחֵם עָלֵינוּ
 וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־הַפְּלִתָנוּ כִּי אֵל
 שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אָתָּה • וּמִלְפָּנֶיךָ
 מִלְּבָבוֹ רִיקָם אֵל הַשִּׁיבֵנוּ: (*)
 כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים •
 בְּרוּךְ אַתָּה יי שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:
 רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְּלָתָם •
 וְהִשֵּׁב אֶת־הָעֲבוּדֵי לְדָבִיר בִּירְחֵךָ וְאֲשִׁי

(*) Les jours de jeûne on ajoute ici, dans la prière de l'après-midi, le passage suivant :

עֲגַנְנוּ יי עֲגַנְנוּ • בַּיּוֹם צוֹם תַּעֲנִיתֵנוּ • כִּי בְצָרָה גְדוֹלָה אֲנַחְנוּ • אֶל־תִּפְּן
 אֶל־רִשְׁעֵנוּ • וְאֶל־תִּסְתַּר פְּנֵיךָ מִפָּנֵינוּ • וְאֶל־תִּתְּעַלֵּם מִתַּחַתְּנוּ • הֲיֵה נָא
 קְרוֹב לְשׁוֹעַתֵנוּ • יְהִי נָא חֶסֶדְךָ לְנַחֲמֵנוּ • טָרֵם נִקְרָא אֱלֹהֵי עֲגַנְנוּ • כִּדְבַר
 שְׁנַאֲמַר וְהֵיךְ טָרֵם יִקְרָא וְאֲנִי אֶעֱנֶה • עוֹד הֵם מְדַבְּרִים וְאֲנִי אֶשְׁמָע:
 כִּי אַתָּה יי הַעֲזֵבָה בְּעַת צָרָה • פּוֹרְחָה וּמְצִיל בְּכָל־עַת צָרָה וְצוֹקָה: כִּי אַתָּה וְכֵל.

(*) יש מתפללים וירוי זו קודם כי אתה שומע.

אֲנִי יי הַטַּאחֵי עוֹיְתֵי וּפְשַׁעֵי לַפְּנִיךָ מִיּוֹם הַיּוֹתֵי עַל הָאֲדָמָה עַד
 הַיּוֹם הַזֶּה (וּבְפֶרֶס בַּחֲטָא**) אֲנִי יי עֲשֵׂה לִמְעַן שִׂמְךָ הַגְּדוֹל וְחַכְמֶךָ
 לִי עוֹנֵי וְחַטָּאֵי וּפְשַׁעֵי שַׁחֲטָאֵי וּשְׁעוֹיְתֵי וּשְׁפַשַׁעֵי לַפְּנִיךָ מִנְּעוּרֵי עַד
 הַיּוֹם הַזֶּה וְחַעֲזֵרְנִי לְשׁוֹב בַּחֲשׁוּבָה שְׁלֵמָה לַפְּנִיךָ: כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ וְכוּ'.
 וְיֵשׁ מִתְּפִלָּים תְּפִלָּה זו עַל הַכְּרִנְסָה.

אַתָּה הוּא יי הָאֱלֹהִים הַזֶּה וּמִפְרָנִים וּמִכָּל־מִקְרָנֵי רַאמִים עַד בִּיצֵי כְּנִים
 הַטְּרִיפְנֵי לַחֵם חֲקֵי וְהַמְצִיא לִי וְלִכְל כְּנֵי בֵיתִי מוֹנּוֹתֵי קִידִם שֶׁאֲצַטְרֵךְ לָהֶם
 בְּנַחַח וְלֹא בְצַעַר בְּהַחֵר וְלֹא בְאִסּוּר לַחֲיִים וְלִשְׁלוֹם מִשְׁפַּע בְּרַכָּה עֲלֵיּוֹנָה כִּדִּי
 שֶׁאוֹכֵל לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ וְלַעֲסוֹק בְּחֻרְתְּךָ וְלַקִּיִּים מְצוּחֶיךָ וְאֵל הַצְּרִיכֵנִי לַיְדֵי מַתְנַחַת
 בְּשֶׁר וּדְמָם וּקְיִים כִּי מִקְרָא שֶׁכָּתוּב פּוֹחַח אֶת יָדְךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל הַי רְצוֹן: כִּי וְכוּ'.

ישראל ותפלתם באהבה תקבל בְּרָצוֹן וְתִהְיֶה
לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ .

Le Rosch-Hodesch, le Hal-Ilamoëd de Pessach et de Soucoth on dit:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ . יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה
וְיִשְׁמַע וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר וְיִזְכְּרֵנוּ וְיִפְקֹדֵנוּ וְיִזְכְּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ .
וְיִזְכְּרוֹן מְשִׁיחַ בְּנֵי דָוִד עֲבָדֶךָ . וְיִזְכְּרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדְשֶׁךָ .
וְיִזְכְּרוֹן כָּל עַמּוּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ . לְפִלִיטָה וּלְטוֹבָה
וּלְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

Le Soucoth

Le Pessach

Le Rosch-Hodesch

חג הסוכות

חג המצות

ראש החודש

הַזֶּה . וְזָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָה וְהוֹשִׁיעֵנו
בּוֹ לְחַיִּים . וּבְדַבַּר יִשׁוּעָה וְרַחֲמִים . חוֹסֵם וְחַנּוּן . וְרַחֵם עָלֵינוּ
וְהוֹשִׁיעֵנו . כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ . כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה :
וְתַחֲזִיקֵנוּ עֵינֵינוּ בְּשׂוֹכֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים . בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הַמַּחְזִיר שְׂבִינְתוֹ לְצִיּוֹן :

מודים זכננו

מודים אנחנו לך שאתה הוא
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל
בָּשָׂר יוֹצֵרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית בְּרִכּוֹת
וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְתַקְדוּשׁ
עַל שֶׁחַיִּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ בּוֹ תַּחֲנוּנָנוּ
וְתַקִּימָנוּ וְתַאֲסוּף גְּלוּיֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת
קְדְשֶׁךָ לְשִׁמְךָ הַקָּדוֹשׁ וְלַעֲשׂוֹת רַצְוֶיךָ
וּלְעֲבָדֶךָ בְּלִבֵּי שָׁלוֹם עַל שֶׁאֲנַחְנוּ
מוֹדִים לְךָ . בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת :

מודים אנחנו לך
שאתה הוא יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם
וָעַד . צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן
יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא
לְדוֹר וָדוֹר . גּוֹדֵה לְךָ
וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ . עַל
חַיֵּינוּ הַמְסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל גְּשׂוֹמֵינוּ הַפְּקוּדוֹת
לְךָ וְעַל גְּסִיף שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל גְּפִלְאוֹתֶיךָ

וּטְבוּתֵיהֶּם שֶׁבְכָל־עֵת עָרַב וּבִקְרוֹץ אַחֲרֵיהֶם • הַטּוֹב
 כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא־תָמוּ
 חַסְדֶיךָ מֵעוֹלָם קוּיֵנו לָךְ :

Le Hanouca et le Pourim on ajoute :

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן וְעַל הַגְּבוּרֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת
 וְעַל הַמַּלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הַהֵם בְּיַמְנוּהָ

Le Pourim on dit :

בַּיָּמִי מֵהַתְּהִיָּה בְּדִיּוּחֶנּוּ כִּתְּנוּ
 גְּדוֹל חַשְׁמוֹנֵי וּבְגֵנוּ • כְּשֶׁעֲמַדָּה
 מַלְכוּת יְנוֹן הִרְשָׁעָה עַל־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
 לְהַשְׁפִּיחַם תּוֹרְתֶךָ וּלְהַעֲבִידם
 מִחֲקֵי רְצוֹנְךָ : וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ
 הַרְבִּים עֲמַדְתָּ לָהֶם בַּעַת צָרָתָם
 רַבַּת אֶת־דְּרִיכָם הִנֵּת אֶת־דֵּינָם
 גְּקַמְתָּ אֶת־נַקְמָתָם מִסְּבִירָתָ
 גְּבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים וְרַבִּים בְּיַד
 מְעֻטִּים וְטַמְאִים בְּיַד טְהוֹרִים
 וְדַשְׁעִים בְּיַד צְדִיקִים וְיָדִים בְּיַד
 עוֹסְקֵי תּוֹרְתֶךָ • וְלָךְ עָשִׂיתָ שֵׁם
 גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלְמְךָ וּלְעַמְּךָ
 יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְּדוֹלָה
 וּפְרָקָן בַּחַיִּים הַזֶּה : וְאַחֵר כֵּן בָּאוּ
 בְּגִיחָה לְדַבֵּר בִּיתְּךָ וּפְנֵי אֶת־
 הַיּוֹבֵלָה וְטַהֲרוּ אֶת־מִקְדָּשְׁךָ
 וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בַּחֲצֹצְרוֹת קִדְשֶׁךָ
 וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֶת יָמֵי הַנִּבְחָה אֵלֶּי
 לַהֲדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל :

Le Hanouca on dit :

בַּיָּמִי מֵהַתְּהִיָּה בְּדִיּוּחֶנּוּ כִּתְּנוּ
 גְּדוֹל חַשְׁמוֹנֵי וּבְגֵנוּ • כְּשֶׁעֲמַדָּה
 מַלְכוּת יְנוֹן הִרְשָׁעָה עַל־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
 לְהַשְׁפִּיחַם תּוֹרְתֶךָ וּלְהַעֲבִידם
 מִחֲקֵי רְצוֹנְךָ : וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ
 הַרְבִּים עֲמַדְתָּ לָהֶם בַּעַת צָרָתָם
 רַבַּת אֶת־דְּרִיכָם הִנֵּת אֶת־דֵּינָם
 גְּקַמְתָּ אֶת־נַקְמָתָם מִסְּבִירָתָ
 גְּבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים וְרַבִּים בְּיַד
 מְעֻטִּים וְטַמְאִים בְּיַד טְהוֹרִים
 וְדַשְׁעִים בְּיַד צְדִיקִים וְיָדִים בְּיַד
 עוֹסְקֵי תּוֹרְתֶךָ • וְלָךְ עָשִׂיתָ שֵׁם
 גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלְמְךָ וּלְעַמְּךָ
 יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְּדוֹלָה
 וּפְרָקָן בַּחַיִּים הַזֶּה : וְאַחֵר כֵּן בָּאוּ
 בְּגִיחָה לְדַבֵּר בִּיתְּךָ וּפְנֵי אֶת־
 הַיּוֹבֵלָה וְטַהֲרוּ אֶת־מִקְדָּשְׁךָ
 וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בַּחֲצֹצְרוֹת קִדְשֶׁךָ
 וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֶת יָמֵי הַנִּבְחָה אֵלֶּי
 לַהֲדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל :

ועל-כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו
 תמיד לעולם ועד: נעזי"ת וקתוב לחיים טובים קל כגני בריחה:
 וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך
 באמת האל ישועה לנו ועזרתנו סלה.
 ברוך אתה יי הטוב שמך ולה נאח להורות:

Le hasan, dans la prière du matin et les jours de jeûne dans la prière de l'après-midi, ajoute le passage suivant:

א"ו אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ירי משה
 עבדה האמורה מפ"י אהרן ובניו כהנים עם קדושה כאמור: יברכה יי
 וישמרה: יאר יי פניו אליה ויחנה: ישא יי פניו אליה וישם לה שלום:

L'après-midi et le soir on dit:

Le matin on dit:

שְׁלוֹם רַב
 עַל-יִשְׂרָאֵל
 עִמָּךְ הַשָּׁמַיִם
 לְעוֹלָם כִּי
 אַתָּה הוּא מֶלֶךְ
 גִּדְלוֹן לְכָל
 הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב
 בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
 אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
 בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָךְ.

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָה
 חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ בְּרַכְנוּ
 אֲבוֹתֵינוּ בְּלָנוּ כְּאַחַד בְּאֵזֶר
 פְּנִיָּה כִּי בְּאֵזֶר פְּנִיָּה נִתְּתָה
 לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ הַזֶּרֶת חַיִּים
 וְיִתְהַבֵּר חֶסֶד וְצַדִּיקָה
 וּבִרְכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים
 וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
 אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָךְ.

י"י בספר חיים ברכה ושלום וספר נקמה טובה נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל
 עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום. ברוך אתה יי עושה השלום:

ברוך אתה יי המברך את עמו ישראל בשלום:

אֱלֹהֵי . נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעַע וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מַרְמָה, וּלְמַקְלֵי נַפְשֵׁי תְהוֹם
וּנְפָשֵׁי גַעֲפָר לְכָל תְּהוֹמֵהָ: פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדֶּה וְנִפְשֵׁי וְכָל
הַחַוְשִׁים עָלַי רַעֲה, מִתְהַרֵּה הַפֶּר עֲצָתָם וּקְלָקַל מַחְשַׁבְתָּם . עֲשֵׂה לְמַעַן
שְׂמֵךְ עֲשֵׂה לְמַעַן וּמִיָּגֶה עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשְׁתֶּךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תוֹרַתְךָ . לְמַעַן
יִחַלְצוּן יִרְדִּיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינֶה וְעַנְנֵי : יִהְיֶה לְרִצּוֹן אֲמַרְיִסִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי
לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאֲמַרְוּ אָמֵן : יְהִי רִצּוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שִׁיבֵנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמִתְהַרֵּה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ :
וְשֵׁם גַּעֲבֻרָה בְּיָרְאָה בְּיָמֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדַמְזִיּוֹת :
וְעֲרֵבָה לִי מִנַּחַת יְהוָה וִירוּשָׁלַיִם בְּיָמֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדַמְזִיּוֹת :

Dans la prière du matin de Rosch-Hodesch, Hanouca et Hol-Hamoëd (petites fêtes de Pessach et Soucoth), on dit ici Hallel. Voy. page 184.
De Rosch-haschana à Kipour, on dit מלכנו אבינו Voy. page 211.

La veille d'un jeûne, dans la prière de l'après-midi, on dit le passage suivant avant יהיו לרצון.

רַבּוֹן הָעוֹלָמִים . הֲרִי אֲנִי לְפָנֶיךָ בְּתַעֲנִית נִדְבָה לְמַחֵר . יְהִי רִצּוֹן
לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי . שְׁתַּקְבְּלֵנִי בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן . וְתֵבֵא
לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתִי . וְתַעֲנֵה עֲתִירָתִי בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים . בִּי אֲתָה שׁוֹמֵעַ
תְּפִלַּת כָּל־פֶּה : יְהִי לְרִצּוֹן וכו'.

Le jour d'un jeûne, dans la prière de l'après-midi, on dit le passage suivant avant יהיו לרצון.

רַבּוֹן הָעוֹלָמִים . גְּלוּי וְנִדְוַע לְפָנֶיךָ . בְּזִמְן שְׁבִית הַמִּקְדָּשׁ קָזַם
אָדָם חוֹטֵא מִקְרִיב קָרְבָּן וְאִין מִקְרִיבִים מִמֶּנּוּ אֵלָא חֲלָבֹו וְדָמָו
וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים מְכַפֵּר . וְעַבְשׁוּ יִשְׁכַּחְתִּי בְּתַעֲנִית וְנִתְמַעַט
חֲלָבִי וְדָמִי . יְהִי רִצּוֹן לְפָנֶיךָ שִׁיחֵי חֲלָבִי וְדָמִי שְׁנִתְמַעַט
הַיּוֹם כְּאֵלֶּוּ הַקְּרַבְתִּיו לְפָנֶיךָ עַל־גַּב הַמַּיִבָּח וְתִרְצָנִי : יְהִי לְרִצּוֹן וכו'.

Ces prières se récitent les lundis et les jeudis, excepté les jours où l'on ne dit pas le Psaume de pénitence. Voy. page 49.

וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפּוֹ
וְלֹא יַעִיר כָּל־חַמְתּוֹ : אֲתָה יְיָ לֹא תִכְלָא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנּוּ
חֲסִדֶּךָ וְאַמִּתְךָ תָּמִיד יִצְרוּנוּ : הוֹשִׁיעֵנו יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּקְבָצֵנוּ

מוֹתָנוּם לְהַדוֹת לְשֵׁם קְדוֹשְׁךָ לְהַשְׁתַּכַּח בְּתוֹלְתֶךָ :
 אִם־עוֹנוֹת תִּשְׁמְרֶיהָ אֲדָנִי מִיַּעֲמֹד : כִּרְעוּמָה תִּסְלִיחָה
 לְמַעַן תִּרְאֶה : לֹא בַחֲטָאֵינוּ תַעֲשֶׂה לָּנוּ וְלֹא כְעוֹנֵתֵינוּ
 תִּגְמֹל עָלֵינוּ : אִם־עוֹנֵינוּ עָנוּ בָּנוּ יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂמֹךְ :
 זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחַסְדֶּיךָ כִּי מַעוֹלָם הִמָּה : יַעֲגֹנוּ יְיָ בַיּוֹם
 צָרָה יִשְׁגַּבְנוּ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב : יְיָ הוֹשִׁיעָה תִּפְלֹךְ יַעֲגֹנוּ
 בַיּוֹם־קָרְאָנוּ : אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ חֲנֹנוּ וַעֲגֹנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים
 צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׂמֹךְ : אֲדוֹגְנוּ אֱלֹהֵינוּ שְׁמַע קוֹל
 תַּחֲנוּנֵינוּ וְזָכַר לָנוּ אֶת־בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ וְהוֹשִׁיעָנוּ לְמַעַן
 שְׂמֹךְ : וְעַתָּה אֲדָנִי אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ אֶת־עַמּוֹךָ
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה וּתַעֲשֵׂ לְךָ שֵׁם בַּיּוֹם הַזֶּה חֲטָאנוּ
 רָשָׁעֵנוּ : אֲדָנִי כְּכֹל־צְדָקָתֶיךָ יִשְׁבֵּנָא אִפְּךָ וְחַמְתֶּךָ
 מַעֲרִיךְ יְרוּשָׁלַם הַר קְדוֹשְׁךָ כִּי בַחֲטָאֵינוּ וּבְעוֹנוֹת
 אֲבוֹתֵינוּ יְרוּשָׁלַם וְעַמּוֹךְ לְחַרְפָּה לְכָל־סִבִּיבֵתֵינוּ : וְעַתָּה
 שְׁמַע אֱלֹהֵינוּ אֶל־תְּפִלַּת עַבְדֶּךָ וְאֶל־תַּחֲנוּנָיו וְהָאֵר
 פְּנִיךָ עַל־מִקְדָּשְׁךָ הַשָּׁמַיִם לְמַעַן אֲדָנִי :
 הִטָּה אֱלֹהֵי אֲזוּנֶיךָ וּשְׁמַע פִּקּוּחַ עֵינֶיךָ וּרְאֵה שְׂמֹמֵתֵינוּ
 וְהַעִיר אֲשֶׁר־נִקְרָא שְׂמֹךְ עָלֶיךָ כִּי לֹא עַל־צְדָקָתֵנוּ
 אֲנַחְנוּ מִסְּפִילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל־רַחֲמֶיךָ הִרְבִּים :
 אֲדָנִי וּשְׁמַעַתָּה אֲדָנִי וְסִלַּחְתָּ אֲדָנִי הַקְּשִׁיבָה וַעֲשֵׂה אֶל־
 תִּאֲחֹר לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵי כִּרְשִׁמְךָ נִקְרָא עַל־עֵירֶךָ וְעַל־עַמּוֹךָ :
 אָבִינוּ הָאֵב הַרְחֵמֵנוּ הִרְאָנוּ אוֹת לְטוֹבָה וְקִבֵּץ נַפְצוֹתֵינוּ
 מֵאֶרֶבֶע בְּנַפּוֹת הָאָרֶץ יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל־הַגּוֹיִם כִּי אַתָּה יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ : וְעַתָּה יְיָ אָבִינוּ אַתָּה אֲנַחְנוּ הַחֲמֵר וְאַתָּה יִלְבְּנוּ

וּמַעֲשֵׂה יָדָהּ בְּלִבּוֹ: הוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׂמֹךְ צוּרֵנוּ מִלְּבָנוּ
 וְגוֹאֲלֵנוּ: חוֹסֵה יי' עַל־עַמּוֹךְ וְאֶל־תַּתֵּן נִחְלָתְךָ לְחַרְפָּה
 לְמִשְׁלַבֵּם גּוֹיִם לָמָּה יֹאמְרוּ בְּעַמִּים אֵיזֶה אֱלֹהֵיהֶם: יִדְעֵנוּ
 כִּי חָטְאנוּ וְאִין מִי יַעֲמֹד בְּעַדֵנוּ, שְׂמֹךְ הַגְּדוֹל יַעֲמֹד־לָנוּ
 בְּעַת צָרָה: יִדְעֵנוּ כִּי אִין בָּנוּ מַעֲשִׂים, צַדִּיקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ
 לְמַעַן שְׂמֹךְ: בְּרַחֵם אָב עַל־בָּנִים תְּרַחֵם יי' עָלֵינוּ
 וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׂמֹךְ: חֲמוּל עַל־עַמּוֹךְ רַחֵם עַל־נִחְלָתְךָ
 חוֹסֵה־נָא בְּרַב רַחֲמֶיךָ חַנּוּן וְעַנּוּן כִּי לָהּ יי' הַצַּדִּיקָה
 עֲשֵׂה נִסְלָאוֹת בְּכָל־עֵת:

הַבְּטֵנָא רַחֵם־נָא עַל־עַמּוֹךְ מְהֵרָה לְמַעַן שְׂמֹךְ בְּרַחֲמֶיךָ
 הַרְבִּים יי' אֱלֹהֵינוּ חוֹם וְרַחֵם וְהוֹשִׁיעָה צֶאֱן מִרְעִיתְךָ וְאֶל־
 יִמְשָׁל בָּנוּ קֶצֶף כִּי לָהּ עֵינֵינוּ תְּלוֹיוֹת הוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׂמֹךְ:
 רַחֵם עָלֵינוּ לְמַעַן בְּרִיתְךָ הַבְּיָטָה וְעַנּוּן בְּעַת צָרָה כִּי לָהּ
 יי' הַיְשׁוּעָה בְּךָ תּוֹחַלְתָנוּ אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת אֲנָא סְלַח־נָא
 אֵל טוֹב וְסַלַח כִּי אֵל מְלֹךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה:

אֲנָא מְלֹךְ חַנּוּן וְרַחוּם זְכוּר וְהַבְּטֵ לְבָרִית בֵּין הַבְּתָרִים
 וְתִרְאֵה לְפָנֶיךָ עֲקֵדַת יַחִיד לְמַעַן יִשְׂרָאֵל: אֲבִינוּ מִלְּבָנוּ חַנּוּן
 וְעַנּוּן כִּי שְׂמֹךְ הַגְּדוֹל נִקְרָא עָלֵינוּ עֲשֵׂה נִסְלָאוֹת בְּכָל־עֵת
 עֲשֵׂה עִמָּנוּ כְּתַסְסָךְ חַנּוּן וְרַחוּם הַבְּיָטָה וְעַנּוּן בְּעַת צָרָה כִּי
 לָהּ יי' הַיְשׁוּעָה: אֲבִינוּ מִלְּבָנוּ מַחֲסֵנוּ אֶת־עַשׂ עִמָּנוּ כְּרוּעַ
 כְּמַעַלְלֵנוּ זְכוּר רַחֲמֶיךָ יי' וְחַסְדֶיךָ וּכְרַב טוֹבָךָ הוֹשִׁיעֵנוּ
 וְחַמְלֵנָא עָלֵינוּ כִּי אִין לָנוּ אֱלֹהֵי אַחַר מִבְּלַעֲדֶיךָ צוּרֵנוּ: אֶל־
 תַּעֲזֹבֵנוּ יי' אֱלֹהֵינוּ אֶל־תִּרְחַק מִמָּנוּ כִּי נִפְשָׁנוּ קָצְרָה
 מִחֵרֶב וּמִשָּׁבִי וּמִדְּבַר וּמִמּוֹגְסָה וּמִכָּל צָרָה וְיִגּוֹן הַצִּילֵנוּ כִּי

לְךָ קָוִינוּ וְאַל תִּכְלִימֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהָאָר שְׁנִיָּה בְּנוּ וְזָכַר לָנוּ
 אֶת צְדָקָתְךָ אֲבוֹתֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׂמֹךְ רָאָה בְּצָרוֹתֵינוּ
 וְשָׁמַע קוֹל תַּפְּלֹתֵנוּ כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תַּפְּלֹת כָּל־פֶּה:

וְרַחוּם וְחַנוּן רַחֵם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ כִּי אֵין כְּמוֹךָ
 יְיָ אֱלֹהֵינוּ אָנָּה שֵׁא נֶאֱסָשְׁעֵינוּ אֲבִינוּ מִלְּבָנוּ צוּרָנוּ וְגוֹאֲלָנוּ
 אֵל חַי וְקַיִם הַחַסִּין בְּכַח חֶסֶד וְטוֹב עַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ כִּי
 אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ: אֵל אֲרָךְ אַפְסִים וּמְלֵא רַחֲמִים עֲשֵׂה
 עִמָּנוּ כְּרַב רַחֲמִיךָ וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׂמֹךְ שָׁמַע מִלְּבָנוּ
 תַּפְּלֹתֵנוּ וּמִדְּאוֹיְבֵינוּ הַצִּילָנוּ שָׁמַע מִלְּבָנוּ תַּפְּלֹתֵנוּ
 וּמִכָּל־צָרָה וְיִגוֹן הַצִּילָנוּ: אֲבִינוּ מִלְּבָנוּ אַתָּה וְשְׂמֹךְ עָלֵינוּ
 נִקְרָא אֶל־תַּנְחֵנוּ: אֶל־תַּעֲזֹבֵנוּ אֲבִינוּ וְאַל־תִּטְּשֵׁנוּ בּוֹרְאָנוּ
 וְאַל־תִּשְׁכַּחֵנוּ יוֹצְרֵנוּ כִּי אֵל מְלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה:
 אֵין כְּמוֹךָ חַנוּן וְרַחוּם יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֵין כְּמוֹךָ וְאַרְךְ אַפְסִים
 וְרַב־חֶסֶד וְאַמֶּת הוֹשִׁיעֵנו בְּרַחֲמִיךָ הַרְבִּים מִרַעַשׁ וּמִרְגֵז
 הַצִּילָנוּ: זָכַר לַעֲבֹדֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב אֵל־תִּסְּפֹן
 אֶל־קִשְׁיֵינוּ וְאַל־רַשְׁעֵנוּ וְאַל־חַטָּאתֵנוּ: שׁוּב מִחֲרוֹן אַפֶּיךָ
 וְהִנָּחֵם עַל־הַרְעָה לְעַמֶּךָ וְהִסֵּר מִפָּנָיו מִכַּף הַמָּוֶת כִּי
 רַחוּם אַתָּה כִּי כֵן דִּרְבָּךָ עֲשֵׂה חֶסֶד חַנּוּם בְּכָל־דּוֹר וְדוֹר:
 חוֹסֵה יְיָ עַל־עַמֶּךָ וְהַצִּילָנוּ מִזַּעֲמֹךָ וְהִסֵּר מִפָּנָיו מִכַּף
 הַמַּגֵּפָה וְגִזְרֵה קִשָּׁה כִּי אַתָּה שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל: לְךָ אֲדָנִי
 הִצְדָּקָה וּלְנוּ בְּשֵׁת הַפָּנִים: מִהַנְּתַאֲוִינָן מִהַנְּאָמַר
 מִהַנְּדַבֵּר וּמִהַנְּצַטְדֵּק: גַּחֲפֹשֶׁה דְרָכֵינוּ וְנִחְקֶרְהָ
 וְנִשׁוּבָה אֵלֶיךָ כִּי יְמִינֶךָ פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׂבִים: אָנָּה
 יְיָ הוֹשִׁיעָה נָא אָנָּה יְיָ הַצִּלִּיחָה נָא: אָנָּה יְיָ עֲנֵנוּ בַּיּוֹם

קְרָאנוּ: לָךְ יְיָ חֲקִינוּ לָךְ יְיָ קוֹיֵנו לָךְ יְיָ נִחַל אֶל-
תְּחִשָּׁה וְתַעֲנֵנוּ כִּי נֶאֱמָו גּוֹיִם אֲבָדָה תִּקְוֹתֶם כָּל-כְּפָרָךְ
וְכָל-קוֹמָה לָךְ לְבַד תִּשְׁתַּחֲוֶה:

הַפּוֹתֶחַ יָד בְּתַשׁוּבָה לְקַבֵּל פּוֹשְׁעִים וְחַטָּאִים נִבְהָלָה
נַפְשֵׁנוּ מֵרַב עֲצוּבוֹנֵנוּ אֶל-תִּשְׁכַּחְנוּ נֶצַח קוֹמָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ
כִּי חֲסִינוּ כָּךְ: אֲבִינוּ מִלְּבָבוֹ אִם אֵין בָּנוּ צְדָקָה וּמַעֲשִׂים
טוֹבִים וְכָרְלָנוּ אֶת-כְּרִית אֲבוֹתֵינוּ וְעוֹדוֹתָנוּ בְּכָל-יוֹם יְיָ
אֶחָד: הַבִּיטָה בְּעֵינֵינוּ כִּי רַבּוּ מִכְאוּבֵינוּ וְצָרוֹת לְבָבֵינוּ:
חֹסֶה יְיָ עָלֵינוּ בְּאַרְץ שִׁבְיָנוּ וְאֶל-תִּשְׁפּוֹךְ חַרוֹן-אֵף עָלֵינוּ כִּי
אֲנַחְנוּ עִמָּךְ בְּנֵי כְרִיתָךְ: אֵל הַבִּיטָה דַל כְּבוֹדֵנוּ בְּגוֹיִם
וְשִׁקְצוֹנוּ כְּטַמְאָת הַנְּדָה: עַד-מָתִי עוֹךְ לִשְׁבִי וְתִפְאַרְתְּךָ
בְּיַד-צָר: עוֹרְרָה גְבוּרָתְךָ וְקִנְיָתְךָ עַל-אֹיְבֵיךָ הֵם יְבוֹשׁוּ
וַיִּחַתּוּ מִגְבוּרָתְךָ וְאֶל-יִמְעֹטוּ לְפָנֶיךָ תִּלְאוֹתֵינוּ: מִהַר
יִקְדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ בְּיוֹם צָרָתָנוּ וְאִם-לֹא לְמַעַנְנוּ לְמַעֲנֶךָ
פָּעַל וְאֶל-תִּשְׁחִית וְכָר שְׂאֵרֵינוּ: וְהֵן אִם הַמִּיחָדִים
שִׁמְךָ פְּעָמִים בְּכָל-יוֹם תָּמִיד בְּאַהֲבָה וְאוֹמְרִים
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

Cette prière est appelée Nephilath Appaïm, parce qu'on courbe la tête en la disant. On ne la récite pas les jours de Rosch-Hodesch, de Pourim, de Hanouca, la veille ni le lendemain des fêtes, ni le 33e jour de l'Omer, ni pendant tout le mois de Nisan, ni les huit premiers jours de Sivan, ni le 9 et le 15 d'Ab, ni depuis le 9 jusqu'à la fin de Tisri, ni le 15 de Schevat, ni le petit Pourim, ni lorsqu'il y a une noce ou une circoncision dans le Temple. Ces exceptions s'appliquent également aux prières particulières du lundi et du jeudi.

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל-גֹּד צָרָלִי מְאֹד נִפְלְאָה נֶאֱבָא בְיָד־
יְהוָה כִּי רַבִּים רַחֲמָיו וּבְיַד אָדָם אֶל-אֶפְלָה:
רַחוּם וְחַנוּן חֲטָאתִי לְפָנֶיךָ יְיָ מְלֹא רַחֲמִים
רַחֵם עָלַי וְקַבֵּל תְּחִנּוֹתַי: יְיָ אֶל-בְּאֶפְסֵךָ תּוֹכִיחֵנִי

ואל־בְּחִמְתְּךָ תִּסְרְגֵנִי: חַגְגֵנִי יְיָ כִּי־אֶמְלֵל אֲנִי
 רַפְּאֵנִי יְיָ כִּי נִבְחַלְוּ עַצְמֵי: וְנִפְשֵׁי נִבְחַלְהוּ מְאֹד
 וְאַתָּה יְיָ עֲדֵמְתִי: שׁוּבֵר־יְיָ חֲלָצֵר־נִפְשֵׁי
 הוֹשִׁיעֵנִי לְמַעַן חֲסִדְךָ: כִּי אֵין בַּמּוֹת זְכָרְךָ
 בְּשֵׁאוֹל מִי־יִוְדָה לְךָ: יַגְעֵתִי בְּאַנְחָתִי אֲשׁוּחָה
 כְּבַל־לַיְלָה מִטְּתִי בְּדַמְעֹתַי עַרְשֵׁי אִמְסָה:
 עֲשֵׂשָׁה מִכַּעַם עֵינַי עֲתָקָה כְּבַל־צוּרֵי: סוּרוּ
 מִמֶּנִּי כָּר־פַּעֲלֵי אֵוֶן כִּי־שָׁמַע יְיָ קוֹל בְּכִי:
 שָׁמַע יְיָ הַחֲנֹתִי יְיָ הִפְלֵתִי יִקַּח: יִבְשׁוּ וַיִּבְחַלְוּ
 מְאֹד כָּל־אֵיבֵי יִשְׁבוּ יִבְשׁוּ רַגְעֵ:

Le lundi et le jeudi on dit le suivant:

סו' מ' י' אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שׁוּב מִחֲרוֹן אַפְּךָ וְהִנַּחֵם עַל־הָרַעָה לַעֲמֶךָ:
 ז' הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה כִּי הֵינּוּ לַעַג וְקִלְס בְּגוֹיִם נַחֲשָׁבֵנוּ
 כְּצֹאן לַטֶּבַח יוּבָל לְהַרוֹג וּלְאַבֵּד וּלְמַכּוֹת וּלְחַרְפָּה:
 קו' י' וּבְכָל־זֹאת שָׁמְךָ לֹא שָׁכַחְנוּ גַּא אֶל־תִּשְׁכַּחְנוּ: "

ז' זָרִים אוֹמְרִים אֵין תּוֹחֵלֶת וְתִקְוָה, חֵן אִם
 לְשִׁמְךָ מְקוּוֹה, טְהוֹר יִשׁוּעֵתְנוּ קָרְבָה יַגְעֵנוּ וְלֹא
 הוֹנַח־לָנוּ רַחֲמֶיךָ יִכְבְּשׁוּ אֶת־כַּעֲסְךָ מֵעֲלֵינוּ:
 קו' י' אָנָּה שׁוּב מִחֲרוֹנְךָ וּרְחַם סְגֻלָּה אֲשֶׁר בְּחַרְתָּ: "

ז' חוֹסֵר יְיָ עֲלֵינוּ בְּרַחֲמֶיךָ וְאֶל־הַתַּנְּנוּ בְיַד־
 אֲבוֹרִים, לָמָּה יֹאמְרוּ תְּגוּיִם אֵינָה גַּא אֱלֹהֵיהֶם
 לְמַעַנְךָ עֲשֵׂה עִמָּנוּ חֶסֶד וְאֶל־תֵּאֱחָר:
 קו' י' אָנָּה שׁוּב מִחֲרוֹנְךָ וּרְחַם סְגֻלָּה אֲשֶׁר בְּחַרְתָּ: "

ז' קוֹלְנוּ תִשְׁמַע וְתַחֲוֶן וְאֶל־תִּטְשֵׁנוּ בְיַד אוֹיְבֵינוּ לְמַחֹת
 אֶת־שִׁמְנוּ, זְכוּר אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבוֹתֵינוּ כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם

אֲרָבָה אֶת־זִרְעֵכֶם, וְעַתָּה נִשְׁאַרְנוּ מֵעַט מִהֲרַבְּרָה:
 קו"ט וּבְכָל־זֹאת שְׁמֹךְ לֹא שָׁכַחְנוּ נָא אֱלֹהֵי־שִׁבְחֵנוּ: "
 ק' עֲזָרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל־דְּבַר כְּבוֹד־שְׁמֹךְ
 וְהַצִּילְנוּ וּכְפָר עַל־חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֹךְ:
 קי"ח יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שׁוּב מִחֲרוֹן אַפָּיִךְ וְהִנַּחֵם עַל־הַרְעָה לַעֲמֹה:

Les jours de jeûne on dit *ישראל*. (Dans plusieurs communautés on le dit tous les jours).

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית יִשְׂרָאֵל וְאֵל־יֶאֱבֹד
 יִשְׂרָאֵל הָאֲזֹמְרִים שְׁמַע יִשְׂרָאֵל:

שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית עִם אֶחָד וְאֵל־יֶאֱבֹד
 גּוֹי אֶחָד הַמֵּיחַדִּים שְׁמֹךְ יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד:

שׁוֹמֵר גּוֹי קְדוּשׁ שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית עִם קְדוּשׁ וְאֵל־יֶאֱבֹד
 גּוֹי קְדוּשׁ הַמְּשֻׁלְּשִׁים בְּשִׁלְשׁ קְדוּשׁוֹת לְקְדוּשׁ:

מִתְרַצָּה בְּרַחֲמִים וּמִתְפַּיִם בְּתַחֲנוּגִים הַתְּרַצָּה
 וְהַתְּפַיִם לְדוֹר עָנִי כִי אֵין עֲזָרָה:

א"ם חֲנֻנֵנוּ וְעֲנֻנוּ כִי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:
 וְאַנְחָנוּ לֹא גִדַּע מִהַנְּעִשָׂה כִי עֲלִיךְ עֵינֵינוּ:

זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יי וְחֶסְדֶיךָ כִי מַעֲזֹלִם הִמָּה: יְהִי
 חֶסְדֶיךָ יי עֲלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ: אֱלֹהֵי־זִכְרֵךְ

לָנוּ עֲזָנָת רֵאשִׁנִּים מִהֵר יִקְדָּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִי
 דִּלּוֹנוּ מְאֹד: חֲנֻנוּ יי חֲנֻנוּ כִּירַב שְׁבַעֲנוּ בּוֹז:

בְּרַגְזֵי רַחֲמֵי־תְּזִכּוֹר: כִּי הוּא יָדַע יִצְרָנוּ זְכוֹר כִּי
 עָפַר אַנְחָנוּ: עֲזָרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל־דְּבַר כְּבוֹד

שְׁמֹךְ וְהַצִּילְנוּ וּכְפָר עַל־חַטֹּאתֵנוּ לְמַעַן שְׁמֹךְ:

Le lundi, le jeudi et les jours de jeûne, on dit la prière suivante :

מכנס סולין גדול.

מכנס אשכנז וביהם וסולין קטן.

אל אֲרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־	אל אֲרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־
חֶסֶד וְיִאֲמַת אֱלֹהֵי הַסִּתְרוֹ	חֶסֶד וְיִאֲמַת אֱלֹהֵי הַסִּתְרוֹ
פְּנֵיךָ מִמֶּנּוּ: חוֹסֵה יי' עַל־	הַזֹּכֵיחַנּוּ: חוֹסֵה יי' עַל־
יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ וְהַצִּילֵנוּ מִכָּל־	עִמָּךְ וְהוֹשִׁיעֵנוּ מִכָּל־
רָע: חֲטָאנוּ לָךְ אֲדוֹן סִלְחֵנָּה כְּרוֹב רַחֲמֶיךָ אֱלֹהֵי:	

En sortant de l'arche le Livre de la Loi, on dit:

וַיְהִי בְנִסְעֵ הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה קוּמָה יי' וַיַּפְצוּ אֲבִיךָ וַיִּגְסוּ מִשְׁנֵאִיךָ מִפְּנֵיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרַת הַיְהוָה וְדַבְרֵי מִירוּשָׁלַם:

Après la sortie on dit:

בְּרוּךְ שְׁמֵתָן תּוֹרַת לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ:

ויש שלומרים עוד נתיק שמה וכו'.

בְּרִיךְ שְׁמֵתָ דַמְרָא עֲלֵמָא בְּרִיךְ כְּתִרְךָ וְאַתְרְךָ: יְהֵא רַעוּתְךָ עִם עִמָּךְ יִשְׂרָאֵל לְעַלְמֵי וּפְרָקוֹן וְיִמְנֵךְ אַחֲרֵי לְעִמָּךְ בְּבֵית מִקְדָּשְׁךָ וְלֹא מִטּוֹיָא לְגַא מִטּוֹב נְהוֹרָךְ וְלִקְבַל צְלוֹתְךָ בְּרַחֲמֵינוּ: יְהֵא רַעוּא קְדָמְךָ תּוֹרַת לִוְחֵינוּ בְּטִיבוּתָא וְלִהְוֵא אֲנָא פְּקִידָא בְּגוֹ צְדִיקָא לְמַרְחַם עֲלֵי וְלִמְנַטֵר יְתִי וְיֵת כְּלֵדֵי לִי וְדִי לְעַמָּךְ יִשְׂרָאֵל אֲנֵת הוּא וְזוֹ לְכָלֵא וּמְפָרְנֵם לְכָלֵא אֲנֵת הוּא שְׁלִיט עַל כָּלֵא אֲנֵת הוּא דְשְׁלִיט עַל־מַלְכוּתָא וְיִמְלְכוּתָא דִּי־לָךְ הִיא אֲנָא עֲבָדָא דְקִדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא דְסִגְדָּנָא קַמָּה וּמְקַטָּא דִּיקָר אֲוִרֵיתָהּ בְּכָל־עֵדָן וְעַד־נָן לֹא עַל אֲנָשׁ דְּחַצְנָא וְלֹא עַל־בְּרֵאֵלֵינוּ סַמְכָנָא אֵלָא בְּאַלְהָא דְשַׁמְיָא דְהוּא אֵלְהָא קְשׁוּמֵי וְאֲוִרֵיתָהּ קְשׁוּמֵי וּנְבִיאוּתֵיהּ קְשׁוּמֵי וּמְסַנָּא לְמַעַבְד טְבָחוֹן וְקְשׁוּמֵי בְּהָ אֲנָא רַחֲמֵי וְלִשְׁמַה קְדִישָׁא יְקִידָא אֲנָא אֲמַר תּוֹשְׁבָתָן: יְהֵא רַעוּא קְדָמְךָ דְתַפְתַּח לְבִי בְּאֲוִרֵיתָא וְתַשְׁלַם מִשְׁאַלְיוֹן דְּלְבִי וְלִבָּא דְכָל־עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל לְטָב וְלַחַיִּין וְלַשְׁלָם:

Le hasan prend le Livre de la Loi, l'élève, et dit à haute voix:

גְּדַלּוֹ לִי אֱתִי וְגִרְזַמְכָּה שְׁמוֹ יַחְדָּו:

Quando le hasan commence גדלו, l'assemblée dit:

Die Gem. לָךְ יי' הַגְדֵּל לְהוֹדֵגְבוֹרַת הַיְהוָה וְהַנְּצִיחַ וְהַיְהוָה כְּרַבֵּל בְּשָׁמַיִם וּבְאָרֶץ לָךְ יי' הַמְמַלְכָה וְהַמְתַּנְשֵׂא לְכָלֵי

לראש: רוממוי אלהינו והשתחויו להדם רגליו קדוש הוא:
 רוממוי אלהינו והשתחויו להר קדשו כי קדוש יי אלהינו:
 אב הרחמים הוא ירחם עם עמוסים ויזכור ברית
 אתגנים ויציל נפשותינו מן השעות הרעות ויגער ביער
 הרע מן הנשואים ויחן אותנו לפליטה עולמים
 וימלא משאלותינו במדה טובה ישועה ורחמים:

בסגות סס"ז על סניטס עניח סס"ח על ססלתן ופוטח ודומר:

ותגלה ותראה מלכותו עלינו בזמן קרוב ויחון פליטתנו ופליטת
 עמו בית ישראל לחן ולחסד ולרחמים ולרצון ונאמר אמן: הכל
 הברו גדל לאלהינו והגנו כבוד לתורה: כמו קרב יעמד (ר"ב ב"ס חכח)
 ברוך שנתן תורה לעמו ישראל בקדשותו: תורת יי תמימה משכיבת
 נפש עדות יי נאמנה סחפיטת פתי: פסודי יי ישרים משפחתי לב
 סצות יי ברה סאירת עינים: יי עז לעמו יתוי: יי יברך את עמו
 בשלום: האל תמים ורבו אמרת יי צרוסה. סגן הוא לכל החוסים בו:

Lorsque le hasan dit בו לכל החוסים, l'assemblée répond:

ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים בלכם היום:

ברכו את יי המברך: Celui qui est appelé près
 du livre de la Loi dit:

ברוך יי המברך לעולם ועד: L'assemblée reprend avec lui:

Il reprend ensuite:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר בחר בנו מכל
 העמים, ונתן לנו את התורה. ברוך אתה יי, גותן התורה:

Après la lecture, il dit:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר נתן לנו תורת
 אמת, וחי עולם נטע בתוכנו. ברוך אתה יי, גותן התורה:

Celui qui a échappé à un danger, s'approche du livre de
 la Loi lorsqu'il est déployé et dit:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, הגומל לחיבים

(כ"א לרעים) טובות, שגמלני כל טוב:

מי שגמלה כל טוב הוא יגמלה כל טוב סלה:
 L'assemblée répond:

Lorsqu'on lève le Livre de la Loi, on dit:

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר-שָׂם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּגֵי יִשְׂרָאֵל עַל-פִּי יְיָ בְּיַד מֹשֶׁה:
עַיִן-חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֵיהָ מֵאֲשֶׁר: וְרַבִּיהָ רַבְרִי-נָעַם וְכֹל-
נְתִיבֹתֶיהָ שְׁלוֹם: אֲדָה יָמִים בְּיַמֵּינָהּ בְּשִׂמְאֵלָהּ עֲשֶׂר וּכְבוֹד: יְיָ חַפֵּץ
לְמַעַן אֲדָקוּ יַגְדִּיל הַתּוֹרָה וַיֹּאדִיר:

סגולל הכפפה כספר תורה יאמר פסוק לך יי הגדולה וגו' גם יאמר: יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שיתגוללו רחמך על מדוחדך וחתהגה עם בניך במדת טובך וחכנס להם לפנים משורת הדין.

Le lundi et le jeudi le hasan dit:

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנָי אָבִינוּ שְׁבַשְׁמִים. לְכוּנֵן אֶת-בֵּית חַיִּינוּ
וְלֵהֲשִׁיב אֶת-שְׂכֵנֵינוּ וְתוֹכְנוּ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְנֹאמַר אָמֵן:
יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנָי אָבִינוּ שְׁבַשְׁמִים. לְרַחֵם עָלֵינוּ
וְעַל פְּלִיטָתָנוּ וְלִמְנוּעַ מִשְׁחִית וּמִגְּפָה מֵעָלֵינוּ וּמֵעַל
כָּל-עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. וְנֹאמַר אָמֵן:

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנָי אָבִינוּ שְׁבַשְׁמִים. לְקַיֵּם-בְּנוֹתְכֵי יִשְׂרָאֵל.
הֵם וּנְשֵׂיהֶם וּבְנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם וְתַלְמִידֵיהֶם וְתַלְמִידֵי
תַלְמִידֵיהֶם בְּכָל-מְקוֹמוֹת מוֹשְׁבוֹתֵיהֶם: וְנֹאמַר אָמֵן:
יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנָי אָבִינוּ שְׁבַשְׁמִים. שְׁנִשְׁמַע וְנִתְפָּשֵׁר
בְּשׁוֹרוֹת טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת וְנִחְמוֹת. וַיִּקְבֹּץ נְדָחֵינוּ מֵאַרְבַּע
בְּנִפּוֹת הָאָרֶץ. וְנֹאמַר אָמֵן:

אֲחִינוּ כָּל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל הַנִּתְוַנְּגִים בְּצָרָה וּבְשִׁבְרָה.
הַעוֹמְדִים בֵּין בָּיִם וּבֵין בִּיבְשָׁה. הַמְּקוּם יְרַחֵם עֲלֵיהֶם
וַיֹּצִיאֵם מִצָּרָה לְרוּחָהּ. וּמֵאֲפֵלָה לְאוֹרָהּ. וּמִשְׁעָבוֹד
לְגֵאֲלָהּ. הַשְּׂתָא בְּעֵגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב. וְנֹאמַר אָמֵן:

Le hasan reprend le Livre, de la Loi, et, retournant vers l'arche, il dit:

יְהַלְלוּ אֶת-שֵׁם יְהוָה בֵּי-נִשְׁגָב שִׁמּוֹ לְבָדוֹ:

הודו על-אָרֶץ וְשָׁמַיִם. וַיִּרְם קָרְנָן לְעַמּוֹ תְהִלָּה L'assemblée
répond :

לְכָל-חַסְדֵיךָ לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קָרְבוֹ הַלְלוּיָהּ:
לְדוֹד מִזְמוֹר. לִיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאֶתָהּ תִּבְלֵ וַיִּשְׁבֵי בְהֵבֵר
הוּא עַל-יָמִים יְסֻדָּה וְעַל-גְּדֵרוֹת יְכַוְנֶנָּה: מִרְעֵלָה בְּהַר
יְהוָה וּמִרְיָקוֹם בְּמִקּוֹם קָדְשׁוֹ: גָּנִי כַפְּיִם וּכְר לִבִּי אֲשֶׁר
לֹא-נָשָׂא לְשׂוֹא גִפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה: יֵשֵׂא בְרַכָּה
מֵאֵת יְהוָה וְצַדִּיקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה הוֹר דִּדְשׁוֹ מִבְּקָשֵׁי
פְּגִיעַ יַעֲקֹב סֵלָה: שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאִשֵׁיכֶם וְהַנְּשָׂאוּ פִתְחֵי
עוֹלָם וַיָּבֹאוּ מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד. יְהוָה עֲזוּחַ
וְגִבוֹר יְהוָה גִּבוֹר מֶלֶךְ-חֶמָּה: שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאִשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ
פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹאוּ מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ
הַכְּבוֹד. יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סֵלָה:

En remettant le Livre de la Loi dans l'arche, on dit:

וּבִנְחָה יֹאמַר שׁוֹבָה יְהוָה רַבְבוֹת אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל: קוּמָה
יְהוָה לְמַנּוּחֶתְךָ אֲתָה וְאֲרוֹן עֲנֹךְ: כַּהֲנִיָּה יִלְבַּשׁ צִדִּיק
וְחַסְדֵיךָ יִרְגְּנוּ: בְּעֵבוֹר דָּוִד עֲבָדְךָ אֶל-תִּשָׁב פְּנֵי מִשְׁיַחֲךָ:
כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרַתִּי אֶל-תַּעֲזוּבוּ: עֵרְתִּיִם
הֵיִא לְמַחְזִיקִים בְּהַ וְתִמְכִּיָּה מֵאֲשֶׁר: הֲרַכִּיָּה דְרַכִּי נִגְעַם
וְכָל-נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם: הֲשִׁיבֵנו יְהוָה אֱלֹהֵי וְנִשׁוּבָה
חַדֵּשׁ יְמֵינוּ בְּקָדָם:

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה:

אֲשֶׁרִי הָעַם שִׁפְכָה לּוֹ אֲשֶׁרִי הָעַם שֵׁנִי אֱלֹהֵיוֹ:

תְּהִלָּה לְדוֹד אֲרוֹמְמָךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ וְאַבְרַכָּה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם
וְעַד: בְּכָל-יּוֹם אֲבָרַכְךָ וְאֶתְלַלְּהָ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד: גְּדוּלַי
וּמְהִלָּל מֵאֹד וְלִגְדָלְתוֹ אֵין חֶקֶר: דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מַעֲשֵׂיךָ

וּגְבוּרַתְךָ יִגִּידוּ: הַדָּר כְּבוֹד הַדָּהָה וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ
 אֲשֵׁיחָה: וַעֲזוּז גְּבוּרַתְךָ יֹאמְרוּ וּגְדֻלּוֹתֶיךָ אֲסַפְּרָנָה: זָכָר
 רַב טוֹבָה יִבְיְעוּ וְצַדִּיקְתֶּךָ יִרְגְּנוּ: חֲנוּן וְרַחוּם יִי אֲרֹךְ אַפַּיִם
 וּגְדוֹל־חֶסֶד: טוֹב יִי לְכָל וְרַחֲמָיו עַל-כָּל-מַעֲשָׂיו: יוֹדוּךָ יִי
 כָּל-מַעֲשֵׂיךָ וְחִסְדֶּיךָ יִבְרַכּוּכָה: כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ
 וּגְבוּרַתֶּךָ יִדְבְּרוּ: לְהוֹדִיעַ לְבִנְיָהֲאָדָם גְּבוּרָתוֹ וְכְבוֹד הַדָּר
 מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל-עֲלָמִים וּמִמְשַׁלְתֶּךָ בְּכָל-
 הַזֶּרֶם וְדָר: סוּמָךָ יִי לְכָל-הַנִּפְלְאִים וְזוֹקֶה לְכָל-הַכְּפוּפִים: עֵינַי
 כָּל אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת-אֲכָלָם בְּעֵתוֹ: פּוֹתֵחַ
 אֶת-יְדֶיךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל-חַיֵּי רְצוֹן: צַדִּיק יִי בְּכָל-דְּרָכָיו וְחֶסֶד
 בְּכָל-מַעֲשָׂיו: קָרוֹב יִי לְכָל-קָרְאָיו לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ
 בְּאַמֶּת: רְצוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה וְאֶת-שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:
 שׁוֹמֵר יִי אֶת-כָּל-אֱהָבָיו וְאֶת-כָּל-הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד: תַּהֲלֵת
 יִי יִדְבַר פִּי וַיְבָרֵךְ כָּל-בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:
 וְאַנְחֵנוּ נִבְרַךְ יְהִי מַעֲתָה וְעַד-עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

Le Rosch-Hodesch, le Hanouca, le Pourim, le jeûne d'Ab, la veille ou le lendemain des fêtes et Hal-Hamoëd, on ne dit pas le psaume suivant :

כֹּל לְמַנְצֵחַ מִזְמוֹר לְדָוִד: יַעֲנֶה יְהוָה בֵּינֵם צָרָה יִשְׁנֶבֶךָ שֵׁם
 אֱלֹהֵי יַעֲקֹב: יִשְׁלַח עֲזָרְךָ מִקֹּדֶשׁ וּמִצִּיּוֹן יִסְעֶדְךָ: יוֹכֵר
 כָּל-מִנְחָתֶיךָ וְעוֹלֹתֶיךָ יִדְשֶׁנָּה סֵלָה: יִתֵּן לָךְ כָּל-בְּבִקְךָ וְכָל-
 עֲצָתֶךָ יִמְלֵא: נִרְגַּנְנָה בִישׁוֹעֲתֶךָ וּבְשֵׁם-אֱלֹהֵינוּ נִרְגַּל
 יִמְלֵא יְהוָה כָּל-מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ: עֲתָה יִדְעֵתִי כִי הוֹשִׁיעַ יְהוָה
 מִשִּׁיחוֹ יַעֲגֵהוּ מִשְׁמֵי קָדְשׁוֹ בְּגְבוּרוֹת יֵשַׁע יְמִינוֹ: אֵלֶּה
 בְּרַכְבּ וְאֵלֶּה בְּסוּסִים וְאַנְחֵנוּ בְּשֵׁם-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נִזְכִּיר:
 הִמָּה בָּרְעוּ וּנְפִלוּ וְאַנְחֵנוּ קָמְנוּ וּנְתַעֲוֹד: יְהוָה הוֹשִׁיעַ
 הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם-קִרְאָנוּ:

וְבֹא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וְלִשְׁבֵי פֶשַׁע בְּיַעֲקֹב נִאֵם יי: וְאֲנִי זֹאת
 בְּרִיתִי אִתְּכֶם אָמַר יי רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ וּדְבָרֵי אֲשֶׁר שָׁמַתִּי
 בְּפִיךָ לֹא יִמּוּשׁוּ מִפִּיךָ וּמִפִּי זִרְעָה וּמִפִּי זִרְעוֹרֶעָה אָמַר יי
 מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: וְאַתָּה קְדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל:
 וְקֵרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר קְדוֹשׁ יְקְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת מְלֵא
 כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: וּמִקְבְּלֵי בֵן מִדְּבַן וְאָמְרֵי קְדִישׁ
 בְּשֵׁמִי מְרוֹמָא עֲלֵאָה בֵּית שְׁכִינְתָּהּ קְדִישׁ עַל אֲרַע אֲעוֹבֵד
 גְּבוּרְתָּהּ קְדִישׁ לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא יי צְבָאוֹת מְלֵא
 כָּל־אֲרַעָא זִיו יְקָרָהּ: וְתִשְׁאַנֵּי רוּחַ וְאֲשַׁמַּע אַחֲרֵי קוֹל
 רַעֲשׂ גְּדוֹל בְּרוּךְ כְּבוֹד־יי מִמְּקוֹמוֹ: וְנִטְלַתְנֵי רוּחָא
 וְשִׁמַּעַת בְּתֵרֵי קַל זִיעַ סְגִיָא דֵי מִשְׁבַּחֵי וְאָמְרֵי בְּרִיךְ
 יְקָרָא בְּיי מֵאַתֵּר בֵּית שְׁכִינְתָּהּ: יי וְיִמְלֹךְ לְעֵלְמָא וְעַד:
 יי מְלִכּוֹתָהּ (קאם) לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא: יי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
 יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ שְׁמֵרָה זֹאת לְעוֹלָם לְיַצֵּר מַחְשָׁבוֹת
 לְבַב עַמּוּךָ וְהִכֵּן לְבָבְכֶם אֱלֹהֵיךָ: וְהוּא רַחוּם יִכְפֹּר עוֹן וְלֹא
 יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל־חַמְתּוֹ: כִּי־אַתָּה
 אֲדֹנָי טוֹב וְסֵלַח וּרְב־חֶסֶד לְכָל־קְרֵאֵיךָ: צְדָקְתָּהּ צְדָק
 לְעוֹלָם וְתוֹרַתְךָ אֱמֶת: תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם
 אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתְּיָנוּ מִימֵי קֶדֶם: בְּרוּךְ אֲדֹנָי יוֹם יוֹם
 יַעֲמַס־לָנוּ הָאֵל יִשׁוּעַתְנוּ סֵלָה: יי צְבָאוֹת עֲמְנוּ מִשְׁגִּב־
 לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה: יי צְבָאוֹת אֲשֶׁרֵי אָדָם בִּטָּח בְּךָ:
 יי הוֹשִׁיעָהּ. הַמְּלִיךְ יַעֲגֵנוּ בְּיוֹם־קְרָאֵנוּ: בְּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ
 שְׁבַרְאֵנוּ לְכְבוֹדוֹ וְהִבְדִּילָנוּ מִן־הַתּוֹעִים וְנָתַן לָנוּ תוֹרַת
 אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכְנוּ. הוּא יִפְתַּח לָכֵן בְּתוֹרַתוֹ

וַיִּשֶׁם בְּלִבְנוּ אֲהַבְתוּ וַיִּרְאֶתוּ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ
 בְּלִבְבֵּי שָׁלֹם לְמַעַן לֹא גִיגַע לְרִיק וְלֹא גִלְד לְפִהָלָה: יְהי
 רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁנִּשְׁמֹר חֻקֶּיךָ
 בְּעוֹלָם הַזֶּה וּגְזֻכָּה וּגְחִיָּה וּגְרֵאָה וּגְיִרָשׁ מְטֹבָה וּבִרְכָּה
 לְשָׁנֵי יָמוֹת הַמְּשֻׁשִׁים וְלַחֲיֵי הָעוֹלָם הַבָּא: לְמַעַן יִזְמְרֶךָ
 כְּבוֹד וְלֹא יִהְיֶה יי אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֲוֵרָה: בְּרוּךְ הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר
 יִבְטַח בְּיִי וְהִיָּה יי מִבְּטַחוֹ: בְּמַחוֹ בְּיִי עֲדִירְעַד כִּי בָּיָה יי
 צוּר עוֹלָמִים: וּבְמַחוֹ בְּךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא עֲזַבְתָּ
 דְּרָשִׁיךָ יי: יי חַפֵּץ לְמַעַן צְדָקוֹן יִגְדִּיל תּוֹרָה וַיִּאֲדִיר: קַח

נַעֲטָה וּגְדִלְנָא כַּח אֲרֵנֵי בְּאֶשֶׁר דְּכַרְתָּ לְאִסְד:

וְכֹד בְּחַסְדֶּיךָ יי וְחַסְדֶּיךָ כִּי מַעֲלָם הַטָּה:

יִתְגַּדְלוּ וַיִּתְקַדְּשׁ שְׁמֵךָ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי־כְרָא כְּרַעוּתָהּ
 וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיָמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית
 יִשְׂרָאֵל בְּעֵנְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵךָ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרַמֵּם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
 וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵךָ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא לְעָלְמָא
 מִן־כָּל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וּנְחַמְתָּא דְאִמְרִין
 בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן: ק' קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרְצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ:

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְּכָל־יִשְׂרָאֵל קָדָם אֲבוּהוֹן
 דִּי בְשִׁמְיָא, וְאָמְרוּ אָמֵן: ק' יְהִי שֵׁם יי מְבָרַךְ מַעֲטָה וְעַד עוֹלָם:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־
 יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן: ק' עֲזֵרֵי מַעַם יי עֲשֵׂה שְׂמִים וְאֲרֵץ:
 עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמִיּוֹ הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית,
 שלא עשנו כגויי הארצות, ולא שמנו כמשפחות האדמה,
 שלא שם חלקנו בהם וגדלנו ככל המונם. ואנחנו כרעים
 ומשתחיים ומודים לפני מלך מלכי המלכים הקדוש
 ברוך הוא, שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ, ומושב
 יקרו בשמים ממעל, ושכינת עזו בגבהי מרומים:
 הוא אלהינו, אין עוד. אמת מלבנו, אפס זולתו. בכתוב
 בתורתו, וידעת היום והשבת אל לבבך כי יהוה הוא
 האלהים בשמים ממעל ועל הארץ מתחת, אין עוד:
 על-כן נקודה לה יי אלהינו לראות מהרה בפתפאת ענה,
 להעביר גלולים מן הארץ והאלילים פרות יברתון. לתקן
 עולם במלכות שדי וכל בני בשר יקראו בשמחה. להפנות
 אליה כל דשעי ארץ. יכירו וידעו כל יושבי תבל כי לה
 תכרע כל ברה תשבע כל לשון: לפניך יי אלהינו יכרעו
 ויפולו. ולקבוד שמך יקר יתנו. ויקבלו כלם את-על
 מלכותך. ותמלוך עליהם, מהרה לעולם ועד. כי המלכות
 שלך היא, ולעולמי עד תמלוך בכבוד. בכתוב בתורתך,
 יהוה ימלך לעלם ועד: ונאמר, והיה יי למלך על-כל-
 הארץ ביום ההוא יהוה יי אחד ושמו אחד: קדיש יתום.

אל תירא ססחד סתאום ומשואת רשעים כי תבוא: עצי עצה
 ותפר דברו דבר ולא יקום כי עמנו אל: ועד זקנה אני הוא ועד
 שיקה אני אסבל אני עשיתי ואני אשא ואני אסבל ואמלט:

Après la prière du matin on dit un de ces Psaumes suivants:

Le dimanche. היום ראשון בשבת שבו הלוים היו אומרים במקדש
 לדוד מומור וכו'. (Psaume qui se trouve à la page 55.)

Le lundi. היום שני בשבת שבו הלוים היו אומרים במקדש

מח שיר מומור לבני קרח: גדולה יהוה ומהלל מאד בעיר
 אלהינו הרקדשו: יפה נוף משוש כל הארץ הרציון

יִרְכְּתֵי צַפּוֹן קְרִיַת מַלְךְ רַב: אֱלֹהִים בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ נוֹדַע
 לְמִשְׁנֵב: בְּרַהֲנֶה הַמַּלְכִּים נוֹעְדוּ עִבְרוּ יַחְדָּו: הִמָּה רָאוּ
 בֶן תִּמְהוּ נִבְהָלוּ נִחְפְּזוּ: רַעְדָה אַחֲזֹתֶם שֵׁם חֵיל כְּיֹלְדָה:
 בְּרוּחַ קָדִים תִּשְׁבֵּר אֲנִיּוֹת תְּרַשִּׁישׁ: כַּאֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ בֶן
 רֵאִינוּ בְּעִיר יְהוּדָא צְבֹאת בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהִים יְכוֹנְנָה
 עַד עוֹלָם סְלָה: דְּמִינוּ אֱלֹהִים חֲסִידָה בְּקָרֵב הִיכְלָה:
 כְּשִׁמְךָ אֱלֹהִים בֶּן תְּהַלְתֶּךָ עַל-קַצְוֵי אֶרֶץ צֶדֶק מְלֶאכֶה
 יְמִינָה: יִשְׁמַחֵי-בְרִצְיוֹן תְּגַלְגְּנָה בְּנֹת יְהוּדָה לְמַעַן
 מִשְׁפָּטֶיךָ: סִבּוּ צִיּוֹן וְתִקְיֹפוּהָ סִפְרוּ מִגְדְּלֶיהָ: שִׁיתוּ לְבָבְכֶם
 לְחֵילֶהּ פִּסְגוֹת אֲרַמְנוֹתֶיהָ לְמַעַן תִּסְפְּרוּ לְךָ יוֹד אַחֲרוֹן: כִּי זֶהוּ
 אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ עוֹלָם וְעַד הוּא יְנַהַגְנוּ עַל-מֹת:

Le mardi. היום שלישי בשבת שבו הלויים היו אומרים במקדש

כֹּב מוֹזְמוֹר לְאַסְף אֱלֹהִים נֶצֶב בְּעֵדֹת-אֵל בְּקָרֵב אֱלֹהִים
 יִשְׁפָּט: עַד-מָתִי תִשְׁפֹּטֵרְעוּל וּפְגִי רְשָׁעִים תִּשְׁאֹרֶסְלָה:
 שְׁפֹטֵרְדֵל וְיִתּוֹם עָנִי וְרֵשׁ הַצָּדִיקוֹ: פְּלֹטֵרְדֵל וְאֲבִיוֹן מִיַּד
 רְשָׁעִים הַצִּילוֹ: לֹא יִדְעוּ וְלֹא יִבְיָנוּ בְּחִשְׁבָה יִתְהַלְכוּ
 יִפְּזוּ כָל-מוֹסְדֵי אֶרֶץ: אֲנִי אִמְרָתִי אֱלֹהִים אַתֶּם וּבְנֵי
 עֲלִיוֹן כָּלְכֶם: אֲבֹן בְּאֲדָם תְּמוֹתוֹן וּכְאֶחָד הַשָּׂרִים תִּפְלוּ:
 קוֹמָה אֱלֹהִים שְׁפֹטָה הָאֶרֶץ כִּי-אַתָּה תִּגְחַל בְּכָל-הַגּוֹיִם:

Le mercredi. היום רביעי בשבת שבו הלויים היו אומרים במקדש

צַד לְ-נִקְמוֹת יְהוָה לְ נִקְמוֹת הוֹפִיעַ: הַנְּשֵׂא שְׁפֹט הָאֶרֶץ
 הַיֵּשֶׁב גְּמוּל עַל-גָּאִים: עַד-מָתִי רְשָׁעִים יִהְיֶה עַד-מָתִי
 רְשָׁעִים יַעֲלוּ: יִבְיָעוּ יִדְבְּרוּ עֵתֶךָ יִתְאֲמְרוּ כָל-פְּעֻלֵי אֲוֹן:
 עִמָּךָ יְהוָה יִדְבְּרוּ וּנְחַלְתֶּךָ יַעֲנוּ: אֲלִמְנָה וְגַר יִהְרֹגוּ
 וְיִתְאֲמְרוּ יִרְצָחוּ: וְיִתְאֲמְרוּ לֹא יִרְאֶה יְהוָה וְלֹא יִכֹּן אֱלֹהֵי

יַעֲקֹב: בְּיָנוּ בְּעַרְוֵי בָּעַם וּבְכִסְלִים מָתִי תִשְׁכְּלוּ: הַנִּשְׁמַע
 אֲזֵן הַלֵּא יִשְׁמַע אִם־יִצְרַע עֵינַי הַלֵּא יִבְיֹט: הַיִּסְר גּוֹיִם הַלֵּא
 יוֹכִיחַ הַיִּמְלָמֵד אָדָם דַּעַת: יְהוָה יִדַּע מַחְשְׁבוֹת אָדָם
 כִּי תִמְנָה הַבָּל: אֲשֶׁר־י הַגִּבֹּר אֲשֶׁר־תִּסְרְנוּ יְהוָה וּמִתּוֹרַתְךָ
 תִּלְמַדְנוּ: לְהִשְׁקִיט לּוֹ מִיָּמִי רַע עַד־יִכְרַה לְרַשָּׁע שְׁחַת:
 כִּי־לֹא־יִטַּשׁ יְהוָה עַמּוֹ וְיִנְחַלְתּוּ לֹא־יַעֲזֹב: כִּי־עַד־צָדֵק יִשׁוּב
 מִשִּׁפְטֵי וְאֶחָרָיו כָּל־יִשְׂרָאֵל־לֵב: מְרִיָּקוֹם לִי עַם־מְרַעִים
 מְרִירֵי־צֶבֶל לִי עַם־פְּעֻלֵי אֲזָן: לוֹלֵי יְהוָה עֲוֹרְתָה לִי
 כַּמַּעֲטֵי שִׁכְנָה דוֹמָה נַפְשִׁי: אִם־אִמַּרְתִּי מָטָה רַגְלִי
 חֲסִדְךָ יְהוָה יִסְעָדְנִי: בְּרַב שְׂרַעֲפֵי בְּקִרְבִי תִגְחֹמְךָ
 יִשְׁעִשְׁעוּ נַפְשִׁי: הַיַּחֲבֹרֵךְ כִּסֵּא הַוּוֹת יִצְרַע עֲמָל עַל־חֵק:
 יִגְדֹהוּ עַל־נַפְשׁ צַדִּיק וְדָם גָּמִי יִרְשִׁיעוּ: וַיְהִי יְהוָה לִי
 לְמִשְׁגָּב וְאֵלֹהֵי לְצֹר מַחְסִי: וַיֵּשֶׁב עֲלֵיהֶם יֵאֱתֵאוּנָם
 וַיְבָרְעֵתָם וַיְצַמִּיתָם וַיְצַמִּיתָם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

Le jeudi. היום חמישי בשבת שבו הלויים היו אומרים במקדש

פֶּאֶל לְמַנְיַח עַל־הַגְּתִית לְאַסְף: הַרְנִינוּ לְאֵלֵהֶם עֲוֹנוֹ הָרִיעוּ
 לְאֵלֹהֵי יַעֲקֹב: שְׂאֵרֵי־מִרְהָ וּתְנַדְתֶּךָ כְּגֹר גַּעִים עַם־נִבְל:
 תִּקְעוּ בַתְּחִלָּה שׁוֹפָר בְּכֶסֶה לְיוֹם חַגְנוּ: כִּי חֵק לְיִשְׂרָאֵל
 הוּא מִשִּׁפְטֵי לְאֵלֹהֵי יַעֲקֹב: עֲדוֹת־י בְּיְהוֹסֵף שָׁמוּ בְּצֵאתוֹ
 עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם שִׁפְתֵי לֹא־יִדְבַּעְתִּי אֲשַׁמַּע: הַסִּירוֹתֵי
 מִסְכַּל שִׁכְמוֹ כַּפְּיוֹ מִדּוֹד תַּעֲבֹרְנָה: בְּצִרְהָ קָרְאתִי
 וְאֶחְלָצָה אֶעֱנֶה בְּסִתְרֵי רַעַם אֲבַחֲנֶה עַל־מִי מְרִיבָה סִלְהָ:
 שְׁמַע עַמִּי וְאֶעֱיֶדֶה בְּךָ יִשְׂרָאֵל אִם־תִּשְׁמַע־לִי: לֹא־יִהְיֶה
 בְּךָ אֵל זָר וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל גִּבֹּר: אֲנִכִּי־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

הַמַּעֲלֶה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם הַרְחֵב פִּיךָ וַאֲמַלְאֵהוּ: וְלֹא־שָׁמַע
 עַמִּי לְקוֹלִי וְיִשְׂרָאֵל לֹא־אָבָה לִי: וַאֲשַׁלְּחֵהוּ בְּשָׂרֵירוֹת
 לִבָּם יִלְכּוּ בְּמוֹעֲצוֹתֵיהֶם: לֹא־עָמִי שָׁמַע לִי יִשְׂרָאֵל בְּדַרְבֵּי
 יְהִלְכוּ: בְּמַעַט אֹיְבֵיהֶם אֲכַנֶּיֶע וְעַל־צָרֵיהֶם אָשִׁיב יָדַי:
 מִשָּׁנְאֵי יְהוָה יִכְחָשְׁרוּ וְיִהְיֶה עֲתָם לְעוֹלָם: וַיֵּאֱכִילֵהוּ
 מִחֶלֶב חֶמְטָה וּמִצֹּר דָּבַשׁ אֲשִׁיבֵיעָךְ:

Le vendredi. היום ששי בשבת שבו הלויים היו אומרים במקדש

” מלך גאוח לבש וכו’, (Psaume qui se trouve la page 23.)

Quand on dit Nephilat appaïm, on ajoute le psaume suivant après le psaume journalier.

פַּנּוּ שִׁיר מִזְמוֹר לְאַסָּף: אֱלֹהִים אֶל־דְּמִירָךְ אֶל־תַּחֲרֹשׁ
 וְאֶל־תִּשְׁקֹט אֵל: כִּי־הִנֵּה אֹיְבֵיךָ יִהְיֶינּוּ וּמִשָּׁנְאֵיךָ נִשְׂאוּ
 רֹאשׁ: עַל־עַמֶּךָ יַעֲרִימוּ סוֹד וַיִּתְעַצְּוּ עַל־צְפוּנֶיךָ: אָמְרוּ
 לָבוּ וּנְכַחֲדֵם מִגּוֹי וְלֹא־יִזְכָּר שֵׁם־יִשְׂרָאֵל עוֹד: כִּי־נִוְעַצְוּ
 לֵב יַחֲדוּ עָלֶיךָ בְּרִירַת יִכְרֹתוּ: אֶהְלִי אָדוּם וַיִּשְׁמַע־אֱלֹהִים
 מוֹאָב וְהַגִּרִּים: גָּבַל וַעֲמֹן וַעֲמַלְק פְּלִשְׁתִּים עִם־יֹשְׁבֵי צוּר:
 גַּם־אֲשׁוּר נִלְוָה עִמָּם הָיוּ וְרוּעַ לְבַגְרֵי לֹטִם סָלְהוּ: עֲשֵׂה לָהֶם
 כְּמַדְיָן כְּסִיסְרָא כְּיִבִין כְּנַחַל קִישׁוֹן: גִּשְׁמֵרֹי כְּעִיר־דָּאָר
 הָיוּ דָמֵן לְאֲדָמָה: שִׁיתְמוּ גְדֵיבָמוּ כְּעַרְב וּכְזָאָב וּכְזֹבַח
 וּכְצִלְמִנֶעַךְ כָּל־נְסִיבָמוּ: אֲשֶׁר אָמְרוּ נִירְשָׁה לָנוּ אֵת נְאוֹת
 אֱלֹהִים: אֱלֹהֵי שִׁיתְמוּ כַּגִּלְגָּל כְּקֶשֶׁת לְפַגְרֵרוּחַ: כְּאֵשׁ
 תִּבְעַר־יַעַר וּכְלֶהָבָה תִּלְהַט הָרִים: בֵּן תִּרְדֶּפֶם בְּסַעֲרֶךָ
 וּבְסוּפְתֶךָ תִּבְהַלֵּם: מִלֵּא פְגִיֵּיהֶם קִלּוֹן וַיִּבְקָשׁוּ שִׁמְךָ
 יְהוָה: יִבְשׁוּ וַיִּבְהָלוּ עֲרֵיעַר וַיִּחַפְּרוּ וַיִּאֲבָדוּ: וַיִּדְעוּ כִּי־
 אַתָּה שִׁמְךָ יְהוָה לְבִדְדָךְ עָלְיוֹן עַל־כָּל־הָאָרֶץ:

Dans beaucoup de Communautés on Intercale le Psaume
 suivant de הושענא רבא ראש חודש אלול jusqu'à

כֹּז לְדָוִד יְהוָה אֹרֵי וַיִּשְׁעֵי מִמֶּי אִירָא יְהוָה מָעוֹז חַיִּי
 מִמֶּי אֶפְחָד: בְּקָרֵב עָלַי מִרְעִים לֶאֱכֹל אֶת בְּשָׂרֵי צָרִי
 וְאִיבֵי לִי הִמָּה כְּשָׁלוֹ וְנִפְלוּ: אִם תִּחַנֶּה עָלַי מִחַנֶּה לֹא
 יִירָא לְפִי אִם תִּקְוֶם עָלַי מִלְחָמָה בְּזֹאת אֲנִי בּוֹטֵחַ: אַחַת
 שָׂאֲלַתִּי מֵאֵת יְהוָה אוֹתָהּ אֲבַקֵּשׁ שְׁבִתִּי בְּבֵית יְהוָה כֹּל
 יְמֵי חַיִּי לַחַזוֹת בְּנַעַם יְהוָה וּלְבַקֵּר בְּהִיכְלוֹ: כִּי יִצְפְּנֵנִי
 בְּסֻכּוֹ בְּיוֹם רָעָה יִסְתַּרְנִי בְּסִתְרֵךְ אֲהַלּוֹ בְּצוֹר יְרוּמֵמֵנִי:
 וְעָתָה יְרוּם רֹאשִׁי עַל אִיבֵי סְבִיבוֹתַי וְאִזְכְּרָה בְּאֲהַלּוֹ
 זְכַחַי תְּרוּעָה אֲשִׁירָה וְאִזְמַרְהָ לִיהוָה: שְׁמַע יְהוָה קוֹלִי
 אֶקְרָא וְחַנּוּנִי וְעֲנֵנִי: לֵךְ אָמַר לְפִי בְּקִשׁוֹ פָּנֵי אֶת פְּנִיךָ
 יְהוָה אֲבַקֵּשׁ: אַל תִּסְתַּר פְּנִיךָ מִמֶּנִּי אַל תִּטַּשׁ בְּאָרְץ עֲבָדֶיךָ
 עֲזַרְתִּי הָיִיתָ אֵל תִּטְשֵׁנִי וְאַל תַּעֲזֹבֵנִי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: כִּי
 אָבִי וְאִמִּי עֲזֹבוּנִי וִיהוָה יֶאֱסֹפֵנִי: הוֹרְנִי יְהוָה דְּרָכֶיךָ
 וּנְחַנֵּנִי בְּאֶרֶץ מִישׁוֹר לְמַעַן שִׁרְרֵי: אַל תִּתַּגֵּנִי בְּנַפְשׁ צָרִי
 כִּי קָמוּ בִי עֲדֵי שֶׁקֶר וַיִּפַּח חֶמְסִם: לוֹלֵא הָאֱמָנְתִּי לְרֹאוֹת
 בְּטוֹב יְהוָה בְּאָרְץ חַיִּים: קוּה אֵל יְהוָה חֲזֹק וַיֵּאֱמֹן
 לִבֶּךָ וְקוּה אֵל יְהוָה:

On dit le Psaume suivant dans la maison d'un אבל après
 ערבית et הפלה שחרית.

טו מִקְתָּם לְדָוִד שְׁמַרְנֵי אֵל כִּי חֲסִיתִי בְּךָ: אֲמַרְתָּ לִיהוָה אֲדַנֵּי
 אַתָּה טוֹבַתִּי בַל עָלִיךָ: לְקַדוּשִׁים אֲשֶׁר בְּאָרְץ הַמָּה וְאֲדִירִי בַל
 חֲסָצִי בָם: יִרְבוּ עֲצוֹבוֹתֶם אַחַר מְהֵרוּ בַל אֲסִיךָ נִסְפִיָּהֶם טָדָם וּבַל
 אֲשֵׁא אֶת שְׁמוֹתֶם עַל שְׁפֹתַי: יְהוָה טָנַת חֲלָקֵי וְכוֹסֵי אַתָּה תוֹמִיךָ
 גּוֹרְלִי: חֲבָלִים נָסְלוּ לִי בְּנַעֲמִים אַף נִחַלְתָּ שְׁפָרָה עָלַי: אֲבָרַךְ אֶת

יְתֵנָּה אֲשֶׁר יַעֲצֵנִי אִף לַיְלֹת וְיִסְרוּנִי בְּלַיְוֹתַי : שׁוֹיֵתִי יְהוָה לְגִגְדִי
 תְּמִיד כִּי מִיְמִינִי בַל אֲמוּט : לִבּוֹ שָׁמַח לְבִי וַיְגַל כְּבוֹדִי אִף בְּשָׂרִי
 יִשְׁכַּן לִבְשָׁח : כִּי לֹא תַעֲזֹב נַפְשִׁי לְשֹׂאֵל לֹא תִפֶּן חֲסִידָךָ לְרֵאוֹת שְׂחַת :
 תוֹדִיעֵנִי אֲדָח חַיִּים שִׁבְעֵי שְׁטָחוֹת אֶת פְּנֵיךָ נְעֻמֹת בְּיַמֶּיךָ נְצַח :

קדיש יתום.

Les jours ou l'on dit חננון on ajoute :

מִט לְמַנְצַח לְבִנֵי קְרַח מִזְמוֹר : שְׁמְעוּ זֹאת כָּל הָעַמִּים
 הָאֲזִינוּ כָּל יִשְׁבֵי חֶלֶד : גַּם בְּנֵי אָדָם גַּם בְּנֵי אִישׁ יַחַד
 עֲשִׂיר וְאַבְיּוֹן : פִּי יִדְבֵר חֲכָמוֹת וְהַגֹּת לְבִי תְבוּנוֹת :
 אֲטָה לְמוֹשֵׁל אֲזִנִּי אֶפְתַּח בְּכַנּוֹר הַיְדֹתִי : לָמָּה אֵירָא
 בְּיָמַי רַע עֵזֶן עַקְבֵי יִסּוּבְנֵי : הַבְּטָחִים עַל חֵילָם וּבְרַב
 עֲשָׂרָם יִתְהַלְלוּ : אַח לֹא פָדָה וּפְדָה אִישׁ לֹא יִתֵּן
 לְאֱלֹהִים כְּפָרוֹ : וַיִּבָּר פְּדִיוֹן נַפְשָׁם וְהַדֵּל לְעוֹלָם : וַיְחִי
 עוֹד לְנֶצַח לֹא יִרְאֶה הַשְׂחַת : כִּי יִרְאֶה חֲכָמִים יְמוֹתָיו
 יַחַד כְּסִיל וְכַעַר יֵאבְדוּ וְעֹזְבוֹ לְאַחֲרִים חֵילָם : קִרְבָּם
 בְּתִימוֹ לְעוֹלָם מִשְׁכַּנְתָּם לְדוֹר וָדָר קָרְאוּ בְשִׁמּוֹתָם
 עַלֵי אֲדָמוֹת : וְאָדָם בִּיקָר בַּל יִלִּין גַּמְשָׁל בְּבִהְמוֹת
 גְּדָמוֹ : זֶה הַדָּבָר כְּסִל לָמוֹ וְאַחֲרֵיהֶם בְּפִיהֶם יִרְצוּ
 סֶלְהָ : כִּצְאוֹן לְשֹׂאֵל שְׁתֵּי מְוֵת יִרְעֶם וַיִּרְדּוּ בָם יִשְׂרָיִם
 לְבִקָּר וְצוֹרֵם לְבָלוֹת שְׂאוֹל מִזֹּבֵל לוֹ : אֵךְ אֱלֹהִים יִפְדָּה
 נַפְשִׁי מִיַּד שְׂאוֹל כִּי יִקְחֵנִי סֶלְהָ : אֵל תִּירָא כִּי יַעֲשֶׂר
 אִישׁ כִּי יִרְבֶּה כְּבוֹד בֵּיתוֹ : כִּי לֹא בְמוֹתוֹ יִקַּח הַכֵּל
 לֹא יִרַד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ : כִּי נַפְשׁוֹ בְּחַיָּו יִבְרַךְ וַיִּוֹדֶךָ כִּי
 תִיטִיב לָךְ : תָּבֵא עַד דוֹר אַבּוֹתָיו עַד נְצַח לֹא יִרְאוּ אוֹר :
 אָדָם בִּיקָר וְלֹא יִבִּין גַּמְשָׁל בְּבִהְמוֹת גְּדָמוֹ :

קדיש דרבנן.

Ce Kaddisch, que disent les חנלים et יתומים après la lecture d'une Section du Talmud ou de la Mischna, est intercalé avant שלמא רבא :

עלישדא ועל רבנן ועל תלמידיהון ועל כל תלמידי
 תלמידיהון ועל כל מן דעסקין באורייתא די באתרא
 הון ודי בכל אתר ואתר יהא להון (ולכוו) שלמא רבא
 חנא וחסדא ורחמין וחיין אריכין ומזונא רויחא ופרקנא
 מרקדס אבוהון די בשמיא ואמרו אמן: יהא שלמא רבא וכו'.

כסון למער בכל יום ר' זכרות חלו:

למען תזכר את יום צאתך מארץ מצרים כל ימי חייך:

זכור את יום אשר עמדת לפני יי אלהיך בתרב

פן תשכח את הדברים אשר ראו עיניך:

זכור את אשר עשה לך עמלק בהרד בצאתכם ממצרים: אשר קרה
 בהרד וזנב בה כל הנהשלים אחריה ואתה צנה ונגע ולא ירא אלהים;
 והנה בהנים יי אלהיך לה מזלאיבה מסביב בארץ אשר יי אלהיך נתן
 לה נחלה לרשתה תמחה את זכר עמלק מתחת השמים לא תשכח:
 זכור את אשר עשה יי אלהיך למרים בהרד בצאתכם ממצרים:

En terminant les prières du matin et de l'après-midi, on dit le passage suivant :

יהי יי אלהינו עמנו באשר הנה עם אבותינו אל יעזובנו
 וא יטושנו: להטות לבבנו אליו ללכת בכל דרכיו ולשמר
 מצותיו וחקיו ומשפטיו אשר צוה את אבותינו: ויהי
 דברי אלה אשר התחננתי לפני יי קרבים אליי אלהינו
 יומם ולילה לעשות משפט עבדו ומשפט עמו ישראל
 דבריום ביומו: למען דעת כל עמי הארץ כי יי הוא
 האלהים אין עוד: יי נחגי בצדקתך למען שוררי הישר
 לפני דרכך: ואני בתמי אלה פדני וחנני ברחידי ועני
 אני: רגלי עמדה במישור במקהלים אברה: יי שמרי

יְיָ צִלִּי עַל־יַד יְמִינִי: עֲזֹרִי מֵעַם יְיָ עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: יְיָ
 יִשְׁמְרֵצֵאתִי וּבֹאֵי לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם:
 הַשְׁקִיפָה מִמְּעוֹן קִדְשְׁךָ מִן־הַשָּׁמַיִם וּבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ אֶת־
 יִשְׂרָאֵל וְאֶת הָאָדָמָה אֲשֶׁר נָתַתָּה לָּנוּ בְּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ
 לְאַבְתָּנוּ אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וּדְבַשׁ: אֵל הַכְּבוֹד אֲתָן לָךְ שִׁיר
 וְהַלֵּל. וְאֶעֱבֹד לָךְ יוֹם וָלַיִל: בְּרוּךְ יַחִיד וּמְיֻחָד. הַיְהִי
 הַיְהִי וַיְהִי: יְיָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים
 הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. הוּא אֱלֹהִים חַיִּים, מֶלֶךְ חַי וְקַיִם
 לְעַד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים: בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם
 וָעַד: לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יְיָ:

כשיולא מכה"כ יאכ טעט ויאמר:

אֵךְ צְדִיקִים יוֹדוּ לְשִׁמְךָ יִשְׁבוּ יִשְׂרָאֵל אֶת־פְּנֵיךָ:
 וְאִתְּךָ יַעֲמֹד וּשְׂתַחֲוֶה עוֹל אַרְוֹן כְּקוֹדֵשׁ וַיֹּאמֶר פְּסוּקִים אִלוֹ:
 כִּי כָל־הָעַמִּים יִלְכוּ אִישׁ בְּשֵׁם אֱלֹהָיו. וְאַנְחֵנוּ
 גַּלְךָ בְּשֵׁם־יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְעוֹלָם וָעַד: עֲזֹרִי מֵעַם יְיָ
 עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעַד:

וְאִתְּךָ יִלֵּךְ אֶל הַכַּתֵּחַ לְאֲחֻרָיו וּשְׂתַחֲוֶה אֶל אַרְוֹן כְּקוֹדֵשׁ וַיֹּאמֶר:

יְיָ נַחֲנִי בְּצַדִּיקֶתְךָ לְמַעַן שׁוּרְרֵי הַיִּשָּׁר לְפָנַי דְּרַכְּךָ:
 וְאִתְּךָ כַּשְׂהוֹלֵךְ לוֹ יֹאמֶר אִלוֹ ג' פְּסוּקִים.

גַּד גְּדוּד יִגְדֹּנּוּ וְהוּא יִגְדֵּךְ עֵקֶב: וַיְהִי דָוִד לְכָל־
 דְּרָכָיו מִשְׁכִּיל וַיִּי עֲמוֹ: וְגַח מִצָּא חֵן בְּעֵינַי יְיָ:

אם נדעתו לעסוק בלוחו יום נמשא ועתן יוסיף לוטר אלו כפסוקים:

עֲזֹרִי מֵעַם יְיָ עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: הַשְׁלֵךְ עַל־יְיָ יְהִי וְהוּא
 יִבְלַכְּךָ: שְׁמַרְתָּם וְרָאָה יִשָּׁר בִּי־אַחֲרִית לְאִישׁ שָׁלוֹם:
 בְּמַח בְּיָי וְעֲשֵׂה טוֹב שְׂכָר־אֶרֶץ וְרַעַה אֲמוֹנָה: הַיְהִי אֵל
 יִשׁוּעָתִי אֲבַמַּח וְלֹא אֲפַחֵד. כִּי עֲזִי וְזִמְרַת יְהִי יְיָ וַיְהִי־לִי

לְיִשׁוּעָה: רַבּוֹנוּ שְׁלֵעוֹלָם, בְּדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר
הַבּוֹטָח בְּיְיָ חֶסֶד יִסּוּבְכֶנּוּ, וְכְתוּב וְאַתָּה מְחַיֶּה אֶת־
בָּלָם. יְיָ אֱלֹהִים אֲמַת הַיּוֹם בְּרַכָּה וְהַצְלַחָה בְּכָל־מַעֲשֵׂה יָדָי.
כִּי בְטַחֲתִי כָּךְ שָׁעַל יְדֵי מִשָּׂא וּמִתָּן וְעִשְׂקִים שְׁלִי תִשְׁלַח
לִי בְרַכָּה כְּדֵי שְׂאוּכַל לְפָרְגֶם אֶת־עַצְמִי וּכְגַם בֵּיתִי בְּנִחַת
וְלֹא בְצָעַר בְּהִתָּר וְלֹא כְאִסּוּר לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם וּיְקַיֵּם בִּי
מִקְרָא שְׂפָתוֹב תִּשְׁלַח עַל־יְיָ יְהִי וְהוּא יְבַלְבְּלֶךָ. אָמֵן:
לְאוֹי לְאֹמֵר כֹּל יוֹם פְּרַחַת עֻקְדָה וּפְרַחַת הַמֶּן וְעִשְׂרַת הַדְּבָרוֹת.

פְּרַחַת עֻקְדָה.

בראשית כ"ב ט

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְהָאֱלֹהִים נִסָּה אֶת־אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר אֵלָיו
אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲגַנְנִי: וַיֹּאמֶר קַח־נָא אֶת־בְּנֶךָ אֶת־יִצְחָק אֲשֶׁר־אַהֲבָתָה
אֶת־יִצְחָק וְלֶךָ אֶל־אֶרֶץ הַמִּדְבָּר וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלֶת־עֹל אַחֲרֵי הַהָרִים
אֲשֶׁר אָמַר אֱלֹהִי: וַיִּשְׁכַּם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר וַיַּחֲבֹשׁ אֶת־חֲמורוֹ וַיִּקַּח אֶת־שְׁנֵי
גַעְרָיו אִתּוֹ וְאֶת־יִצְחָק בְּנֵוֹ וַיִּבְשַׁע עֲצֵי עֹלֹת וַיִּקַּם וַיֵּלֶךְ אֶל־הַמִּקְוֹם אֲשֶׁר־
אָמַר לוֹ הָאֱלֹהִים: בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיִּרְא אֶת־
הַמִּקְוֹם מִרְחֹק: וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֵל־גַּעְרָיו שְׂבַדְלָכֶם פֹּה עִם־הַחֲמור וְאֲנִי
וְהַגַּעַר גִּלְכָה עֲרֵבָה וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשְׁוֹבָה אֵלֵיכֶם: וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת־עֲצֵי
הָעֹלָה וַיִּשֶׂם עַל־יִצְחָק בְּנֵוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־הַמַּאֲכָלֹת וַיֵּלֶכְוּ
שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו: וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אַבְרָהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר הֲגַנְנִי
כְּגַם וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֲצִים וְאַיִה הַשֵּׂה לְעֹלָה: וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֱלֹהִים
יִרְאֵה־לּוֹ הַשֵּׂה לְעֹלָה בְּגִי וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו: וַיָּבֹאוּ אֶל־הַמִּקְוֹם אֲשֶׁר
אָמַר לוֹ הָאֱלֹהִים וַיְבִן שָׁם אַבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת־הָעֲצִים
וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק בְּנֵוֹ וַיִּשֶׂם אִתּוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ טַמְעֵל לְעֵצִים: וַיִּשְׁלַח
אַבְרָהָם אֶת־יָדוֹ וַיִּקַּח אֶת־הַמַּאֲכָלֹת לְשַׂחֵט אֶת־בְּנֵוֹ: וַיִּקְרָא אֵלָיו
מִלֶּאדָּה יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲגַנְנִי: וַיֹּאמֶר
אֱלֹהִים שְׁלַח יְדֶךָ אֶל־הַגַּעַר וְאַל־תַּעַשׂ לוֹ טְאוּמָה כִּי עִתָּה נִדְעָתִי כִּי
יָבֵא אֱלֹהִים אִתָּה וְלֹא תִשְׁכַּח אֶת־בְּנֶךָ אֶת־יְחִידָה טַמְנִי: וַיִּשָּׂא
אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיִּרְא וְהִנֵּה אֵיל אַחֲרֵי גֵאֲתוֹ בְּסַבָּר בְּקִרְבָּנוֹ וַיֵּלֶךְ
אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאֵיל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה תַמְחַת בְּנֵוֹ: וַיִּקְרָא אַבְרָהָם
שָׁם הַמִּקְוֹם הַהוּא יְהוָה וַיִּרְאֵה אֲשֶׁר יֹאמֶר הַיּוֹם בְּהַר יְהוָה יִרְאֵה:

וַיִּקְרָא מִלֶּאֱדָה יְהוָה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם שְׁנֵית מֵן הַשָּׁמַיִם: וַיֹּאמֶר כִּי נִשְׁבַּעְתִּי
 נְאֻמֵי יְהוָה כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה וְלֹא חִשַּׁבְתָּ אֶת־בְּרִית
 אֶת־יְהוָה: כִּי־בָרַךְ אַבְרָהָם וְהַרְבֵּה אַרְבֵּה אֶת־זַרְעוֹ כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם
 וְכֹחֹל אֲשֶׁר עַל־שָׁפַת הַיָּם וַיִּגַּשׁ אֶת זַרְעוֹ אֶת שַׁעַר אֲיִכּוֹ: וְהַתְּפַרְכּוּ
 בַּזַּרְעוֹ כֹּל גּוֹי הָאָרֶץ עָקֵב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקִלִּי: וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם אֶל־
 יְעֻרָיו וַיִּקְמוּ וַיִּלְכּוּ יַחְדָּן אֶל־בְּאֵר שֶׁבַע וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם בְּבְאֵר שֶׁבַע:
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְנִבְרָנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ וְנִסְתַּדְּרָנוּ בְּפִקְחֶיךָ וְנִשְׁעָה
 וְנִרְחַמֵם מִשָּׁמַי שָׁמַי קָדָם וְזָכַר לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַבְּרִית וְאֶת הַחֶסֶד וְאֶת
 הַשְּׂבוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אֲבִינוּ בְּהַר הַסּוּדָה וּמִרְאֵה לְפָנֶיךָ
 עֲקֵדָה שֶׁעָקַד אַבְרָהָם אֲבִינוּ אֶת יֶצְחָק בְּנוֹ עַל גֵּב הַמְּזֻבָּח וְכִבְשׁוּ רַחֲמֵינוּ
 לְעִשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבָּב שְׁלֵם בְּוִיכָבְשׁוֹ רַחֲמֶיךָ אֶת כַּעֲסֶךָ מִעֲלֵינוּ וּמֵעַל כָּל
 יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. וַיִּגְלוּ רַחֲמֶיךָ עַל מַדּוּתֶיךָ. וְהַתְּנַחֵג עִמָּנוּ בְּמִדַּת הַחֶסֶד
 וְהַרְחַמֵם וּבְטוֹבֶיךָ הַגָּדוֹל יֵשׁוּב חֲרוֹן אַפֶּךָ מִעַפְרָה וּמִנֶּחֱלֶתָהּ.
 וְקַיֵּם לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מַה שֶּׁהַבְּטַחְתָּנוּ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ וְזָכַרְתִּי אֶת
 בְּרִיתִי וְעָקוֹב וְאַחַ אֶת בְּרִיתִי יֶצְחָק וְאַחַ אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֲזָכֹר
 וְהָאָרֶץ אֲזָכֹר. וְעֹזְרָנוּ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עַל הַדָּבָר כְּבוֹד שְׁמֶךָ לְהַקְדִּישׁ אֶת
 עַרְפָּנוּ וְלִכְפֹּת אֶת יְעָרָנוּ הַרְעֵה לְהַשְׁתַּעֲבֵד לָהּ וְלַעֲשׂוֹת אֶת כָּל רְצוֹנְךָ
 בְּאַחֲבָה וּבִירְאָה וּלְעֲבָדְךָ בְּלִבָּב שְׁלֵם כָּל יְמֵינוּ לְעוֹלָם:

פְּרֻשַׁת הַמּוֹן.

סמות י"ו ד'

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי מֹשֶׁה הִנְנִי מִטְטִיר לָכֶם לֶחֶם מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֵּצֵא
 הַעָם וְלִקְטוּ הַדְּבָרִים בְּיוֹמוֹ לְמַעַן אֲנִסְנֶנּוּ הַגִּלְגָּד בְּתוֹרַתִי אִם־לֹא:
 וְהָיָה בַיּוֹם הַשֵּׁשִׁי וְהִכְיִינוּ אֶת אֲשֶׁר־יִבְיֵאוּ וְהָיָה מִשְׁנֵהָ עַל אֲשֶׁר־לִקְטוּ
 יוֹם יוֹם: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה וְאַחֲרָיו אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עָרֵב וַיִּדְעֹתֶם כִּי
 יְהוָה הוֹצִיא אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: וּבָכַר וַיִּרְאִיתֶם אֶת־כְּבוֹד יְהוָה
 בְּשָׁמַעוֹ אֶת־תְּלַלְנֵיכֶם עַל־יְהוָה וְנַחְנוּ מָה כִּי תִלְוֵנוּ עֲלֵינוּ: וַיֹּאמֶר
 מֹשֶׁה בְּתַת יְהוָה לָכֶם בְּעָרֵב בְּשֶׁר לֹאכֹל וְלָחֶם בְּבִקְרָה לְשֶׁבַע בְּשָׁמַע
 יְהוָה אֶת־תְּלַלְנֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם מְלִינִים עֲלָיו וְנַחְנוּ מָה לֹא־עֲלֵינוּ
 תְּלַלְנֵיכֶם כִּי עַל־יְהוָה: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַחֲרָיו אָמֵן אֶל־כָּל־עַמֹּת
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל קָרְבוּ לִפְנֵי יְהוָה כִּי שָׁמַע אֶת תְּלַלְנֵיכֶם: וַיְהִי כַדְּבָר
 אַחֲרָיו אֶל־כָּל־עַמֹּת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיִּסְּנוּ אֶל־הַמְּדַבֵּר וְהָיָה כְּבוֹד יְהוָה
 נִרְאָה בְּעֵינָיו: וַיְדַבֵּר יְהוָה אֱלֹהֵי מֹשֶׁה לֵאמֹר: שָׁמַעְתִּי אֶת־תְּלַלְנֵי בְנֵי
 (* חֲלִינוּ ק'.

ישׂראל דבֿר אֱלֹהִים לֵאמֹר בֵּין הָעַרְבִים תֹּאכְלוּ בָשָׂר וּבִבְקָר תִּשְׁבְּעוּ
 לֶחֶם וְיִדְעַתֶּם כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: וַיְהִי בַעֲרֹב וַתַּעַל הַשָּׁמַיְמָה וַתִּבְרַח
 אֶת־הַמַּחֲנֶה וּבִבְקָר הִיָּתָה שֹׁכֶבֶת הַשָּׁל כְּכִיב לַמַּחֲנֶה: וַתַּעַל שֹׁכֶבֶת
 הַשָּׁל וְהָנָה עַל־פְּנֵי הַמִּדְבָּר בַּק סַחֲסָסִים בַּק כְּכַפֹּר עַל־הָאָרֶץ: וַיֵּרְאוּ
 בְנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־אָחִיו מִן הוּא כִּי לֹא יָדְעוּ מִדֵּה־הוּא
 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֱלֹהִים הוּא הִלָּחֵם אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה לָכֶם לֶאֱכֹלָהּ: וְהָ
 הַדָּבָר אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לְקַטֹּוּ מִמֶּנּוּ אִישׁ לְפָנָי אֲכָלוּ עֵמֶר לְגִלְגָּלֹת
 מִסָּפָר נִפְשֹׁתֵיכֶם אִישׁ לְאִשֶׁר כָּאֲהָלוּ תִקְחוּ: וַיַּעֲשׂוּ־כֵן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 וַיִּלְקְטוּ הַמִּדְבָּרָה וְהַמִּמְעִיט: וַיִּמְדוּ בְעֵמֶר וְלֹא הִעֲדִיף הַמִּדְבָּרָה וְהַמִּמְעִיט
 לֹא הִחְסִיר אִישׁ לְפָנָי־אֲכָלוּ לְקַטֹּוּ: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֱלֹהִים אִישׁ אֶל־
 יוֹתֵר מִמֶּנּוּ עַד־בְּקָר: וְלֹא־שָׁמְעוּ אֶל־מֹשֶׁה וַיִּזְתְּרוּ אֲנָשִׁים מִמֶּנּוּ
 עַד־בְּקָר וַיִּרְם תּוֹלְעִים וַיִּבְאֵשׁ וַיִּקְצַף עֲלֵהֶם מֹשֶׁה: וַיִּלְקְטוּ אֹתוֹ
 בְּבִקָּר בְּבִקָּר אִישׁ כְּפִי אֲכָלוּ וְחֵם הַשֶּׁמֶשׁ וַנִּמַּס: וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁשִׁי
 לְקַטֹּוּ לֶחֶם מִשְׁנֵה שְׁנֵי הָעֵמֶר לְאַחַר וַיִּבְאֹו כָּל־נִשְׂאֵי הָעֵדָה וַיִּגִּידוּ
 לְמֹשֶׁה: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הוּא אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה שִׁבְתוֹן שִׁבְתִּי־קָדֵשׁ לַיהוָה
 סָחַר אֶת אֲשֶׁר־תֹּאמְרוּ אִפּוֹ וְאֶת אֲשֶׁר־תִּבְשְׁלוּ בִשְׁלוּ וְאֶת כָּל־הָעֲדָף
 הַנִּיחֹו לָכֶם לְמִשְׁמַחַת עַד־הַבְּקָר: וַיִּנְיָחוּ אֹתוֹ עַד־הַבְּקָר כָּאֲשֶׁר צִוָּה
 מֹשֶׁה וְלֹא הִבְאִישׁ וַרְטָה לֹא־הִיָּתְדִבּוּ: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲכָלוּ הַיּוֹם
 כִּי־שִׁבְתָּ הַיּוֹם לַיהוָה הַיּוֹם לֹא תִמְצָאוּהוּ בַשָּׂדֶה: שֵׁשֶׁת יָמִים תִּלְקַטְתֶּהוּ
 וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שִׁבְתָּ לֹא יִהְיֶה־בּוֹ: וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יָצְאוּ מִן־
 הָעֵם לִלְקֹט וְלֹא מִצְאוּ: וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עַד־אַנָּה מֵאַנְתֶּם
 לִשְׂמֹד מִצְוֹתַי וְתוֹרֹתַי: רְאוּ כִי־יְהוָה נָתַן לָכֶם הַשִּׁבְתָּ עַל־כֵּן הוּא
 נָתַן לָכֶם בַּיּוֹם הַשְּׁשִׁי לֶחֶם יוֹמִים שִׁבּוּ אִישׁ תַּחֲתָיו אֶל־יָצָא אִישׁ
 מִמִּקְמוֹ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי: וַיִּשְׁבְּתוּ הָעָם בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי: וַיִּקְרְאוּ בֵּית־
 יִשְׂרָאֵל אֶת־שֵׁמוֹ מִן נְהוּא כְּזֹרַע נֹד לָכֵן וַטַּעְמוֹ כְּצִפְיֹת בְּדָבָשׁ:
 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה מִלֹּא הָעֵמֶר מִמֶּנּוּ לְמִשְׁמַחַת
 לְדַרְתֵּיכֶם לְמַעַן יֵרְאוּ אֶת־הַלָּחֵם אֲשֶׁר הֵאֱכַלְתִּי אֶתְכֶם בַּמִּדְבָּר
 כִּהְיוֹצִיאִ אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן קַח צִנְצֻנֹת
 אֲחֹת וְתוֹ־שִׁטָּה מִלֹּא־הָעֵמֶר מִן וְהִנֵּחַ אֹתוֹ לְפָנָי יְהוָה לְמִשְׁמַחַת
 לְדַרְתֵּיכֶם: כָּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וַיִּנְיָחֵהוּ אַהֲרֹן לְפָנָי הָעֵדָה
 לְמִשְׁמַחַת: וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲכָלוּ אֶת־הַטֶּהֱן אַרְבָּעִים שָׁנָה עַד־בָּאֵם אֶל־

אָרֶץ נוֹשֶׁבֶת אֶת־הַפֶּן אֶכְלוּ עַד־בָּאֵם אֶל־קֶצֶה אֶרֶץ כְּנָעַן: וְהַעֲמֵר
עֲשִׂיתָ הָאִיֶּסָה הַזֹּאת:

אָנָּה הָאֵל הַמְּבִינֵי פְרָנְסָה לְכָל־בְּרִיָּה וּמְזַמֵּין מַלְבוּשׁ לְכָל־נִבְרָא
וְשׁוֹלֵחַ לָהֶם מַחְיָה תַחֲלִי אֶת־מִתְנֵי וְתַכְלֵלְכֵנִי וְתַמְרָנְכֵנִי אוֹתִי
וְאֶת־כָּל אֲנָשִׁי בֵּיתִי וְאֶת־כָּל־יִשְׂרָאֵל פְּרָנְסָה טוֹבָה בְּנַחַח וְלֹא
כְּצַעַר בְּהִתָּר וְלֹא כְּאִסּוּר פְּרָנְסָה שְׂאִין קֵה שׁוּם בּוֹשָׁה וּבְלִמְסָה
פְּרָנְסָה שְׁלֵא תַצְרִיכֵנִי קֵה לִידֵי מַתְנָה בְּשׂוֹר נָדָם כִּי אִם־לְנִדָּה
הַמְּלֵאָה וְהַרְחִיקָה פְּרָנְסָה שְׂאִיבֵל לַעֲשׂוֹק בְּתוֹרְתָהּ הַקְּרוֹשָׁה וְהַטְּהוֹרָה
וְהַתְּמִימָה וְלִקְיָם אֶת־מִצְוֹתֶיךָ בְּלִי מַרְדָּה וְאֲשֵׁב בְּשִׁלוֹם עַל שְׁלַחְנִי
וּבְכַבּוֹד עִם כָּל־בְּנֵי בֵּיתִי וְלֹא יִהְיֶה עָלַי שׁוּם עַל בְּשׂוֹר וְדָם כִּי אִם
עַל מַלְכוּתְךָ לַעֲבֹדָה בְּלִבְבִי שְׁלָם וְאֲזַכֶּה לְהַכְנִים אוֹרְחִים וְלִגְמוּל
חֶסֶד אֶת־כָּל־אָדָם וְלַעֲשׂוֹת צְדָקָה לְהַרְאוֹם לָהּ וְלֹא אֶזְשֵׁל בְּכֵנִי
אָדָם שְׂאִינָם הַגִּנְיָם: אָסוּן: עֲשֵׂרֶת הַדְּבָרֹת:

שְׁמוֹס כ' ב' וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לְאִמֶּר: אֲנִכִּי יְהוָה אֱלֹהֵיךָ
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם טַבִּיט עֲבָדִים: לֹא־יִהְיֶה לָּךְ אֱלֹהִים
אֲחֵרִים עַל־פְּנֵי: לֹא־תַעֲשֶׂה לָּךְ פֶּסֶל וְכָל־תְּמוּנָה אֲשֶׁר בְּשָׁמַיִם
מַטְעַל וְאֲשֶׁר בְּאֶרֶץ מַתְחַת וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם מַתְחַת לְאֶרֶץ: לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה
לָהֶם וְלֹא תַעֲבֹדֵם כִּי אֲנִכִּי יְהוָה אֱלֹהֵיךָ אֵל קַנָּא פֶקֶד עֵינֵי אֵבֶת
עַל־בְּנֵים עַל־שְׁלֵשִׁים וְעַל־רַבְעִים לְשָׁנָאִי: וַעֲשֵׂה חֶסֶד לְאֵלִפִּים
לְאֲחֵכֶי וּלְשִׁמְרֵי מִצְוֹתַי: לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם־יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְשׁוֹא כִּי
לֹא יִנְקָה יְהוָה אֶת־אִשְׁרֵי־שָׂא אֶת־שֵׁמוֹ לְשׁוֹא: זְכוֹר אֶת־יוֹם חַשְׁבֹּת
לְקַדְשׁוֹ: שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וַעֲשִׂיתָ כָּל־מְלַאכְתֶּךָ: וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
שָׁבַח לְיְהוָה אֱלֹהֵיךָ לֹא־תַעֲשֶׂה כָּל־מְלַאכָה אַתָּה וּבִנְתֶךָ וּבְתוֹךְ
עַבְדֶּךָ וְאִמְתֶּךָ וּבְהַמְתֶּךָ וּגְרֶךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעֲרֶיךָ: כִּי שֵׁשֶׁת־יָמִים עָשָׂה
יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם וַיָּנַח בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי עַל־כֵּן בִּרְךָ יְהוָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהוּ: כִּבְדֵר אֶת־אֲבִיךָ
וְאֶת־אִמֶּךָ לְמַעַן יֵאָרְכוּ יָמֶיךָ עַל הַאֲדָמָה אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן
לָּךְ: לֹא תִרְצַח לֹא תִנְאַף לֹא תִגְנֹב לֹא־תַעֲנֶה כְּבֹעַד עַד שִׁקֵּר: לֹא
תַחַמֵּד בֵּית רַעַךְ לֹא־תַחַמֵּד אִשֶׁת רַעַךְ וְעַבְדֶּךָ וְאִמְתֶּךָ וְשׁוֹרֶךָ וְחִמְדֶּךָ
וְכָל אֲשֶׁר לְרַעַךְ:

שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֵי עֲקָרִים:

אֲנִי מֵאֲמִין בְּאִמּוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ

הוא בִּזְרָא וּמְנַהֵיג לְכָל הַבְּרוּאִים וְהוּא לְבָדוּ עֲשֵׂה
וְעוֹשֶׂה וְיַעֲשֶׂה לְכָל הַמַּעֲשִׂים:

ב אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ
הוּא יְחִיד וְאֵין יְחִידוֹת בְּמִדּוֹהוּ בְּשׁוּם פְּנִים וְהוּא לְבָדוּ
אֱלֹהֵינוּ הָיָה הָיָה וְיִהְיֶה:

ג אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ אֵינוֹ
גוֹף • וְלֹא יִשְׁיַגְדּוּהוּ מִשְׁיַגֵּי הַגּוֹף • וְאֵין לוֹ שׁוּם דְּמִיּוֹן כְּלָל:
ד אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ
הוּא רֵאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן:

ה אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ
לוֹ לְבָדוּ רָאוּי לְהִתְפַּלֵּל וְאֵין רָאוּי לְהִתְפַּלֵּל לוֹוֹלָתוֹ:
ו אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שְׁכָל־דְּבָרֵי גְבִיאִים אֲמַת:
ז אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁנִּבְּוֹאֵת מִשָּׁה רַבֵּינוּ עָלֵינוּ
הַשְּׁלוֹם הָיְתָה אֲמַתִּית • וְשֶׁהוּא הָיָה אָב לְגְבִיאִים
לְקוֹדְמִים לְפָנָיו וְלְבָאִים אַחֲרָיו:

ח אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שְׁכָל־הַתּוֹרָה הַמְצוּיָה
עִתָּה בְּדִבְרֵינוּ הִיא הַנְּתוּנָה לְמִשָּׁה רַבֵּינוּ עָלֵינוּ הַשְּׁלוֹם:
ט אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁזֹּאת הַתּוֹרָה לֹא תִהְיֶה
מִחֻלְפֶּת וְלֹא תִהְיֶה תּוֹרָה אַחֶרֶת מֵאֵת הַבּוֹרָא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ:
י אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ
יִוָּדַע כָּל־מַעֲשֵׂה בְּנֵי אָדָם וְכָל־מַחְשְׁבֹתָם שֶׁנֶּאֱמַר
הַיֵּצֵר יַחַד לִבָּם הַמְּבִין אֶל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם:

יא אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ
גוֹמֵל טוֹב לְשׁוֹמְרֵי מִצְוֹתָיו וּמַעֲנִישׁ לְעוֹבְרֵי מִצְוֹתָיו:
יב אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה בְּבִיאַת הַמְּשִׁיחַ וְאֵף עַל פִּי

שְׂוִתְמַתְמֵהָ עִם כָּל־זֶה אֲחַכְּהָ לּוֹ בְּכָל־יּוֹם שׁוֹבֵא :
 יי אָנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלָמָה שְׁתִּהְיֶה תְּחִילַת הַמִּתִּים
 בְּעֵת שְׁתַּעֲלֶה רְצוֹן מֵאֵת הַבוֹרֵא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה
 זְכָרוֹ לְעַד וּלְנֶצַח נְצָחִים :

לישועתך קניתי יי . קניתי יי לישועתך . יי לישועתך קניתי :
 לפרקנך סגברת יי . סגברת יי לפרקנך . יי לפרקנך סגברת :

Prières de l'après-midi.

L'après-midion dit אשרי page 25 ; שמונה עשרה , page 37 ; דיאמר דוד ;
 page 49 ; עלינו page 59 ; mais lorsqu'on dit immédiatement
 la prière du soir , on dit עלינו après cette dernière prière.

La prière du soir se trouve page 159.

De l'office du vendredi soir.

Le vendredi après-midi , à l'heure fixée par les chefs de la
 Synagogue , à peu près une heure avant le coucher du
 soleil , tout travail cesse , et chacun , suivant ses moyens ,
 revêt ses habits de fête en l'honneur du Sabbath.

Vers l'heure de la prière , les femmes allument une lampe et
 prononcent la bénédiction suivante :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם , אֲשֶׁר
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל־שַׁבָּת :

Prières du vendredi soir.

Le vendredi soir , après la prière de l'après-midi , on dit la prière suivante :

צה מ' לָכֵן גְּרַנְנָה לִי גְרִיעָה לְצוּר יִשְׁעָנוּ :
 ק' גִּקְדַּמָּה פָּנֵינוּ בְּתוֹדָה בְּזִמְרוֹת גְּרִיעָה לּוֹ :
 מ' כִּי אֵל גָּדוֹל יי וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל־כָּל־אֱלֹהִים :
 ק' אֲשֶׁר בִּידוֹ מְחַקְרֵי אָרֶץ וְתוֹעֲפוֹת הַרִים לּוֹ :
 ח' אֲשֶׁר לּוֹ הַיּוֹם וְהַיּוֹם עָשָׂהוּ וַיִּבְשֹׁת יָדָיו יִצְרוּ :
 ז' בָּאוּ נִשְׁתַּחֲוּוּהוּ וְנִכְרַעַה נִכְרַעַה לְפָנָיו עֲשָׂנוּ :

מ' כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאַנְחָנוּ עִם מַרְעִיתוֹ וְצִאֵן יְדוֹ
 הַיּוֹם אִם דְּבַקְלוֹ תִשְׁמָעוּ: ז' אֶל־תִּקְשׁוּ לְבַבְכֶם
 כְּמַרְיָבָה בַּיּוֹם מִסָּפָה בְּמִדְבָּר: מ' אֲשֶׁר נִסּוּנִי
 אֲבוֹתֵיכֶם בְּחַנוּנֵי נִסְדָּאוּ פִּעְלֵי: ז' אֲרַבְעִים
 שָׁנָה יֶאֱקוּט בְּדוֹר וְאָמַר עִם הַיְעִי לְבַב הֵם וְהֵם
 לֹא־יָדְעוּ דְרָכֵי: קו"ם ג' אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתִּי בְּאִפִּי
 גַּם־יִבְאוּ אֶל־מְנוּחָתִי:

15 מ' שִׁירוּ לַיְי שִׁיר חֲדָשׁ שִׁירוּ לַיְי כָּל־הָאָרֶץ:
 ז' שִׁירוּ לַיְי בְּרַב־שִׁמּוֹ בְּשִׁירוֹ מִיּוֹם לְיוֹם יִשׁוּעָתוֹ:
 מ' סִפְרוּ בְּנוֹיִם כְּבוֹדוֹ בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו:
 ז' כִּי גָדוֹל יְי וּמְהֻלָּל מְאֹד נִזְרָא הוּא עַל־כָּל־
 אֱלֹהִים: מ' כִּי כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים וַיְי שָׁמַיִם
 עָשָׂה: ז' הוֹדוּ וְהִדְרִר לְפָנָיו עֲזוֹת פְּאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ:
 מ' הִבּוּ לַיְי מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים הִבּוּ לַיְי כְּבוֹד וְעֲזוֹ:
 ז' הִבּוּ לַיְי כְּבוֹד שִׁמּוֹ שֵׁאוֹ מְנַחֵהוּ וּבָאוּ לְחִצְרוֹתָיו:
 מ' הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיְי בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ חִילוֹ מִפְּנֵי כָּל־
 הָאָרֶץ: ז' אָמְרוּ בְּנוֹיִם יְי מֶלֶךְ אֶת־תְּבוֹן תִּבְל
 כָּל־תְּמוֹט יָדִין עַמִּים בְּמִישְׁרִים: מ' יִשְׁמְחוּ
 הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ יִרְעֵם הַיָּם וּמְלֵאוּ: ז' יַעֲלוּ
 שָׂרֵי וּכְלֵי־אֲשֶׁר־בּוֹ אֲזוּ יִרְנְנוּ כָּל־עֲצֵרֵיעַר:
 קו"ם לְפָנָי יְי כִּי בָא כִּי בָא לְשִׁפְטֵי הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט
 תִּבְל בְּצַדֵּק וְעַמִּים בְּאִמּוֹנָתוֹ:

יי מלך הגל הארץ ישמחו איים רבים:
 ק' ענו וערפל סביביו צדק ומשפט מכון כסאו:
 ס' אשלפניו הלך ותלהט סביב צריו: ק' האירו
 ברגיו תבל ראתה ותחל הארץ: ס' הרים
 בהונג נמסו מלפני יי מלפני ארון כל הארץ:
 ק' הנידו השמים צדקו וראו כל העמים כבודו:
 ס' יבשו כל עבדי פסל המתהללים באלילים
 השתחורלו כל אלהים: ק' שמעה ותשמחי
 ציון ותגלגלנה בנות יהודה למען משפטי יי:
 ס' בראתה יי עליון על כל הארץ מאד געלית
 על כל אלהים: ק' אהבי יי שנאו רע שמר
 נפשות חסידיו מיד רשעים יצילים: ס' אור
 זרע לצדיק ולישר לב שמחה: ק' שמוחו
 צדיקים ביי והודו לזכר קדשו:

צח ס' מזמור שירו ליי שיר חדש ברנפל אור
 עשה הושיעה לו ימינו וזרע קדשו: ק' הודיע
 יי ישועתו לעיני הגוים גלה צדקתו: ס' זכר
 חסדו ויאמנתו לבית ישראל ראו כל אפסי
 ארץ את ישועת אלהינו: ק' הריעו ליי כל
 הארץ פצחו ורגנו וזמרו: ס' זמרו ליי בכנור
 בכנור וקול זמרה: ק' בבחצרות וקול שזפר

(* שני ג' כ' נקטן כס"ט וכ"י וכמספס סעול' ויורד ג"ט לו כח לשנות הנקוד כמו
 האתנח"ס, וכמו שכתנתי כספרי טעמי טעמי א"ת, וכמבאר בספרי תורת אמת.

הָרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יי: מ' יִרְעֵם הַיּוֹם וּמְלֹא
 הַכֵּל וַיֵּשְׁבִי בָהּ: מ' נְהַרְוֵרָה וּמְחַאֲרָבָה יַחַד
 הָרִים יִרְגְּנוּ: קו"ם לִפְנֵי יי כִּי בָא לְשַׁפֵּט הָאָרֶץ
 יִשְׁפֹּט־תֵּבֵל בְּצַדִּיק וְעַמִּים בְּמִישְׁרִים:
 צט ט' יי מֶלֶךְ יִרְגְּנוּ עַמִּים יֹשְׁבֵי כְּרוּבִים תְּנוּט
 הָאָרֶץ: מ' יי בְּצִיּוֹן גְּדוֹל וָרִם הוּא עַל־כָּל
 הָעַמִּים: מ' יוֹדוּ שְׁמֶךָ גְּדוֹל וְנוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא:
 מ' וְעַז מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אֲתָב אֲתָה פּוֹנֵנֶת מִיִּשְׂרָאֵל
 מִשְׁפָּט וְצַדִּיקָה בִּיעֲקֹב אֲתָה עֲשִׂית: מ' רֹזְמֹנוּ
 יי אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּוּ לַחֵדָם רַגְלָיו קְדוֹשׁ הוּא:
 מ' מִשָּׁח וְאֶהְרֹץ בְּכַהֲנָיו וְשִׁמוּאֵל בְּקִרְאֵי שְׁמוֹ
 קְרָאִים אֶל־יי וְהוּא יַעֲנֵם: מ' בְּעַמּוּד עֲנַן יִדְבַר
 אֲלֵיהֶם שְׁמְרוּ עֲדָתוֹ וְחַק נְתַן לָמוֹ: מ' יי אֱלֹהֵינוּ
 אֲתָה עֲנִיתָם אֵל גִּשְׁא הַיִּיִת לָהֶם וְנִקָּם עַל־
 עֲלִילוֹתָם: קו"ם רֹזְמֹנוּ יי אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּוּ
 לַהֵר קְדָשׁוֹ כִּי קְדוֹשׁ יי אֱלֹהֵינוּ:
 כט ט' מְזֻמֹּר לְדָוִד הָבֵנו לַיהוָה בְּנֵי אֱלִים הָבֵנו
 לַיהוָה כְּבוֹד וְעַז: מ' הָבֵנו לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ
 הַשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּהַרְרַת קְדָשׁ: מ' קוֹל יְהוָה עַל־
 הַמַּיִם אֶל־הַכְּבוֹד הָרַעִים יְהוָה עַל־מַיִם רַבִּים:
 מ' קוֹל יְהוָה בְּכַח קוֹל יְהוָה בְּהַרְרַת: מ' קוֹל יְהוָה

(* קראים, כר' מקראת נחירק וכא' מעלס.

שָׁבַר אֲרָזִים וַיִּשְׁבַּר יְהוָה אֶת־אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן:
 ק' וַיִּרְקֹדֶם כַּמַּרְעֵגֵל לְבָנוֹן וְשָׂרִיוֹן כָּמוֹ כֵּן
 רֵאמִים: מ' קוֹל־יְהוָה חָצַב לְהַכּוֹת אֵשׁ: מ' קוֹל
 יְהוָה יַחֲלִי מִדְּבַר יַחֲלִי־יְהוָה מִדְּבַר קֹדֶשׁ: מ' קוֹל
 יְהוָה יִחַוֵּל אֵילוֹת וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרֹזֹת וּבְהִיכְלוֹ כָּלוּ
 אֲמַר כְּבוֹד: מ' יְהוָה לִמְכוּל יֵשֶׁב וַיֵּשֶׁב יְהוָה
 מֶלֶךְ לְעוֹלָם: מ' יְהוָה עֵז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְהוָה יִבְרַךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

כס"ז ענגן כנענים. ראשי הסרזים שלמה הלוי.

לְכָה־דוֹרֵי לְקַרְאֵת כְּלָה. פְּנֵי שְׁבַת נִקְבְּלָה: לכה
 שְׁמוֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוֹר אֶחָד. הַשְׁמִיעֵנוּ אֵל הַמְּיֻחָד. יי
 אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד. לְשֵׁם וּלְתַפְאֳרָת וּלְתַהַלְלָה: לכה
 לְקַרְאֵת שְׁבַת לְכוּ וְנִלְכָה. כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה. מֵרֵאשׁ
 מְקַדְּם גְּסוּכָה. סוּף מַעֲשֵׂה בְּמִתְשַׁבֵּת תַּחֲלָה: לכה
 מִקְדֵּשׁ מֶלֶךְ עִיר מְלוּכָה. קוּמֵי צְאֵי מִתּוֹךְ הַהַכְּבָה. רב
 לְךָ שְׁבַת בְּעַמְּקֵה בְּכָא. וְהוּא יַחֲמוֹל עֲלֶיךָ חֲמֵלָה: לכה
 הַתְּנַעֲרֵי מֵעַפְר קוּמֵי. לְבָשִׂי בְּגֵדֵי תַכְאֲרֵתָךְ עִמִּי. עַל־יַד
 בְּן־יִשְׂרָאֵל בֵּית הַלְּחָמִי. קְרָבָה אֶל־נַפְשִׁי גְּאֻלָּה: לכה
 הַתְּעוֹרְרֵי הַתְּעוֹרְרֵי. כִּי בָא אֲוִרְךָ קוּמֵי אֲוִרֵי. עוֹרֵי עוֹרֵי
 שׂוֹר דְּבָרֵי. כְּבוֹד יי עֲלֶיךָ נִגְלָה: לכה
 לֹא תִבְשִׂי וְלֹא תִקְלָמִי. מֵהַ תִּשְׁתַּוְּחָתִי וּמֵהַ תִּתְחַמֵּי. בְּךָ
 יִחַסּוּ עַנְיֵי עַמִּי. וְנִבְנְתָה עִיר עַל־תְּלָה: לכה
 וְהָיוּ לְמִשְׁפָּה שְׂאִסְיָךְ. וְרַחֲמוּ כָּל־מְבַלְעֵיךָ. יִשִּׁישׁ עֲלֶיךָ

אלהינו • במשׁוש חתן על פלה : לכה
 ימין ושׁמאל תפְרוצִי • ואת־יִי תפְרִיצִי • על־יד־אִישׁ בֶּן
 פְּרָצִי • וּנְשִׁמָּחָה וּנְגִילָה : לכה
 בואי בשׁלום עֲמַרְת בְּעֵלָה • גַּם בְּשִׁמְחָה וּבְצַחָה
 תוֹךְ אַמּוּנִי עִם סִגְלָה • בואי בלה • בואי בלה : לכה
 צב מִזְמוֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת : טוֹב לְהִדְוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר
 לְשִׁמְחָה עֲלֵינוּ : לְהַגִּיד בַּבֶּקֶר חֲסִדָּה וְאַמּוּנָתָךְ בְּלִילוֹת :
 עֲלֵרֵעֶשׂוֹר וְעַל־נָבֶל עָלֵי הַגִּיּוֹן בְּכִנּוֹר : כִּי שִׁמְחַתְנִי
 יְהוָה בְּפַעֲלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרַבֵּן : מִהֲגִדְלוּ מֵעַשְׂיֶךָ יְהוָה
 מְאֹד עֲמָקוֹ מִחֲשַׁבְתֶּיךָ : אִישׁ בְּעַר לֹא יֵדַע וּכְסִיל לֹא
 יבִין אֶת־חַזָּאת : בְּפֶרֶח רִשְׁעִים וּכְמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל־
 פְּעָלֵי אֱנוֹן לְהַשְׁמַדֵם עֲדֵר־עַד : וְאַתָּה מְרוֹם לְעֵלְמָם יְהוָה :
 כִּי הִנֵּה אֵיבֹךָ יְהוָה כִּי־הִנֵּה אֵיבֹךָ יֹאבְדוּ וְתִפְרְדוּ כָּל־
 פְּעָלֵי אֱנוֹן : וְתָרַם כְּרָאִים קִרְנֵי בְּלַתִּי בְּשִׁמּוֹן רֵעֵנִי :
 וְהִבְטַעְיִנִי בְּשׁוּרֵי בְּקָמִים עָלַי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אֲזִנִּי :
 צְדִיק כְּתָמָר יִפְרַח כְּאֶרֶז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָּה : שְׁתוּלִים בְּבַיִת
 יְהוָה בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ : עוֹד יִנּוּכּוּן בְּשִׁיבָה דְשָׁנִים
 וְרֵעֵנִים יִהְיוּ : לְהַגִּיד כִּי־יִשְׂרָאֵל יְהוָה צוּרֵי וְלֹא־עוֹלָתָה כּוֹ :
 צַג יְהוָה מִלֶּךָ גְּאוֹת לִבְשׁ לִבְשׁ יְהוָה עוֹ הַתְּאֹדָר אֶרֶץ־תְּכוּן
 תִּבְל בַּל־תִּמּוֹט : נִכּוֹן בְּסֵאֵף מֵאֵז מֵעוֹלָם אָתָּה : נִשְׂאוּ
 נְהָרוֹת יְהוָה נִשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְּכָסִים
 מִקְלוֹת מִים רַבִּים אֲדִירִים מִשְׁבְּרִיִּים אֲדִיר בְּמְרוֹם
 יְהוָה : עֲדַתֶּיךָ נִאֲמְנוּ מְאֹד לְבֵיתֶךָ נִאֲוָה קֹדֶשׁ יְהוָה
 לְאָרֶץ יָמִים : קֹדֶשׁ יְתוּם :

Pendant que le hasan dit יחברך, l'assemblée dit ברכו.

כ' בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְּבָרָךְ: פ' יתְבַרַךְ וַיִּשְׁמַח וַיִּתְפָּאֵר

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעֹלָם וָעֶד: מְלָכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהוּא אֲחֵרוֹן וְנִסְבַּלְעָדָיו

מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר אֵין אֱלֹהִים סָלוּ לְרַכֵּב בְּעֶבְרוֹת בְּיָה

בְּדַבְּרוֹ מְעַרִיב עַרְבִים שָׁמוּ וְעָלוּ לְפָנָיו וְשָׁמוּ מְרוֹסִם

בְּחֻכְמָה פִּתְחַ שְׁעָרִים עַל־כָּל־בְּרָכָה וְתַהֲלָה:

בְּרוּךְ שָׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעֹלָם וָעֶד: בְּרוּךְ שָׁם יְיָ מְבָרָךְ מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם:

וּבְתִבּוּנָה מְשֻׁנָּה עֵתִים וּמַחְלִיף אֶת־הַזְּמַנִּים

וּמְסַדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמַרְתֵּיהֶם בְּרָקִיעַ

בְּרָצוֹנוֹ בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה גּוֹלָל אֹזֶר מִפְּנֵי־חֹשֶׁךְ

וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי־אֹזֶר וּמַעֲבִיר יוֹם וּמְבִיא לַיְלָה

וּמְבַדֵּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה יְיָ צְבָאוֹת שָׁמוּ.

אֵל חַי וְקַיִם תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּעַרִיב עַרְבִים:

אֲהַבֵּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֲהַבֵּת תּוֹרָה

וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמִדָּתְךָ עַל־כֵּן יְיָ

אֱלֹהֵינוּ בְּשִׂבְבְּנוּ וּבְקוּמָנוּ נִשְׁיַח בְּחַקִּיקָךְ וְנִשְׂמַח

בְּדַבְּרֵי תּוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי הֵם

חַיֵּינוּ וְאֶרֶץ יְמִינוּ וּבָהֶם נִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה.

וְאֲהַבֵּרְתָּ אֶל־תְּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱהָב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל: יחיד שומר אל מלך נאמן

שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד׃

כלתא בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

וְאַהֲבָה אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לִבְּךָ וּבְכָל־
נַפְשֶׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּךָ הַיּוֹם עַל־לִבְּךָ׃ וּשְׁנַנְתָּם
לְבָנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתֶּךָ
בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ׃ וְקִשְׁרַתָּם לְאוֹת
עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטַטְפַּת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּבְחַבְתָּם
עַל־מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ׃

וְהָיוּ אִם־שָׁמַעַתְּ אֶת־שְׁמִיעוֹתַי אֲשֶׁר
אֲנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל־לִבְכֶם וּבְכָל־
נַפְשְׁכֶם׃ וְנָתַתִּי מִטַּר־אֲרָצְכֶם בְּעָתוֹ יוֹרֵה
וּכְמִלְקוֹשׁ וְאִסַּפְתִּי דִגְנֶךָ וְרִמְזֵי־רֶשֶׁת וַיִּצְוֶה־יְרֵךְ׃
וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשֹׁדֶךָ לְבַר־הַמֶּתֶךָ וְגַבְלֹתַי
וּשְׂבָעֶתָ׃ הִשְׁמְרוּ לָכֶם פְּנֵי־יַפְתָּה לְבַבְכֶם
וּסְרַתָּם וְעַבְדְּתֶם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
לָהֶם׃ וְחָרְרוּ אַף־יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת־
הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהִתְאַדְּמָה לֹא תִתֵּן
אֶת־יְבוּלָהּ וְגַבְדְּתֶם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ
הַטְּבִיחָ אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם׃ וּשְׁמַתֶּם אֶת־
דְּבָרֵי אֱלֹהֵי עַל־לִבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם

וְקִשְׁרָתָם אִתָּם לְאוֹת עַל־יְדֹכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת
 בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמְדֹתָם אִתָּם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר
 בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשִׁכְבְּךָ
 וּבְקוּמְךָ: וּכְרַבְתָּם עַל־מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ
 וּבְשַׁעְרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וַיְמֵי בְנֵיכֶם
 עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתָּיִם
 לַתֵּת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

^{במדבר}
 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית
 עַל־בְּנָפְיָם בְּגָדֵיהֶם לְדַרְתָּם וְנִתְּנוּ עַל־צִיצִית
 הַבָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית
 וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה
 וַעֲשִׂיתֶם אִתָּם וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְכַבֶּכֶם
 וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם:
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם
 קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהֵיוֹת
 לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: ^{ט ללרך חלביכם לאמת}

אָמֵת וְאַמוּנָה כָּל־זֹאת וְקִים עִלְיָנוּ כִּי
 הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאִין זולתו וְאַנְחָנוּ יִשְׂרָאֵל
 עִמּוֹ הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים מְלַכְנוּ הַנּוֹאֲלָנוּ

מִכֶּפֶף כָּל־הַעֲרִיצִים הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ
וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָה לְכָל־אֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ הָעֹשֶׂה
גְּדֻלוֹת עַד אֵין חֶקֶר וְנִפְלְאוֹת עַד־אֵין מִסְפָּר:
הַשֵּׁם נַפְשֵׁנוּ בַחַיִּים וְלֹא־נָתַן לְמוֹט רַגְלֵנוּ
הַמְדְרִיכֵנוּ עַל־בְּמוֹרֵי אֹיְבֵינוּ וַיָּרֶם קַרְנֵנוּ
עַל כָּל־שֹׁנְאֵינוּ: הָעֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים וְנִקְמוֹת
בְּפִרְעֵה אֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֲדַמַּת בְּנֵי חָם:
הַמְּבַרַּךְ בְּעִבְרָתוֹ כָּל־בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם וַיּוֹצֵא
אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוֹת עֹלָם:
הַמְּעַבִּיר בְּנֵי בֵּין גְּזֵרֵי יַם־סוּף אֶת־
רוּדְפֵיהֶם וְאֶת־שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהֲמוֹרֵי טַבַּע:
וְרָאוּ בְנֵי גְבוּרָתוֹ שֶׁבָחוּ וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ וּמַלְכוּתוֹ
בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ
עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלָם •

מִרְכַּמְכָּה בְּאֵלִים יְהוָה מִיִּכְמֶכָּה נֶאֱדָר בְּקִדְשׁ
נִזְרָא תְהִלָּת עֲשֵׂה פִלְאָה: מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵי־ךָ
בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מִשְׁרָה זֶה אֵלֵי עָנוּ וְאָמְרוּ •
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד: וְנֶאֱמַר בִּרְפָדָה יְיָ אֶת־
יַעֲקֹב וּגְאָלוֹ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
גָּאֹל יִשְׂרָאֵל:

השביבנו יי אלהינו לשלום ותעמידנו מלכנו
 לחיים ופְרוּשׁ עֲלֵינוּ סִבְתָּ שְׁלוֹמָךְ וְתִקְנֵנוּ בְּעֵצָה
 טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ וְהַגֵּן
 בְּעַדְנוּ וְהַסֵּר מֵעֲלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר וְחָרָב וְרָעָב
 וְיָגוֹן וְהַסֵּר שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ וּבְצֵל כְּנַפְיֶךָ
 תְּסַתֵּרנוּ כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילֵנוּ אָתָּה כִּי אֵל
 מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אָתָּה וְשָׁמוֹר צְאֲתָנוּ וּבֹאֲנוּ
 לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. וּפְרוּשׁ
 עֲלֵינוּ סִבְתָּ שְׁלוֹמָךְ. בְּרוּךְ אָתָּה יי הַפּוֹרֵשׁ סִבְתָּ
 שָׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל־יְרוּשָׁלָּם:

Le samedi:

וּשְׁמְרוּ בְּגֵר יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־
 הַשַּׁבָּת לְדָרְתֵּם בְּרִית עוֹלָם: בִּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 אֵזֶת הוּא לְעַלְמֵי־כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־
 הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפֹשׁ:

Le Pessach, le Schevouoth, le Soucoth:

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־מַעֲדֵי יְהוָה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

Le Rosch-Haschana:

תִּקְעוּ בַחֲדָשׁ שׁוֹפָר בְּכֶסֶה לַיּוֹם תִּגְנוּ: כִּי
 חֵק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מְשַׁפֵּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב:

Le Yom Kippour:

כִּרְבִּיּוֹם הוּא יִכְפֹּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם
 מִכָּל חַטָּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְהוָה תְּטַהֲרוּ:

כַּז' אומר ח"ק, ואח"כ מתפללין תפלה נלחש, והז' חים חזר.

אֲדַנִּי שְׁפַתִּי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:
 בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
 אֲבֹתֵהֶם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל
 הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים
 וְקִנְיַת הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי
 בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

Les dix jours de pénitence on ajoute:

וּבְנֵי לַסִּימָן מִלֶּךְ חֲפִץ בְּחַיִּים וְכִתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים:
 מֶלֶךְ עֶזְרָה וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן בְּאֵי מַגֵּן אֲבֹתֵהֶם:
 אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְתִיחַ מֵתִים אַתָּה רַב
 לְהוֹשִׁיעַ - (En hiver: מְשִׁיב הַרוּחַ וּמַרְיֵד הַגֶּשֶׁם:

מְבַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְתִיחַ מֵתִים בְּרַחֲמִים
 רַבִּים סוֹמֵךְ גּוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר
 אֲסוּרִים וּמְקִיִּם אַמּוֹנְתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם מִי בְּמוֹךְ
 בְּעַל גְּבוּרָתוֹ וּמִי דוֹמָה לָךְ מֶלֶךְ מְמִית וּמְתִיחַ

Les dix jours de pénitence on ajoute:

וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה: מִי כְמוֹד אֲבֹתֵהֶם וְזִכְרֵנוּ יְצוּרֵי לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.
 וְנִאֲמֵן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים בְּאֵי מְתִיחַ הַמֵּתִים:
 אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשֵׁי בְּכָל יוֹם
 יִהְיֶה לְךָ סֵלָה. בְּאֵי הָאֵל (נְעֻמָּה"ת הַמֶּלֶךְ) הַקְדוֹשׁ:
 אַתָּה קִבַּשְׁתָּ אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁמְךָ. תְּכַלִּית
 מַעֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ. וּבִרְכָתוֹ מְבַלְבֵּל חַיִּים
 וְקוֹדֵשׁ מְבַלְבֵּל חַיִּים. וְכֵן כְּתוּב בְּתוֹרָתְךָ:

וַיְבָלֵוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם: וַיְבָלֵוּ
 אֱלֹהִים בֵּינָם הַשְּׁבִיעִי מִלֵּאכֶתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה
 וַיִּשְׁבַּת בֵּינָם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־מִלְאכֶתוֹ אֲשֶׁר
 עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי
 וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ כִּי בּוֹ שָׁבַת מִכָּל־מִלְאכֶתוֹ
 אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • רָצָה בְּמִנוּחֵינוּ
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְחַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שֶׁבָּעֲנֵנו
 מִטּוֹבֶךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ
 בְּאַמֶּת וְהִנְחִילֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
 שְׂבַר קִדְשֶׁךָ וַיְנַחֲחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי
 שְׁמֶךָ • בָּרוּךְ אַתָּה יי מְקַדְּשׁ הַשְּׁבִיעִי:

רָצָה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם •
 וְהַשֵּׁב אֶרְצָה־עֲבוֹדָה לְדָבִיר בֵּיתֶךָ וְאֲשִׁי
 יִשְׂרָאֵל וְתַפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל בְּרָצוֹן וְתִהְיֶה
 לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךָ •

Le Rosch-Hodesch, le Hal-Hamoéd de Pessach et de Soucoth on dit:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • יַעֲלֶה וַיָּבֵא וַיַּגִּיעַ וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֶה
 וְיִשְׁמַע וְיִפְקֹד וְיִזְכֵּר וְיִזְכְּרוּ וְיִפְקְדֵנוּ וְיִזְכְּרוּ אֲבוֹתֵינוּ •
 וְיִזְכְּרוּ מִשִּׁיחַ בְּרַדְוֹד עֲבֹדָה • וְיִזְכְּרוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ •
 וְיִזְכְּרוּ כָּל־עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ • לְפִלִיטָה וּלְטוֹבָה
 וְלִחַן וְלִחֶסֶד וְלִרְחָמִים וְלִחַיִּים וְלִשְׁלוֹם בְּיוֹם

Le Soucoth
חג הסוכות

Le Pessach
חג הפסח

Le Rosch-Hodesch
ראש החדש

בְּיָדְךָ וּבְרַגְלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְמַטְבֵּי הַפְּקָדוֹת בּוֹ לְבָרְכָהּ וְהוֹשִׁיעֵנו
בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּנוֹ וְרַחֲמֵם עָלֵינוּ
וְהוֹשִׁיעֵנו. כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מְלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה:
וְהַחַיִּינָה עֵינֵינוּ בְּשׂוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הַמַּחְזִיר שְׂכִינְתּוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לְךָ שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד צוֹר חַיֵּינוּ מִגּוֹי יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר בְּיָדְךָ
לְךָ וְגַם פָּרַתְהָ לְתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל נַשְׁמֹתֵינוּ
הַפְּקוּדוֹת לְךָ וְעַל גְּסִיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עַמּוּנוּ וְעַל גַּפְּלֹתֶיךָ
וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עָרַב וּבִקְרֹצֵי הַיָּמִים. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ
רַחֲמֶיךָ וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תִמּוּ חַסְדֶיךָ מֵעוֹלָם קִיְיָנוּ לְךָ:

Le Hanouca on dit ici, page 43. על הנסים

וְעַל כָּלֶם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מִלְּכַנּוֹת מִיָּד לְעוֹלָם וָעֶד:

Les dix jours de pénitence on ajoute:

וּבְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ:

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלְהוּ וְיִתְלַלּוּ אֵת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת הֵיאֵל יִשׁוּעָתְנוּ
וְעֲזָרָתְנוּ סֶלְהוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלֹךְ נְאֻה לְהוֹדוֹת:
שְׁלוֹם רַב עַל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא
מְלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת־עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ.

Les dix jours de pénitence on ajoute:

בְּסִפְרֵי חַיִּים בְּרַבָּה וְשְׁלוֹם וּשְׁרָנָה טוֹבָה נְזַכֵּר וְנִכְתֵּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל
עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם:
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרַךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם:

אלהי. נצור לשוני מרע ושפתי מדבר מרמה, ולמקללי נפשי תהום
 ונפשי בעפר לכל תהיה פתח לבי בתורתך ובמצותיך תרהו נפשי. וכל
 החושבים עלי רעה, מהרה הפר עצתם וקלקל מה שבתם. עשה למען
 שמה עשה למען ימינה עשה למען קדשתך עשה למען תורתך. למען
 יתלצו ירידיה הושיעה ימינה ונגני: יהי רצון אמריפי והגיון לבי
 לפניה יי צורי וגאלי: עשה שלום במרצוי הוא ועשה שלום עלינו
 ועל כל ישראל ואמרו אמן: יהי רצון לפניה יי אלהינו ואלהי אבותינו
 שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ותן חלקנו בתורתך:

ושם גבורה ביראה כימי עולם וכשנים קדמיות.

ושקבה ליי סנחת יהודה וירושלם כימי עולם וכשנים קדמיות:

Le hasan dit, ויכלו, page 84, et l'assemblée le répète.

י' ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי
 אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול
 הגבור והנורא אל עליון קנה שמים וארץ:

ז' מגן אבות בדרו מתיה מתים במאמרו ה' (כ"ט המלה)

הקדוש שאין כמוהו המגיה לעמו ביום שבת קדשו
 כי גם רצה להקניח להם. לפניו געבוד ביראה
 ופחד וגודה לשמו בכל יום תמיד מעין תפרכות.
 אל הודאות ארון השלום מקדש השבת ומברך שביעי
 ומגיה בקדשה לעם מרשני ענג ובר למעשה בראשית:

י' אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו קדשנו
 במצותיך ותן חלקנו בתורתך שבענו מטובך ושמחנו
 בישועתך ומהר לפני לעבדך באמת והנהילנו יי אלהינו
 באהבה וברצון שבת קדשה ויגוהו ביה ישראל מקדשי
 שמה. ברוך אתה יי מקדש השבת: ק"ח.

במה מדליקין ובמה אין מדליקין, אין מדליקין לא
 בלבש ולא בהסן ולא בכלה, ולא בפתילת האידן ולא
 בפתילת המדבר, ולא בירוקה שעל פני המים, ולא בנקפת

ולא בשעודה, ולא בשמן קיק ולא בשמן שרפה, ולא
 באליה ולא בחלב. גחום המדי אומר מדליקין בחלב
 מבשל, וחכמים אומרים אחד מבשל ואחד שאינו מבשל
 אין מדליקין בו: (ב) אין מדליקין בשמן שרפה ביום
 טוב. רבי ישמעאל אומר אין מדליקין בעטרן מפני כבוד
 השבת. וחכמים מתירין בכל השמנים בשמן שמשמין
 בשמן אגוזים בשמן צנונות בשמן דגים בשמן פקעות
 בעטרן ובגפנט. רבי טרפון אומר אין מדליקין אלא בשמן
 זית בלבד: (ג) כל היוצא מן העץ אין מדליקין בו אלא
 פשתן. וכל היוצא מן העץ אינו מטמא טמאת אהלים
 אלא פשתן. פתילת הבגד שקפלה ולא הבהבה, רבי
 אליעזר אומר טמאה היא ואין מדליקין בה, רבי עקיבא
 אומר טהורה היא, ומדליקין בה: (ד) לא יקוב אדם
 שפפרת של ביצה וימלאנה שמן ויתנגד על פי הנר
 בשביל שתהא מנטפת ואפילו היא של חרס, ורבי יהודה
 מתיר. אבל אם הברה היוצר מתחלה מתר מפני שהוא
 כלי אחד. לא ימלא אדם קערה שמן ויתנגד בצד הנר
 ויתן ראש הפתילה בתוכה בשביל שתהא שואבת, ורבי
 יהודה מתיר: (ה) המכבה את הנר מפני שהוא מתירא
 מפני גוים מפני לסמים מפני רותרעה או בשביל החולה
 שיישן, פטור. כחם על הנר כחם על השמן כחם על
 הפתילה, חיב. רבי יוסי פוטר בכלן חוץ מן הפתילה
 מפני שהוא עושה פחם: (ו) על שלש עברות נשים
 מתות בשעת לדתן, על שאינן זהירות, בגדה בחלה
 ובהדלקת הנר: (ז) שלשה דברים צריך אדם לומר
 בתוך ביתו ערב שבת עם השכה. עשרתם ערבתם
 הדליקו את הנר. ספק השכה ספק אינה השכה, אין

מעשרין את הנדבי ואין מטבילין את הכלים ואין
 מדליקין את הנרות אבל מעשרין את הדמיה
 ומערכין וטומנין את החמין:

אמר רבי אלעזר אמר רבי חנינא. תלמידי חכמים
 מרבים שלום בעולם: שנאמר וכל בניה למודי יי
 ורב שלום בניה: אל תקרא בניה אלא בניה: שלום
 רב לאהבי תורתך ואין למו מבשול: יהי שלום
 בחילך שלוח בארמנותיה: למען אחי ורעי אדברה
 נא שלום בך: למען ביתי אלהינו אבקשה טוב לך:
 יי עז לעמו יתן יי יברך את עמו בשלום:

כסף מקדש נביא כ נבנות ויטחון מליל ח' אל פסח. ווארען עלינו, ק' יגדל.

Le Sabbath et les jours de fêtes, les parents posent leurs
 mains sur la tête de leurs enfants et disent en les bénissant:

ישמך אלהים באפרים וקמנשה:

ישמך אלהים בשרה רבקה רחל ולאה:

Après être sorti du Temple on dit:

שלום עליכם מלאכי השרת מלאכי עליון

מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא: ג'ס

בואכם לשלום מלאכי השלום מלאכי עליון

מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא: ג'ס

ברכוני לשלום מלאכי השלום מלאכי עליון

מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא: ג'ס

צאתכם לשלום מלאכי השלום מלאכי עליון

מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא: ג'ס

כי טלאכי וצנה לך לשמך בכל דרגיה:

יי ישמר צאתך ובואך מעתה ועד עולם:

אשת חיל מי ימצא ורחק מפניגים מכרה: בטחבה לב
 בעלה ושלל לא יחסר: גמלתהו טוב ולא דע כל ימי

סִינָיָה: בְּרֵשֶׁה צִמְר וּפְשִׁתִּים וַתַּעַשׂ בְּחַפְזָן כַּפִּיָה: הַיְיִתָּה
 כְּאַנְיֹת סוֹחֵר מִמְרָחֵק תִּבְיֵא לַחֲמָה: וּתְקַם בְּעוֹד לִילָה
 וַתִּתֵּן מַרְר לְבֵיתָהּ וְחֵק לְנַעֲרֹתֶיהָ: וּמִמָּה שָׂדֶה וַתִּקְחֶהּ
 מִפְּרֵי כַפִּיָה גִמְעָ * פָּרִם: חֲגֵרָה בַּעֲזוֹ מַתְנִיָּה וַתֹּאמֶץ
 וְדוּעַתֶיהָ: טַעֲמָה כִּרְטוֹב סַחֲרָה לֹא־יִכְבֶּה בְּלִילָה גְרָה:
 יְדִיָּה שְׁלַחָה בְּבִישׁוֹר וְכַפִּיָּה תִמְכוּ פְלָה: בַּפֶּה פִּרְשָׁה
 לַעֲנִי וְיָדֶיהָ שְׁלַחָה לְאַבְיוֹן: לֹא־תִירָא לְבֵיתָהּ מִשְׁלֵג כִּי
 כָל־בֵּיתָהּ לְבָשׁ שָׁנִים: מִרְבָּדִים עָשְׂתָה לָּהּ שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן
 לְבוּשָׁה: נוֹדַע בַּשְּׁעָרִים בְּעֵלְהָ בְּשִׁבְתָּו עַם־זִקְנֵי־אַרְצָן:
 סְדִין עָשְׂתָה וַתִּמְכַּר וַחֲגוֹר גִּתְנָה לְכַנְעֲנִי: עֹז וְהַדָּר
 לְבוּשָׁה וַתִּשְׁחַק לְיוֹם אֶחָדָן: פִּיָּה פִּתְחָה בְּחֲכָמָה וְתוֹרַת־
 חֶסֶד עַל־לְשׁוֹנָה: צוֹפִיָּה הִילְכוֹת בֵּיתָהּ וּלְחֵם עֲצָלוֹת לֹא
 תֹאכַל: קָמוּ בְנֵיהָ וַיֹּאשְׁרוּהָ בְּעֵלְהָ וַיִּתְּלָהּ: רַבּוֹת
 בָּנוֹת עָשׂוּ חֵיל וְאַתָּה עֲלִיתָ עַל־כְּלָנָה: יִשְׁקַר הַחַן
 וְהַבֵּל הִנֵּפִי אִשָּׁה יִרְאֵת־הִזָּה הִיא תִתְּחַלֵּל: תִּגְדַּלְהָ
 מִפְּרֵי יְדִיָּהּ וַיִּתְּלָהּ בַּשְּׁעָרִים מִעֲשִׂיָּה: * (ג) נִטְעָה ק' (ד) בְּלִילָה ק'.
 (ה) הַלִּיכוֹת ק'.

סדר קדוש לליל שבת.

הַנְּנִי מוֹכוּ וּמִן־שׁוֹן לְגַם סְצוֹת עֲשֵׂה לְקַדְשׁ
 עַל הַיַּיִן בְּקַתוֹב זְכוֹר וְשִׁמּוֹר וְזָכְרוּ עַל הַיַּיִן:

נִלְחַם וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֵר בַּקוֹל. יוֹם הַשְּׁשִׁי: וַיִּכְלוּ הַשָּׁמַיִם
 וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם: וַיִּכַּל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלֶאכֶתוֹ
 אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־מְלֶאכֶתוֹ אֲשֶׁר
 עָשָׂה: וַיְבָרֵךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ כִּי
 בוֹ שָׁבֹת מִכָּל־מְלֶאכֶתוֹ אֲשֶׁר־בְּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

סברי מרנן ורבנן ורבוחי.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן:
 ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו
 ורצה בנו ושבת קדשו באהבה וברצון הנחילנו ופרון
 למעשה בראשית. כי הוא יום תחלה למקראי קדש
 וזכר ליציאת מצרים. ברכנו בתורת ואותנו קדשת
 מכל העמים ושבת קדשך באהבה וברצון הנחלתנו.
 ברוך אתה יי מקדש השבת:

ואתה מיושג כמלוא לוגמיו, ויתן גם לכל המסובין עכוס של נרכה.
 ואח"כ יברך על לחם עונה.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם המוציא לחם מן הארץ:

ויבטע הפת כליל שנת בולעין על לחם התחתון אבל ביום שנת וכליל י"ט
 בולעין על העליון. וטוב להניח התחתון קרוב אליו יותר מהעליון נמלא שנינו
 מעביר על המנות. ויתן גם למסובין פרוסה לכל אחד ואחד, ומנוה לבטע
 פרוסה גדולה שתספיק לו לכל הסעודה. ואחר הסעודה ואחר שלמד ר"ת על
 זולתו יאמר עומד שיר המעלות בשוב ה' אה שיבת ציון וגו', ויעול ידיו
 ויברך כה"ט על הכוס כדינו, ומברך על היין כפה"ג ואחריו ברכ' מעין שלש כמשפט.

סה"ט יצחק. וזמר נאה לשבת.

יום זה לישראל אורה ושמחה. שבת מנוחה: יום זה
 צניות פקודים, במעמד סיני. שבת ומצודים, לשמור בקבל שניי.
 לערוך לפני, משאת וארוחה. שבת מנוחה: יום זה
 חמדת הלכות, לאמה שבורה. לנפשות נקבות, נשמה ותרנה.
 לנפש מצרה, יסיר אנהה. שבת מנוחה: יום זה
 קדשת ברכת, אותו מכלי ימים. בששת בלית, מלאכת עולמים,
 בו מצאו עגובים, השקט ובטחה. שבת מנוחה: יום זה
 לאפור מלאכה, צויתנו נורא. אנהה הוד מלוכה, אם שבת אשמורה.
 אקריב שי לפרא, מנהה מרקחה. שבת מנוחה: יום זה
 מרש מקדשנו, זכרה נחרת. טובה מושיענו, תנה לנגעצבת. בשבת
 יושבת, בןמיר ושבתה. שבת מנוחה: יום זה

On commence par אָדוֹן עוֹלָם, page 3, jusqu'à יִשְׁחַבֵּחַ, page 31 ;
ensuite on reprend ici.

גִּשְׁמַת כָּל־חַי הַבֶּרֶךְ אֶת־שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ •
 וְרוּחַ כָּל־בֶּשָׂר הַפָּאָר וְתַרְוָמָם זְכָרְךָ מִלְּבָנוּ
 הַמִּיד • מִן־הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם אָתָּה אֵל •
 וּמִבְּלַעַד־יָדֶיךָ אֵין לָנוּ מִלְּךָ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ פּוֹדֶה
 וּמַצִּיל וּמַפְרָגִם וּמְרַחֵם בְּכֹל־עֵת צָרָה וְצוּקָה
 אֵין לָנוּ מִלְּךָ אֵלָּא אָתָּה : אֱלֹהֵי הָרֵאשׁוֹנִים
 וְהָאַחֲרוֹנִים • אֱלֹהֵי כָּל־בְּרִיּוֹת אָדוֹן כָּל־
 הַוְלָדוֹת הַמְהַלְּלִים בְּרַב הַתְּשֻׁבָּחוֹת הַמְּנַהֲגִים
 עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים • וַיִּי לֹא־יָנוּם
 וְלֹא־יִישָׁן • הַמְּעוֹרֵר יְשָׁנִים וְהַמְּקִיץ גִּדְּדָמִים •
 וְהַמְּשִׁיחַ אֱלָמִים • וְהַמְּתִיר אֲסוּרִים וְהַסּוֹמֵךְ
 נוֹפְלִים וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים • לָךְ לְבָדֶךָ אֲנִיחָנוּ
 מוֹדִים • אֱלוֹפֵינוּ מְלֵא שִׁירָה כִּפּוּס וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה
 בְּהַמּוֹן גִּלְיוֹן וְשִׁפְתוֹתֵינוּ שֹׁבַח בְּמִרְחַבֵי רִקִיעַ •
 וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת כְּשֶׁמֶשׁ וְכִיָּרֵחַ • וַיְדַיְנוּ פְּרוֹשׁוֹת
 בְּגִשְׁרֵי שָׁמַיִם • וְרַגְלֵינוּ קְלוֹת כְּאַיִלוֹת : אֵין
 אֲנִיחָנוּ מִסְּפִיקִים לְהוֹדוֹת לָךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ • וּלְבָרְךָ אֶת־שִׁמְךָ • עַל־אֶחַת מֵאַלְפֵי
 אֲלָפֵי אֲלָפֵי אֲלָפִים וְרַבֵּירְבּוֹת פְּעָמִים הַטּוֹבוֹת
 שֶׁעָשִׂיתָ עִם־אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ : מִמְּצָרִים גְּאֻלָּתָנוּ

יי אלהינו ומבית עבדים פדיתנו ברעב ונתנו
 ובשבע כלכלתנו. מחרב הצלתנו. ומדבר
 מלטתנו ומחלים רעים ונאמנים דליתנו: עד
 הנה עזרנו ונרחמיה. ולא עזבונו חסדיה. ואל
 תטשנו יי אלהינו לנצח: על כן אברים שפלגת
 בנו. ורוח ונשמה שנפחת באפינו ולשון אשר
 שמת בפינו. הן הם יודו ויברכו וישבחו ויפארו
 וירוממו ויעריצו ויקדישו וימליכו את שמך
 מלכנו: כי כל פה לך יודה. וכל לשון לך
 תשבוע. וכל ברך לך תברע. וכל קומר
 לפניך תשתחוה. וכל לבבות יראוה. וכל
 קרב וכליות יזמרו לשמך. בדבר שבתוב כל
 עצמותיה תאמרנה יי מי כמוך. מציל עני מחזק
 מכננו ועני ואביון מגוולו: מי ידמה לך ומי
 ישוה לך ומי יערה לך. האל הגדול הגבור
 והנורא אל עליון קנה שמים וארץ: גהל לך
 ונשבתך ונפארה ונברך את שם קדשך.
 דאמור לדוד ברכי נפשי את יי וכל קרבי
 את שם קדשו: האל בתעצמות ענה:
 הגדול בכבוד שמך: הגבור לנצח והנורא
 גוראותיה: המלך היושב על כסא ארם ונשא:

שׁוֹכֵן עַד, מְרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ. וְכַתּוּב:
 רַנְּנוּ צְדִיקִים בְּיַי לַיְשָׁרִים נְאוּה תְּהִלָּה:
 בְּפִי יִשְׂרָאֵל תִּתְהַלֵּל. וּבְדַבְרֵי צְדִיקִים תִּתְפַּדָּה.
 וּבְלִשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמֵם. וּבִקְרֹב קְדוֹשִׁים תִּתְקַדַּשׁ:
 וּבְמִקְהֵלוֹת רַבּוֹת עִמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרַבָּה יִתְפָּאֵר
 שְׁמֶךָ מִלְּכָנּוּ בְּכָל־הַדּוֹר וְהַדּוֹר. שְׁכֵן חוֹבֵת כָּל־הַיְצוּרִים
 לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבַּח
 לְפָאֵר לְרוֹמֵם לְהַגְדִּיר לְבָרֵךְ לְעַלּוֹת וּלְקַלֵּם עַל כָּל־
 דְּבָרֵי שִׁירוֹת וְתַשְׁבְּחוֹת דָּוִד בְּרִישֵׁי עֲבָדֶיךָ מְשִׁיחֶךָ:
 יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מִלְּכָנּוּ הָאֵל מִמְּלֶךְ הַגְּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ
 בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ כִּי לֶךָ נְאוּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 שִׁיר וְשַׁבְּחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עוֹ וּמְשִׁלָּה גִּצְחַת גְּדֻלָּה
 וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאַרֶת קְדוּשָׁה וּמְלָכוּת בְּרָכוּת
 וְהוֹדָאוֹת מַעֲתָה וְעַד־עוֹלָם: בְּרוּךְ אַתָּה יי אֵל מִמְּלֶךְ גְּדוֹל
 בְּתַשְׁבְּחוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת הַבוֹחֵר בְּשִׁירֵי
 זִמְרָה מִמְּלֶךְ אֵל חַי הַעוֹלָמִים: כה"ץ חומר ח"ק.

Pendant que le hasan dit ברכו, l'assemblée dit יחנך.

יחנך את יי המברך: ק' יחברך וישתבח ויתפאר
 ויתרום ויתנשא שמו של מלך:
 מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא
 שהוא ראשון והוא אחרון וטובל עניו
 אין אלהים סגור לרכב בערכות בניה
 שמו ועליו לפניו. ושמו מרום
 על כל ברכה ותהלה:
 ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:
 יהי שם יי מברך מעתה ונעד עולם:

Les jours où l'on dit des cantiques particuliers à raison de l'office, on ajoute:
 אור עולם באוצר חיים אורות מאפל אמר ויקהי:

Aux fêtes qui tombent dans la semaine, on dit המאיר לארץ, page 81.

הכל יודוך והכל ישבחוך. והכל יאמרו אין
 קדוש כפי: הכל ירוממוך סלה יוצר הכל. האל
 הפותח בכל יום דלתות שערי מזרח: ובוקע
 חלונות קייע. מוציא חמה ממקומה ולבנה
 ממכון שבתה: ומאיר לעולם כלו וליושביו.
 שברא במדת רחמים: המאיר לארץ ולדורים
 עליה ברחמים. ובטובו מחדש בכל יום תמיד
 מעשה בראשית: המלך המרום לבדו מאז.
 המשבח והמפאר והמתנשא מימות עולם:
 אלהי עולם ברחמיך הרבים רחם עלינו.
 אדון עוננו צור משנבנו. מגן ישענו משנב
 בעדנו: אין כערכך ואין זולתך. אפס בלתיך
 ומי דומה לך: אין כערכך יי אלהינו בעולם
 הנה. ואין זולתך מלבנו לחיי העולם הבא:
 אפס בלתיך גואלנו לימורת המשיח. ואין
 דומה לך מושיענו לתחית המתים:

אל אדון על כל המעשים. ברוך ומברך
 בפי כל גשמה: גדלו וטובו מלא עולם. דעת

וְתִבְנֶה סִבְבֵּים אוֹתוֹ: הַמִּתְנַאֶה עַל-חִיּוֹתַי
 הַקְּדוֹשׁ. וְנִהְיֶה בְּכָבוֹד עַל-הַמְרֻכָּה: זְכוּת
 וּמִישׁוֹר לִפְנֵי כְסֵאוֹ. חֶסֶד וְרַחֲמִים לִפְנֵי כְבוֹדוֹ:
 טוֹבִים מְאֹד מְאֹד שֶׁבָּרָא אֱלֹהֵינוּ. יִצְרָם בְּרַעַת
 בְּבִינָה וּבְהַשְׁכֵּל: בָּח וּנְבוֹרָה נָתַן בָּהֶם.
 לְהִיּוֹת מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב הַבַּיִת: מְלֵאִים זִיו
 וּמְפִיקִים נְגִה. נְאֻרָה זִיוֹם בְּכָל-הָעוֹלָם:
 שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וְשׂוֹשִׁים בְּבוֹאֵם. עוֹשִׂים
 בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנֵם: פֶּאֶר וּכְבוֹד נֹתָנִים לְשִׁמּוֹ.
 צִהָלְרוֹ וְרָנָה לְזָכֵר מְלִכוּתוֹ: קָרָא לְשִׁמְשׁ
 וַיִּזְרַח-אוֹר. רְאֹרָה וְהִתְקִין צוּרַת הַלְבָנָה:
 שָׂבַח נֹתָנִים-לוֹ כָּל-צָבָא מְרוֹם. תְּפִאֶרֶת
 וּגְדָלָה שְׂרָפִים וְאוֹפָנִים וְחִיּוֹת הַקְּדוֹשׁ:

לְאֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מִכָּל-הַמַּעֲשִׂים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי הִתְעַלָּה
 וַיֵּשֶׁב עַל-כִּסֵּא כְבוֹדוֹ. תְּפִאֶרֶת עֲטָה לְיוֹם הַמְּנוּחָה עֲנֵג
 קָרָא לְיוֹם הַשְּׁבִיט: זֶה שְׂבַח שְׁלִיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שֶׁבּוֹ שָׁבַת אֵל

(* צהלה, ה' נק"ח כי הוא שם דבר כחנינו ורנה, וכטוהו נקדוזה
 ובעהרה ה' נק"ח דוגמת תשנ כלמי עהרה (ויקר' י"ב ד') חכל והעיר שזן
 להל ה'זעמ' (חסתר' ע"ו) הוא פעל עבר לנקנה כחכרו ושמה לכן ה' נח"פ
 דוגמת ואם עהרה מונכה (ויקר' ע"ו כ"ח) ונקד וְשִׁמְשׁ ה'מ' כלר' בעבור הסילוק
 דוגמת וכפר עלי' הכהן ועהרה (ויקר' י"ב ח') בזה וחספרה (ירמ' ע"ו ע')
 דומיה' ע' שלהם כלר' בעבור ההפסק; ואילו ה' ושמה תחר לנקנה ה' ראוי
 דְשִׁמְטָה, דוגמת אם הנמים שמה (תהלי' קי"ג ע'), כי לזכר הוא שְׂמֵחַ ומוז
 לב (חסתר ה' ע') וכן וכן וזקנה כנד וכנדד ודומיהם.

מְכַלְמֵל אֲכֹתוֹ: וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשְׁבַּח וְאוֹמֵר מִזְמוֹר שִׁיר
 לַיּוֹם הַשַּׁבָּת טוֹב לְהוֹדוֹת לַיְי: לְפִיכֶךָ יִפְאָרוּ וַיְכַרְכוּ לְאֵל
 כָּל־יִצְוָיו. שַׁבַּח יְקָר וְגִדְלָה יִתְּנוּ לְאֵל מֶלֶךְ יוֹצֵר כֹּל
 הַמִּנְחִיל מִנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ בַּיּוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ:
 שְׁמֶךָ יְי אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדֵּשׁ, וְזִכְרֶךָ מִלִּבֵּנוּ יִתְפָּאֵר, בְּשָׂמִים
 מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתַּחַת: הַתְּבַרֵּךְ מוֹשִׁיעֵנו עַל־שַׁבַּח
 מַעֲשֵׂה יְדִידֶךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אֹר שְׁעֵשִׂית יִפְאָרוּךְ סֵלָה:

הַתְּבַרֵּךְ צוּרֵנוּ מִלִּבֵּנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים
 יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מִלִּבֵּנוּ יוֹצֵר מְשֻׁרְתִים
 וְנֹאשֵׁר מְשֻׁרְתָיו בָּלָם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם
 וּמְשֻׁמִּיעִים בְּיִרְאָה יַחַד בְּקוֹל דְּבָרֵי אֱלֹהִים
 חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם: בָּלָם אֲהוּבִים בָּלָם בְּרוּרִים
 בָּלָם גְּבוּרִים וְכָלָם עֲשִׂים בְּאִמָּה וּבְיִרְאָה
 רְצוֹן קוֹנָם וְכָלָם פּוֹתְחִים אֶת־פִּיָּהֶם בְּקִדְשָׁה
 וּבְטָהֳרָה בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים
 וּמְפָאָרִים וּמְעַרִיצִים וּמְקַדִּישִׁים וּמְמַלִּיכִים

אֶת־שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא:
 וְכָלָם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עַל מַלְכוּת שָׂמִים זֶה־מָוֶה. וְנוֹתְנִים
 רְשׁוֹתָּה לָּזֶה לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצֵרֶם בְּנִחַת רוּחַ בְּשִׁפְהַ בְּרוּחָה
 וּבְגַעֲמָה קְדוֹשָׁה בָּלָם בְּאַחַד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה.
 קְדוֹשׁ יְי קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְי צְבָאוֹת מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

והאיפנים יהחית au lieu de ויהחית אמין, on dit

והאיפנים וחיית	והחיות ישוררו ויכרבים יפארו
היקדש ברעש	ושרפים ירנו ואראלים יכרבו
גדול מתנשאים	פני כל חיה ואופן וקרוב
לעמתי שרפים	לעמתי משבחים ואומרים:

ברוך כבוד יי ממוקמו:

לאל ברוך נעימות יתנו. למלך חיוקים ומירות יאמרו
 ותשבחות ישמיעו. כי הוא לבדו פועל גבורות עשה
 חדשות בעל מלחמות זרע צדקות מצמיח ישועות בורא
 רפואות נורא תהלות אדון הנפלאות המחדש בטובו
 בכל יום תמיד מעשה בראשית: כאמור לעשה
 אזרים גדלים פי לעולם חסדו: אור חדש על ציון תאיר
 ונזכה כלנו מהרה לאורו. ברוך אתה יי יוצר המאורות:
 אהבה רבה אהבתנו יי אלהינו חמלה גדולה ויתרה
 המלת עלינו: אבינו מלכנו בעבור אבותינו שבטחו בך
 ותלמדם חקי חיים כן תחננו ותלמדנו: אבינו האב
 הרחמן הרחם רחם עלינו ותן בלבנו להבין ולהשכיל
 לשמע ללמוד וללמד לשמור ולעשות ולקיים את כל דברי
 תלמוד תורתך באהבה: והאר עינינו בתורתך ודבק
 לבנו במצותך ויחד לבבנו לאהבה וליראה שמך ולא
 גבוש לעולם ועד: כי בשם קדשך הגדול ותנורא בטחנו
 נגילה ונשמחה בישועתך: והביאנו לשלום מארבע
 כנפות הארץ ותליבנו קוממיות לארצנו: כי אל פועל
 ישועות אתה וקנו בחרת מכל עם ולשון וקרבתנו לשמך
 הגדול סלה באמת. להודות לך וליתוךך באהבה: ברוך
 אתה יי הבוחר בעמו ישראל באהבה: ימיד חומר & מלך נאמן

דברים ו' ל'
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יֶחֱדָד׃
 כלל בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

וְאַתְּהָבָה אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לִבְבְּךָ וּבְכָל נַפְשֶׁךָ וּבְכָל-
 מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּךָ הַיּוֹם עַל-
 לִבְבְּךָ׃ וּשְׁנַנְתָּם לְבִגְדֶיךָ וְדַבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלִקְחֶתָּהּ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּקְשַׁרְתָּם לְאָזְנוֹת
 עַל־אָזְנוֹךָ וְהָיוּ לְמִטְפַּת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל-
 מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ׃

וְהָיוּ וְהָיָה אִם־שָׁמַעַתְּ שְׁמִיעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה
 אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדוֹ בְּכָל־
 לִבְבְּכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם׃ וְנָתַתִּי מִטַּר אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה
 וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפַּת דְּגָנְךָ וְתִירְשֶׁךָ וְיִצְהַרְךָ׃ וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
 בְּשֹׂדֶךָ לְבַהֲמֹתֶיךָ וְאִבְלֹת וּשְׂבָעֵת׃ הַשְׁמְרִי לָכֶם פְּקוּדֵי־פִתְּיָה
 לְבַבְכֶם וּסְרֹתָם וְעַבְדְּתֶם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
 לָהֶם׃ וְחָרָה אַף־יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה
 מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא־תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל־
 הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם׃ וּשְׁמַתֶּם אֶת־דְּבָרֵי
 אֱלֹהֵי עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאָזְנוֹת עַל־
 יְדֵיכֶם וְהָיוּ לְמִטְפַּת בֵּין עֵינֵיכֶם׃ וּלְמִדְרֹתֶם אֹתָם אֶת־
 בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִקְחֶתָּהּ בַּדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּכְתַבְתֶּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ׃
 לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
 יְהוָה לְאַבְתָּיִכֶם לֵתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ׃
 כִּי־יֹאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי מִשְׁחָה לֵאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל בְּנֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם
וְנָתַנּוּ עַל צִיצִית הַכֶּנֶף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת כָּל מִצְוֹת יְהוָה וְעִשִׂיתֶם אֹתָם
וְלֹא תִתְּרוּ אַחֲרָיו לְכַבְּכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אֲתֶם
וְזִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וְעִשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתַי
וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: יט ללרך חלביכס לחמת.

כשאושרין וזלח אושרין
כחשכנו אמת ויצוב זס עד
זין חלביס זולתך זלל כפולין
מחליפין רק על הראשונים.
אמת ויצוב ונכזן וקיס
ונישר ונאסן וטוב ויפה
הדבר הזה על אבותינו
ועלינו על בנינו ועל
הדורותינו ועל כל הדורות
זרע ישראל עבדיה:
על הראשונים ועל
האחרונים לעולם ועד חק
ולא יעבור. אמת שאמה
הוא יי אלקינו ואלהי
אבותינו לעולם ועד: אמה
הוא מלכנו מלך אבותינו
אמה. למען שמה סחר
לנאלנו* באשר גאלת את
אבותינו: אמת מעולם
שמה הגדול עלינו נקרא
באחבה אין אלאים וזולתה:

אמת ויצוב ונכזן וקיס ונישר ונאמן
ואהוב וחביב ונחמד ונעים ונורא
ואדיר ומתקן ומקבל וטוב ויפה
הדבר הזה עלינו לעולם ועד אמת
אלהי עולם מלכנו צור יעקב מנן
ישענו: לדור ודור הוא קים ושמו
קים וכסאו נכזן ומלכותו ואמונתו
לעד קימת ודבריו חיים וקיימים
נאמנים ונחמדים לעד ולעולמי
עולמים על אבותינו ועלינו על
בנינו ועל הדורותינו ועל כל הדורות
זרע ישראל עבדיה: על הראשונים
ועל האחרונים דבר טוב וקיס
לעולם ועד: אמת ואמונה חק ולא
יעבור: אמת שאמה הוא יי אלהינו
ואלהי אבותינו מלכנו מלך אבותינו
גואלנו גואל אבותינו ויצרנו צור
ישענו פודנו ומצילנו מעולם
שמה. אין אלהים וזולתה:

(* לנאלנו כא' נק"ס כעשפט
לא נחמה וזלח וזלח)

עֲוֹת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מְעוֹלָם מִגֵּן וּמוֹשִׁיעַ לְבְנֵיהֶם
אֲחֵרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וְדוֹר: בָּרוּם עוֹלָם מוֹשִׁבָהּ וּמְשַׁטְטָהּ
וְצִדְקָתָהּ עַד־אֲפָסֵי אָרֶץ: אֲשֶׁר־י אִישׁ שִׁישְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ
וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יֵשִׁים עַל־לְבוֹ: אָמֵת אַתָּה הוּא אֲדוֹן לַעֲמֻדָה
וּמִלְךָ גִּבּוֹר לְרִיב רִיבִים: אָמֵת אַתָּה הוּא רֵאשׁוֹן וְאַתָּה
הוּא אַחֲרוֹן וּמְבַלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מִלְךָ גּוֹי וּמוֹשִׁיעַ: מְבַצְרִים
גְּאַלְתָּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ וּמְבִית עֲבָדִים פְּרִיתָנוּ. כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם
הִקְנִיתָ וּבְכוֹרֶךָ גְּאַלְתָּ וַיִּסֹּף בְּקַעֲתָ וַיִּדְרִים טְבַעֲתָ וַיִּדְרִים
הַעֲבָרָתָ וַיִּכְסּוּ מַיִם צָרִיהֶם אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתֵר: עַל־זֹאת
שִׁבְחוּ אֱהוּבִים וְרוֹמְמוֹ אֵל וְנִתְּנוּ יְדִידִים וְזִמְרוֹת שִׁירוֹת
וְתִשְׁבְּחוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדְאוֹת לְמִלְכָּךָ אֵל חַי וְקַיִם: רָם
וְנִשְׂא גְדוֹל וְנוֹרָא מְשִׁפִּיל גָּאִים וּמְגַבִּיהַ שְׁפִלִים מוֹצִיא
אֲסִירִים וּפּוֹדֶה עֲבָדָיו וְעוֹזֵר בְּלִים וְעוֹנֶה לַעֲמוֹ בְּעַת שׁוֹעַם
אֱלֹוֹ: תְהִלּוֹת לְאֵל עֲלִיּוֹן בְּרוּךְ הוּא וּמְבָרֵךְ. מוֹשֶׁה וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלָם:
מִי־כִמְכָה בְּאֵלִים יְהוָה מִי־כִמְכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ נִגְרָא תְהִלַּת
עֲשֵׂה כְּלָא: שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְּאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל־שִׁפְת
הַיָּם יַחַד כָּלָם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ. יי וּמִלְכָּךְ לַעֲלָם וְעַד:
צוּר יִשְׂרָאֵל קוֹמָה בְּעֵרַת יִשְׂרָאֵל וּפְדֵה כְּנַאֲמָךְ יְהוָה וַיִּשְׂרָאֵל
(גְּאַלְגוּ וַיִּצְבְּאוּת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל) בְּרוּךְ אַתָּה יי גְּאַל יִשְׂרָאֵל:
אֲדָנִי שִׁבְתִּי תִפְתַּח וּבִי נִגִיד תְהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
אֲבֹרָהֶם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאַלְהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגְּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן נוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים

וְקַנְיָה חֶבֶל וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי

בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה • Les dix jours de pénitence •

on ajoute :

זְכַרְנוּ לַחַיִּים מַלְאָךְ חַפְזֵי בְּחַיִּים • וְכַתְּבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְדָּה אֱלֹהִים חַיִּים :

מַלְאָךְ עֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֵּן • בְּאִי מִגֵּן אֲבֹרָהֶם :

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב

לְהוֹשִׁיעַ • (En hiver : מְשִׁיב הַרוּחַ וּמְזִיד הַגֶּשֶׁם :

מִבְּלֵבֶל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים

רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתוֹר

אֲסוּרִים וּמְקִיִּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְר • מִי כְמוֹךָ

בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי הוֹמָה לְךָ מַלְאָךְ מִמִּית וּמְחַיֶּה

וּמְצַמִּיחַ יִשׁוּעָה • Les dix jours de pénitence on ajoute :

מִי כְמוֹךָ אֲב הַרְחֵם סוֹזְכַר יִצְחָרְיוֹ לַחַיִּים בְּרַחֲמִים :

וּנְאֻמָּן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֶּה הַמֵּתִים :

קְרוֹס לַשָּׁן נִחְרַת סַמְפֵּלַס

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקוֹדֵשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם

בְּשֵׁם שְׁמֶךָ יִשִּׁים אוֹתוֹ בְּשֵׁמי

מְרוֹם בְּכַתוּב עַל יַד גְּבִיאָה וְקָרָא

וְהָאֵלֶּה וְהָאֵמַר : (L'assemblée) קָדוֹשׁ

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֵא כָל

הַיְאָרֵץ כְּבוֹדוֹ : (Le hasan) אֲזוּ בְּקוֹל רַעַשׁ גְּדוֹל אֲדִיר וְתוֹק מְשִׁמֵּעִים

קוֹל מְתַנַּשְׂאִים לְעַמַּת שְׁרָפִים לְעַמַּתָּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ : (L'assemblée) בְּרוּךְ

כְּבוֹד יְיָ מְקוֹמוֹ : (Le hasan) מְמַקְוֶה מִלְּכָנוּ תוֹפִיעַ וְתַמְלוֹךְ עֲלֵינוּ

בִּי מְחַבֵּים אֲנַחְנוּ לְךָ מְתִי תַמְלֵךְ בְּצִיּוֹן בְּקָרוֹב בְּמִינֵנו לְעוֹלָם וְעַד תִּשְׁכַּח :

תַּתְּהַלְּלֵנוּ וְתִתְקַדְּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירֶךָ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֶצַח וְנֶצְחִים : וְעֵינֵינוּ

תִּרְאֶינָה מְלֻכּוֹתֶיךָ בְּהַבֵּר הָאֲמוֹר בְּשִׁירֵי עֶזְרָה עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צְדָקָה :

(L'assemblée) יְמַלְךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֵינוּ צִיּוֹן לְדָד וְדָד הַלְלוּנָה :

(Le hasan) לְדוֹר וָדוֹר גְּדִיד גְּדִלָה וּלְנֶצַח וְנֶצְחִים קְדֻשָׁתֶךָ נִקְדִּישׁ

וְשִׁבְחָה אֱלֹהֵינוּ מְפִינֵנו לֹא יִמָּוֵשׁ לְעוֹלָם וְעַד כִּי אֵל מַלְאָךְ גְּדוֹל

וְקָדוֹשׁ אַתָּה • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל (בְּשֵׁם הַמְּלָךְ) הַקָּדוֹשׁ :

יִשְׂמַח מֹשֶׁה בְּמַתְנַת חֶלְקוֹ כִּי עֶבֶד נְאֻמָּן קָרָאתָ
 לוֹ. כָּלִיל הַפְּאֶרֶת בְּרֹאשׁוֹ נָתַתָּ. בְּעַמְדוֹ לְפָנֶיךָ
 עַל הַר־סִינַי. וּשְׁנֵי לַחַת אֲבָנִים הוֹרִיד בְּיָדוֹ.
 וְכָתוּב בָּהֶם שְׁמִירַת שֶׁבֶת. וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרַתְךָ:
 וּשְׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשֶּׁבֶת לַעֲשׂוֹת אֶת־
 הַשֶּׁבֶת לְדוֹרְתֵם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 אֹתוֹת הוּא לְעֹלָם כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־
 הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ:
 וְלֹא נָתַתּוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְגוֹיֵי הָאָרֶצוֹת. וְלֹא
 הִנְחִלְתֶּם מַלְכֵנוּ לְעוֹבְדֵי פְסִילִים. וְגַם בְּמִנוּחַתוֹ
 לֹא יִשְׁכְּנוּ עַרְלִים. כִּי לְיִשְׂרָאֵל עֲמָךְ נָתַתּוּ
 בְּאַהֲבָה. לְזֶרַע יַעֲקֹב אֲשֶׁר בָּם בְּחַרְתָּ. עִם
 מְקַדְשֵׁי שְׁבִיעִי כָּלֵם יִשְׁבְּעוּ וַיִּתְעַנְּנוּ מִטּוֹבָךָ.
 וְהַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדְשְׁתוּ חֻמְדַּרְתִּי יָמִים
 אוֹתוֹ קָרָאתָ זָכָר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בְּמִנוּחַתֵנוּ
 קִדְשֵנוּ בְּמִצּוֹתֶיךָ וְתוֹן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ שְׁבַעֲנוּ
 מִטּוֹבָךָ וּשְׂמַחֵנוּ בִישׁוּעֶתְךָ וּמַחַר לִבֵּנוּ לְעַבְדְּךָ
 בְּאַמֶּת וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן
 שֶׁבֶת קִדְשֶׁךָ וַיְגַדְּלוּ בְּהַ יִשְׂרָאֵל מְקַדְשֵׁי שְׂמָךְ.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשֶּׁבֶת:
 רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם.

וְהִשָּׁב אֶת־הַעֲבוּדָה לְדָבִיר בִּירְחָהּ וְאִשִּׁי
 יִשְׂרָאֵל וְהִפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן וְחַוִּי
 לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

Le Rosch-Hodesch, le Hal-Hamoéd de Pessach et de Soucoth on dit:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. גַּעֲלָה וַיִּבֹא וַיִּגַע וַיִּרְאֶה וַיִּרְצָה
 וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקַד וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכְּרוּ וַיִּפְקְדֵנוּ וַיִּזְכְּרוּ וַיִּזְכְּרוּ אֲבוֹתֵינוּ.
 וַיִּזְכְּרוּ מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבָדְךָ. וַיִּזְכְּרוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קֹדֶשְׁךָ.
 וַיִּזְכְּרוּ כָּל עַמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל לִפְנֶיךָ. לִפְלִיטָה וּלְטוֹבָה
 וּלְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

Le Soucoth

Le Pessach

Le Rosch-Hodesch

חג הסוכות

חג הפסח

ראש החדש

הַזֶּה. וַיִּזְכְּרוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָה וְהוֹשִׁיעֵנו
 בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבֵּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִים חוּס וְחַנּוּן וּרְחֻם עֲלֵינוּ
 וְהוֹשִׁיעֵנו. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מִלֶּךְ חַנּוּן וּרְחוּם אַתָּה:
 וְתַחֲוִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹכֵךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ הַמַּחְזִיר שְׂבִינְתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים זָרְבָנָן.

מוֹדִים אָנְחֵנוּ לְךָ שְׂאֵתָה
 הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן
 יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
 גִּדְּדָה לְךָ וּגְסַפְרָתָה לְתַהַלְּעַל
 חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל
 גְּשׁוּמוֹתֵינוּ תִּפְקְדוֹת לְךָ וְעַל
 מוֹדִים לְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה הַמַּחְזִיר
 נְפִיקָה שְׂבִיבָלִים עִמָּנוּ וְעַל גְּפִלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבִיבָלֵי עַת
 עָרַב וּבִקֵּר וְצַהֲרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְּרַחֵם

כי לא־תמו חסדך מעולם קוֹיֵנוּ לְךָ: Le Hanouca on dit ici: על הנסים

ועל כָּלֶם יתְּבַרְךָ וַיִּתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מִלְּכַנּוּת מִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

Les dix jours de pénitence on ajoute:

ובְּתוֹב לַחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ:

וּבְלַהֲחַיִּים יוֹדוּךָ סְלֵה לְלוֹאֵת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת הֵיאֵשׁוּעַתָּנוּ
וְעִזְרַתָּנוּ סְלֵה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלֵךְ נָאָה לְהוֹדוֹת:

Le hasan dit la prière suivante:

אֲנִי אֲבוֹתֵינוּ בְּרַכְנוּ בְּבִרְכָה הַמְּשַׁלֶּשֶׁת בְּתוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה
עֲבָדְךָ הָאֲמִירָה מִסִּי אֶהְרֵן וּבְנָיו כַּהֲנִים עִם קְרוֹשֶׁה בְּאִמּוֹר: יְבָרְכֵךָ יְיָ
וַיִּשְׁמְרֵךָ: יֵאָר יְיָ פְּנֵי אֱלֹהֵי וַיִּתְּנֶךָ: יִשָּׂא יְיָ פְּנֵי אֱלֹהֵי וַיִּשָּׂם לֵךְ שְׁלוֹם:
שֵׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרַכָּה חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עֲלֵינוּ וְעַל
כָּל־יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ בְּלָנוּ בְּאַחַד בְּאוֹר פְּנִיךָ
כִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ נִתְּתָה לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת
חֶסֶד וְצַדִּיקָה וּבְרַכָּה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ
לְבָרְךָ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שַׁעַה בְּשְׁלוֹמָךְ.

Les dix jours de pénitence on ajoute:

בְּמִסְפַּר חַיִּים בְּרַכָּה וְשְׁלוֹם וּפְרָכָה טוֹבָה נִגְבַּר וְנִמְכַּת לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל
עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם:
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרְךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם:

אֱלֹהֵי. נִצְוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְע וּשְׁפָתֵי מַדְבַּר מְרֻמָּה וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְהוֹם
וְנַפְשֵׁי בְּעַפְר לְכָל תְּהִיָּה־פֶתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּ וְנַפְשֵׁי וְכָל
חַוִּישִׁים עָלַי רַעַה מְהֵרָה הַפֵּר עֲצָתְם וְקַלְסֵם מִחֶשְׁבֹּתֵם. עֲשֵׂה לְמַעַן
שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְיָנֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קִרְשֶׁתְּךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ. לְמַעַן
חַלְצֵנוּ יְדִירְךָ הוֹשִׁיעַה יִמְיָנֶךָ וְעַנְנֵי: יְהִי לְרַצּוֹן אֲמִרֵי פִי וְהַגִּידוּ לִבִּי
לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵי וְגוֹאֲלֵי: עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְצוֹנוֹ הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאֲמִרוֹ אָמֵן: יְהִי רַצּוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שְׂיִבְנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיַמֵּינוּ וְסֵן חֲלַקְנוּ בְּתוֹרָתְךָ:

וְשֵׁם נִעֲבָדְךָ בִּירְאָה בְּיַמֵּי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדֻשָׁתְךָ:

וְעֲבָדְךָ לִי מִנְחָת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם בְּיַמֵּי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדֻשָׁתְךָ:
כִּי חֹזֵר הַתְּפִלָּה בְּקוֹל וּשְׁמֵר קְדוּשַׁת נִקְדָּשׁ וְגוֹמֵר הַתְּפִלָּה וְאוֹמֵר אַחֲרָי קְדִישׁ חַתְּמֵךְ:
בְּרִיחַ וְחַנוּכָה וְחַרְמֵי אֲמֵרִין מִיד הַלֵּל אַחַר גַּמַּר חוֹרַת הַתְּפִלָּה קוֹדֵם קְדִישׁ.

Dans plusieurs communautés on dit les versets suivants, avant de sortir de l'Arche le Livre de la Loi.

אין קמזה באלהים אדני ואין קמעש'יה: מלכותה מלכות כל
עלמים וממשלתה בכל דור ודור: יי מלה יי מלה יי מלה לעלם
ועד: יי עז לעמו יתן יי יברך את עמו בשלום:

אב הרחמים היטיבה ברצונה את ציון תבנה חומות ירושלים:
כי בה לבר בטחננו מלה אל רם ונשא אדון עלמים:

En sortant de l'arche le Livre de la Loi, on dit:

ויהי בנסע הארץ ויאמר משה קומה יי ויפצו איביה וינסו
משנאיה מפניה: כי מציון תצא תורה ודבר יי מירושלים:

Après la sortie on dit:

ברוך שנתן התורה לעמו ישראל בקדשתו:

הה"ן חומר נקול רם שמע ישראל יי אלקינו יי אחר:

Dans plusieurs communautés on dit.

אחר אלקינו גדול אדונינו קדוש (ונורא) שמו:

Le hasan prend le Livre de la Loi, l'élève, et dit à haute voix:

גדלו ליי אתי ונרוממה שמו יחדו:

Quand le hasan commence גדלו, l'assemblée dit:

לה יי הגדלה והנבירה וההתפארת והנצח וההודו כי כל בשמים ובארץ לה יי
המטלכה והמתנשא לכל לראש: רוממו יי אלהינו והשתחוה להרם רגליו
קדוש הוא: רוממו יי אלקינו והשתחוה להר קדשו יי קדוש יי אלקנו:
על הכל יתגבר ויתקדש וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא: שמו של
מלה מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא: בעולמות שבקרא העולם הזה
והעולם הבא: ברצונו וברצונו וברצונו וברצונו כל בית ישראל: צור העולמים
אדון כל הבריות אלוה כל הנשמות: היושב במרחבי טרום השוכן בשמי
שמי קדם: קדשותו על החיות וקדשותו על כפסא הכבוד: וקבו יתקדש
שמה בנו יי אלקינו לעיני כל חיי: ונאמר לפניו שיר תרש בכתוב: שירו
לאלהים זמרו שמו שלו לרכב בערכות ביה שמו ועלו לפניו: ונראה
עין בעין בשוכו אל נהוה בכתוב: כי עין בעין יראו בשוב יי ציון:
ונאמר ונגלה כבוד יי וראו כל בשר יחדו כי פי יי הבר:

צורך סליכמו לומרין אב הרחמים.

אב הרחמים הוא ירחם עם עמוסים ויזכור ברית אתנים ויציל נפשותינו מן השעור הרעות ויגער ביצר הרע מן הנשואים ויחן אותנו לפליטת עולמים וימלא משאלותינו במדה טובה ישועה ורחמים:

On dépose le Livre de la Loi sur le s'ulchan, et le déroule: alors le hasan dit ce qui suit:

ויצוור ויגן ויושיע לכל החוסים בו ונאמר אמן: הכל הבו גדל לאלהינו ותנו כבוד לתורה בהן קרב. יצמוד (פלוגי בר פלוגי הכהן): ברוך שנתן תורה לעמו ישראל בקרשתו: תורת יי תמימה משקיבת נפש צדקת יי נאמנה מחקימת פתי: פקודי יי ישרים משפתי לב מצות יי ברה מאירת עינים: יי עז לעמו יתן: יי יברך את עמו בשלום: האל תמים ברכו אמרת יי צרופה סגן הוא לכל החסידים בו:

Lorsque le hasan dit לכל החוסים בו l'assemblée répond:

ואתם הדיבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום:

Les bénédictions pour celui qui est appelé près du Livre de la Loi, se trouvent page 53.

Lorsqu'on lève le Livre de la Loi on dit:

וזאת התורה אשר שם משה לפני בני ישראל על פי בני גד משה: עין חיים היא למחזיקים בה ותומכה מאשר: דרכיה ברכיה יצאם וכל נתיבותיה שלום: אהר ימים ביטיה בשמאלה עשר וכבוד: יי חפץ לסען צדקו ויגדיל תורה ויאדיר:

Après la prière de la t'stara on dit:

יקום פודקן מן שמיא חנא וחסדא ורחמי וחי אריכי ומזוני ריחי וסיעתא דשמיא ובריות גופא ונהורא מעליא: זרעא חיא וקומא. זרעא די לא יפסוק ודי לא יבטול מפתגמי אורייתא: למרגן ורבנן חבורתא קדישתא. די בארעא דישראל ודי בבבל. לרישי כלי ולרישי גלותא ולרישי מתיבתא ולדני די בבא: לכל תלמידיהון ולכל תלמידי תלמידיהון ולכל מן דעסקין באורייתא. מלכא דעלמא יברך יתהון ופיש חיהון ויסגא יומיהון ויפן ארכה לשניהון. ויתפרקון וישתזבון מן כל עקא ומן כל מרעין בישין מן די בשמיא יהא בסעדהון כל זמן ועדן. ונאמר אמן:

Quand on prie en particulier, on dit pas les deux prières qui suivent.

יָקוּם פּוֹרֶקֶן מִן שְׁמֵיָא חָנָא וְחַסְדָּא וְרַחֲמֵי וְחַיֵּי אֲרִיכֵי
וּמְזוּנֵי רֵוִיחֵי וְסִיעֵתָא דְשְׁמַיָּא וּבְרִיּוֹת גּוֹפָא וְגַהוּרָא
מַעֲלֵיָא וְרַעָא חֵיָא וְקִימָא וְרַעָא דֵי לֵא יִפְסוּקוּדֵי לֵא יִבְטוּל
מִפְתָּנְמֵי אֹרִיתָא: לְכֹל קְהֵלָא קְדֵי שְׂאֵהֲדִין. רַבְרַבֵּיָא עִם
זַעֲרֵיָא טַפְלָא וּגְשֵׁיָא. מִלְכָּא דְעֵלְמָא יִבְרַךְ יִתְכוּן וְיִפִּישׁ
חַיִּיכוּן וְיִסְגָּא יוֹמֵיכוּן וְיִתֵּן אֲרָכָה לְשַׁנֵּיכוּן. וְתַתְּפַרְקוּן
וְתַשְׁתַּזְבּוּן מִן כָּל־עַקָּא וּמִן כָּל־מַרְעִין בִּישׁוּן. מִן דֵּי
בְשֵׁמֵיָא יְהֵא בְּסַעֲדֵיכוּן כָּל זְמַן וְעַדְן. וְנֹאמַר אָמֵן:

מִי שְׁבַרְךָ אֲבוֹתֵינוּ אֲבָרְהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב הוּא יִבְרַךְ אֶת־כָּל־
הַקְּהָל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה עִם כָּל־קְהָלוֹת הַקְּדוֹשִׁים הֵם וּגְשֵׁיהֶם
וּבְנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם וְכָל אֲשֶׁר לָהֶם. וּמִי שְׁפִיחֵדִים בְּתֵי
כְּגִסְיוֹת לְתַפְלָה. וּמִי שְׁבָאִים בְּתוֹכֶם לְהַתְּפַלֵּל. וּמִי
שֶׁנֹּתְנֵים נֵר לְמֵאֹר וְיִין לְקַדוֹשׁ וְלַהֲבַדְלָה וּפֶתַח לְאוֹרְחִים
וְצַדִּיקָה לְעַנְיִים. וְכָל־מִי שְׁעוֹסְקִים בְּצַרְכֵי צְבוּר בְּאִמּוּנָה.
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא יִשְׁלַם שְׂכָרָם וְיִסִּיר מֵהֶם כָּל־מַחֲלָה
וְיִרְפָּא לְכָל גּוֹפֵם וְיִסְלַח לְכָל עוֹנֵם וְיִשְׁלַח בְּרַכְּהוּ וְהַצְלִיחָה
בְּכָל־מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם עִם כָּל־יִשְׂרָאֵל אֲחֵיהֶם. וְנֹאמַר אָמֵן:
הַנּוֹתֵן הַשְׁוֵעָה לְמַלְכִים וּמְמַשְׁלָה לְנַסִּיכִים. מַלְכוּתוֹ
מַלְכוּת כָּל־עוֹלָמִים. הַפּוֹצֵה אֶת־דָּוִד עַבְדּוֹ מִחֶרֶב רָעָה.
הַנּוֹתֵן בַּיָּם הַרְדֵּף וּבַמַּיִם עַיִם נְתִיבָה. הוּא יִבְרַךְ וְיִשְׁמֹר
וְיַצְעוֹר וְיַעֲזוֹר וְיִרְוּמֵם וְיַגְדֵּל לְוִיגְשָׁא לְמַעַלְה אֶת־אֲדוֹנֵנוּ פְּלוּנֵי
יְרוּם הוֹדוֹ: מְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִים בְּרַחֲמֵינוּ יִתְהַוֶּה וְיִשְׁמַרְהוּ
וּמִכָּל־צָרָה וְיַגּוּן וְיַגְזֵק יִצִּילְהוּ וְיַדְבֵּר עִמָּם בְּתַחַת רַגְלֵינוּ וְיִפְּיֵל
שׁוֹנְאָיו לְפָנָיו וּבְכָל־אֲשֶׁר יִפְנֶה יִצְלִיחַ. מְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִים
בְּרַחֲמֵינוּ יִתֵּן בְּלָבּוֹ וּבְלֵב כָּל־יַעֲצִיו וְשָׂרָיו רַחֲמָנוּת לַעֲשׂוֹת
טוֹבָה עִמָּנוּ וְעִם כָּל־יִשְׂרָאֵל. בְּיָמֵינוּ וּבְיָמֵינוּ תוֹשַׁע יְהוּדָה
וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח לְכַמְחָבָא לְצִיּוֹן גּוֹי. וְכוּ וְיִהְיֶה יְרַצוּן. וְנֹאמַר אָמֵן:

Le samedi avant Rosch-Hodesch on dit la prière suivante:

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתתחדש עלינו
את ההודו והודיה לטובה ולברכה ותתן לנו חיים ארכים
חיים של שלום חיים של טובה חיים של ברכה חיים
של פרנסה חיים של חלוץ עצמות חיים שיש בהם
יראת הטא חיים שאין בהם בושה וכלמה חיים של
עשר וקבוד חיים שתהי בגנו אהבת תורה ויראת
שמים חיים שימלאו משאלות לבנו לטובה. אמן סלה:
ואומר כ"ז מי שעשה וכו'.

ח' מי שעשה נסים לאבותינו וגאל אותם מעבדות
להרות. הוא יגאל אותנו בקרוב ויקבץ גנתנו מארבע
פנפות הארץ. חברים כל ישראל. ונאמר אמן:
כ"ז לוקח ס'ח נידו ואומר ר"ח פלוני יהי' ביום פלוני הכח עלינו ועל כל ישראל לעונה.
ח"י יחד שיהו הקדוש ברוך הוא עלינו ועל כל
עמו בית ישראל. לחיים ולשלום. לששון
ולשמחה. לישועה ולנחמה. ונאמר אמן:

Le samedi avant Schevonoth et avant jeûne d'Ab, on dit cette prière.

אב הקדשמים שזכנו מרומים. בקדמיו העצומים. הוא יפקוד בקדמים
החסידים והישרים והתמימים. קהלות הקדש שמסרו נפשם על קדשת
השם. הנאהבים והנעימים בחייהם ובמותם לא נפרדו. מנשרים קלו
ומאריות גברו. לעשות רצון קונם וחפץ צורם: ויגרם אלהינו
לטובה. עם שאר צדיקי עולם. וינקום נקמת דם עבדיו השפופה:
כפחוב בתורת משה איש האלהים. הרנינו גוים עמו כי דם
עבדיו יקום. ונקם ישיב לצדיו וכפר ארמתו עמו: ועל ידי עבדיה
הנביאים כתוב לאמר. ונקיתי דם לא נקיתי. וני שכנ בציון: ובכתבי
הקדש נאמר. לפה יאמרו הגוים איה אלהיהם: וינרע בגוים לעינינו.
נקמת דם עבדיה השפופה: ואומר כי ורש דמים אותם זכר לא שכח
צעקת עגונים: ואומר ידון בגוים מלא גויות סחץ ראש על ארץ
רבה: מנחל בדרך ישתה על כן גרים ראש:

אֲשֶׁר יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִהְיֶה לְלוֹךְ סָלְחָה:

אֲשֶׁר יִהְיֶה הָעַם שֶׁכָּבָה לְךָ אֲשֶׁר יִהְיֶה הָעַם שֶׁיִּי אֱלֹהֵינוּ:
 תִּהְיֶה לְדוֹר אַרְוֹמָמָה יְאוֹהֵי הַמְלָכִים וְאַבְרָכָה שְׂמֵךְ לְעוֹלָם
 וָעֶד: בְּכָל־יוֹם אַבְרָכָה וְאַתְּ הַלֵּלָה שְׂמֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד: גְּדוֹלֵי
 וְמוֹהֲלֵל מְאֹד וְלִגְדֵלְתוֹ אֵין חֶקֶר: דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מְעַשֶׂיךָ
 וְגִבּוֹרֹתֶיךָ יִגְדִּירוּ: הֶרֶב כְּבוֹד הוֹדָה וְדִבְרֵי גִפְרֵי אֶתֶּיךָ
 אִשְׁיִיחָה: וְעִזּוֹז נוֹרְאֶתֶיךָ יֵאמְרוּ וְגִדְלוֹתֶיךָ אִם־סִפְרָנָה: זָכַר
 רַב־טוֹבֶיךָ וּבְיַעֲוִי וְצִדְקֹתֶיךָ יִרְנְנוּ: חֲנוּן וְרַחוּם יִי אֱלֹהֵי אֲפִים
 וְגִדּוֹל־חֶסֶד: טוֹב יִי לְכָל וְרַחֲמֵינוּ עַל־כָּל־מַעֲשֵׂינוּ: יוֹדֶה יִי
 כָּל־מַעֲשֵׂיךָ וְחִסְדֵיךָ יִבְרַכְיֶכָה: כְּבוֹד מַלְכוּתֶיךָ יֵאמְרוּ
 וְגִבּוֹרֹתֶיךָ יִדְבְּרוּ: לְהוֹדִיעַ לְבִנְיֵהָאָדָם גִּבּוֹרֹתָיו וְכְבוֹדֵךָ הֶרֶב
 מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתֶיךָ מַלְכוּת כָּל־עַלְמִים וּמְכַשְׁלֶיךָ כָּל־
 דוֹר וָדוֹר: סוֹמֵךְ יִי לְכָל־הַנְּפֹלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים: עֵינֵי
 כָּל־אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל יִשְׁבְּרוּ וְאַתָּה הַנּוֹתֵר לָהֶם אֶת־אֲכָלֶם בְּעַתּוֹ: פּוֹתֵחַ
 אֶת־צִדְקָה וּמַשְׁבִּיעַ לְכָל־חֵי רִצּוֹן: צַדִּיק יִי בְּכָל־דֶּרֶכָיו וְחִסִּיד
 בְּכָל־מַעֲשֵׂיו: קָרוֹב יִי לְכָל־קָרְאֵינוּ לְכָל־אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ
 בְּאָמֶת: רִצּוֹן יִרְאֵנוּ יַעֲשֶׂה וְאַתָּה שׁוֹעֵתֶם וְשָׁמַע וְיִשְׁיַעֵם:
 שׁוֹמֵר יִי אֶת־כָּל־אֲהַבָיו וְאַתָּה כָּל־הַרְשָׁעִים וְשָׁמִיד: תִּהְיֶה־לִּי
 יִי יִדְבָר פִּי וּיְבַרְךָ כָּל־בֶּשֶׂר שֵׁם קְדָשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:
 וְאַנְחֵנוּ גְבַרְךָ יִהִי מַעֲתָה וְעַד־עוֹלָם הִלְלוּיָהּ:

Le hasan reprend le Livre de la Loi, et, retournant vers l'arche, il dit

יְהִלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה בִּרְגִשָׁנָב שְׁמוֹ לְבָדוֹ •

הוֹדוּ עַל־אֶרֶץ וְשָׁמַיִם: וַיִּרְם קָרְן לְעַמּוֹ תִּהְיֶה־לִּי
 לְכָל־חִסְדֵיךָ לְבִנְיֵי יִשְׂרָאֵל עִם קָרְבֵי הַלְלוּיָהּ:

L'assemblée
répond :

Dans la semaine on dit : כד .

Le samedi on dit : כט .

לְדוֹד מְזוֹר לִיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהָ
 תִּבְל וַיִּשְׁבִי בָהּ: כִּי הוּא עַל-יַמִּים
 יִסְדָּה וְעַל-בְּהֵרוֹת יִכּוֹנְנֶהָ: מִיַּעֲלָה
 בְּהַר יְהוָה וּמִי־יָקוּם בְּמִקְוֹם קָדְשׁוֹ:
 נָקִי כַפַּיִם וּבֶרֶךְ לֵבָב אֲשֶׁר לֹא-נִשְׂא
 לְשׂוֹא נִפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה:
 יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה וּצְרָקָה
 מֵאֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: וְהָ הוֹר וְדָשׁוּ
 מִבְּקָשֵׁי סְגִיָּה יַעֲקֹב סֵלָה: שְׂאוּ
 שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִתְחֵי
 עוֹלָם וַיָּבֹאוּ מִלֶּךְ הַקְּבוֹד: מִי זֶה
 מִלֶּךְ הַקְּבוֹד . יְהוָה עֲזוּו וְגִבּוֹר
 יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים
 רְאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹאוּ
 מִלֶּךְ הַקְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מִלֶּךְ הַקְּבוֹד .
 יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מִלֶּךְ הַקְּבוֹד סֵלָה:

מְזוֹר לְדוֹד הִבּו לִיהוָה בְּנֵי אֱלֹהִים
 הִבּו לִיהוָה כְּבוֹד וְעֹז: הִבּו לִיהוָה
 כְּבוֹד שְׂמוֹ הַשְׁתַּחֲוִי לִיהוָה בְּהַר-רֹת
 קָדְשׁוֹ: קוֹל יְהוָה עַל-הַמָּיִם אֶל-
 הַכְּבוֹד הַרְעִים יְהוָה עַל-מַיִם רַבִּים:
 קוֹל יְהוָה בְּכַח קוֹל יְהוָה בְּהַר-
 קוֹל יְהוָה שִׁבַר אַרְזִים וַיִּשְׁבַּר יְהוָה
 אֶת-אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן: וַיִּרְקִדֵם כְּמוֹ-
 עֵגֶל לְבָנוֹן וּשְׂרִיזוֹן כְּמוֹ בְּרָד־אֲמִים:
 קוֹל יְהוָה חָצֵב לְקַבּוֹת אֵשׁ: קוֹל
 יְהוָה יַחֲוֹל מְדַבֵּר יַחֲוִיל יְהוָה מְדַבֵּר
 הַדָּשׁ: קוֹל יְהוָה יַחֲוֹלֵל אֵילוֹת
 וַיַּחֲשֹׁשׁ יַעֲרוֹת וּבְהִיבְלוּ כְּלוֹ אֲמָר
 כְּבוֹד: יְהוָה לִמְבוֹל יָשָׁב וַיִּשָּׁב
 יְהוָה מִלֶּךְ לְעוֹלָם: יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ
 יְהוָה יִבְרַךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

En remettant le Livre de la Loi dans l'arche, on dit :

וּבְגִחָהּ יֹאמֵר שׁוֹבָה יי רַבּוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: קוּמָה יי
 לְמִנוּחֶיךָ אַתָּה וְאַרְזוֹן עֲנֵךְ: בְּהִגִּידְךָ יִלְבַּשׁ אֶרֶץ וְחִסְדֶּיךָ
 יִרְבְּנוּ: בְּעִבּוֹר דָּוִד עֲבָדְךָ אֶל תֵּשֵׁב פָּנֵי מִשִׁיחֶךָ: כִּי לָקַח
 טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרַתִי אֲתַעֲבוּבוּ: עֵץ חַיִּים הוּא לְמַחְזִיקִים
 בָּהּ וְתַמְכִּיָּה מֵאֲשֶׁר: דְּרָכֶיךָ דְרָכֵי נֶגַעַם וְכֹל-נִתְיַבּוֹתֶיהָ
 שָׁלוֹם: הַשִּׁיבֵנו יי אֱלֹהֵי וּנְשׁוּבָה חֲדָשׁ יָמֵינוּ בְּקָרְבָּם:

Prières de Moussaph.

אֲרָנִי שְׁסַחֲתִי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבֹתֵהֶם אֱלֹהֵי
 יִצְחָק וְאַתָּה יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן גּוֹמֵל
 חֲסִדִּים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל
 לְבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה .

Les dix jours de pénitence on ajoute :

וְכָרַנּוּ לַחַיִּים מְלֶכֶתְּךָ שְׁמֵי עֵלְיוֹן. וְכָתְבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ :
מְלֶכֶת עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֹּן . בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִגֹּן אֲבֹתֵינוּ :
אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מַחְיֵה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ .
En hiver : מְשִׁיב הַרִּיחַ וּמְזִירֵי הַגְּשָׁם :

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מַחְיֵה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אַמּוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר . מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי רַחֵם לָךְ מְלֶכֶת
מִמִּית וּמַחְיֵה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה .

Les dix jours de pénitence on ajoute :

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחֵמִים . זוֹכֵר יַצּוּרֵינוּ לַחַיִּים בְּרַחֲמִים :
וְנִאֲמֵן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים . בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַחְיֵה הַמֵּתִים :

אֲתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ (Le hasan.) קְדוּשָׁה לְשׁוֹן נְכוּוֹת כַּמְסַלֵּס .
וְקְדוּשִׁים בְּכָל־יּוֹם יִהְיֶה לְךָ סֵלָה . כְּסוּד שִׁיחַ שְׂרָפִי קָדֵשׁ
כִּי יְיָ הָאֵל (כַּסִּי' הַמְּלֶכֶת) הַקְדוֹשׁ : הַמְקַדֵּשׁ שְׂמֵךְ בְּקָדֵשׁ בְּקִתּוּב
עַל יַד נְבִיאֶיךָ וְקָרָא וְהָאֵל וְאָמַר (L'assemblée) קְדוֹשׁ יְקְדוֹשׁ שְׂרָפִי
יְיָ צְבָאוֹת מְלֵא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : (Le hasan) כְּבוֹדוֹ מְלֵא עוֹלָם מְשַׁבְּחֵינוּ
שׂוֹאֵלִים וְהָלְלוּ אֵימָה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעַמְתָּם בְּרוּךְ אֲמַרְנוּ : (L'assemblée) בְּרוּךְ
כְּבוֹד יְיָ מְקוֹמוֹ : (le hasan) מְקוֹמוֹ הוּא יִפְּן בְּרַחֲמִים וְיַחֲזוּן עִם הַמִּיחְדִּים
שְׂמוֹ עָרַב וּבִקֵּר בְּכָל יוֹם תְּמִיד פְּעֻמִּים בְּאַהֲבָה שְׂמֵעַ אֲזַמְרִים :
(L'assemblée) שְׂמֵעַ יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד : (le hasan) אֶחָד הוּא
אֱלֹהֵינוּ הוּא אֶבְיָנוּ הוּא מְלַכְנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ . וְהוּא יִשְׁמַעֵנוּ בְּרַחֲמֵינוּ
שְׁנִית לְעֵינֵי כְלֵחֵי לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים : (L'assemblée) אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם :
(Les jours de fêtes on ajoute :) אֲדִיר אֲדִירֵנוּ יְיָ אֲדִירֵנוּ מָה אֲדִיר שְׂמֵךְ
בְּכָל הָאָרֶץ : וְהִיא יְיָ לְמַלְכָּה עַל כָּל הָאָרֶץ בְּיוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְיָ אֶחָד
וְשְׂמוֹ אֶחָד : (le hasan) וּבְדַבְרֵי קְדוּשָׁה כְּתוּב לֵאמֹר : (L'assemblée) יְמִלְכָּה
יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן לְרֹד וְרֹד הַלְלוּיָהּ :

(le hasan) לְדוֹר וָדוֹר נְגִיד גְּדֻלָּה וּלְנֶפֶח נְצַחִים קְדוּשָׁתְךָ נְקַדִּישׁ
וְשִׁבְחָה אֱלֹהֵינוּ מְסִינֵנוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וְעַד כִּי אֵל מְלֶכֶת גְּדוֹל
וְקְדוֹשׁ אַתָּה . בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל (כַּסִּי' הַמְּלֶכֶת) הַקְדוֹשׁ :

Le samedi de Rosch-Hodesch on dit :

Le samedi :

אֶתְהַיְצַרְתָּ עוֹלָמָךְ מִקֶּדֶם
 כְּלִיתָ מְלֵאכֶתֶךָ בַּיּוֹם
 הַשְּׁבִיעִי . אֶתְכַבֵּת אֹתָנוּ
 וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמְמוֹתֵנוּ
 מִכָּל־הַלְשׁוֹנוֹת וְקֹדֶשְׁתָּנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ וְקִרְבָּתָנוּ מִלְּבָנוּ
 לְעִבּוּדֶיךָ וְשִׂמְךָ הַגָּדוֹל
 וְיִתְקַדּוּשׁ עָלֵינוּ קְרֵאתָ .
 וְתִתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ כְּאֶתְכַבֵּת
 שְׁבֵתוֹת לְמִנוּחָה וְרֵאשִׁי
 חֲדָשִׁים לְכַפָּרָה . וְלִפִּי
 שְׂחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ
 וְאִבּוֹתֵינוּ חֲרָבָה עֵירָנוּ
 וְיִשְׁמַם בַּיִת מִקֶּדֶשְׁנוּ וְנָגְלָה
 יְקָרְנוּ וְנִטַּל כְּבוֹד מִבַּיִת
 חַיֵּינוּ . וְאִין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים
 לְעִשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבַיִת
 בְּהִירְתֶּךָ בְּבַיִת הַגָּדוֹל
 וְיִתְקַדּוּשׁ שְׂנִיקְרָא שְׂמֶךָ עָלֵינוּ
 מִכְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלְחָה
 בְּמִקֶּדֶשׁךָ יְהוִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ
 יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 שֶׁתַּעֲלֵנוּ בְּשִׂמְחָה לְאַרְצֵנוּ

תְּכַנֵּת שְׁבֵת רָצִיתָ
 קִרְבָּנוֹתֶיךָ . צוּרָתָ
 פְּרוּשִׁיהָ עִם סְדוּרֵי
 נִסְכֵיךָ . מְעַנְנֶיךָ
 לְעוֹלָם כְּבוֹד יִנְחָלוּ .
 טוֹעֲמֶיהָ חַיִּים זְכוּ .
 וְגַם הָאוֹתָהִים הַבְּרִיָּה
 גְּדֻלָּהּ בְּחָרוּ . אֲזַמְּסִינִי
 נִצְטוֹן עָלֶיךָ . וְתַצֹּנֵנוּ
 יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְהַקְרִיבָה
 קָרְבַן מוֹסֵף שְׁבֵת
 כְּרֵאשִׁי : יְהוִי רָצוֹן
 מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתַּעֲלֵנוּ
 בְּשִׂמְחָה לְאַרְצֵנוּ
 וְתַטְעֵנוּ וּבְנִבּוּלָנוּ . וְשֵׁם
 נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶרֶץ
 קִרְבָּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ .
 תְּמִידִים בְּסֻדְרָם

Le samedi de Rosch-Hodesch on dit :

וְיִתְפָּעֲנוּ בְּגִבּוֹלָנוּ. וְשָׁם
 נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת־קַרְבָּנוֹת
 חֹכּוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסֻדְרָם
 וּמוֹסָפִים כְּהִלְכָתָם. וְאֵת־
 מוֹסָפֵי יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וַיּוֹם
 רֵאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה נַעֲשֶׂה
 וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה
 כְּמִצּוֹת רְצוֹנְךָ כְּמוֹ שְׂכַתְכֶתָּה
 עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל־יְדֵי מֹשֶׁה
 עֲבֹדְךָ מִפִּי כְּבוֹדְךָ כְּאִמּוֹר:
 וּבַיּוֹם הַשַּׁבָּת שְׁגִיבְכָשִׁים
 בְּגִישְׁנָה הַתְּמִימִם וְשְׁנֵי
 עֶשְׂרִימִם סֵלֶת מִנְחָה
 בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֲלֵת
 שֶׁבֶת בְּשֶׁבֶתוֹ עַל־עֲלֵת
 הַתְּמִיד וְנִסְכָּה:

וּבְרֵאשֵׁי חֹדְשֵׁיכֶם תִּקְרִיבוּ
 עֹלָה לֵי פָרִים בְּגִיבְכָקָר
 שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים
 בְּגִישְׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם:
 וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם כְּמִדְבַר
 שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לֶפֶר וְשְׁנֵי
 עֶשְׂרִים לְאֵיל וְעֶשְׂרוֹן לְכֶבֶשׂ

Le samedi :

וּמוֹסָפִים כְּהִלְכָתָם •
 וְאֵת־מוֹסָף יוֹם הַשַּׁבָּת
 הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנִקְרִיב
 לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה
 כְּמִצּוֹת רְצוֹנְךָ כְּמוֹ
 שְׂכַתְכֶתָּה עָלֵינוּ
 בְּתוֹרָתְךָ עַל־יְדֵי מֹשֶׁה
 עֲבֹדְךָ מִפִּי כְּבוֹדְךָ
 כְּאִמּוֹר: וּבַיּוֹם הַשַּׁבָּת
 שְׁגִיבְכָשִׁים בְּגִישְׁנָה
 תְּמִימִם וְשְׁנֵי עֶשְׂרִים
 סֵלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה
 בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֲלֵת
 שֶׁבֶת בְּשֶׁבֶתוֹ עַל־
 עֲלֵת הַתְּמִיד וְנִסְכָּה:
 יִשְׁמְחוּ בְּמִלְכוּרְתְּךָ
 שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי
 עֲנַג עִם מְקוֹדְשֵׁי
 שְׁבִיעֵי. כָּלֵם יִשְׁבְּעוּ

Le samedi de Rosch-Hodesch on dit :

Le samedi :

וַיִּזְכֹּר כְּכַפֵּר
 וְשָׁנֵי תְּמִידִים בְּהִלְכָתָם :
 יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתָךְ שׁוֹמְרֵי
 שְׁבֻת וְקוֹרְאֵי עֲנֹג עִם
 מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעֵי כָּלֵם יִשְׁבְּעוּ
 וַיִּתְעַנְּנוּ מִטּוֹבָךְ . וְהַשְּׁבִיעֵי
 רָצִיתָ בּוֹ וְקִדְּשָׁתוּ חֲמֻדַּת
 יָמִים אֹתוֹ קָרָאתָ וְגַר
 לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית :

וַיִּזְכֹּר עֲנֹגוֹ מִטּוֹבָךְ .
 וְהַשְּׁבִיעֵי רָצִיתָ בּוֹ
 וְקִדְּשָׁתוּ חֲמֻדַּת יָמִים
 אֹתוֹ קָרָאתָ וְגַר
 לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית :
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ .
 רָצִיתָ בְּמִנּוּחֵינוּ
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן
 חֶלְקֵנוּ בְּרֵאוּרָתְךָ
 שְׂבַעֲנוּ מִטּוֹבָךְ
 וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ
 וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ
 בְּאַמֶּת , וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה
 וּבְרֵצוֹן שְׁבֻת קִדְּשָׁךְ
 וַיְנַוְחוּ בְּהַיְשָׁרָה
 מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ . בְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ מְקַדְּשֵׁי
 הַשְּׁבֻת :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ .
 רָצִיתָ בְּמִנּוּחֵינוּ וְתַן
 חֶלְקֵנוּ בְּרֵאוּרָתְךָ
 עֲלֵינוּ (בְּיוֹם הַשְּׁבֻת הַזֶּה)
 אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה
 וְלִבְרָכָה . לְשִׁשּׁוֹן וְלִשְׂמֻחָה .
 לִישׁוּעָה וְלִגְחָמָה . לְפִרְנָסָה
 וְלִכְלִפְלָה . לְחַיִּים וְלִשְׁלוֹם .
 לְמַחִילַת חַטָּא וְלִסְלִיחַת עוֹן
 חַיִּים מִיְּכַעַס טַמְאִימָהר וְלִבְסַרְתָּ קָשָׁע :
 כִּי בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּחַרְתָּ מִכָּל
 הָאֲמוֹת . וְשִׁבְתָּ קִדְּשָׁךְ לָהֶם
 הַזֶּה וְחָקִי רֵאשִׁי חֲדָשִׁים
 לָהֶם קִבְּעָתָּ : בְּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ מְקַדְּשֵׁי הַשְּׁבֻת וְיִשְׂרָאֵל
 וְרֵאשִׁי חֲדָשִׁים :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ .
 רָצִיתָ בְּמִנּוּחֵינוּ וְתַן
 חֶלְקֵנוּ בְּרֵאוּרָתְךָ
 עֲלֵינוּ (בְּיוֹם הַשְּׁבֻת הַזֶּה)
 אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה
 וְלִבְרָכָה . לְשִׁשּׁוֹן וְלִשְׂמֻחָה .
 לִישׁוּעָה וְלִגְחָמָה . לְפִרְנָסָה
 וְלִכְלִפְלָה . לְחַיִּים וְלִשְׁלוֹם .
 לְמַחִילַת חַטָּא וְלִסְלִיחַת עוֹן
 חַיִּים מִיְּכַעַס טַמְאִימָהר וְלִבְסַרְתָּ קָשָׁע :
 כִּי בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּחַרְתָּ מִכָּל
 הָאֲמוֹת . וְשִׁבְתָּ קִדְּשָׁךְ לָהֶם
 הַזֶּה וְחָקִי רֵאשִׁי חֲדָשִׁים
 לָהֶם קִבְּעָתָּ : בְּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ מְקַדְּשֵׁי הַשְּׁבֻת וְיִשְׂרָאֵל
 וְרֵאשִׁי חֲדָשִׁים :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. והשב את העבודה לדביר ביתך ואשי ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברחמים ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך. ותחזינה עינינו בשוכה לציון ברחמים. ברוך אתה יי המחזיר שבינתו לציון:

מודים דרננו.

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלי אבותינו לעולם ועד. צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור. גודה לך וגם פרתה לתה על חיינו המסורים בידך ועל גשמותינו הפקודות לך ועל גפיה שבת ליום עמנו ועל גפלאותיה ומביותיה שבכל יעת ערב ובקר וצהרים. תשוב כי לא כלו רחמיה ותמרחם כי לא תמו חסדיה מעולם קוינו לך:

Le Hanouca on dit ici les versets, page 43.

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד:

Les dix jours de pénitence on ajoute:

וכתוב לחיים טובים כל גני ברכתך:

וכל החיים יודוך סלה ויהי לך לאת שמך באמת היא ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יי תשוב שמך וליך נאה להודות:

Le hasan dit la prière suivante:

אנא בוכיניו ברכנו בברכה הטשלת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדשך באמור: וברכה יי וישמרה: יאר יי פניו אליה ויחנה: ישא יי פניו אליה וישם לה שלום: שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך ברכנו אבינו כלנו באחד באור פניך כי

בְּאוֹר פְּנֵיהֶם נִתְּתָה לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְךָ
אֶת־עַמּוֹךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

Les dix jours de pénitence on ajoute :

בְּכֶסֶף חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּסְפָרְנָסָה מוֹכָה נִזְכָּר וְנִקְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל
עַמּוֹךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹךָ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם:

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַדַּע וּשְׂפָתַי מִהִבֵּר מִרָמָה, וְלִמְסַלֵּל נַפְשֵׁי תַהוֹם
וְנַפְשֵׁי כְּעֶפֶר לְכָל־תַּהֲוִיָּה: פִּתַח לִבִּי בַתּוֹרַת־ךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל
הַחוֹשֵׁבִים עָלַי רַעְיָה, מִהֲרָה הַפֵּר, עֲצַתְךָ וְקַלְקַל מִחֲשַׁבְתְּךָ. עֲשֵׂה לִמְצוֹן
שִׁמְךָ, עֲשֵׂה לִמְצוֹן יְמִינֶךָ, עֲשֵׂה לִמְצוֹן קִרְשֶׁתְךָ, עֲשֵׂה לִמְצוֹן תּוֹרַת־ךָ. לִמְצוֹן
נִחְלָצוּן יְרִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה וּמִיָּדָה וְעַנְיִי: יְהִי לְרַצּוֹן אֲמִרְיִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי
לְשִׁנְךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹטָיו הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאֲמַרוּ אָמֵן: יְהִי רַצּוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַל־הִי אֲבוֹתֵינוּ
שִׂיבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בַתּוֹרַת־ךָ:
וְשֵׁם גְּעַבְדֶּךָ בְּיָרְאָה בְּיַמֵּי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְרַמְנֵיזֹת:
וְעַרְבָה לִּי מִנְּתַת יְהוָה וִירוּשָׁלַם בְּיַמֵּי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְרַמְנֵיזֹת:

בַּשָּׁבָת שֵׁם אוֹמֵן לוֹמְרִין בְּחַשְׁכַת אֱלֹהֵיכֶם בְּקוֹף הַקְדוּשָׁה.

לשבת חשובה. חתום שם המחנך שמואל חוק.

אֱלֹהֵיכֶם שׁוֹפֵט צָדֵק וּבְמִישׁוֹר לְאֵמִים. מִדַּת הַדִּין וְהַסּוֹף
לְרַחֲמִים. וַיִּכְפַּר זְרוֹנוֹת וּשְׁנֵנוֹת, עוֹנוֹת וְאֲשָׁמִים. אֲרוֹן
מִשְׁאֵים הַצֵּהָר וְהַלְבֵן כְּתוּבִים. לְכַפֵּרָה מְקוּיִם לִילוֹת וְיָמִים.
תּוֹה עַמּוֹךְ מִתַּעֲנִים וְצָמִים. וְכֹזֵר בְּרִית רֵאשׁוֹנִים הַיְשָׁרִים
וְהַתְּמִימִים. קַיִם לְבָנֵיהֶם שְׁבוּעַת קְדוּמִים. וַיִּמְלֹךְ מַלְכֶם
לְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים: ׀ וּבְדַבְרֵי קִרְשֶׁךָ בְּתוֹב לֵאמֹר:

לשבת חול המועד סוכות. חתום שם הממנה יהודה.

אֱלֹהֵיכֶם יִשְׁיֵב בְּשָׁלֶם סָבוּ וּמַעוֹנָתוֹ. הַקָּם יָקִים דְּבִירוֹ וְחֲדַר
מִשְׁתּוֹ. וְעַד מְלָה יִשְׁבַּדְשֶׁם הוֹד שְׁבִינָתוֹ. הִירַת סָבָה תַּהֲוִיָּה
לְצַל לְשׁוֹמְרֵי סְבָתוֹ. הַעֵת יַעֲמִיר עַל אֶרֶץ אֲנָהְתוֹ. יִמְלֹךְ
עַל־כָּל־הָאָרֶץ הַבּוֹנָה בְּשָׁמַיִם מַעֲלָתוֹ: ׀ וּבְדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ.

לשבת ראש חודש. תמוס סס כעמנר יהודה חוק.
 אלהיכם יזריח שמשו. שבעתים בגבורתו. הניחם ביהתקדשו.
 בשמש זריתו. והחודש ביהתקדשו. לתחדש בפרתו. ורח
 היום לשמשו. חזות קדשת שכנתו. מדי חודש בתקדשו. ומדי
 שבת בשבתו: ובדברי קדשך.

לשבת בראשית. תמוס סס כעמנר יהודה חוק.
 אלהיכם ישביל עכרו יבון כסאו כמראשית. העיר על תלה
 יבנה וארמון ישית. ומזבח ירפא ומקום נסוף להשית. הרור
 יקרא לעבריה היתה חפשית. הנה חזק ועמו קטיו יפיץ
 חרישית. ימלוך על עם שומר שבת בראשית: ובדברי קדשך.

לשבת חנוכה. תמוס סס כעמנר יהודה חוק.
 אלהיכם ישלח משיחו אור צדק והאמונה ירביר. הרשע
 ימית בשבט פיו אויב יאביר. ועל הנסים הלל למזור צעיר
 מתעביר. רעה חרשה יחדש השות און מהבביר. הדר
 חמדת וכול קדש יקומם ויבביר. ונשיר מנזור שיר חנכת
 הבית לרור: ובדברי קדשך.

לשבת נחמו. תמוס סס כעמנר יהודה בר שמואל חוק.
 אלהיכם יסוף ידו לקבין נפוצותיכם. העת יחיש לאמו
 צאו מאסוריכם. וטלאה בריתו ישלח להשיב לבבכם.
 רכבו פנו והנה העקב למישור ולעירו יקבצכם. השומרים
 שבת ברית היא בינו וביניכם. ברכו שמו ואל תתנו רמי
 לכם. חי זכר קדשו נחמו יאמר אלהיכם. כי אני הוא מלככם
 ואמלך עליכם: ובדברי קדשך.

לשבת נשואין. תמוס סס כעמנר שמואל חוק.
 אלהיכם שגנו שם כס עילמו. מלאכיו רוחות רז לאלמו. ואיה
 מקום כבודו הזלמו. אומרים ברנה כבוד יי ממקומו. לעת
 ימלוך ליום קומו. חנה ציון נגון במקומו. זה יראו וינרעו כל
 יקומו. קרוא לירושלים כפא מקומו: ובדברי קדשך.

לשבת ברית מילה.
 אלהיכם אני זכר הברית. הנה שולח לשארית. את נספר
 בנחל ברית. מבשר טוב ושלום באחרית. ירעו זאת כל בריתי
 ברית. אמר לציון מלה אלהיה והרית: ובדברי קדשך.

אין באלהינו • אין באדונינו • אין במלכנו •
 אין במושיענו: מי באלהינו • מי באדונינו • מי
 במלכנו • מי במושיענו: נוֹדָה לאלהינו • נוֹדָה
 לאדונינו • נוֹדָה למלכנו • נוֹדָה למושיענו:
 בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ • בָּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ • בָּרוּךְ מַלְכֵנוּ •
 בָּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ: אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ • אַתָּה
 הוּא אֲדוֹנֵינוּ • אַתָּה הוּא מַלְכֵנוּ • אַתָּה
 הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ: אַתָּה הוּא שֶׁהַקָּטִירוֹ אֲבוֹתֵינוּ
 לְפָנֶיךָ אֶת קְטֹרֶת הַסַּמִּים:

פְּטוּם הַקְּטֹרֶת הַצָּרִי וְהַצֶּפֶרֶן וְהַחֲלִבָּנָה
 וְהַלְבֹנָה • מִשְׁקַל שִׁבְעִים שִׁבְעִים מָנָה: מִר
 וְקִצִיעָה שְׁבֵלֶת גֵּרָד וְכֶרֶם מִשְׁקַל שְׁשֹׁה
 עָשָׂר שִׁשָּׁה עָשָׂר מָנָה • הַקֶּשֶׁט שְׁנַיִם עָשָׂר •
 וְקְלוֹפֵה שְׁלֹשָׁה • וְקִנְמֵן תְּשַׁעֲרוֹ • בְרִית
 בְּרִשְׁיָנָה תְשַׁעֲהָ קִבִּין • יֵינִי קִפְרִיסִין סְאִין תִּלְתָּא
 וְקִבִּין תִּלְתָּא • וְאִם אֵין לוֹ יֵינִי קִפְרִיסִין מְכִיא חֲמַר
 חוֹרִין עֲתִיק: מִלַּח סְדוּמִית רְבַע (הַקֵּט) • מַעֲלָה
 עָשָׂן כָּל שָׁהוּא: רַבִּי נִתָּן אוֹמֵר אֵף כִּפֶּת תִּזְרֶדֶן
 כָּל שָׁהוּא וְאִם נִתָּן בְּהַ דְּבִשׁ פְּסָלָה • אִם חֲסַר
 אַחַת מִכָּל סְמִנְיָה חַיֵּב מִיָּתָה: רַבֵּן שְׁמַעוֹן בֶּן
 גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר • הַצָּרִי אֵינוֹ אֵלָּא שְׂרָף הַנוֹטָף
 מֵעֵצֵי הַקָּטָף: בְּרִית בְּרִשְׁיָנָה שְׁשִׁפִּין בְּהַ אֶת

הַצִּפְרָן • כְּדֵי שֶׁתֵּהֵא נֶאֱחָה: יִין קַפְרִיסִין שְׁשׂוּרִין
 בּוֹ אֶת הַצִּפְרָן • כְּדֵי שֶׁתֵּהֵא עֲזוּה: וְהֵלֵא מִי
 רַגְלִים יָפִין לָהּ אֶלֶּל שְׂאִין מַכְנִיסִין מִי
 רַגְלִים בְּעֲזֹרָה מִפְּנֵי הַכְּבוֹד:

מַשְׁכֵּה סוּף עֵס' תַּעֲדָה, וּסּוּפְרִים פִּי' ת.

הַשִּׁיר שֶׁהַלּוֹים הָיוּ אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:
 בַּיּוֹם הַרְאִשׁוֹן הָיוּ אוֹמְרִים, לִי הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תִּבְל וְיִשְׁבִּי בָּהּ:
 בְּשִׁנֵּי הָיוּ אוֹמְרִים,

גְּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ הַרְקָדְשׁוֹ: (מ"ח)
 בְּשִׁלְשֵׁי הָיוּ אוֹמְרִים,

אֱלֹהִים נֶצֶב בְּעֶדְת־אֵל בְּקִרְב־אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט: (פ"ב)
 דְּרִבְעֵי הָיוּ אוֹמְרִים, אֵל־נְקֻמוֹת יְיָ אֵל נְקֻמוֹת הוֹפִיעַ: (צ"ד)
 בְּחַמְשֵׁי הָיוּ אוֹמְרִים, הֲרַגְנוּ לֵאלֹהִים עוֹזְנֵנוּ הֲרִיעוּ לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב:
 בְּשִׁשִּׁי הָיוּ אוֹמְרִים, יְיָ מִלֶּךְ גִּאוֹת לְבָשִׁי, לְבָשִׁי יְיָ עוֹ הַתְּאֹד אֶרֶץ
 תִּכּוֹן תִּבְל בַּל־תִּמּוֹט: (צ"ג)

בְּשֶׁבַע הָיוּ אוֹמְרִים, מְזֻמּוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת: (צ"ו)
 מְזֻמּוֹר שִׁיר לְעֵתִיד לְבֵא. לְיוֹם שֶׁכָּלוּ שַׁבָּת וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הַעֲלָמִים:
 אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָמַר רַבִּי חֲנִינָא. תִּלְמִידֵי חֲכָמִים
 מְרַבִּים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם. שֶׁנֶּאֱמַר וְכָל־בְּנֵיךְ לַמּוֹדֵי יְיָ וְרַב
 שְׁלוֹם בְּנֵיךְ: אֵל תִּקְרָא בְּנֵיךְ אֵלֵא בּוֹנֵיךְ: שְׁלוֹם רַב
 לְאֹהֲבֵי תוֹרָתְךָ וְאִין לְמוֹ מְכֻשׁוֹל: יְהִירְשְׁלוֹם בְּחִילְךָ
 שְׁלוֹה בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ: לְמַעַן אַחֵי וְרַעֵי אֲדַבְּרָהנָא שְׁלוֹם
 בְּךָ: לְמַעַן בֵּיתֵי אֱלֹהֵינוּ אֲבַקְשָׁה טוֹב לְךָ: יְיָ עוֹ
 לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יִבְרַךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשִׁרְלוֹם:

חסור להתענות כשנת עד 22 שעות, ולשם תענית חפילו שעה חסור. יבא
זולחנו ערוך כמו בסעודת לילה, ומקדשין על היין, וכמקום שאין יין מצוי
יוכל לקדש על כל שאר המצקין שהם חמר מדינה, (ואם אין לו שום מצקין
בזע מיד על הפת). ולוקח הכוס מלא יין כידו ולומר ושמרו וכו'.

וְשָׁמְרוּ בְּיִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־
הַשַּׁבָּת לְדֶרֶת־סְבִירֵית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
אֹתָהּ הוּא לְעוֹלָם כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־
הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי עָשָׂה יְהוָה וַיִּנְפֹשׁ:
זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ: שֵׁשֶׁת יָמִים
תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל־מְלָאכְתֶּךָ: וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
שַׁבָּת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא־תַעֲשֶׂה כָּל־מְלָאכָה
אֲתָהּ וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ עַבְדְּךָ וְאִמְתֶּךָ וּבַהֶמְתֶּךָ
וַגֵּרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ: כִּי שֵׁשֶׁת־יָמִים עָשָׂה
יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־
כָּל־אֲשֶׁר־בָּם וַיִּנְחַבֵּינָם הַשְּׁבִיעִי עַל־כֵּן כָּרָךְ
יְהוָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֵׁהוּ: סברי מרגן ורבנן ורבותי

ב"איי אל הינו מלך העולם כבורא פרי הנפון:

וזוה מיושב, וכותן גם למסוכין לזמות מכוס של נרבה. ואח"כ מנך על לחם מצבה.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם המוציא לחם מן הארץ:

ובזע על לחם העליון ויאכל ויתן למסוכין מרובה לכל אחד ואחד. ואחר הסעודה
יטול ידיו וינך בהמ"ז על היין, חפילו אין דרכו ככך כחול ביחיד מ"ט כשנת ינך על
היין כדי להרויח נרבות, וזוה הטעם ירבה גם נפירות ומגדים אחר סילוק הזולמן.

Celui qui visite un malade le samedi, dit en sortant:

שַׁבָּת הִיא מְלֻעָזָה וְרַפּוּאָה קְרוּבָה לְבוֹא וְשַׁבְתּוּ בְּשָׁלוֹם:

Celui qui visite un אבל le samedi, dit:

שַׁבָּת הִיא מְלַנְחָם וְנִחְמָה קְרוּבָה לְבוֹא וְשַׁבְתּוּ בְּשָׁלוֹם:

לשמחה נכנסין לנ"ח ולומרין אשרי וגו', והש"ן נרדף להטעטף בטלית מפני כבוד קס"ח.

אשרי יושבי ביתך עוד יתללוך סלה:

אשרי העם שפכה לו אשרי העם שיי אלהיו:

קס"ה

תהלה לדוד. ארוממה איהי המלך ואברכה שמך לעולם ועד: בכל יום אברכה ואהללה שמך לעולם ועד: גדולי ומהלל מאד ולגדלתו אין חקר: דור לדור ישבח מעשיך וגבורתיך יגידו: הדר כבוד הודך ודברי נפלאתיך אשיחה: ועוזו נוראתיך יאמרו וגדלתך אספרנה: ובר רב טובך יביעו וצדקתך ירנגו: חנון ורחום יי ארך אפים וגדל חסד: טוב יי לכל ורחמיו על כל מעשיו: יודך יי כל מעשיך וחסידך יברכוכה: כבוד מלכותך יאמרו וגבורתך ידברו: להודיע לבני האדם גבורתי וכבוד הדר מלכותו: מלכותך מלכות כל עלמים וממשתלך בכל דור ודר: סומך יי לכל להגפלים וזוקף לכל הכפופים: עיני כל אליה ישברו ואתה נותן להם את אכלם בפתח פותח את דרך ומשביע לכל חירצון: צדיק יי בכל דרכיו וחסיד בכל מעשיו: קרוב יי לכל קראיו לכל אשר יקראהו באמת: רצון יראיו יעשה ואת שועתם ישמע ויושיעם: שומר יי את כל אהביו ואת כל דרשעים ישמיד: תהלת יי ידבר פי ויברך כל בשר שם קדשו לעולם ועד: ואנחנו נברך יה מעתה ועד עולם הללויה: ובא לציון גואל ולשבי פשע ביעקב נאם יי: ואני זאת בריתי אתם אמר יי רוחי אשר עליך ודברי אשר שמתי בפיך לא ימוש מפיך ומפי ורעה ורעה אמר יי

מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם: וְאַתָּה קְדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל:
 וְקָרָא זֶה אֱלֹהֵי וְאַמֵּר קְדוֹשׁ יְקְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת מְלֹא
 כְּלֵהָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: וּמִקְבְּלֵין בֵּן מִדְּבַן וְאַמְרֵי קְדִישׁ
 בְּשֵׁמִי מְרוֹמָא עֲלָא בֵּית שְׁכִינְתָּהּ קְדִישׁ עַל-אַרְעָא עוֹבֵד
 גְּבוּרְתָּהּ קְדִישׁ לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא. יי צְבָאוֹת מְלֵיאָ
 כְּלֵ-אַרְעָא זִיו יְקָרָהּ: וְהַשְׁאֲנֵי רוּחַ וְאַשְׁמַע אַחֲרֵי קוֹל
 רַעַשׁ גְּדוֹל בְּרוּךְ כְּבוֹדֵי מִמְקוֹמוֹ: וּנְטַלְתָּנִי רוּחָא
 וְשִׁמְעַת בְּתַרֵּי קַל זֵיע סָגִיא דֵי מְשַׁבְּחִין וְאַמְרֵי בְּרוּךְ
 יְקָרָא דֵי מַאֲתַר בֵּית שְׁכִינְתָּהּ: יי וְיַמְלִךְ לְעֵלְמָא וְעַד:
 יי מַלְכוּתָּהּ (קָאם) לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא יי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
 יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבֹתֵינוּ שְׁמֵרְהוּזָאת לְעוֹלָם לְיַצֵּר מַחְשְׁבוֹת
 לְבַב עַמְּךָ וְהִכֵּן לְבָבְךָ אֵלֶיךָ: וְהוּא רַחוּם יִכְפֹּר עוֹן וְלֹא
 יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל-חַמָּתוֹ: כִּרְאַתָּה
 אֲדָנִי טוֹב וְסִלַּח וּרְבִי-חֶסֶד לְכָל-קְרָאִיךָ: צְדָקְתָךְ צְדָק
 לְעוֹלָם וְתוֹרַתְךָ אֱמֶת: תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם
 אֲשֶׁר-נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתָּינוּ מִימֵי קֶדֶם: בְּרוּךְ אֲדָנִי יוֹם יוֹם
 יַעֲמַס-לָנוּ הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ סִלָּה: יי צְבָאוֹת עֲמָנוּ מִשְׁגִּבֵי
 לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סִלָּה: יי צְבָאוֹת אֲשֶׁרֵי אָדָם בְּטַח בְּךָ:
 יי הוֹשִׁיעָהּ. הַמְּלִךְ יַעֲגִנוּ בְּיוֹם-קְרָאֵנוּ: בְּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ
 שְׁבַרְאֵנוּ לְכְבוֹדוֹ וְהַבְּדִילָנוּ מִן-הַתּוֹעִים וְנָתַן לָנוּ תוֹרַת
 אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכָנוּ. הוּא יִפְתַּח לָבָנוּ בְּתוֹרַתוֹ
 וְיִשֵּׁם בְּלָבָנוּ אֱהָבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ
 בְּלִבָּב שָׁלֵם לְמַעַן לֹא נִיָּעַ לְרִיק וְלֹא נִגְלַד לְבַהֲלָהּ: יְהִי
 רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁנַשְׁמֹר חֻקֶיךָ

בְּעוֹלָם הַזֶּה וְגוֹזֵף וְגוֹחֵה וְגוֹרָאָה וְגוֹרֵשׁ טוֹבָה וּבְרָכָה
 לְשָׁנֵי יְמוֹת הַמְּשִׁיחַ וְלַחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא: לְמַעַן יוֹמְרוּ
 כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם. יי אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֲוֶהָ: בְּרוּךְ הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר
 יִבְטַח בֵּי וְהָיָה יי מִבְּטָחוֹ: בְּטָחוֹ בֵּי עֲדָרְעַד כִּי בָּיָה יי
 צוּר עוֹלָמִים: וַיִּבְטָחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֹךְ כִּי לֹא עֲוֹבֶבֶת
 דְּרִשְׁיָהּ יי: יי חַפֵּץ לְמַעַן צְדָקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וַיֵּאדִיר: ח'ק.

Le hasan dit la prière suivante et l'assemblée la répète:

וְאֲנִי תַפְלִיתִי לָהּ יי עַת רְצוֹן אֱלֹהִים כָּרֵב חֲסִדָּה עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעָה:

On lit un chapitre de la Loi; ensuite on dit le Schemoné-Esséré suivant:

אֲדָנִי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבֹרָתָם
 אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
 עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת
 וַיִּבְיֵא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

Les dix jours de pénitence on ajoute:

זָהַרְנוּ לַחַיִּים מִלֶּה חֲסִין בַּחַיִּים. וְכַתְּבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵי חַיִּים:

מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יי מִגֵּן אֲבֹרָתָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדָנִי מִתְּהִיָּה מִתִּים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

(En hiver: מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם:)

מִבְּלִבֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מִתְּהִיָּה מִתִּים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
 גּוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמִתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
 לְיִשְׁרָאֵל עֶפְרָי. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי הוֹמָה לָךְ מִלֶּךְ
 מְמִית וּמִתְּהִיָּה וּמְצַמִּית יְשׁוּעָה.

Les dix jours de pénitence on ajoute:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחֵמִים. זוֹכֵר יְצוּרֵי לַחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וַיִּצְמַח אַתָּה לְהַחַיִּים מִתִּים. בְּרוּךְ אַתָּה יי מִתְּהִיָּה הַמִּתִּים:

קדושה לסי' נחום סמכ"א

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

קדושה לסי' נחום סמכ"א (Le hasan) נקדש את שמה בעולם

אֲתָהּ קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ

קָדוֹשׁ וְקָדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם

יִהְיֶה לְךָ סֵלָה • בְּרוּךְ אַתָּה

יְיָ (כַּס"ט הַמְלִיךָ) הַקָּדוֹשׁ:

הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: (Le hasan) לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ • בְּרוּךְ

כְּבוֹד יְיָ מִמְקוֹמוֹ: (Le hasan) וּבְדַבְרֵי קְדוּשָׁה כְּתוּב לְאָמֹד:

(L'assemblée) יִתְלַךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְרֹד גֵּרֵי הַלְלוּנִי:

(Le hasan) לְדוֹר וָדוֹר גִּידֵר גְּדֻלָּה וּלְנֶאֱחָז גְּזָחִים קְדוּשָׁתְךָ נִקְדִּישׁ

וְשִׁבְחָה אֱלֹהֵינוּ מִפִּינֵנו לֹא יִמָּוֶשׁ לְעוֹלָם גַּעַר בִּי אֵל מְלֶכֶה גְּדוֹל

וְקָדוֹשׁ אֲתָהּ • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל (כַּס"ט הַמְלִיךָ) הַקָּדוֹשׁ:

אֲתָהּ אֶחָד וְשִׁמְךָ אֶחָד • וּמִי כְּעַמְךָ יִשְׂרָאֵל

גֹּי אֶחָד בְּאָרֶץ • תִּפְאֶרֶת גְּדוֹלָה • וְעִטְרֶת

יְשׁוּעָה • יוֹם מְנוּחָה וְקְדוּשָׁה לְעַמְךָ נְתַתָּ:

אֲבֹרָהֶם יָגֵל • יִצְחָק יִרְגֵן • יַעֲקֹב וּבְנָיו יִגְוַחוּ

בוֹ: מְנוּחַת אֲהַבָּה וּגְדוּבָה • מְנוּחַת אֶמְרַת

וְאַמוּנָה • מְנוּחַת שְׁלוֹם וְשִׁלוּחַ וְהוֹשָׁקֵט

וְקִטָּה • מְנוּחַת שְׁלֵמָה שְׂאֵתָה רֹצֵרֵי בָהּ •

יִפְרִיחוּ בְנֵיךָ וַיִּדְעוּ כִּי מֵאֵתְךָ הִיא מְנוּחָתָם

וְעַל מְנוּחָתָם יִקְדִּישׁוּ אֶת שִׁמְךָ:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצוּנוֹ בְּמְנוּחָתָנוּ

קְדִישָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְהֵן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ שֶׁבְּעֵנֵינוּ

מִטּוֹבָה וְשִׂמְחָנוּ בִישׁוּעָתְךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעַבְדְּךָ

בְּאַמֶּת וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן

שבת קדשה ויגווחו בה ישראל מקדשי שמך.
 ברוך אתה יי מקדש השבת:
 רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם.
 והשב את העבודה לדביר בירכה ואשי
 ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון ותחי
 לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.

Le Rosch-Hodesch, le Hal-Hamoéd de Pessach et de Soucoth on dit :

אלהינו ואלהי אבותינו. יעלה ויבא ויגיע ויראה וירצה
 וישמע ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו.
 וזכרון משיח בן דוד עבדך. וזכרון ירושלים עיר קדשה.
 וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך. לפלטה ולטובה
 ולחן ולחסד ולרחמים ולחיים ולשלום ביום

Le Soucoth

Le Pessach

Le Rosch-Hodesch

חג הסוכות

חג המצות

ראש החדש

הזה. זכרנו וייאלינו בולטותנו בולטותנו ויראה וירצה
 בו לחיים. ובדבר ישועה ורחמים חיים ותננו ורחמים עלינו
 והושיענו. כי אליך עינינו. כי אל מלך חנון ורחום אתה:
 ותחזינה עינינו בשוכה לציון ברחמים. ברוך

אתה יי המחזיר שכינתו לציון:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
 לעולם ועד צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור נודה
 לך וגם פרתה לתך על חיינו המסורים בידך ועל גשמתנו
 הפקודות לך. ועל גשיך שפכ כל יום עמנו ועל גפלאותיך
 וטובותיך שפכ לעת ערב ובקר וצהרים. הטוב כי לאכלו
 רחמך ותמרחם כי לא תמו חסדיך מעולם קיינו לך:

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד:

Les dix jours de pénitence on ajoute:

ובתוב לחיים טובים כל בני ברייתך:

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמתה! ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יי הטוב שמך ולך נא להודות:

בסולין אומרין עז:

באשכנו אומרין עז:

שלום רב על ישראל
עמך תשים לעולם
כי אתה הוא מלך
אדון לכל השלום.
וטוב בעיניך לברך
את עמך ישראל
בכל יום ובכל
שעה בשלומך:

שים שלום טובה וברכה חן וחסד
ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך
ברכנו אבינו בכלנו כאחד באור פניך
כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו
תורת חיים ואהבת חסד וצדקה
וברכה ורחמים ותים ושלום. וטוב
בעיניך לברך את עמך ישראל
בכל יום ובכל שעה בשלומך:

Les dix jours de pénitence on ajoute:

בספר חיים ברכה ושלום ומרננה טובה נזכר ונכתב לפניה אנחנו וכל
עמך בית ישראל לחיים טובים ושלום. ברוך אתה יי עושה השלום:
ברוך אתה יי המברך את עמו ישראל בשלום:

אלהי. נצור לשוני מרע ושפתי מדבר מרמה ולמקללי נפשי תהום
ונפשי בעפר לכל תהיה פתח לפי בתורתך ובמצותיה תהיה נפשי וכל
החושבים עלי רעה מהרה הפס עצתם וקלקל מחשבתם. עשה למען
שמך עשה למען ימינה עשה למען קדשתך עשה למען תורתך. למען
יחלצון וירדך הושיעה ימינה וענני: יהי רצון אמרי פי והגיון לבי
לפניה יי צורי וגואלי: עשה שלום במרוציו הוא יעשה שלום עלינו
ועל כל ישראל ואמרו אמן: יהי רצון לפניה יי אלהינו ואלהי אבותינו
שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ומן חלקנו בתורתך:
ושם נעבדך בראה בימי עולם ובשנים קדמניות:

וערכה ליי מנחת יהודה וירושלים בימי עולם ובשנים קדמניות:

L'Officiant répète, dit la Kedouscha Nekadesch, et l'on dit les versets קדש. On ne dit pas ces versets le samedi entre Rosch-Haschana et Yom Kippour, ni aux époques où, les jours ouvrables, l'on ne dirait pas le Nephilat Appaïm.

Lorsque le hasan a répété Schemoné-Esséré, l'assemblée dit :

צַדִּיקְתָּהּ צֶדֶק לְעוֹלָם וְתוֹרַתְךָ אֱמֶת : וְצַדִּיקְתָּהּ אֱלֹהִים
עַד־מְרוֹם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ גְדֻלּוֹת אֱלֹהִים מִי בְמִוֶּדֶה : צַדִּיקְתָּהּ
בְּהַרְרֵי־אֶרֶץ מִשְׁפָּטֶיךָ תְּהוֹם רַבָּה אָדָם וּבְהִמָּתוֹשִׁיעַ יֵי קִיַּת

טעה ולא התפלל מכחה בזאת עתפלל כמ"ג שמים של חול ומנדיל כראשונה
ואינו מנדיל כמ"ג, ואם לא הכדיל כראשונה והכדיל כמ"ג שני' עלתה לו
ולריך לחזור ולהתפלל לתשלושין, ואם הכדיל כשתיקן אולא הכדיל כשתיקן אולא.

Pendant l'hiver on ajoute les Psaumes suivants :

קִד בָּרַכְנִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ . יֵי אֱלֹהֵי נַדְלָתָּהּ מְאֹד , הוֹד
וְהִדְר לְכִשְׁתָּהּ : עֵטָה אֹזֶר כִּשְׁלֹמֹה נֹזְטָה שָׁמַיִם
כִּירִיעָה : הַמְקָרָה בְּמַיִם עֲלִיּוֹתָיו . הַשָּׁם עֲבִים
רְכוּבוֹ הַמְהַלֵּךְ עַל־כַּנְפֵי־רוּחַ : עֵשָׂה מְלֶאכֶיז
רוּחוֹת מְשַׁרְתָיו אֵשׁ לַהֵט : יָסַד אֶרֶץ עַל־
מְבוֹנֵיהָ בְּלִתְמוֹט עוֹלָם וְעַד : תְּהוֹם כְּלָבוֹשׁ
כְּסִיתוֹ , עַל־הָרִים יַעֲמֵדוּ מַיִם : מִן־גִּעְרַתְךָ
יִגֹּסוּן מִדְּקוֹל רַעַמְךָ יִחַפְּזוּן : יַעֲלוּ הָרִים יִרְדּוּ
בְּקַעֲוֹת אֶל־מְקוֹם זֶה יִסְדֶּתָּ לָהֶם : גְּבוּל־שִׁמְרָתָּהּ
בְּלִי־עֲבָרוֹן , בְּלִי־יִשְׁבוֹן לְכַסּוֹת הָאָרֶץ : הַמְשַׁלַּח
מַעֲיָגִים בְּנַחֲלִים בֵּין הָרִים יִהְלִכוּן : יִשְׁקוּ כָּל־
חַיְתוֹ שָׂדֵי יִשְׁכְּרוּ פְּרָאִים צְמָאִם : עֲלִיהֶם עוֹף
הַשָּׁמַיִם יִשְׁכוּן מִבֵּין עַפְאִים יִתְנוֹ־קוֹל : מִשְׁקָה
הָרִים מִעֲלִיּוֹתָיו , מִפְּרֵי מַעֲשֵׂיךָ תִּשְׁבַּע הָאָרֶץ :

מְצַמִּיחַ חֲצִיר לְבַהֲמָה וְעֹשֶׂב לְעַבְדַת הָאָדָם,
לְהוֹצִיא לָהֶם מִן הָאָרֶץ: וַיִּינּוּ יִשְׁמַח לִבְב־אֲנוֹשׁ
לְהַצְהִיל פָּנִים מִשָּׁמַיִם וְלָהֶם לִבְב־אֲנוֹשׁ
יִסְעֵד: יִשְׁבְּעוּ עֲצֵי יַי אֲרָזֵי לְבָנוֹן אֲשֶׁר נָטַע:
אֲשֶׁר שָׁם צִפְרִים יִקְנְנוּ חֲסִידֵי הַבְּרוּשִׁים בְּיָתֶהּ:
רְהִירִים הַגְּבֹהִים לַיַּעֲלִים סְלָעִים מִחֶסֶד
לְשִׁפְנִים: עֲשֵׂה יָרַח לְמוֹעֲדִים, שָׁמֶשׁ יִדַע
מְבוֹאוֹ: תְּשֵׁת חֶשֶׁךְ וַיְהִי לַיְלָה בּוֹ תִרְמַשׁ כָּל־
הַיְחֹדְיָעַר: הַכְּפוּרִים שְׂאֲגִים לְטָרֶף וּלְבִקֵּשׁ
מֵאֵל אֲכָלִם: תִּזְרַח הַשָּׁמֶשׁ יֶאֱסֹפּוֹן וְאֵל־
מְעוֹנְתָם יִרְבְּצוּן: יֵצֵא אָדָם לַפְּעֵלוֹ וּלְעַבְדָּתוֹ
עַד־יַעֲרֹב: מִהֲרַבּוּ מְעַשְׂיָךְ יִי. כָּלֶם בְּחֶכְמָה
עֲשִׂיתָ. מְלֵאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶיךָ: וְהַיָּמִים גְּדוֹלוֹ וְרַחֲבֵי
יָדִים. שָׁם רָמַשׁ וְאִין מִסְפָּר חַיּוֹת קִטְנוֹת עִם־
גְּדֵלוֹת: שָׁם אֲנִיּוֹת יִהְלִכוּן, לוֹיָתָן זֶה יִצְרָף
לְשִׁחְקֵבוֹ: כָּלֶם אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּן לְתַת אֲכָלֶם
בְּעֵתוֹ: תִּתֵּן לָהֶם יִלְקִטוּן, תִּפְתַּח יָדְךָ יִשְׁבְּעוּן
טוֹב: תִּסְתִּיר פְּנֶיךָ יִבְהַלּוּן. תִּסְתַּף רוּחָם יִגְוְעוּן
וְאֵל־עֶפְרָם יִשׁוּבוּן: תִּשְׁלַח רוּחְךָ יִבְרָאוּן,
וְתַחַדְשׁ פְּנֵי אֲדָמָה: יְהִי כְבוֹד יִי לְעוֹלָם, יִשְׁמַח

יְיָ בְּמַעֲשָׂיו: הַמְבִיט לָאָרֶץ וְתִרְעַד, יַנַּע פְּהָרִים
 וַיַּעֲשֶׂנוּ: אֲשִׁירָה לְיְיָ בְּחַיִּי, אֲזַמְּרָה לֵאלֹהֵי
 בְּעוֹדֵי: יַעֲרֹב עָלָיו שִׁיחֵי, אָנֹכִי אֲשַׁמַּח בְּיִי:
 יִתְּמוּ חַטָּאִים מִן־הָאָרֶץ וְרָשָׁעִים עוֹד אִינָם.
 בְּרַכֵּי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ. הַלְלוּיָהּ:

קכ שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. אֶל־יְיָ בַּצְּרָתָהּ לִי קָרָאתִי
 וַיַּעֲנֵנִי: יְיָ הֲצִילָהּ נַפְשִׁי מִשִּׁפְּתַי שֶׁקָּר מִלְּשׁוֹן
 רַמְיָה: מִהֲיִתֵּן לָהּ וּמִהֲיִזְסִיף לָהּ לְשׁוֹן רַמְיָה:
 חֲצִי גְבוּר שְׁנוּנִים עִם גַּחְלֵי רִתְּמִים: אֲזִיחָה לִי
 בִּרְנָתִי מִשֶּׁשׁ שְׁכֻנָּתִי עִם־אֶהְלִי קֶדֶר: רַבַּת
 שְׁכֻנָּה־לָּהּ נַפְשִׁי עִם שׁוֹנֵא שְׁלוֹם: אֲנִי שְׁלוֹם
 וְכִי אֲדַבֵּר, הִקְמָה לְמִלְחָמָה:

קכא שִׁיר לַמַּעֲלוֹת. אֲשָׂא עֵינַי אֶל־הַהָרִים, מֵאֵין
 יָבֵא עֲזָרִי: עֲזָרֵי־מַעַם יְיָ עָשָׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: אֶל־
 יִתֵּן לַמּוֹט רִגְלָהּ אֶל־יָנוּם שִׁמְרָהּ: הִנֵּה לֹא יָנוּם
 וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל: יְיָ שִׁמְרָהּ יְיָ צִלָּהּ עַל־
 יַד יְמִינָהּ: יִזְמַם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יִכְבֶּה וַיִּרְחַב בְּלִילָהּ:
 יְיָ יִשְׁמְרָהּ מִכָּל־דָּרַע וְיִשְׁמַר אֶרֶץ־נַפְשָׁהּ: יְיָ
 יִשְׁמַר צִאֲתָהּ וּבֹאֶהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם:

קכב שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד. שְׁמַחְתִּי בְּאִמְרִים לִי

בית יי גלך: עמדות היו רגלינו בשערך:
 ירושלם: ירושלם הבנויה בעיר שחברה לה
 יחדו: ששם עלו שבטים שבטרייה עדות
 לישראל להחזרת לשם יי: כי שמה ישבו
 כסאות למשפט כסאות לבית דוד: שאלו
 שלום ירושלם. ישליו אהביך: יהרשלום
 בחילך שלוח בארמנתך: למען אחי ורעי
 אברהמא שלום בך: למען בית יי אלהינו
 אבקשה טוב לך:

קכ שיר המעלות. אליה נשאתי את עיני הישבי
 בשמים: הנה בעיני עבדים אלזר אדוניהם
 בעיני שפחה אלזר גברתה. בן עינינו אלי יי
 אלהינו עד שיהננו: חננו יי חננו כירב
 שבענו בוז: רבת שבעה לה נפשנו הלעג
 השאננים הבוז לגאיונים: * לגאי יונים קרי.

קכד שיר המעלות לדוד. לולי יי שהיה לנו
 ואמרנא ישראל: לולי יי שהיה לנו בקום
 עלינו אדם: אזי תיים בלעונו בחרות אפם
 בנו: אזי המים שטפנו נחלה עבר על
 נפשנו: אזי עבר על נפשנו המים הידונים:
 ברוך יי שלא נהננו מרף לשניהם: נפשנו

בְּצַפּוֹר נִמְלָטָה מִפַּח יוֹקָשִׁים, הִפַּח גִּשְׁבֵּר
 וְאַנְחָנוּ נִמְלָטָנוּ: עֲזָרְנוּ בְּשֵׁם יי עֲשׂוּ
 שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

קסג: שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. הַבְּטָחִים בְּיַי בְּהַר־צִיּוֹן לֹא־
 יִמוּט לְעוֹלָם יֵשֵׁב: יְרוּשָׁלַם הָרִים סָבִיב לָהּ, וַיַּי
 סָבִיב לְעַמּוֹ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: כִּי לֹא יִגּוּחַ
 שָׁבֵט הַרְשָׁע עַל גּוֹרֵל הַצַּדִּיקִים, לְמַעַן לֹא־
 יִשְׁלַחוּ הַצַּדִּיקִים בְּעוֹלָתָהּ יְדֵיהֶם: הִיטִיבָהּ יַי
 לַטּוֹבִים וְלִישְׁרִים בְּלַפּוֹתָם: וְהַמַּטִּים
 עַקְלָקְלוֹתָם יוֹלִיכֶם יַי אֶת־פְּעָלֵי הָאָוֶן.
 שָׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל:

קסד: שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. בְּשׁוּב יַי אֶת־שִׁיבַת צִיּוֹן הֵינּוּ
 בְּחוֹלְמִים: אֲזִי יִמְלֵא שֹׁחַק פִּינוּ וְלִשְׁוֹנֵנו רִנָּה,
 אֲזִי יֹאמְרוּ בְּגוֹיִם הַגְּדִיל יַי לַעֲשׂוֹת עִם־אֱלֹהִים:
 הַגְּדִיל יַי לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הֵינּוּ שְׂמֵחִים: שׁוּבָה
 יַי אֶת־שְׁבִיתָנוּ בְּאִפְיָקִים בְּנִינָב: הַזֹּרְעִים
 בְּדַמְעָה, בְּרִנָּה יִקְצְרוּ: הַלּוֹךְ יֵלֵךְ וּבִכְה נִשְׂא
 מִשְׁךְ הַזֹּרֵעַ, בְּאִיבָא בְּרִנָּה נִשְׂא אֶלְמָתָיו:

קסה: שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְשִׁלְמָה. אִם־יַי לֹא־יִבְנֶה
 בַּיִת שׁוּא עֲמְלוֹ כּוֹנֵן בּוֹ, אִם־יַי לֹא־יִשְׁמֵר
 עִיר שׁוּא שָׁקֵד שׁוֹמֵר: שׁוּא לָכֶם מִשְׁבִּימֵי

קום מאַחר־ישׁבת אֲכַלִּי לֶחֶם הַעֲצָבִים • בֵּן יִתֵּן
 לִידִידוֹ שְׁנָא: הִנֵּה נִחַלְתָּ יְיָ בְּנִים שָׂכָר פְּרִי
 הַבְּטָן: בְּחָצִים בְּיַד־נְפוֹר בֵּן בְּנֵי הַנְּעוּרִים:
 אֲשֶׁר־י הַגָּבֵר אֲשֶׁר מִלֵּא אֶת־אֲשַׁפְתּוֹ מֵהֶם •
 לֹא יִבְשׁוּ בִּידְבָרוֹ אֶת־אֹיְבָיִם בְּשָׁעַר:

קכח שִׁיר הַמַּעְלוֹת • אֲשֶׁר־י כָּל־יִרְא יְיָ הַחֲלֹק
 בְּדַרְכָּיו: יְגִיעַ כַּפּוֹק בִּי תֹאכֵל אֶשְׁרִיָּה
 וְטוֹב לָךְ: אֶשְׁתַּחֲוֶה בְּגִפְנֵי פְרִיָּה בִּירְכַתִּי
 בִּיהָ, בְּנִיָּה כִשְׁתַּלִּי זֵיתִים סָבִיב לְשַׁלְחַנְיָה:
 הִנֵּה־י כִּרְבֵן יִבְרַךְ גָּבֵר יִרְא יְיָ: יִבְרַכְךָ יְיָ
 מִצִּיּוֹן, וְרֵאֵה בְּטוֹב יְרוּשָׁלַם כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ:
 וְרֵאֵה־בְּנִים לְבְנֶיךָ • שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל:

קכט שִׁיר הַמַּעְלוֹת • רַב־י צָרְרוּנִי מִנְּעוּרֵי
 יֹאמֵר נָא יִשְׂרָאֵל: רַב־י צָרְרוּנִי מִנְּעוּרֵי נֶם
 לֹא יִכְלֹדֵלִי: עַל־גְּבִי חָרְשׁוֹ חֲרָשִׁים הָאָרִיכוֹ
 לְמַעַנִּיתָם: יְיָ צַדִּיק, קֶצֶץ עֲבוֹת רְשָׁעִים: יִבְשׁוּ
 וַיִּסְגּוּ אַחֲזֹר כֹּל שְׁנֵאֵי צִיּוֹן: יִהְיוּ כְּחָצִיר נִגְזָת
 שְׁקַדְמַת שְׁלֶף יִבְשׁוּ: שְׁלֵא מִלֵּא כַּפּוֹ קוֹצֵר
 וְחָצְנוֹ מַעֲמָר: וְלֹא אָמְרוּ הַעֲבָרִים בְּרַכַּת
 יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, בְּרַכְנוּ אֶתְכֶם בְּשֵׁם יְיָ:

קל שיר המעלות • מפעמקים קראתיה יי:
 אדני שמעה בקולי, תהינה אזניה קשכות
 לקול תחנוני: אסעונות השמריה, אדני מי
 יעמד: ברעפה הסליחה למען תורא: קניתי
 יי קוטה נפשי ולדברו הוחלתי: נפשי לאדני
 משמרים לבקר שמרים לבקר: יחל ישראל
 אליי • ברעם יי החסד והרבה עמו פדות:
 והוא יפדה את ישראל מכל עונותיו:

קלא שיר המעלות לדוד • יי לאנבה לבי ולא
 רמו עיני ולא הלכתי בגדלות ובגפלאור
 ממני: אסלא שויתי והוממתי נפשי בגמל
 עלי אמו בגמל עלי נפשי: יחל ישראל אל
 יי מעתה ועד עולם:

קלב שיר המעלות • זכור יי לדוד את כל עונותיו:
 אשר נשבע ליי גדר לאביר יעקב: אסאבא
 באהל ביתי אסאעלה על ערש יצועי: אס
 אהן שנת לעיני לעפעפי תנומה: עד אמצא
 מקום ליי משכנור לאביר יעקב: הנה
 שמענוה באפרתה מצאנוה בשדריער:
 נבואה למשכנותיו נשתחוה להרום רגליו:

קומה יי למנוחתך אפה וארון עגלה: כהניך
 ילכשו צדק וחסידיה ירגנו. בעבור דוד עבדך
 אלהי שב פני משיחך: גשבע יי לדוד. אמת
 לא ישוב ממנה. מפרי בטנה אשית לכסא
 לך: אם ישמרו בניך בריתי ועדתיו אלמדם.
 גם בגיהם עדי עד ישבו לכסא לך: כירבחר
 יי בציון אזה למושב לו: זאת מנוחתי עדי עד.
 פה אשב כי אויתיה: צידה ברך אברך אביוניה
 אשביע להם: וכהניה אלביש ישע וחסידיה
 רגן ירגנו: שם אצמיח קרן לדוד ערבותי גר
 למשיחי: אויביו אלביש בשת. ועליו יציג גזר:
 קלד שיר המעלות לדוד. הנה מה טוב ומה
 נעים שבת אחים נסיחור: כשמן הטוב על
 הראש ירד על הזקן וקן אחרן שירד על פי
 מדותיו: בטל חרמון שירד על הררי ציון.
 כי שם צוה יי את הברכה. תיים עדה עולם:
 קלד שיר המעלות. הנה ברכו את יי כל
 עבדי יי העמדים בבית יי בלילורה: שאר
 ידכם קדש וברכו את יי: וברכה יי מציון
 עשה שמים וארץ:

Pendant tout l'été, on dit, tous les samedis, un des chapitres suivants :

דָּרָק רֵאשׁוֹן.

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא. שְׁנַאֲמַר וְעַמּוּדָה קָלָם
צְרִיקִים לְעוֹלָם יִירָשׁוּ אֶרֶץ גְּזָר טַטְעֵי טַעֲשָׁה יָדִי לְהַתְּפָאֵר:
א מִשָּׁה קָבַל תּוֹרָה מִסִּינַי וּמִסְרָה לִיהוֹשֻׁעַ וִיהוֹשֻׁעַ
לְזִקְנִים וְזִקְנִים לְנָבִיאִים וְנָבִיאִים מְסֻרֵה לְאַנְשֵׁי כְּנֶסֶת
הַגְּדוֹלָה. הֵם אָמְרוּ שְׁלֹשָׁה דְבָרִים, הָיוּ מְתוּנִים בְּדִין
וְהָעֲמִידוֹ תִּלְמִידִים הִרְבֵּה וַעֲשׂוּ סִיג לְתוֹרָה: ב שִׁמְעוֹן
הַצַּדִּיק הָיָה מִשְׁיָרֵי כְּנֶסֶת הַגְּדוֹלָה. הוּא הָיָה אוֹמֵר, עַל־
שְׁלֹשָׁה דְבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵד עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה
וְעַל גְּמִילוּת חֲסָדִים: ג אֲנִטְיִיגְנוּס אִישׁ סוֹכֵי קָבַל
מִשְׁמָעוֹן הַצַּדִּיק. הוּא הָיָה אוֹמֵר, אֲלֹתֵיהוּ כְּעֲבָדִים
הַמְּשֻׁמְשִׁים אֶת־הָרֵב עַל־מִנְתָּ לְקָבַל פָּרָס אֲלֵא הָיוּ
כְּעֲבָדִים הַמְּשֻׁמְשִׁים אֶת־הָרֵב שְׁלֵא־עַל־מִנְתָּ לְקָבַל פָּרָס
וַיְהִי מוֹרָא שְׁמַיִם עֲלֵיכֶם: ד יוֹסִי בֶן־יִעֲזָר אִישׁ צָרְדָה וַיּוֹסִי
בֶּן־יִזְחַנָּן אִישׁ יְרוּשָׁלַיִם קָבְלוּ מֵהֶם. יוֹסִי בֶן־יִעֲזָר אִישׁ
צָרְדָה אוֹמֵר, יְהִי בֵיתְךָ בֵּית וְעַד לְחַכְמִים וְהוּהוּ מִתְּאַבֵּק
בְּעַפְרֵי רַגְלֵיהֶם וְהוּהוּ שׁוֹתֵה בְּצִמָּא אֶת־דְּבָרֵיהֶם: ה יוֹסִי בֶן־
יִזְחַנָּן אִישׁ יְרוּשָׁלַיִם אוֹמֵר, יְהִי בֵיתְךָ פְּתוּחַ לְרוּחָה וַיְהִי
עֲנִיִּים בְּנֵי בֵיתְךָ וְאַל־תִּרְבֶּה שִׁיחָה עִם הָאִשָּׁה, בְּאִשְׁתּוֹ
אָמְרוּ קָל וְחָמָר בְּאִשְׁתַּי חֲבָרוּ. מִבֶּן אָמְרוּ חַכְמִים כָּל־
הַמְּרַבֶּה שִׁיחָה עִם הָאִשָּׁה גוֹרֵם רָעָה לְעַצְמוֹ וּבוֹטֵל
מִדְּבָרֵי תּוֹרָה וְסוֹפּוֹ יוֹרֵשׁ גִּיתְהוֹנֵם: וִיהוֹשֻׁעַ בֶּן־פְּרָחְיָה וְנָתִי
הָאֲרֵב־לִי קָבְלוּ מֵהֶם. יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־פְּרָחְיָה אוֹמֵר, עֲשֵׂה לְךָ
רֵב וְקַנְיָה לְךָ חֵבֵר וְהוּהוּ דָן אֶת־כָּל־הָאָדָם לְכַף וְכוּת: וְנָתִי

הארכבלי אומר הרחק משכונרע ואלתתחבר לרשע ואל-
תתיאש מןהפרענות: ח יהודה בן טבי ושמעון בןשטח
קבלו מהם. יהודה בן טבי אומר, אל תעש עצמך כעורךי
הדינים וכשיהיו בעלי הדין עומדים לפניה יהיו בעיניך
כרשעים וכשנפטרים מלפניה יהיו בעיניך כזכאים
כשקבלו עליהם את הדין: ט שמעון בןשטח אומר, הנה
מרבה לחקור אתהעדים והנה זהיר בדברך שפא
מתוכם ילמדו לשקר: י שמעיה ואבטליון קבלו מהם.
שמעיה אומר, אהב אתהמלאכה ושנא אתהדרבנות
ואלתתודע לרשות: יא אבטליון אומר, חכמים הותרו
בדבריכם שפא תחובו חובת גלות ותגלו למקום מים
הרעים וישתו התלמידים הבאים אחריכם וימותו ונמצא
שם שמים מתחלל: יב הלל ושפי קבלו מהם. הלל אומר,
הנה מתלמידיו של אהרן אהב שלום ורודף שלום אהב
אתהבריות ומקרבן לתורה: יג הוא היה אומר, נגד שפא
אבד שמה ודלא מוסיף יסף ודלא ילף קטלא ח'ב
ודאשתמש בתנא חלף: יד הוא היה אומר, אם אין אני
לי מי לי וכשאני לעצמי מה אני ואם לא עכשו אימתי:
טו שפי אומר, עשה תורתך קבע אמור מעט ועשה הרבה
והנה מקבל את כל האדם בסבר פנים יפות: טז רבן
גמליאל אומר, עשה לה רב והסתלק מן הספק ואל-
תרבה לעשר אמדות: יז שמעון בנא אומר, בלימי ג' דלתי
בין החכמים ולא מצאתי לגוף טוב משתיקה ולא
הפודרש עקר אלא הפעשה וכלהפרכה דברים מביא

הָטָא: יי רבן שמעון בן גמליאל אומר, על שלשה דברים העולם קים עליהם ועל הדין ועל השלום שנתאמר אמת ומשפט שלום שפטו בשעריכם:

רבי חנניא בר עקשיא אומר, רצה תשרוש ברובה הוא לנפות את ישראל לסיקך הרבה להם תורה ומצוות. שנתאמר, יי קמץ למצו צדקו ונגדיל תורה ונאדיר: עלינו, קדש רבנו.

פ ר ק ש נ י

כל ישראל וכו'.

א רבי אומר, אחז היא הדרך ישרה שיבור לו האדם כל-שהיא תפארת לעשה ותפארת לו מן האדם, והיה זהיר במצוה קלה כבבמורה שאין אתה יודע מתן שכרו של-מצוות, והיה מחשב תפארת הפסד מצוה כנגד שכרה ושכר עברה כנגד הפסדה. הסתכל בשלשה דברים ואין אתה בא לדי עברה דע מה למעלה ממה עין רואה ואין שומעת וכל מעשיה בספר נכתבים: ברבן גמליאל בנו של רבי יהודה הנשיא אומר, יפה תלמוד תורה עם דרך ארץ שיגיעת שניהם משכחת עון וכל תורה שאין עמה מלאכה סופה בטלה וגזירת עון וכל העוסקים עם הצבור יהיו עוסקים עמהם לשם שמים שזכות אבותם מסייעתם וצדקתם עומדת לעד ואתם מעלה אני עליכם שכר הרבה כאלו עשיתם: ג הווי זהירים ברשות שאין מקרבים לו לאדם אלא לצדק עצמם נראים כאוהבים בשעת הנאתם ואין עומדים לו לאדם בשעת דחקו: ד הוא הדין אומר, עשה רצונו ברצונה כדי שיעשה רצונה ברצונו בטל רצונה מפני רצונו כדי שיבטל רצון אחרים

מפני רצונך: ה הלל אומר, אֲתִפְרוֹשׁ מִן־הַצְּבוּר וְאֵל־
תִּאֲמַן בְּעֵצְמֶךָ עַד יוֹם מוֹתֶךָ וְאֵל־תֵּדֵן אֶת־חֲבֵרְךָ עַד
שֶׁתִּגִּיעַ לְמִקוֹמוֹ וְאֵל־תֹּאמַר דְּבַר שְׂאֵי אִפְשָׁר לְשִׁמּוֹעַ
שְׁסוּפוֹ לְהִשְׁמָע וְאֵל־תֹּאמַר לְכִשְׁאֲפָנָה אֲשֵׁנָה שְׁמָא לֹא
תִפְנָה: וְהוּא הָיָה אוֹמֵר, אֵין בּוֹר יֵרָא חֲטָא וְלֹא עִם הָאֲרִין
חֲסִיד וְלֹא הַבִּישָׁן לְמִד וְלֹא תִקְפְּדוּן מְלָמוּד וְלֹא כָּל־
הַמְרָבָה בְּסִחוּרָה מְחֻכָּמִים וּבְמִקוֹם שְׂאֵין אֲנָשִׁים הַשְׁתַּדְּל
לְהוֹת אִישׁ: וְאִף הוּא רָאָה גְּלִגְלַת אַחַת צָפָה עַל־פְּנֵי
הַמַּיִם. אָמַר לָהּ עַל דְּאֲטִיפִת אֲטִיפוּד וְסוּף מְטִיפִיךָ
יִטּוּפוּן: ה הוּא הָיָה אוֹמֵר, מְרָבָה בְּשֵׁר מְרָבָה רַמָּה
מְרָבָה נְכָסִים מְרָבָה דְּאָנָה מְרָבָה נָשִׁים מְרָבָה כְּשָׁפִים
מְרָבָה שְׁפָחוֹת מְרָבָה זְמָה מְרָבָה עֲבָדִים מְרָבָה גְּזוּל,
מְרָבָה תוֹרָה מְרָבָה חַיִּים מְרָבָה יִשְׁבָּה מְרָבָה חֲכָמָה
מְרָבָה עֲצָה מְרָבָה תְּבוּנָה מְרָבָה צְדָקָה מְרָבָה שְׁלוֹם
קָנָה שֵׁם טוֹב קָנָה לְעֵצְמוֹ קָנָה לוֹ דְּבָרֵי תוֹרָה קָנָה לוֹ
חַיֵּי הָעוֹלָם הֵבֵא: ט רַבֵּן יוֹחָנָן בְּרַבִּי קָבֵל מִדְּהִלֵּל
וּמִשְׁמִי. הוּא הָיָה אוֹמֵר, אִם לְמִדַּת תוֹרָה תִּרְבָּה אֵל־
תִּתְחַזַּק מוֹכָה לְעֵצְמֶךָ כִּי לְכָךְ נוצַרְתָּ: י חֲמִשָּׁה תִלְמִידִים
הָיוּ לוֹ לְרַבֵּן יוֹחָנָן בְּרַבִּי. וְאֵלוֹ הֵן (רַבִּי) אֱלִיעֶזֶר בֶּן־
הוֹרְקָנוֹס (רַבִּי) יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־חֲנִנְיָא (רַבִּי) יוֹסִי הַכֹּהֵן (רַבִּי)
שְׁמַעוֹן בֶּן־נְתַנְאֵל (וְרַבִּי) אֱלִיעֶזֶר בְּרַבִּי עֲרֵךְ: יא הוּא הָיָה
מוֹנֵה שְׁבָחֵם. (רַבִּי) אֱלִיעֶזֶר בְּרַבִּי הוֹרְקָנוֹס בּוֹר סוּד שְׂאֵינוּ
מֵאֲבָד מִפֶּה (רַבִּי) יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־חֲנִנְיָא אֲשֶׁרֵי יוֹלְדָתוֹ (רַבִּי)
יוֹסִי הַכֹּהֵן חֲסִיד (רַבִּי) שְׁמַעוֹן בֶּן־נְתַנְאֵל יֵרָא חֲטָא

(ורבי) אֶלְעֶזֶר בֶּן־עֶרְדָּה כַּמְעֵין הַמִּתְנַבֵּר: יֵהוּא הָיָה
 אוֹמֵר, אִם יִהְיֶה כָּל־חֲכָמֵי יִשְׂרָאֵל בְּכַף מֵאוֹנִים וְאֶלְעֶזֶר
 בְּדַהוּרְקָנוֹס בְּכַף שְׁנֵי מִכְרֵיעַ אֶת־כָּלֶם: אָבָא שְׂאוּל
 אוֹמֵר מִשְׁמוֹ, אִם יִהְיֶה כָּל־חֲכָמֵי יִשְׂרָאֵל בְּכַף מֵאוֹנִים
 וְאֶלְעֶזֶר בְּדַהוּרְקָנוֹס אַף עִמָּהֶם וְאֶלְעֶזֶר בֶּן־עֶרְדָּה בְּכַף
 שְׁנֵי מִכְרֵיעַ אֶת־כָּלֶם: יֵגְאֹמֵר לָהֶם, צְאוּ וְרֵאוּ אִיזוֹ הֵיא
 הֶרְדָּה טוֹבָה שֶׁיִּדְבֹּק בָּהּ הָאָדָם, רַבִּי אֶלְעֶזֶר אוֹמֵר עֵין
 טוֹבָה רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אוֹמֵר חֵבֵר טוֹב רַבִּי יוֹסִי אוֹמֵר שְׁכָן
 טוֹב רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר הַרֹאֶה אֶת־הַנוֹלָד רַבִּי אֶלְעֶזֶר
 אוֹמֵר לֵב טוֹב: אָמַר לָהֶם רוֹאֵה אֲנִי אֶת־דְּבָרֵי אֶלְעֶזֶר
 בֶּן־עֶרְדָּה מִדְּבָרֵיכֶם שֶׁבְּכָל־לִדְבָרֵי וְדְּבָרֵיכֶם: יֵגְאֹמֵר לָהֶם,
 צְאוּ וְרֵאוּ אִיזוֹ הֵיא הֶרְדָּה רְעָה שֶׁיִּתְרַחֵק מִמֶּנָּה הָאָדָם,
 רַבִּי אֶלְעֶזֶר אוֹמֵר עֵין רְעָה רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אוֹמֵר חֵבֵר רַע
 רַבִּי יוֹסִי אוֹמֵר שְׁכָן רַע רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר הַלֹּוֹה וְאִינוֹ
 מִשְׁלָם, אַחֲרֵי הַלֹּוֹה מִן־הָאָדָם כְּלוֹה מִן־הַמָּקוֹם שֶׁנֶּאֱמַר
 לֹוֶה רָשָׁע וְלֹא יִשְׁלַם וְצַדִּיק חוֹנֵן וְנוֹתֵן. רַבִּי אֶלְעֶזֶר אוֹמֵר
 לֵב רַע: אָמַר לָהֶם, רוֹאֵה אֲנִי אֶת־דְּבָרֵי אֶלְעֶזֶר בֶּן־עֶרְדָּה
 מִדְּבָרֵיכֶם שֶׁבְּכָל־לִדְבָרֵי וְדְּבָרֵיכֶם: טוֹהֵם אָמְרוּ שְׁלֹשָׁה
 דְּבָרִים. רַבִּי אֶלְעֶזֶר אוֹמֵר, יֵהִי כְבוֹד חֲבֵרָה חֲכִיב עֲלֶיהָ
 כְּשֶׁלָּהּ וְאֶל־תְּהִי גֹחַ לְכַעוֹס וְשׁוֹב יוֹם אַחַד לִפְנֵי מִיתָתָהּ
 וְהוֹה מִתְחַמֵּם כְּנֶגֶד אֹרֶן שֶׁל־חֲכָמִים וְהוֹה וְהוֹה בְּגַחֲלָתָן
 שְׁלֹא תִכְוֶה שֶׁנֶּשִׁיכְתָן נְשִׁיכַת שׁוֹעֵל וְעַקְצָתָן עַקְצַת
 עַקְרָב וְלַחֲשָׁתָן לַחֲשֵׁת שָׂרָף וְכֹל־דְּבָרֵיהֶם כְּגַחֲלֵי אֵשׁ:
 סוֹרַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אוֹמֵר, עֵין־הַרַע וְצַר־הַרַע וְשִׁנְאֵת־הַבְּרִיּוֹת

מוציאים את האדם מן העולם: יו רבי יוסי אומר, יהי
 קמזון חברך חביב עליך כשליך והתקן עצמך ללמוד
 תורה שאינה ירשה לך וכל מעשיך יהיו לשם שמים:
 יח רבי שמעון אומר, הוה זהיר בקריאת שמע (ובתפלה)
 ובשאתה מתפלל לתעש תפלתך קבע אלא רחמים
 ותחנונים לפני המקום שגאמר פרחנו ורחום הוא
 ארך אפים ורחימך ונחם על הרעה. ואל תהי
 רשע בפני עצמך: יט רבי אלעזר אומר, הוה שקוד
 ללמוד תורה ודע מה שתשיב. לאפיקורוס ודע לפני
 מי אתה עמל ומי הוא בעל מלאכתך שישלם לך שכר
 פעלתך: כ רבי טרפון אומר, היים קצר והמלאכה
 מרבה והפועלים עצלים והשכר הרבה ובעל הבית
 דוחק: כא הוא היה אומר, לא עליך המלאכה לגמור
 ולא אתה ברחוקין להבטל ממנה אם למדת תורה
 הרבה נותנים לך שכר הרבה ונאמן הוא בעל מלאכתך
 שישלם לך שכר פעלתך ודע שמתן שכרם של
 צדיקים לעתיד לבוא: רבי חנינא בן עקשיא וכו'.

פרק שלישי

בלישראל יש להם חלק לעולם הבא שגאמר ועמך כלם
 צדיקים לעולם ירשו ארץ נצר טטעי טעשה ידי להתפאר:
 א עקביא ברמה ללא אומר הסתכל בשלשה דברים
 ואין אתה בא לידי עברה דע מאין באת ולאן אתה הולך
 ולפני מי אתה עתיד לתן דין וחשבון. מאין באת מטפה
 סרוחה, ולאן אתה הולך למקום עפר רפה ותולעה, ולפני

מי אפה עתיד לתן דין וחסבון לפני מלך מלכי המלכים
תקדוש ברוך הוא: כרבי חנניא סגן הכהנים אומר, הוה
מתפלל בשלומה של מלכות שאלמלא מוראה איש
אתרעהו חיים בלעו: רבי חנניא ברתרדיון אומר,
שנים שיושבים ואין ביניהם דברי תורה הרי זה מושב
לצים שנאמר ובמושב לצים לא ישב. אבל שנים
שיושבים ויש ביניהם דברי תורה שכינה שרויה ביניהם
שנאמר או נדרו יראי יי איש ירעהו ויקשב יי וישמע
ויכתב ספר זכרון לפניו ליראי יי ולחשבי שמו. אין
לי אלא שנים, מגין אפילו אחד שיושב ועוסק בתורה
שתקדוש ברוך הוא קובע לו שכר שנאמר ישב בדר
וידם כי נטל עליו: רבי שמעון אומר, שלשה שאכלו
על שלחן אחד ולא אמרו עליו דברי תורה כאלו אכלו
מזבחי מתים שנאמר כי כל שלחנות מלאו קיא צאה
בלי מקום. אבל שלשה שאכלו על שלחן אחד ואמרו
עליו דברי תורה כאלו אכלו משלחנו של מקום.
שנאמר וידבר אלי זה השלחן אשר לפני יי: רבי
חנניא ברחביני אומר, הגעור בלילה והמהלך בדרך
יחירי ומפנה לבו לבטלה הרי זה מתחייב בנפשו:
רבי חנניא ברתקנה אומר, כל המקבל עליו על תורה
מעבירים ממנו על מלכות ועל דרך ארץ וכל הפורק
ממנו על תורה נותנים עליו על מלכות ועל דרך ארץ:
רבי חלפתא ברהוסא איש כפר חנניא אומר, עשרה
שיושבים ועוסקים בתורה שכינה שרויה ביניהם

שֶׁנֶאֱמַר אֱלֹהִים נִצַּב בְּעֶרְת־אֵל • וּמִנֵּין אָפִילוּ חֲמוּשָׁה
שֶׁנֶאֱמַר וְאֲנָדְתוּ עַל־אֶרֶץ יִסְדֶּה • וּמִנֵּין אָפִילוּ שְׁלֹשָׁה
שֶׁנֶאֱמַר בִּקְרֹב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט • וּמִנֵּין אָפִילוּ שְׁנַיִם
שֶׁנֶאֱמַר אִזְּ נִדְבְּרוּ יִרְאִי יִי אִישׁ אֶל־רַעְיוֹ וַיִּקְשֹׁב יִי
וַיִּשְׁמָע • וּמִנֵּין אָפִילוּ אֶחָד שֶׁנֶאֱמַר בְּכָל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר
אֲזַכִּיר אֶת־שְׁמִי אָבָא אֵלַיָּה וּבִרְכַתִּיהָ: חֲרַבֵי אֶלְעֹזֵר אִישׁ
בְּרַתוֹתָא אֹמְרֵי תַּרְלוּ מִשְׁלוֹ שְׁאַתְהוּ וְשִׁלְךָ שְׁלוֹ וְכֵן בְּרִדוּ
הוּא אֹמֵר כִּי־מִמָּוָה הַכֹּל וּמִיָּדָה נִתְּנוּ לָךְ: סִרְבֵי יַעֲקֹב
אֹמְרֵי תִמְתַּלְךָ בְּהַרְדָּה וְשׁוֹנָה וּמִפְסִיק מִמִּשְׁנַתּוֹ וְאֹמֵר
מַה־נָּאֵה אֵילָן זֶה מַה־נָּאֵה גִיר זֶה מַעְלָה עָלָיו הַבְּתוֹב
כְּאֵלוֹ מִתְּחִיב בְּנַפְשׁוֹ: יִרְבִּי דוֹסְתֵי בַר יַנִּי מִשָּׁם רַבִּי
מֵאִיר אֹמֵר כָּל־הַשׁוֹכֵחַ דְּכֹר אֶחָד מִמִּשְׁנַתּוֹ מַעְלָה עָלָיו
הַבְּתוֹב כְּאֵלוֹ מִתְּחִיב בְּנַפְשׁוֹ שֶׁנֶאֱמַר רַק הַשְּׁמֵר לָךְ
וְשֹׁמֵר נַפְשֶׁךָ מֵאֵד פָּרַת־שִׁבַח אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־רָאוּ
עֵינֶיךָ • יְכוּל אָפִילוֹ תִקְפָּה עָלָיו מִשְׁנַתּוֹ תִלְמוּד לֹאֵמֵר וְפָךְ
יִסְדְּרוּ מִלְּבַבְךָ כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ הֵא אֵינִי מִתְּחִיב בְּנַפְשׁוֹ עַד
שִׁיִּשָּׁב וַיִּסְיֵרֵם מִלְּבוֹ: יִירְבִּי חֲנִינְא בְּרִדוֹסָא אֹמֵר כֹּל
שִׁיִּרְאֵת חֲטָאוֹ קוֹדְמָת לְחֻבְּמָתוֹ חֻבְּמָתוֹ מִתְּקִימָת וְכֹל
שִׁחֻבְּמָתוֹ קוֹדְמָת לִירְאֵת חֲטָאוֹ אֵין חֻבְּמָתוֹ מִתְּקִימָת:
יִי הוּא הָיָה אֹמֵר כֹּל שְׁמַעְשׂוֹי מְרַבִּים מִחֻבְּמָתוֹ חֻבְּמָתוֹ
מִתְּקִימָת וְכֹל שִׁחֻבְּמָתוֹ מְרַבָּה מִפְּעֻשׂוֹי אֵין חֻבְּמָתוֹ
מִתְּקִימָת: יִי הוּא הָיָה אֹמֵר כֹּל שְׁרוּתַת הַבְּרִיּוֹת גּוֹחָה
הֵימְנוּ רִוַח הַמָּקוֹם גּוֹחָה הֵימְנוּ וְכֹל שְׁאֵין רִוַח הַבְּרִיּוֹת
גּוֹחָה הֵימְנוּ אֵין רִוַח הַמָּקוֹם גּוֹחָה הֵימְנוּ: יִי רַבִּי דוֹסָא

בְּיַד הַרְבֵּי אֹמֵר, שְׁנֵה שֶׁל־שִׁחְרִית וַיֵּין שֶׁל־צִהְרִים
וּשְׁחִת תִּילְדִים וַיִּשְׁבַּת בְּתֵי כְּנִסְיֹת שֶׁל־עַמֵּי הָאָרֶץ
מוֹצִיאִים אֶת־הָאָדָם מִדְּהָעוֹלָם: טו רַבִּי אֶלְעָזָר הַמּוֹדְעִי
אוֹמֵר, הִמְחִל אֶת־הַקְּדָשִׁים וְהַמְּבֹוֹה אֶת־הַמּוֹעֲדוֹת
וְהַמְּלִבִּין פְּנֵי חֲבֵרוֹ בְּרַבִּים וְהַמְּפָר בְּרִיתוֹ שֶׁל־אֲבָרְהָם
אָבִינוּ וְהַמְּגַלֵּה פָּנִים בַּתּוֹרָה שֶׁלֹּא כַּתְּלָכָה אַף עַל פִּי
שֵׁשׁ בְּיָדוֹ תּוֹרָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים אֵין לוֹ חֵלֶק לְעוֹלָם
הַבָּא: טז רַבִּי יִשְׁמַעְעָל אוֹמֵר, הָיָה קָל לְרֹאשׁ וְגוֹחַ
לְתִשְׁחָרֵת וְהָיָה מְקַבֵּל אֶת־כָּל־הָאָדָם בְּשִׂמְחָה: יז רַבִּי
עֲקִיבָה אוֹמֵר, שְׁחֹזֵק וְקִלּוֹת רֹאשׁ מְרַגְּלִים אֶת־הָאָדָם
לְעֶרְוָה: מִסְּפֶדֶת סִיג לַתּוֹרָה מַעֲשָׂרוֹת סִיג לְעֶשֶׂר נְדָרִים
סִיג לְפָרִישׁוֹת סִיג לַחֲכָמָה שְׁתִּיקָה: יח הוּא הָיָה אוֹמֵר,
חָבִיב אָדָם שֶׁנִּבְרָא בְּצַלְם חֶבֶה יִתְרָה נּוֹדַעַת לוֹ שֶׁנִּבְרָא
בְּצַלְם (אֱלֹהִים) שֶׁנֶּאֱמַר כִּי בְּצַלְם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת־
הָאָדָם: חָבִיבִים יִשְׂרָאֵל שֶׁנִּבְרָאוּ בְּנִים (לְמָקוֹם) חֶבֶה
יִתְרָה נּוֹדַעַת לָהֶם שֶׁנִּבְרָאוּ בְּנִים לְמָקוֹם שֶׁנֶּאֱמַר בְּנִים
אַתֶּם לַיְי אֱלֹהֵיכֶם: חָבִיבִים יִשְׂרָאֵל שֶׁנִּבְרָאוּ לָהֶם כְּלֵי חֲמֻדָּה
חֶבֶה יִתְרָה נּוֹדַעַת לָהֶם שֶׁנִּבְרָאוּ לָהֶם כְּלֵי חֲמֻדָּה שֶׁבוֹ
נִבְרָא הָעוֹלָם שֶׁנֶּאֱמַר כִּי לִקְחָ טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אֵל
תַּעֲזוּבוּ: יט הַכֹּל צִפּוּי וְהַרְשׁוֹת נְתוּנָה וּבְטוֹב הָעוֹלָם גְּדוּן
וְהַכֹּל לְפִי רַב הַמַּעֲשֶׂה: כ הוּא הָיָה אוֹמֵר, הַכֹּל נָתַן
בְּעֶרְבוֹן וּמַצוּדָה פְּרוּשָׁה עַל־כָּל־הַחַיִּים הַחַנּוּת פְּתוּחָה
וְהַחֲנוּנִי מִקִּיף וְהַפְּנִינִים פְּתוּחִים וְהַיָּד בּוֹתְבַת וְכֹל תְּרוּצָה
לְלוֹת יָבֵא וַיִּלְוֶה וְהַנְּבֵאִים מַחֲזִירִים תְּדִיר בְּכָל־יוֹם

וּגְפָרַעִים מִדְּהָאָדָם מִדְּעֵתוֹ וְשֵׁלָא מִדְּעֵתוֹ וְיֵשׁ לָהֶם עַל
 מַה שְׂוִים מְכוּוְתֵי דִין דִּין אֲמַתּוּתָהּ כֵּל מִתְקַן לְסַעֲוָה: כִּי רַבִּי
 אֶלְעָזָר בְּרֵעֲזָרְיָה אָמַר אִם אֵין תּוֹרָה אֵין דֶּרֶךְ אֶרֶץ אִם
 אֵין דֶּרֶךְ אֶרֶץ אֵין תּוֹרָה אִם אֵין חֻכְמָה אֵין יִרְאָה אִם אֵין
 יִרְאָה אֵין חֻכְמָה אִם אֵין דַּעַת אֵין בִּינָה אִם אֵין בִּינָה
 אֵין דַּעַת אִם אֵין קְמַח אֵין תּוֹרָה אִם אֵין תּוֹרָה אֵין קְמַח:
 כִּי הוּא הָיָה אֹמֵר, כֹּל שֶׁחֻכְמָתוֹ מְרַבָּה מִפְּעֻשָׁיו לְמָה
 הוּא דוֹמָה לְאֵילָן שְׁעֲנָפָיו מְרַבִּים וְשָׂרְשָׁיו מְעַטִּים
 וְהָרוּחַ בָּאָה וְעוֹקְרָתוֹ וְהוֹפְכָתוֹ עַל פָּנָיו שֶׁנֶּאֱמַר וְהָיָה
 כְּעֵרְעָר בְּעֵרְבָה וְלֹא יִרְאָה כִּי יָבֹא טוֹב וְשָׁכַן חֲרָרִים
 בַּמִּדְבָּר אֶרֶץ מְלַחָה וְלֹא תֵשֵׁב. אָבֵל כֹּל שֶׁפְּעֻשָׁיו
 מְרַבִּים מִחֻכְמָתוֹ לְמָה הוּא דוֹמָה לְאֵילָן שְׁעֲנָפָיו
 מְעַטִּים וְשָׂרְשָׁיו מְרַבִּים שְׂאֵפִילוּ כֹּל הָרוּחוֹת שֶׁבְּעוֹלָם
 בָּאוֹת וְנוֹשְׁבוֹת בּוֹ אֵין מוֹזִיִּים אוֹתוֹ מִמְּקוֹמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר וְהָיָה
 כִּיעֵץ שֶׁתּוֹל עַל-מַיִם וְעַל-יּוֹבֵל יִשְׁלַח שָׂרְשָׁיו וְלֹא יִרְאָה
 כִּי יָבֹא חֶם וְהָיָה עֲלֵהוּ רַעַן וּבִשְׁנַת בְּצֻרַת לֹא יִדָּאָג וְלֹא
 יִמִּישׁ מַעֲשׂוֹת פָּרִי: כִּי רַבִּי אֶלְעָזָר (בְּר) חֲסִמָּא אָמַר,
 קִנְיִן וּפְתָחֵי גְדָה הֵן הֵן גּוֹפֵי הַלְכוּת. תְּקוּפוֹת
 וּגְמִטְרֵיאוֹת פְּרַפְרֵיּוֹת לְחֻכְמָה: רַבִּי חֲנַנְיָא וְכו'.

פֶּרֶק רַבִּיעִי

כֹּל יִשְׂרָאֵל וְכו'.

א בְּרִזּוּמָא אֹמֵר, אֵיזֵהוּ חֻכְמָה, הַלּוֹמֵד מִכָּל-אָדָם
 שֶׁנֶּאֱמַר מִכָּל-מְלַמְדֵי הַשֶּׁבִּילֵי (כִּי עֲדוּתְהִי שִׂיחָה לִי):
 אֵיזֵהוּ גְבוּרָה, הַכּוֹבֵשׁ אֶת-יָצְרוֹ שֶׁנֶּאֱמַר טוֹב אֶרֶץ אֲפִים

מגבור ומשל ברוחו מלכד עיר: איזהו עשיר, השמח
בחלקו שנאמר יגיע בפיך כי תאכל אשריך וטוב לך.
אשריך בעולם הזה וטוב לך לעולם הבא: איזהו מכבד,
המכבד את הבריות שנאמר כי מכבדי אכבד ובניקלו:
ב פצעני אומר, הוה רץ למצוה קלה ובגד מן העברה,
שמצוה גוררת מצוה ועברה גוררת עברה ששכר מצוה
מצוה ושכר עברה עברה: ג הוא הוה אומר, אל תהי בז
לכל אדם ואל תהי מפליג לכל דבר שאין לך אדם שאין
לו שעה ואין לך דבר שאין לו מקום: י רבי לויטם איש
יבנה אומר, מאד מאד הוה שפל רוח שתקות אנוש
רמה: ה רבי יוחנן בן ברוקה אומר, כל המחלל שם
שמים בסתר גפרעים ממנו בגלוי אחד בשוגג ואחד
במזיד בחלול השם: י רבי ישמעאל (בנו) אומר, הלומד
על-מנת ללמד מספיקים בידו ללמוד ולהלמוד
על-מנת לעשות מספיקים בידו ללמוד ולהלמוד (לשמור)
ולעשות: י רבי צדוק אומר, אל-תפרוש מן הצבור ואל-
תעש עצמה בעורכי הדינים ואל-תעשה עטרה
להתגדל בה ולא קרדם לחפר בה וכן הוה הלל אומר
ודאשתמש בתגא חלף, הא למדת כל-הנהנה מדברי
תורה נוטל חזיו מן העלם: ח רבי יוסי אומר, כל-המכבד
את התורה גופו מכבד על-הבריות וכל-המחלל את-
התורה גופו מחלל על-הבריות: ט רבי ישמעאל בנו
אומר, החושך עצמו מן הדין פורק ממנו איבה וגול
ושבועת שוא, והגם לבו בהוראה שוטה רשע וגם רוח:

יהוא היה אומר, אלתהי דן יחידי שאין דן יחידי אלה
 אחד ואלתאמר קבלו דעתי שהם רשאים ולא אתה
 יי רבי יונתן אומר, כל הממנים את התורה מעני סופ
 לקימה מעשר וכל המבטל את התורה מעשר סופ
 לבטלה מעני: יי רבי מאיר אומר, היה ממעט בעסי
 ועסק בתורה והיה שפל רוח בפני כל אדם ואם בטלו
 מן התורה ישלך בטלים הרבה כנגדה ואם עמלו
 בתורה ישלו שכר הרבה לתך: יי רבי אליעזר בן
 יעקב אומר, העושה מצוה אחת קונה לו פרקליט אחו
 והעובר עברה אחת קונה לו קטגור אחד, תשובו
 ומעשים טובים כתרים בפני הפרענות: יי רבי יוחנן
 הסגד לר אומר, כל כנסיה שהיא לשם שמים סופו
 להתקיים ושאונה לשם שמים אין סופה להתקיים: יי רב
 אלעזר בן שמוע אומר, יהי כבוד תלמידך חביב עלן
 בשלך וכבוד חברך כמורא רבך ומורא רבך כמורא
 שמים: יי רבי יהודה אומר, הנה זהיר בתלמוד שישגנו
 תלמוד עולה ודון: יי רבי שמעון אומר, שלשה כתרי
 הן כתרי תורה וכתרי בהנה וכתרי מלכות וכתרי שם שו
 עולה על גביהן: יי רבי נהורי אומר, היה גולה למקו
 תורה ואלתאמר שהיא תבוא אתריך שחבריך יקימו
 בידך ואל בינתך אלתשען: יי רבי ינאי אומר, אין בידני
 לא משלות הרשעים ואף לא מיסורי הצדיקים: יי רב
 מתתיה בן חרש אומר, היה מקדים בשלום כל אדם
 והיה זנב לאריות ואלתהי ראש לשעלים: כא רבי יעקב

אומר, העולם הזה דומה לפרוודור בפני העולם הבא
 התקן עצמך בפרוודור כדי שתכנס למרקלין: כה הוא
 היה אומר, יפה שעה אחת בתשובה ומעשים טובים
 בעולם הזה מכל ימי העולם הבא ויפה שעה אחת של-
 קדת רוח בעולם הבא מכל ימי העולם הזה: כה רבי
 שמעון בראלעזר אומר, אל תרצה את חברך בשעת
 בעסו ואל תנחמנו בשעה שמתו מטל לפניו ואל תשאל
 לו בשעת גדרו ואל תשתדל לראותו בשעת קלקלתו:
 כה שמואל הקטן אומר, בנפל איבך אל תשמה וכבשלו
 אל תגל לבך. פרי ראה יי ורע בעיניו והשיב מעליו אפו:
 כה אלישע בן אבויה אומר, הלומד ילד למה הוא דומה
 לדיו בתובה על גניר חדש והלומד זקן למה הוא דומה
 לדיו בתובה על גניר מחוק: כה רבי יוסי בר יהודה איש
 כפר הבבלי אומר, הלומד מן הקטנים למה הוא דומה
 לאוכל עגבים קרות ושותה גין מנתו והלומד מן הזקנים
 למה הוא דומה לאוכל עגבים בשולות ושותה גין ישן:
 כה רבי (מאיר) אומר, אל תסתכל בקנקן אלא במה שיש
 בו יש קנקן חדש מלא ישן וישן שאפילו חדש אין בו:
 כה רבי אלעזר הקפר אומר, הקנאה והתאוה והכבוד
 מוציאים את האדם מן העולם: כה הוא היה אומר,
 תילודים למות והמתים להחיות ותחיים להיון לידע
 ולהודיע ולהודע שהוא אל הוא היוצר הוא הבורא הוא
 המבין הוא הבין הוא העד הוא בעל דין הוא עתיד לדון
 פרוך הוא שאין לפניו לא עולה ולא שכיחה ולא משוא

פָּנִים וְלֹא מִקַּח שְׂחָד שֶׁהַכֹּל שָׁלוּ וְדַע שֶׁהַכֹּל לְפִי
הַחֲשָׁבוֹן וְאַל יִבְטִיחַ יִצְרָח שֶׁהַשְּׂאוֹל בֵּית מְנוּס לְךָ שֶׁעַל
כָּרְחָךְ אַתָּה נוֹצֵר וְעַל כָּרְחָךְ אַתָּה נוֹלָד וְעַל כָּרְחָךְ אַתָּה
חַי וְעַל כָּרְחָךְ אַתָּה מֵת וְעַל כָּרְחָךְ אַתָּה עֲתִיד לְתֵן דִּין
וְחֲשָׁבוֹן לְפָנֶי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

רבי חנניא וכו'. עלינו, קדיש דרבנן.

פ ר ק ח מ י ש י

כְּלִי-שֹׂדָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֶלֶק לְעוֹלָם הַבָּא, שֶׁנֶּאֱמַר וְעַמָּה קָלָם
צְדִיקִים לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אֶרֶץ נֹצֵר מִטְּעֵי מַעֲשֵׂה יְדֵי הַתַּסָּאֵר:

א בְּעִשְׂרֵה מְאֻמְרוֹת נִבְרָא הָעוֹלָם. וְכֵּן תִּלְמוּד לֹמֵר
וְהֵלֵא בְּמֵאמֶר אֶחָד יָכוֹל לְהִבְרָאוֹת אֱלֹהִים לְהַפְרֵעַ
מִן הַרְשָׁעִים שֶׁמֵּאֲבָרִים אֶת הָעוֹלָם שֶׁנִּבְרָא בְּעִשְׂרֵה
מְאֻמְרוֹת וְלִתֵּן שְׂכָר טוֹב לְצַדִּיקִים שֶׁמְקַיְמִים אֶת
הָעוֹלָם שֶׁנִּבְרָא בְּעִשְׂרֵה מְאֻמְרוֹת: ג עֲשֵׂה דוֹרוֹת
מֵאָדָם וְעַד גַּח לְהוֹדִיעַ כְּמָה אֶרֶךְ אַפִּים לְפָנָיו
שֶׁכֵּל-הַדוֹרוֹת הָיוּ מִכְּעִיסִים לְפָנָיו עַד שֶׁהִבִּיא
עֲלֵיהֶם אֶת-מֵי הַמַּבּוּל: ג עֲשֵׂה דוֹרוֹת מִגַּח וְעַד
אֲבָרָהֶם לְהוֹדִיעַ כְּמָה אֶרֶךְ אַפִּים לְפָנָיו שֶׁכֵּל-הַדוֹרוֹת
הָיוּ מִכְּעִיסִים לְפָנָיו עַד שֶׁבָּא אֲבָרָהֶם אֲבִינוּ וְקִבֵּל
עָלָיו שְׂכָר כָּלָם: ד עֲשֵׂה גִסְיוֹנוֹת נִתְּנָסָה אֲבָרָהֶם
אֲבִינוּ וְעַמְד בְּכָלָם לְהוֹדִיעַ כְּמָה חֲבָתוֹ שֶׁל-אֲבָרָהֶם
אֲבִינוּ: ה עֲשֵׂה גִסִּים גַּעֲשׂוּ לְאֲבוֹתֵינוּ בְּמִצְרַיִם וְעִשְׂרֵה
עַל הַיָּם: ו עֲשֵׂר מִכּוֹת הִבִּיא הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל
הַמִּצְרַיִים בְּמִצְרַיִם וְעִשֹּׂר עַל הַיָּם: ז עֲשֵׂה גִסְיוֹנוֹת

נפשו אבותינו את הקדוש ברוך הוא במדבר שנאמר
וַיִּסֹּסוּ אֹתִי וְהָיָה עֵשֶׂר פְּעָמִים וְלֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹלִי: ח עֲשֶׂה
נְסִים גַּעֲשׂוּ לְאֲבוֹתֵינוּ בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ. לא הפילה
אשה מריח בשר הקדש, ולא הסריח בשר הקדש
מעולם, ולא נראה זבוב בבית המטבחים, ולא ארע
קרי לכהן גדול ביום הכפרים, ולא כבו הגשמים אש
של עצי המערכה, ולא נצחה הרוח את עמוד העשן,
ולא נמצא פסול בעמר ובשתי הלחם ובלחם הפנים,
עמרים צפופים ומשתחווים רוחים, ולא הזיק נחש
ועקרב בירושלים מעולם, ולא אמר אדם לחברו צר
לי המקום שאלין בירושלים: ט עֲשֶׂה דְבָרִים נִבְרָאוּ
בְּעָרְב שֶׁבֶת בֵּין הַשָּׁמַשׁוֹת וְאֵלוֹ הֵן. פי הארץ פי הבאר
פי האתון הקשת והמן והמטה והשמיר הכתב והמכתב
והלחות. ויש אומרים אף המזיקין וקבורתו של משה
ואילו של אברהם אבינו ויש אומרים אף צבת בצבת
עשויה: י שְׁבַע דְבָרִים בְּגֻלָּם וְשֶׁבַע בְּחֻכָּם. חכם
אינו מדבר לפני מי שגדול ממנו בחכמה (ובמנין),
ואינו נכנס לתוך דברי חברו, ואינו נבהל להשיב,
שואל בענין ומשיב בהלכה, ואמר על ראשון ראשון
ועל אחרון אחרון, ועל מרדשלא שמע אומר לא
שמעתי, ומודה על האמת, וחלוסיהם בגלים: יא שְׁבַע
מִיָּגִי פְרַעְנִיּוֹת בָּאִים לְעוֹלָם עַל־שֶׁבַע גּוֹפֵי עֲבָרָה:
מקצתם מעשרים ומקצתם אינם מעשרים רעב של-
בצרת בא מקצתם רעבים ומקצתם שבעים: נִמְרוּ שְׁלֹא

לְעֵשׂוֹר רָעַב שָׁל־מְהוֹמָה וְשָׁל־בְּצֻרַת בָּא: וְשָׁלֵא לְמוֹל
אֶת־הַחֲלָה רָעַב שָׁל־כְּלִיָּה בָּא: דְּבָר בָּא לְעוֹלָם עַל־
מִיתוֹת הַאֲמוּרוֹת בַּתּוֹרָה שָׁלֵא נִמְסְרוּ לְבֵית דִּין וְעַל־
פְּרוֹת שְׁבִיעִית: חָרַב בָּאָה לְעוֹלָם עַל־עֲנוּי הַדִּין וְעַל־
עוֹת הַדִּין וְעַל־הַמּוֹרִים בַּתּוֹרָה שָׁלֵא כְּהִלְכָה: חָיָה
רָעָה בָּאָה לְעוֹלָם עַל־שְׁבוּעַת שְׁוֹא וְעַל־חֲלוּל הַשֵּׁם:
גְּלוּת בָּאָה לְעוֹלָם עַל־עוֹבְדֵי אֱלִילִים וְעַל־גְּלוּי עֲרִיזוֹת
וְעַל־שְׁפִיכוֹת דָּמִים וְעַל־שְׁמִמַּת הָאָרֶץ: יֵי בְּאַרְבָּעוֹ
כְּרָקִים הַדְּבָר מִתְרַבֶּה, בְּרַב־יעִית וּבְשְׁבִיעִית וּבְמוֹצָאֵי
שְׁבִיעִית וּבְמוֹצָאֵי הַחֵג שְׁבִיבְכָל־שָׁנָה וְשָׁנָה: בְּרַב־יעִית
מִפְּנֵי מַעֲשֵׂר עֲנִי שְׁבִיבְשְׁלִישִׁית, בְּשְׁבִיעִית מִפְּנֵי מַעֲשֵׂר
עֲנִי שְׁבִיבְשִׁישִׁית, בְּמוֹצָאֵי שְׁבִיעִית מִפְּנֵי פְרוֹת שְׁבִיעִית,
בְּמוֹצָאֵי הַחֵג שְׁבִיבְכָל־שָׁנָה וְשָׁנָה מִפְּנֵי גִזְל מִתְנוּרַת
עֲנִיִּים: יֵי אַרְבַּע מִדּוֹת בְּאֲדָם. הָאוֹמֵר שְׁלִי שְׁלִי וְשִׁלְךָ
שְׁלִיךְ זֶה מִדָּה בִּינוּגִית וַיֵּשׂ אוֹמְרִים זֶה מִדַּת סְדוּם, שְׁלִי
שְׁלִיךְ וְשִׁלְךָ שְׁלִי עִם הָאָרֶץ, שְׁלִי (שְׁלִיךְ) וְשִׁלְךָ שְׁלִיךְ
חֲסִיד, שְׁלִיךְ (שְׁלִי) וְשִׁלְךָ שְׁלִי רָשָׁע: יֵי אַרְבַּע מִדּוֹת
בְּדַעוֹת. גּוֹחַ לְכַעוֹם וְגוֹחַ לְרֻצוֹת יֻצָּא הַפְּסוֹדוֹ בְּשִׁכְרוֹ,
קִשְׁה לְכַעוֹם וְקִשְׁה לְרֻצוֹת יֻצָּא שִׁכְרוֹ בְּהַפְּסוֹדוֹ, קִשְׁה
לְכַעוֹם וְגוֹחַ לְרֻצוֹת חֲסִיד, גּוֹחַ לְכַעוֹם וְקִשְׁה לְרֻצוֹת
רָשָׁע: יֵי אַרְבַּע מִדּוֹת בְּתַלְמוּדִים. מְהִיר לְשִׁמוּעַ וּמְהִיר
לְאֲבֹד יֻצָּא שִׁכְרוֹ בְּהַפְּסוֹדוֹ, קִשְׁה לְשִׁמוּעַ וְקִשְׁה לְאֲבֹד
יֻצָּא הַפְּסוֹדוֹ בְּשִׁכְרוֹ, מְהִיר לְשִׁמוּעַ וְקִשְׁה לְאֲבֹד זֶה חֶלְק
טוֹב, קִשְׁה לְשִׁמוּעַ וּמְהִיר לְאֲבֹד זֶה חֶלְק רָע: יֵי אַרְבַּע

מדות בנותני צדקה. הרוצה שיתן ולא יתנו אחרים
 עינו רעה בשל-אחרים, יתנו אחרים והוא לא יתן עינו
 רעה בשלוי. יתן ויתנו אחרים חסיד, לא יתן ולא יתנו
 אחרים רשע: "ארבע מדות בהולכי בית המדרש.
 הולך ואינו עשה שכר הליכה בידו, עשה ואינו הולך
 שכר מעשה בידו, הולך ועשה חסיד, לא הולך ולא
 עשה רשע: "ארבע מדות ביושבים לפני חכמים,
 ספוג ומשפך משמרת ונפה. ספוג שהוא סופג את
 הכל, ומשפך שפוכים בוו ומוציא בוו, משמרת
 שמוציאה את הבין וקולטת את השמרים, ונפה
 שמוציאה את הקמח וקולטת את הפלות: "כל-אהבה
 שהיא תלויה בדבר כמל דבר במלה אהבה, ושאינה
 תלויה בדבר אינה במלה לעולם. איזו היא אהבה
 שהיא תלויה בדבר זו אהבת אמנון ותמר, ושאינה
 תלויה בדבר זו אהבת דוד ויהונתן: "כל-מחלקת
 שהיא לשם שמים סופה להתקיים, ושאינה לשם
 שמים אין סופה להתקיים. איזו היא מחלקת שהיא
 לשם שמים זו מחלקת הלל ושמי, ושאינה לשם
 שמים זו מחלקת קרח וכל-עדתו: "כל-המוכה את
 הרבים אין חטא בא עליהם, וכל-המחטיא את הרבים אין
 מספיקים בידו לעשות תשובה. משה זכה וזכה את
 הרבים זכות הרבים תלוי בו שנאמר צדקת יי עשה
 ומשפטיו עם ישראל ירכעם כן נבט חטא והחטיא את
 הרבים חטא הרבים תלוי בו שנאמר על-חטאות ירכעם

אֲשֶׁר חָטָא וְאֲשֶׁר הִחֲטִיא אֶת־יִשְׂרָאֵל: כִּבְל־מִי שִׁישְׁרָבוּ
שְׁלֹשָׁה דְבָרִים הִלְלוּ הוּא מִתְלַמְּדוֹ שְׁלֹשָׁה אֲבָרָהִם אָבִינוּ
וְשְׁלֹשָׁה דְבָרִים אֲחֵרִים הוּא מִתְלַמְּדוֹ שְׁלֹשָׁה בְּלָעִם
הָרָשָׁע. עֵין טוֹבָה וְרוּחַ נְמוּכָה וְנֶפֶשׁ שְׁפָלָה מִתְלַמְּדוֹ
שְׁלֹשָׁה אֲבָרָהִם אָבִינוּ. עֵין רָעָה וְרוּחַ גְּבוּהָה וְנֶפֶשׁ רַחְבָּה
מִתְלַמְּדוֹ שְׁלֹשָׁה בְּלָעִם הָרָשָׁע. מַה בֵּין תְּלַמְּדוֹ שְׁלֹשָׁה
אֲבָרָהִם אָבִינוּ לְתַלְמִידוֹ שְׁלֹשָׁה בְּלָעִם הָרָשָׁע תְּלַמְּדוֹ
שְׁלֹשָׁה אֲבָרָהִם אָבִינוּ אוֹכְלִים בְּעוֹלָם הַזֶּה וְנוֹחַלִים הָעוֹלָם
הַבָּא שְׁנֵאמַר לְהַנְחִיל אֶהְבִּי יֵישׁ וְאַצְרַתִּיהֶם אֲמַלֵּא.
תְּלַמְּדוֹ שְׁלֹשָׁה בְּלָעִם הָרָשָׁע יוֹרְשִׁים גִּירָהֲנָם וְיוֹרְדִים
לְבָאָר שְׁחַת שְׁנֵאמַר וְאַתָּה אֱלֹהִים תּוֹרְדָם לְבָאָר שְׁחַת
אֲנִישֵׁי דְמִים וּמְרָמָה לֹא־יִחַצּוּ יְמֵיהֶם וְאֲנִי אֶבְטַח בְּךָ:
כִּי יְהוּדָה בְּרַתִּימָא אוֹמַר, הוּוּה עֵז בְּנִמְר וְקַל בְּנִשְׁר רֵץ
בְּצָבִי וְגִבּוֹר כְּאֲרִי לְעִשׂוֹת רְצוֹן אָבִיךָ שְׁבַשְׁמִים: הוּוּה
הָיָה אוֹמַר, עֵז פָּנִים לְגִירָהֲנָם וּבוֹשׁ פָּנִים לְגֵן עֵדֶן: יְהִי
רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַל־תִּי אָבוֹתֵינוּ שִׁיבְנָה בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ בְּמַתְרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ: כִּי הוּוּה
הָיָה אָמַר, בְּרַחֲמֵי שָׁנִים לְמִקְרָא בְּרַחֲמֵי שָׁנִים
לְמַשְׁנָה בְּרַחֲמֵי עֵשְׂרָה לְמַצּוֹת בְּרַחֲמֵי עֵשְׂרָה
לְתַלְמוּד בְּרַחֲמֵי עֵשְׂרָה לְחֻפָּה בְּרַחֲמֵי לְרֵדוֹף בְּרַחֲמֵי
שְׁלֵשִׁים לְכַח בְּרַחֲמֵי אֲרָבַעִים לְכִינָה בְּרַחֲמֵי שֵׁשִׁים לְעֵצָה בְּרַחֲמֵי
שְׁנַיִם לְזִקְנָה בְּרַחֲמֵי לְשִׁיבָה בְּרַחֲמֵי לְגִבּוּרָה
בְּרַחֲמֵי לְשׁוֹת בְּרַחֲמֵי בְּאֵלֵינוּ מֵת וְעֵבֶר וּבְמַל מִן
הָעוֹלָם: כִּי בְּרַחֲמֵי בְּרַחֲמֵי בְּרַחֲמֵי בְּרַחֲמֵי בְּרַחֲמֵי

ובה תִּחְוֶא וְסִיב וּבְלָה בַּהּ וּמִנֵּה לָא תִזְוַע שְׂאִין לָךְ מִדָּה
 טוֹבָה הַיִּמְנָה: כִּי בְּרָהָא הָא אֹמֵר, לָפָם צְעֵרָא אֲנָרָא:

רבי חנניא וכו'. עלינו, קדיש ורבנן.

פ ר ק ש ש י

כִּלְיִשְׂרָאֵל גִּשׁ לָהֶם תִּלְקַּ לְעוֹלָם הֵבֵא, שְׁנֵאֲמַר וְעַמּוּדָא בְּלָם
 צְדִיקִים לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אֶרֶץ נֶצֶר טַשְׁעֵי טַעֲשָׁה יְדִי לְהַתְּפָאָר:

שְׁנֵי חֲכָמִים בְּלִשׁוֹן הַמִּשְׁנָה בְּרוּךְ שֶׁבְּחָר בָּהֶם
 וּבְמִשְׁנָתָם: אִרְבֵּי מֵאִירָאֹמֵר, כִּלְהֵעוֹסֵק בְּתוֹרָה לְשִׁמְיָה
 זוֹכָה לְדָבָרִים תְּרַבֵּה וְלֹא עוֹד אֵלָא שְׁכָל־הָעוֹלָם כְּלוּ כְּדִי
 הוּא לוֹ, נִקְרָא גַּע אֱהוּב אֱהוּב אֶת־הַמְּקוֹם אֱהוּב אֶת־
 הַבְּרִיּוֹת מְשַׁמֵּחַ אֶת הַמְּקוֹם מְשַׁמֵּחַ אֶת הַבְּרִיּוֹת
 וּמְלַבְּשֵׁתוֹ עֲנֻה וְיִרְאָה וּמְכַשְׂרֵתוֹ לְהִיּוֹת צְדִיק חָסִיד וְיִשָּׁר
 וְנִצָּמֵן וּמְרַחֵקתוֹ מִן־הַחַטָּא וּמְקַרְבֵּתוֹ לִידֵי זְכוּת וְנִהְיִים
 כְּמִנּוּעַ עֲצָה וְתוֹשִׁיָה בִּינָה וְגִבּוּרָה, שְׁנֵאֲמַר לִי עֲצָה וְתוֹשִׁיָה
 אֲנִי בִּינָה לִי גִבּוּרָה, וְגוֹתְנַת לוֹ מְלָכוֹת וּמְמַשְׁלָה וְחֲקוֹר
 דִּין וּמְגַלִּים לוֹ רְזִי תוֹרָה וְנַעֲשֵׂה כְּמַעֲנֵן שְׂאִינוּ פּוֹסֵק
 וּבְנִדָּה שְׁמֵת־גִּבּוּר וְהוֹלֵךְ וְהוּזָה צְנוּעַ וְאַרְךְ רוּחַ וּמוֹחֵל עַל־
 עַלְבוּנוּ וּמְגַדֵּלֵתוֹ וּמְרוֹמְמֵתוֹ עַל כָּל־הַמַּעֲשִׂים: בְּ אָמַר
 רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ בְּרַלְוִי, בְּכָל־יוֹם וְיוֹם בְּתַקוּל יוֹצֵאת מִתֵּר
 חוֹרֵב וּמְכַרֵּת וְאוֹמֵרֵת אִי לָהֶם לְבְרִיּוֹת מַעַלְבוּנָה שְׁלֵל־
 תוֹרָה, שְׁכָל־מִי שְׂאִינוּ עוֹסֵק בְּתוֹרָה נִקְרָא גְזוּף שְׁנֵאֲמַר
 גְזוּם וְהֵב בְּאַרְבָּעֵי אֲשֵׁה יָפָה וְסָרַת טַעַם: וְאוֹמֵר, וְתִלְחַת
 מַעֲשֵׂה אֱלֹהִים הַמָּה וְתַמְכַתְּבֵם מִכְּתָב אֱלֹהִים הוּא חֲרוּת עַל־
 תִּלְחַת, אֶל־תִּקְרָא חֲרוּת אֵלָא חֲרוּת שְׂאִין לָךְ בְּרַחֲרוּיִן
 אֵלָא מִי שְׁעוֹסֵק בְּתַלְמוּד תוֹרָה וְכָל־מִי שְׁעוֹסֵק בְּתַלְמוּד

תורה ברי זה מתעלה שגאמר וממתנה נחליא ומנחליא
 במות: ג הלומד מחברו פּרַק אַחַד או הִלְכָה אַחַת או
 פְּסוּק אַחַד או דְּבוּר אַחַד או אִפְּלוּ אוֹת אַחַת צָרִיךְ
 לְנַהַג בּוֹ כְבוֹד. שֶׁכֵּן מְצִינּוּ בְּדוּד מִלְּךְ יִשְׂרָאֵל שֶׁלֹּא לְמַד
 מֵאַחִיתָּפֶל אֶלָּא שְׁנֵי דְבָרִים בְּלִבְד קָרְאוּ רַבּוֹ אֱלוֹפִי
 וּמִידְעוֹ שֶׁגֵּאֵמַר וְאַתָּה אֲנִי שֶׁכְּעַרְכִּי אֱלוֹפִי וּמִידְעִי: וְהֵלֵא
 דְּבָרִים קָל וְחֹמֶר, וּמֵה דוּד מִלְּךְ יִשְׂרָאֵל שֶׁלֹּא לְמַד
 מֵאַחִיתָּפֶל אֶלָּא שְׁנֵי דְבָרִים בְּלִבְד קָרְאוּ רַבּוֹ אֱלוֹפִי
 וּמִידְעוֹ. הַלּוֹמֵד מִחֲבֵרוֹ פְּרַק אַחַד או הִלְכָה אַחַת או
 פְּסוּק אַחַד או דְּבוּר אַחַד או אִפְּלוּ אוֹת אַחַת עַל-אַחַת
 כְּפֹה וְכִמְהָ שֶׁצָּרִיךְ לְנַהַג בּוֹ כְבוֹד. וְאִין כְּבוֹד אֶלֶּא תוֹרָה
 שֶׁגֵּאֵמַר כְּבוֹד חֲכָמִים יִנְחֵלוּ, וְחֲמִימִים יִנְחֵלוּ טוֹב.
 וְאִין טוֹב אֶלֶּא תוֹרָה שֶׁגֵּאֵמַר כִּי לָקַח טוֹב נִתְּתִי לָכֶם
 תוֹרָתִי אֶל-תַּעֲזוּבוּ: וְכֵן הִיא בְּרַכָּה שֶׁל-תוֹרָה: פֶּתַח
 בְּמַלְחָה תֹאכַל וּמִים בְּמִשׁוּרָה תִשְׁתֶּה וְעַל הָאָרֶץ תִּישָׁן
 וְחִי צַעַר תַּחֲוִיה וּבִתּוֹרָה אַתָּה עֹמֵל אִם-אַתָּה עֹשֶׂה כֵּן
 אֲשֶׁרִיךְ וְטוֹב לָךְ אֲשֶׁרִיךְ בְּעוֹלָם הַזֶּה וְטוֹב לָךְ לְעוֹלָם
 הַבָּא: הֵאֱלֵךְ-תִּבְקַשׁ גְּדֻלָּה לְעֲצֻמָּה וְאַל-תִּחְמַד כְּבוֹד
 יוֹתֵר מִלְּמוּדָה עֲשִׂיה וְאַל-תִּתְאַוֶּה לְשִׁלְחָנָם שֶׁל-מְלָכִים
 שֶׁשִּׁלְחָנָה גְּדוֹל מִשִּׁלְחָנָם וּכְתָרָה גְּדוֹל מִכְּתָרָם וְנֶאֱמַן
 הוּא בְּעַל מְלֶאכְתָּה שֶׁיִּשְׁלַם לָךְ שֶׁכֵּר פְּעֻלָּתָה: וְגְדוּלָה
 תוֹרָה יוֹתֵר מִן-הַכְּהֵנָה וּמִן-הַמְּלָכֹת. שֶׁהַמְּלָכֹת נִקְנִית
 בְּשִׁלְשִׁים מְעֻלוֹת וְהַכְּהֵנָה בְּעֶשְׂרִים וְאַרְבַּע, וְהַתּוֹרָה
 נִקְנִית בְּאַרְבָּעִים וְשִׁמוֹנֶה דְּבָרִים. וְאֵלוּ הֵן בְּתַלְמוּד

בשמיעת האזן, בעריכת שפתיים, בבינת הלב בשכּוּל
הלב, באימה, ביראה, בענוה, בשמחה, (בטהרה)
בשמוש חכמים, בדבוק חברים, בפלפול התלמידים,
בישוב במקרא ובמשנה, במעוט סחורה, במעוט הרהר
אָרץ, במעוט תענוג, במעוט שנה, במעוט שיחה, במעוט
שחוק, בארד אפים, בלב טוב, באמונת חכמים, בקבלת
היסורים, המכיר את מקומו, והשמח בחלקו, והעושה
סוג לדבריו, ואינו מחזיק טובה לעצמו, אהוב, אוהב את
המקום, אוהב את הבריות, אוהב את הצדקות, אוהב
את המישרים, אוהב את הרוכחות, ומתרחק מן הכבוד,
ולא מגים לבו בתלמודו, ואינו שמח בהראה, נושא
בעל עם חברו, ומכריעו לבף זכות, ומעמידו על האמת,
ומעמידו על השלום, ומתנישב בתלמודו, שואל, ומשיב,
שומע ומוסר, הלומד על מנת ללמד, והלומד על מנת
לעשות, המחכים את דבו, והמכונן את שמועתו, והאומר
דבר בשם אומר. הא למדת כל האומר דבר בשם
אומר מביא גאולה לעולם שנאמר ותאמר אסתר
למלך בשם מרדכי: וגדולה תורה שהיא נותנת חיים
לעושיה בעולם הזה ובעולם הבא, שנאמר ברחיים
הם למצאיהם ולכל בשרו מרפא: ואומר רפאות תהי
לשרך ושקוי לעצמותיה: ואומר עץ חיים היא
למחזיקים בה ותמכיה מאשר: ואומר כי לנית חן הם
לראשך וענקים לגרונך: ואומר תתן לראשך לנית
חן עמרת תפארת תמנגף: ואומר כי בי ירבו ימיה

ויִוָסְפוּ לְךָ שְׁנוֹת חַיִּים: וְאָמַר אֶרְךָ יָמִים בְּיָמֶיךָ
 בְּשִׂמְאוֹלָהּ עֶשֶׂר וּכְבוֹד: וְאָמַר כִּי אֶרְךָ יָמִים וּשְׁנוֹת
 חַיִּים וְשָׁלוֹם יוֹסִיפוּ לְךָ: ח רַבִּי שִׁמְעוֹן בְּרַבִּיהוּדָה מִשָּׁם
 רַבִּי שִׁמְעוֹן בְּרַבִּי יוֹחֵי אָמַר, הַגּוֹי וְהַכֹּחַ וְהָעֶשֶׂר וְהַכְּבוֹד
 וְהַחֲכָמָה הַזִּקְנָה וְהַשִּׁיבָה וְהַבְּנִים נָאֵה לְצַדִּיקִים וְנָאֵה
 לְעוֹלָם, שֶׁנֶּאֱמַר עֲטַרְתַּת תְּפָאֲרַת שִׁיבָה בְּדַרְךָ צַדִּיקָה
 תִּפְאָצֵּא: וְאָמַר תְּפָאֲרַת בַּחֹרִים כַּחַס וְהַדָּר וְקִנְיִם שִׁיבָה:
 וְאָמַר עֲטַרְתַּת חֲכָמִים עֶשְׂרָם: וְאָמַר עֲטַרְתַּת וְקִנְיִם בְּנֵי
 בָנִים וְתְּפָאֲרַת בָּנִים אָבוֹתָם: וְאָמַר וְחִפְרָה הַלְּבָנָה
 וּבֹשֶׁת הַחֲמָה כִּרְמֶלֶךְ יִי צְבָאוֹת בְּהַר צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלַם
 וְנִגְדָה וְקִנְיֵי כְבוֹד: רַבִּי שִׁמְעוֹן בְּרַבִּי מְנַסֵּיא אָמַר, אֱלוֹ
 שֶׁבַע מִדּוֹת שִׁמְנוֹ חֲכָמִים לְצַדִּיקִים בְּלֶם נִתְקַיְמוּ בְּרַבִּי
 וּבְבָנָיו: ט אָמַר רַבִּי יוֹסִי בְּרַבִּי קִסְמָא פָּעַם אַחַת הִיָּיתִי
 מְהַלֵּךְ בְּדַרְךָ וּפָגַע בִּי אָדָם אֶחָד וְנִתְךְ לִי שְׁלוֹם וְהַחֲזַרְתִּי
 לוֹ שְׁלוֹם. אָמַר לִי רַבִּי מֵאַרְזָה מְקוֹם אַתָּה, אָמַרְתִּי
 לוֹ מֵעַר גְּדוּלָה שֶׁל־חֲכָמִים וְשֶׁל־סוֹפְרִים אָנִי. אָמַר לִי,
 רַבִּי רְצוֹנָךְ שֶׁתְּדוֹר עִמָּנוּ בְּמִקְוֵמָנוּ וְאָנִי אֶתֶן לְךָ אֶלְפָה
 אֶלְפִים דִּינָרֵי זָהָב וְאַבְנִים טוֹבוֹת וּמְרַגְלִיּוֹת, אָמַרְתִּי לוֹ
 אִם אַתָּה נוֹתֵן לִי כָל־כֶּסֶף וְזָהָב וְאַבְנִים טוֹבוֹת וּמְרַגְלִיּוֹת
 שֶׁבְּעוֹלָם אֵינִי דָר אֶלָּא בְּמִקּוֹם תּוֹרָה, וְכֵן כָּתוּב בְּסִפְר
 תְּהִלִּים עַל־יְדֵי דָוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל טוֹב לִי תּוֹרַת פִּיךָ
 מֵאַלְפֵי זָהָב וּכְסֶף. וְלֹא עוֹד שֶׁבִשְׁעַת פְּטִירְתוֹ שֶׁל־אָדָם
 אֵין מְלוֹיִם לוֹ לְאָדָם לֹא כֶּסֶף וְלֹא זָהָב וְלֹא אֲבָנִים טוֹבוֹת
 וּמְרַגְלִיּוֹת אֶלָּא תּוֹרָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים בְּלִבָּהּ, שֶׁנֶּאֱמַר

בְּהִתְהַלְכֶךָ תִּנְחָה אֹתָךְ בְּשֹׁכְבֶךָ תִּשְׁמֹר עֲלֶיךָ וּבְהִקְיָצוֹתְךָ
 הִיא תִּשְׁיַחֲדֶךָ. בְּהִתְהַלְכֶךָ תִּנְחָה אֹתָךְ בְּעוֹלָם הַזֶּה
 בְּשֹׁכְבֶךָ תִּשְׁמֹר עֲלֶיךָ בְּקִבְרְךָ וּבְהִקְיָצוֹתְךָ הִיא תִּשְׁיַחֲדֶךָ
 לְעוֹלָם הַבָּא. וְאָמַר לִי הַכֶּסֶף וְלִי הַזֶּהָב נָאִים יִי צְבָאוֹת:
 יַחֲמֹשֶׁה קִנְיָנִים קָנָה (לו) הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמוֹ וְאֵלֹ
 הֵן. תּוֹרָה קִנְיָן אֶחָד שָׁמַיִם וָאָרֶץ קִנְיָן אֶחָד אֲבָרָהֶם
 קִנְיָן אֶחָד יִשְׂרָאֵל קִנְיָן אֶחָד בֵּית הַמִּקְדָּשׁ קִנְיָן אֶחָד:
 תּוֹרָה מִנִּין, דְּכֵתִיב יִי קִנְיָנִי רֵאשִׁית דְּרַכּוֹ קָדָם מִפְּעֻלּוֹ
 מָאוֹ: שָׁמַיִם וָאָרֶץ מִנִּין, דְּכֵתִיב כֹּה אָמַר יִי הַשָּׁמַיִם
 כִּסְאִי וְהָאָרֶץ הַדָּם רַגְלֵי אֲרֻזָּה בֵּית אֲשֶׁר תִּכְנַד לִי
 וְאֲרֻזָּה מְקוֹם מְנוּחָתִי: וְאָמַר מָה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יִי כָּלֵם
 בְּחִכְמָה עֲשִׂיתָ מְלָאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ: אֲבָרָהֶם מִנִּין,
 דְּכֵתִיב וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ אֲבָרָם לְאֵל עֲלִיּוֹן קִנְיָן
 שָׁמַיִם וָאָרֶץ: יִשְׂרָאֵל מִנִּין, דְּכֵתִיב עַד יַעֲבֹר עִמָּךְ יִי
 עַד יַעֲבֹר עִמָּךְ קִנְיָתְךָ: וְאָמַר לְקְדוֹשִׁים אֲשֶׁר בְּאָרֶץ
 הַקְּמָה וְאֲדִירֵי כָּל חַפְצֵי בָּם: בֵּית הַמִּקְדָּשׁ מִנִּין, דְּכֵתִיב
 מָכוֹן לְשִׁבְתֶּךָ פָּעֻלְתָּ יִי מִקְדָּשׁ אֲדָנִי כּוֹנְנֵי יָדֶיךָ
 וְאָמַר וַיְבִיאֵם אֶל גְּבוּל קְדָשׁוֹ הַר זֶה קִנְיָתָה יְמִינוֹ
 יֵאבֵל מַה לְשִׁבְרָא הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמוֹ לֹא אֲבָרָא אֶלֶּי
 לְכַבּוּדֵהּ, שְׁנֵאמַר כָּל הַנִּקְרָא בְּשֵׁמִי וְלְכַבּוּדֵי בְרָאתִי
 יִצְרָתִי אֶף עֲשִׂיתִיו: וְאָמַר, יִי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד
 רַבִּי חֲנִינְיָ בְּרַעֲקִשְׁיָא אָמַר, רְצָה הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְנִפְתּוֹת אֶח
 יִשְׂרָאֵל לְפִיקָה הַרְבֵּה לְהֵם תּוֹרָה וּמִצְוֹת. שְׁנֵאמַר, יִי חֲפֵץ לְמַעַן
 צְדָקוֹ יִגְדִיל תּוֹרָה וַיֵּאדִיר: עֲלִינוּ, קְדִישׁ דְּרַבְנָן.

A la nuit tombante, on chante les Psaumes CXLIV et LXVII.

קמך לְדוֹר וָדוֹר יְהוָה יִצְוֶה יְמֵי הַמְּלָכִים יְבִי לְקָרֵב אֲצַפְעוֹתַי
 לְמַלְחָמָה: חֲסֵדִי וּמִצְוֹתַי מִשֹּׁנָבַי וּמִפְלִטֵי לִי מִגְּנֵי וְכוּ
 חֲסִיתִי הִרְוֶה עַמִּית חֲתָנִי: יְהוָה מוֹדֵאֲדָם וְתַדְעֵהוּ בְּךָ אֲנֹשׁ
 וְתַחֲשִׁבֵהוּ: אָדָם לַהֲבֵל דָּמָה יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר: יְהוָה הִטָּ-
 שְׁמִידָה וְתִרְדַּ גַּע בְּהַרְיִים וַיַּעֲשֵׂנוּ: בָּרַק בָּרַק וְתַפִּיצֵם
 שְׁלַח הַצִּיָּד וְתַהַמָּם: שְׁלַח יְדִידָה מִמְרוֹם פְּצַנֵּי וְהַצִּילֵנִי
 מִמַּיִם רַבִּים מִיַּד בְּגֵרֵי נֶכֶד: אֲשֶׁר פִּיתָם דְּבַר שְׂוֹא
 וַיְמִינֵם יַמִּין שֶׁקֶר: אֱלֹהִים שִׁיר חֲדָשׁ אֲשִׁירָה לְךָ בְּגִבְלֵי
 עֲשׂוֹר אֲזַמְּרֶה לְךָ: הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לְמַלְכִים הַפּוֹצֵה אֶת-
 דָּוִד עַבְדּוֹ מִתַּרְבֵּרְעָה: פְּצַנֵּי וְהַצִּילֵנִי מִיַּד בְּגֵרֵי נֶכֶד אֲשֶׁר-
 פִּיתָם דְּבַר שְׂוֹא וַיְמִינֵם יַמִּין שֶׁקֶר: אֲשֶׁר בְּגִינוּ וּבְגִטְעִים
 מִגְּדָלִים בְּנַעֲוֵי יָהּ בְּנֻתֵינוּ כְּוֵיּוֹת מִחֲטָבוֹת תְּבַנִּית
 הַיָּבֵל: מְזַוְנֵנוּ מִלְּאִים מִפִּיקִים מִזֶּן אֶלְזֶן צְאוּגֵנוּ מֵאֲלִיפּוֹת
 מִרְבָּבוֹת בְּחֻצוֹתֵינוּ: אֲלוֹפֵינוּ מִסְבָּלִים אֵין פֶּרֶץ
 וְאֵין יוֹצֵאת וְאֵין צְוֹחֶה בְּרַחֲבֵתֵנוּ: אֲשֶׁרֵי הָעַם
 שֶׁבְּכַה לֹו אֲשֶׁרֵי הָעַם שִׁיְהוֹה אֱלֹהֵינוּ: (* יתיר ו').
 סז לְמַנְצֵה בְּגִינֹת מִזְמוֹר שִׁיר: אֱלֹהִים יַחַנְנוּ וַיְבָרְכֵנוּ
 יֵאֵר פְּנֵי אֶתְנֵנוּ סֵלָה: לְדַעַת בְּאֶרֶץ בְּרַבָּה בְּכָל-גּוֹיִם
 יִשׁוּעָתֶךָ: יוֹדוּךָ עַמִּים וְאֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים כָּלֵם:
 יִשְׁמְחוּ וַיְרַנְּנוּ לְאֲמִים כִּרְתִּישְׁפֹט עַמִּים מִיֶּשֶׁר וּלְאֲמִים
 בְּאֶרֶץ תְּנַחֵם סֵלָה: יוֹדוּךָ עַמִּים וְאֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים
 כָּלֵם: אֶרֶץ נְתַנָּה יְכוּלָה יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ:
 יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים וַיִּירָאוּ אוֹרָו כָּל-אֲפֹסֵר אֶרֶץ:

Quand on dit כומנו מעריב, on intercale les versets suivants avant רחום.

שיר המעלות הנה ברכו את יי קל עברי יי העוזרים קבית יי בלילות:
 שאנו יתקם קדש וברכו את יי: יברכה יי מציון עושה שקמים וארץ:
 יי צבאות עמנו משגב לנו אלחי יעקב סלה: ג'פ
 יי צבאות אשרי אדם בואם קה: ג'פ
 יי הושיעה המלך יענגנו ביום קראנו: ג'פ ח'ק

והוא רחום יבפר עון ולא ישחית והרבה להשיב אפו
 ולא יעיר כל חמתו: יי הושיעה המלך יענגנו ביום קראנו:

Pendant que le hasan dit ברכו, l'assemblée dit יחברך.

ס' ברכו את יי המברך: פ יתברך וישתבח ויתפאר
 ויתרוסם ויתגשא שמו של מלך
 מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא
 שהוא ראשון והוא אחרון וסבל עניו
 אין אלהים סגור לרוב בערבות בנה
 שמו ועליו לקניו ושמנו מרוסם
 על כל ברכה ותהלה:
 ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:
 יהי שם יי מברך מצתה ועד עולם:
 ובתבונה משנה עתים ומחליף את הזמנים
 ומסדר את הככבים במשמרתיהם ברקיע
 ברצונו בורא יום ולילה גולל אור מפני חשך
 וחשך מפני אור ומעביר יום ומביא לילה
 ומבדיל בין יום ובין לילה יי צבאות שמו
 אל חי וקיים תמיד ומלוך עלינו לעולם ועד
 ברוך אתה יי המעריב ערבים:

אהבת עולם בית ישראל עמך אהבתה תורה

וּמִצּוֹת חֻקִים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמַדְרָתְךָ. עַל־כֵּן יי
 אֱלֹהֵינוּ בְּשִׁכְבְּנוּ וּבְקוּמָנוּ נִשְׁיחַ בְּחַקֶּיךָ. וְנִשְׂמַח
 בְּדַבְרֵי תוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם
 תִּיּוֹנוּ וְאַרְךָ יָמֵינוּ וּבָהֶם נִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה.
 וְאַתְּבַתֵּךְ אֶל־הַסִּיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
 בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

יחיד חומר
 אל מלך נאמן.

שְׁמַע ^{דברים ר' ה'} יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְחִיד ^{נלחם} אֶחָד:
 בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאַתְּבַת אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כָּל־לְבָבְךָ וּכְל־
 נַפְשֶׁךָ וּכְל־מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם עַל־לְבָבְךָ: וְשָׁנַנְתָּם
 לְבִנְיָךְ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִבְתְּךָ
 בְּדֶרֶךְ וּבְשִׁכְבְּךָ וּבְקוּמָךְ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת
 עַל־יָדְךָ וְהָיוּ לְטַטְפַת בֵּין עֵינֶיךָ: וּבַתְּבַתָּם
 עַל־מִזְוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

^{דברים ר' יב'} וְהָיָה אִם־שָׁמַע הַשָּׁמַעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר
 אֲנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה
 אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדוֹ כָּל־לְבַבְכֶם וּכְל־
 נַפְשְׁכֶם: וְנִתְּתִי מִטַר־אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה
 וּמִלְקוֹשׁ וְאִסַּפְתִּי דַגְּיָךְ וְרִמְיֶרְשֶׁךָ וַיִּצְהַרְרֶךָ:
 וְנִרְחַמְתִּי עֲשֵׂב בְּשָׂדֶךָ לְבַר־וּמְתֶךָ וְאַבְלַת

וּשְׁבַעְתָּ: הַשְּׁמְרוּ לָכֶם פְּרִיפְתָהּ לְבַבְכֶם
 וְסִרְתֶּם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
 לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת־
 הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהִיא־דָמָה לֹא תִהְיֶן
 אֲרֶז־יְבוּלָה וְאֲבַדְתֶּם מִהָרָה מֵעַל הָאָרֶץ
 הַמִּבְּחָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וּשְׁמַתֶּם אֶת־
 דְּבַר־י אֱלֹהֵי עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשֵׁיכֶם
 וְקִשְׁרְתֶּם אִתְּם לְאוֹת עַל־יְדֵיכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת
 בֵּין עֵינֵיכֶם: וּלְמַדְתֶּם אִתְּם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר
 בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בְּדַרְךָ וּבְשֹׁכְבְּךָ
 וּבְקוּמְךָ: וּכְרַבְתֶּם עַל־מוֹזוֹזוֹת בֵּיתְךָ
 וּבְשַׁעְרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וַיְמֵי בְנֵיכֶם
 עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתָּיִם
 לֵתֵת לָהֶם בְּיַמֵּי הַשָּׁמַיִם עַל־דְּאָרְץ:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית
 עַל־כַּנְפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנּוּ עַל־צִיצִית
 הַכֶּנֶף פְּתִיל הַכֶּלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית
 וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה
 וַעֲשִׂיתֶם אִתְּם וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם
 וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם:
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי וְהָיִיתֶם

קדשים לאלהיכם: אני יהודה אלהיכם
 אשר הוצאתי אתכם מארץ מצרים להיות
 לכם לאלהים אני יהודה אלהיכם: יש לברך חלביכם לחמת.
 אמת ואמונה בלזאת וקום עלינו כי
 הווי יי אלהינו ואין זולתו ואנחנו ישראל
 עמו הפודנו מיד מלכים מלכנו הנואלנו
 מכף בל העריצים האל הנפרע לנו מצרינו
 והמשלם גמול לכל אויבי נפשנו העשוה
 גדלות עד אין חקר ונפלאות עד אין מספר:
 השם נפשנו פתיים ולא נתן למוט רגלנו
 המדריכנו על כמות אויבינו וירם קרגנו
 על כל שנאינו: העשה לנו נסים ונקמה
 בפרעה אותה ומופתים באדמת בגרהם:
 המכה בעברתו כל בכורי מצרים ויוצא
 ארבענו ישראל מתוכם לחרות עולם:
 המעביר בנו בין נורי ים סוף ארד
 רודפיהם ואת שונאיהם בתהמורת טבע:
 וראו בנו גבורתו שבהו וחודו לשמו ומלכותו
 ברצון קבלו עליהם. משה ובני ישראל לה
 ענו שירה בשמחה רבה ואמרו כלם.

מִי־כַמְכָּה בָּאֵלֶם יְהוָה מִי־כַמְכָּה נִאֲדָר בְּקֹדֶשׁ
 נוֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה כְּלָא: מְלִכּוֹתֶךָ רָאוּ בְּנֵי־ךָ
 בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה זֶה אֵלֵי עָנּוּ וְאָמְרוּ:
 יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנֹאמַר כִּרְפָדָה יִי אֲתָת־
 יַעֲקֹב וְנֹאמְרוּ מִי־ד חֹק מִמֶּנּוּ. בְּאֵי גֵּאֵל יִשְׂרָאֵל:
 הַשְׂכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְחַעֲמִידֵנוּ מִלִּפְנֵי
 לְחַיִּים וּפְרוֹשׁ עֲלֵינוּ סִבְתָּ שְׁלוֹמֶךָ וְתִקְנֵנוּ בְּעֲצָה
 טוֹבָה מִלִּפְנֵיךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שִׁמְךָ וְהַגֵּן
 בְּעַדֵּנוּ וְהַסֵּר מֵעֲלֵינוּ אֹיֵב דָּבָר וְחָרֵב וְרָעֵב
 וְיַגּוֹן וְהַסֵּר שָׁטָן מִלִּפְנֵינוּ וּמֵאֲחֵרֵינוּ וּבְצַל כְּנַפְיֶךָ
 תְּסַתִּירֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילֵנוּ אֲתָה כִּי אֵל
 מְלֹךְ חַנּוּן וְרַחוּם אֲתָה וְשִׁמּוֹר צְאֲתָנוּ וּבִיאָנוּ
 לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: בְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵר עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְעַד:

בְּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן: בְּרוּךְ יְיָ מְצִיּוֹן
 שֶׁכֵּן יְרוּשָׁלַיִם הַגְּלוּיָהּ: בְּרוּךְ יְיָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי
 יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוּ: וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ
 לְעוֹלָם וָיָמִלֵּא כְבוֹדוֹ אֶת־כָּל־הָאָרֶץ אָמֵן וְאָמֵן:
 יְהִי כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם יִשְׂמַח יְיָ בְּמַעֲשָׂיו: יְהִי שֵׁם יְיָ
 מְבָרֵךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: כִּי לֹא יִשָּׁשׁ יְיָ אֶת־

עמו בעבור שמו הגדול כי הוא יי לעשות
 אתכם לו לעם: וירא כל העם ויפלו על פניהם
 ויאמרו יי הוא האלהים יי הוא האלהים: והיה
 יי למלך על כל הארץ ביום ההוא יהיה יי אחד
 ושמו אחד: יהי חסדך יי עלינו כפאשר יחלנו לך:
 הושיענו אלהי ישענו וקבצנו והצילנו מן הגוים
 להודות לשם קדשך להשתבח בתהלתך: כל
 גוים יאשר עשית יבואו וישתחוו לפניך ארני
 ויכבדו לשמך: כי גדול אתה ועשה גפלאות
 אתה אלהים לבדך: ואנחנו עמך וצאנמר עינתך
 גודה לך לעולם לדור ודור גם כן תחלתך:
 כרוך יי ביום כרוך יי בלילה כרוך יי בשכבנו
 כרוך יי בקומנו: כי בידך נפשור החיים
 והמתים אשר בידו נפש כל חי ורוח כל בשר
 איש: בידך אפקיד רוחי פדיתה אותי יי אל
 אמר: אלהינו שבשמים יחד שמך וקיים
 מלכותך תמיד ומלוך עלינו לעולם ועד:
 יראו עינינו וישמח לבנו ותגל נפשנו
 בישועתך באמת באמר לציון מלך אלהיך: יי
 מלך יי מלך יי יי מלך לעלם ועד: כי המלכות

שְׁלֵךְ הַיָּא וּלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד כִּי אֵין לָנוּ
מִלְכָּה אֱלֹהֵי אֲתָהּ: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ בְּכָבוֹד
תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד וְעַל כָּל מַעֲשָׂיו:

סע"ן חומר ח"ק, וחמ"כ מתפללין תפלה נלחש, וסע"ן אינו חומר.

אֲדַנִּי שְׁפִתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
אֲבֹרָהִם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים
וְקָנָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי
בְּגִיחָם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.

Les dix jours de pénitence on ajoute :

וְקָרְנוּ לַחַיִּים מִלְכָּה חֲסָדִים: וְכִתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַן אֱלֹהֵים חַיִּים:

מִלְכָּה עֲזוּזָה וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֵּן. בְּאֵי מִגֵּן אֲבֹרָהִם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְתִיחַ מֵתִים אַתָּה רַב

לְהוֹשִׁיעַ. (En hiver: מְשִׁיב הַרְחֵם וּמְזִירֵי הַגְּשָׁמִים)

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְתִיחַ מֵתִים בְּרַחֲמִים

רַבִּים סוֹמֵךְ גּוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר

אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר. מִי כְמוֹךָ

בְּעַל גִּבּוֹרֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ מִלְכָּה מְמִית וּמְתִיחַ

וּמְצַמִּית יְשׁוּעָה: Les dix jours de pénitence on ajoute:

מִי כְמוֹךָ אֲבֹרָהִם וּזְכוֹר יְצוּרֵינוּ לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנִאֲמֵן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים בְּאֵי מְתִיחַ מֵתִים:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקָדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם

יְהִלְלוּךָ סֵלָה. בְּאֵי יְיָ הָאֵל (כַּעֲשִׂית הַמִּלְכָּה) הַקָּדוֹשׁ:

אָתָּה חֲגֹן לְאָדָם דַּעַת וּמַלְמֹד לְאָנוּשׁ בֵּינָה

Le samedi soir, on intercale ce qui suit :

אָתָּה חוֹנְנֵתָנוּ מִדַּע תּוֹרָתְךָ • וּתְלַמְּדֵנוּ לַעֲשׂוֹת (בָּהֶם)
 חֲקֵי רְצוֹנְךָ וּתְבַדֵּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ בֵּין קֶדֶשׁ לְחֹל בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ
 בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַבְּעֻשָׂה
 אָבִינוּ מִלְּבָנוּ הִחַל לְעֲלֵינוּ הַיָּמִים הַבָּאִים לְקַרְאֲתָנוּ לְשָׁלוֹם
 חֲשׂוּבִים מִכָּל חֲטָאֵינוּ מְגַמְלֵנוּ עוֹן וּמְדַבְּקִים בְּיָדְךָ אָתָּה:
 (ו) חֲנֹנֵנוּ מֵאָתָּה דַּעַת בֵּינָה וְהַשְׁבֵּל • בָּרוּךְ
 אָתָּה יְיָ חוֹנֵן הַדַּעַת:

הַשִּׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרָתְךָ וּקְרַבֵנוּ מִלְּבָנוּ
 לְעַבֹדְךָ וְהַחְזִירֵנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלָמָה לְפָנֶיךָ •
 בָּרוּךְ אָתָּה יְיָ הַרוֹצֵה בְּתַשׁוּבָה:

סִלַּח לָנוּ אָבִינוּ כִּי חֲטָאֵנוּ מְחַלְלֵנוּ מִלְּבָנוּ
 כִּי פִשְׁעֵנוּ כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אָתָּה • בָּרוּךְ אָתָּה
 יְיָ חַנוּן הַמְרַבֵּה לְסִלּוּחַ:

רְאֵה בְעֵינֵינוּ וּרִיבָה רִיבָנוּ וּגְאֹלָנוּ מִהַרְהָ
 לְמַעַן שְׂמֹךְ כִּי גּוֹאֵל חֹזֵק אָתָּה • בָּרוּךְ אָתָּה יְיָ
 גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל:

רְפָאֵנוּ יְיָ וְגַרְפָּא הוֹשִׁיעֵנוּ וְגוֹשְׁעָה כִּי תִהְיֶה לָנוּ
 אָתָּה • וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלָמָה לְכָל מַכּוֹתֵינוּ
 כִּי אֵל מֶלֶךְ רוֹפֵא נְאֻמָּן וְרַחֲמָן אָתָּה • בָּרוּךְ
 אָתָּה יְיָ רוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

בָּרַךְ עֲלֵינוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת
 וְאֶת־כָּל־מִיְּנֵי תְבוּאַתָּה לְטוֹבוֹת וְתֵן
 (En hiver) טַל וּמָטָר (ל) בְּרָכָה עַל פְּנֵי הָאָדָמָה
 וְשַׂבְּעֵנוּ מִטוֹבָךָ וּבְרַךְ שְׁנֵתָנוּ כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת.
 בָּרוּךְ אַתָּה יי מְבָרַךְ הַשָּׁנִים:

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחַרוּתָנוּ וְשֵׂא גַם לְקַבֵּץ
 גְּלוּיֹתֵינוּ וּקְבָצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ.
 בָּרוּךְ אַתָּה יי מְקַבֵּץ גְּדוּחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

הַשְּׂיִבּוּרָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבְרָאשְׁנָה וְיוֹעֲצֵינוּ
 כְּבַתְחִלָּה וְהַסֵּר מִפְּנֵינוּ יְגוֹן וְאַנְחָה וּמְלוֹךְ עֲלֵינוּ
 אֲתָה יי לְבָדֶךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים וְצַדִּיקָנוּ
 בְּמִשְׁפָּט. בָּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדִיקָה
 וּמִשְׁפָּט:

(הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט (Les dix jours de pénitence on dit

וּלְמַלְשֵׁינִים אֲלֹתָהּ תִּקְוָה וְכָל־עוֹשֵׂי רָשָׁעָה
 כְּרָנֵעַ יֵאָבְדוּ וְכָל־ם מִהֲרָה יִכְרְתוּ וְהַזֹּדִים
 מִהֲרָה תַעֲקֹר וְתִשְׁבֵּר וְתִמְוֹר וְתִכְנִיעַ בְּמִהֲרָה
 בְּיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יי שֶׁבֵר אֵיבִים וּמְכַנְיַע זֹדִים:
 עַל־הַצְּדִיקִים וְעַל־הַחֲסִידִים וְעַל־זִקְנֵי עַמְּךָ
 בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל פְּלִטַת סוֹפְרֵיהֶם וְעַל גְּרוֹי הַצַּדִּיק
 וְעֲלֵינוּ יִהְיוּ רַחֲמֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְתֵן שָׂכָר טוֹב
 לְכָל הַבוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמַּת וְשִׂים חֵלְקָנוּ

עֲמֹדָם לְעוֹלָם וְלֹא יִבּוֹשׁ בִּרְבֵךְ בְּטוֹחֵנוּ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִשְׁעֵן וּמִבְטָח לְצַדִּיקִים:
 וְלִירוּשָׁלַם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב וְתִשְׁבּוּן
 בְּתוֹכָהּ כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וּבִנְיָה אוֹתָהּ בְּקִרְוֹב
 בְּיָמֵינוּ בְּגֵן עוֹלָם וְכִסֵּא דָוִד מְהֵרָה לְתוֹכָהּ
 הַבַּיִת. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַם:

אֶת־צִמְח דָּוִד עֲבָדְךָ מְהֵרָה תִצְמִיחַ וְקִרְנוֹ
 הָרוֹם בִּישׁוּעָתְךָ כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל־חַיִּים.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִצְמִיחַ קֶרֶן יִשׁוּעָה:

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חוּס וְרַחֵם עֲלֵינוּ
 וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־הַתְּפִלָּתֵנוּ כִּי אֵל
 שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה. וּמִלִּפְנֵיךָ
 מִלִּבֵּנוּ רִיקָם אֵל־הַשִּׁבְנוּ. כִּי אַתָּה
 שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְהַתְּפִלָּתָם.
 וְהַשֵּׁב אֶת־הַעֲבוּדָה לְדָבִיר בִּירוּשָׁלַם וְאֲשִׁי
 יִשְׂרָאֵל וְתַתְּפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן וְתִהְיֶה
 לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ:

Le Rosch-Hodesch, le Hal-Hamoëd de Pessach et de Soucoth on dit:
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיִבֹא וְיִגִּיעַ וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה
 וְיִשְׁמַע וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר וְיִבְרַךְ וְיִפְקֹדֵנוּ וְיִזְכְּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ.

וּזְכָרוֹן מְשִׁיחַ בְּנֵי דָוִד עֲבָדְךָ • וּזְכָרוֹן יְרֵי שָׁלִיִּם עִיר קָדְשְׁךָ •
 וּזְכָרוֹן כָּל עַמּוֹת בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ • לְפָלִיטָה וּלְטוֹבָה
 וּלְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

Le Soucoth

Le Pessach

Le Rosch-Hodesch

חג הסופות

חג המצות

ראש החדש

הַיּוֹם • זָכַרְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּזֵכֶר הַיּוֹם וּבְזֵכֶר הַיּוֹם לְבָרְכָהּ וְהוֹשִׁיעֵנו
 בּוֹ לְחַיִּים • וּבְזֵכֶר בְּרִישׁוֹעָה וּבְרַחֲמִים חוֹסֵם וְחַנּוּן • וּרְחַם עָלֵינוּ
 וְהוֹשִׁיעֵנו • כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ • כִּי אֵל מְלֶכֶת חַנּוּן וּרְחוּם אַתָּה :

וְחַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹכֵךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • כָּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה
 לָךְ וְנִסְפָּרְתָה לְתָךְ עַל חַיֵּינוּ הַמְסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל גְּשַׁמְתֵּינוּ
 הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל גַּסִּיקָה שְׂבָכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל גַּפְּלֹאוֹתֶיךָ
 וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכָל עֵת עֲרֹב וּבִקְרֹב וְצָהָרִים • הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ
 רַחֲמֶיךָ וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסְדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

Le Hanouca on dit ici על הנסים page 43.

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מִלְּפָנֵינוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד •

Les dix jours de pénitence on ajoute :

וּבְחַזֵּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ :

וְכַל־הַחַיִּים יוֹדוּךָ סְלֵה לְהוֹיֵל לְוַאֲתָ שְׁמֶךָ בְּאַמְתָּהּ אִישׁוֹעָתָנוּ
 וְעוֹרְתָנוּ סְלֵה • כָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שְׁמֶךָ וּלְךָ נִפְאֵה לְהוֹדוֹת :
 שְׁלוֹם רַב עַל־יִשְׂרָאֵל עַמּוֹת תְּשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא
 מְלֶכֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם וְטוֹב כְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת־עַמּוֹת
 יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ •

Les dix jours de pénitence on ajoute :

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרַכָּה וְשְׁלוֹם וּפְרִיָּה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִקְטָב לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ כָּל
 עֶמֶד בַּיּוֹם יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם . בְּרוּךְ אַתָּה יי עֲשֵׂה הַשְּׁלוֹם :
 בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּבַרֵּךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם :
 אֱלֹהֵי . נִצְוֹר לְשׂוֹנֵי מָרְעוֹ וּשְׂפָתַי מִדְּבַר מֵרָמָה וּלְמַקְלָלֵי
 נַפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי כְּעֶפְרַיִם לִפְלִתְהוּיָהּ : פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ
 וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּדַוֶּךְ נַפְשִׁי וְכָל הַחַוְשִׁים עָלַי רָעָה מִהֲרָה
 הִפֵּר עֲצָתְךָ וּקְלַקְלֵם מִחַשְׁבֹּתַם . עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמִיךָ . עֲשֵׂה
 לְמַעַן יְמִינְךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן קֶדְשֶׁךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן תוֹרַתְךָ .
 לְמַעַן יִחַדְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְיִי : יְהִי לְרִצּוֹן
 אֲמֵר רַפִּי וְהִגִּיזוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יי צוּרֵי וְגֹאֲלֵי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם
 בְּמִרְמוֹתֶיךָ וְאַתָּה עֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאַמְרוּ אָמֵן :
 יְהִי רִצּוֹן לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁבְעָה
 בַּיּוֹם הַמְּקֻדָּשׁ בְּמִהְרָה בְּיָמֵינוּ וְהֵן חֲלָקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ :

וְשֵׁם גִּבְרָה בִּירָאָה כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קַדְמָנִית :

וְעַרְכָּה לִּי מִנְתַּת יְהוָה וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קַדְמָנִית :

Dans la semaine on dit ici קריש חחקבל puis עלינו, page 59 ;
 mais le samedi soir on dit חצי קריש puis ce qui suit.

Dans beaucoup de Communautés on dit dans la semaine les
 Psaumes suivants avant ויהי נעם.

כִּד לְדוֹד מִזְמוֹר לִיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תִּבְלֵ
 וְיוֹשְׁבֵי בָהּ : כִּי הוּא עַל יָמַי יִסְדָּה וְעַל
 גְּהָרוֹת יִבְנֶנָּה : מִי יַעֲלֶה בְּחַר יְהוָה וּמִי
 יִקוּם בְּמִקוֹם קָדְשׁוֹ : גָּקִי כַפַּיִם וְכַר לִבִּי
 אֲשֶׁר לֹא נָשָׂא לְשׂוֹנֵי נַפְשִׁי וְלֹא גִשְׁבַּע
 לְמִרְמָה : יִשָּׂא בְרַכָּה מֵאַתָּה יְהוָה וְצַדִּיק
 מֵאַלְהֵי יִשְׁעוֹ : זֶה הוּא הַרְשִׁיו מִבְּקִשֵׁי פָנֶיךָ

יַעֲקֹב סֵלָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְהִנְשֹׂאוּ
 פֶּתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ
 הַכְּבוֹד יְהוָה עֲזוּז וְגִבּוֹר יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה:
 שְׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פֶתְחֵי עוֹלָם
 וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד
 יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סֵלָה:

ח לְמַנְצֵחַ עַל הַגִּבּוֹרִים מִזְמוֹר לְדָוִד: יְהוָה
 אֲדַגִּינוּ מָה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל הָאָרֶץ אֲשֶׁר
 הִנָּה הוֹדֵךְ עַל הַשָּׁמַיִם: מִפִּי עוֹלָלִים וַיִּנְקִים
 יִסְדֶּה עַז לְמַעַן צוֹרְרֶיךָ לְהַשְׁבִּירָם אֲזַיֵּב
 וּמִתְנַקֵּם: כִּי אֶרְאֶה שְׁמֶיךָ מַעֲשֵׂה
 אֲצַבְעֶיךָ יָרַח וְכוֹכָבִים אֲשֶׁר בּוֹנֵנָתָה: מָה
 אָנוּשׁ כִּי תִזְכְּרֵנוּ וּבֶן אָדָם כִּי תִפְקְדֵנוּ:
 וְתַחֲסֶרְדֵנוּ מֵעַט מֵאֱלֹהִים וְכְבוֹד וְהָדָר
 תִּעַטְרֵהוּ: תִּמְשִׁילֵהוּ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ כֹּל שִׁתָּה
 תַּחַת רַגְלָיו: צַנָּה וְאַלְפִים כָּלָם וְגַם בְּהִמּוֹת
 שָׂדֵי: צַפּוֹר שָׁמַיִם וְדַגֵּי הַיָּם עֲבַר אֲרָחוֹת
 יַמִּים: יְהוָה אֲדַגִּינוּ מָה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל
 הָאָרֶץ:

כַּטְמִזְמוֹר לְדָוִד הָבוּ לַיהוָה בְּנֵי אֱלֹהִים הָבוּ לַיהוָה
 כְּבוֹד וְעֹז: הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ הַשְׁתַּחֲוּוּ
 לַיהוָה בְּהִדְרַת קֹדֶשׁ: קוֹל יְהוָה עַל הַיָּמִים

אל הכבוד הרעים יהוה על מים רבים:
 קול יהוה בפח קול יהוה בחדר: קול יהוה
 שבר ארזים וישבר יהוה את ארזי חלבנון:
 וירקידם כמו עגור לכונו ושריון כמו כן
 ראמים: קול יהוה חצב להבות אש: קול
 יהוה יחיל מדבר יחיל יהוה מדבר קדש:
 קול יהוה יחולל אילות ויחשה יערות ובהיכלו
 פלו אמר כבוד: יהוה למבול ישב וישב
 יהוה מלך לעולם: יהוה עז לעמו יהוה
 יברך את עמו בשלום:

S'il y a fête dans la semaine, on ne dit pas les deux passages suivants. Le 9 d'Ab on ne dit pas le passage suivant.

ויהי געם אדני אלהינו עלינו ומעשה
 ידינו כוננה עלינו ומעשה ידינו כוננהו:

ישב בסתר עליון בצל שדי יתלונן: אמר לני מחסי
 ומצודתי אהי אבטח בו: ביהוא נצילך מפח יקוש מדבר
 היות: באברתו יסד לך ותחת כנפיו תחסה צנה וסחרה
 אמתו: לא תירא מפחד לגלה מחין יעוף יומם: מדבר
 באפל יחלך מקטב ישוד צהרים: יפל מצודך אלה
 ודבכה מימנה אלה לא יגש: רק בעיניך תביט ושלמת
 רשעים תראה: בראתה וי מחסי עליון שמת מעונה: לא
 תאנה אלה רעה ונגע לא יקרב באהלה: כי מלאכיו

יצוה לך לשמרה בכל דרךך: על כפנים ישאונה פך
 תגך באבן רגלך: על שחל ופתח תדרך תרמם כפיר
 ותנין: כי כי חשק ואבלטהו אשגבהו בירדע שמי:
 יקראני ואענהו עמו אנכי בצרה אמת לצהו ואבבהו:
 ארך ימים אשיבעהו ואראהו בישועתי: ארד ימים וכו'.

ואתה קדוש יושב תהלות ישראל:

וקראוה אלהי ואמר קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא
 כל הארץ כבודו: ומקבלין דין מדהו ואמרין קדיש
 בשמי מרומא עלאה בית שכינתה קדיש על ארעא
 עובר גבורתה קדיש לעלם ולעלמי עלמאי. יי צבאות
 מלא כל ארעא ויו יקרה: ותשאני רוח ואשמע אחרי
 קול העש גדול ברוך כבוד יי ממקומו: ונטלתני רוחא
 ושבעת בתרי קל ויע סגיא דימשבחין ואמרין: בריך
 יקרא דיי מאתר בית שכינתה: יי ימלה לעלם ועד:
 יי מלכותה (קאם) לעלם ולעלמי עלמאי: יי אלהי אברהם
 יצחק וישראל אבותינו שמרה זאת לעולם ליצר מחשבות
 לבב עמך והכן לבכם אליך: והוא רחום יכפר עון ולא
 ישחית והרבה להשב אפיו ולא יעיר כל חמתו: בראתה
 אדני טוב וסלח ורב חסד לכל קראיך: צדקתך צדק
 לעולם ותורתך אמת: תתן אמת ליעקב חסד לאברהם
 אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם: ברוך אדני יום ויום
 יעמס לנו האל ישועתנו סלה: יי צבאות עמנו משגב
 לנו אלהי יעקב סלה: יי צבאות אשרי אדם בטח בך:
 יי הושיעה המלך יעגנו ביום קראנו: ברוך הוא אלהינו

שְׁפָרְאֵנוּ לְכַבוֹדוֹ וְהַכְדִּילָנוּ מִן־הַתּוֹעִים וְנָתַן לָנוּ תוֹרַת
אֱמֶת וְחַי עוֹלָם נְטַע בְּתוֹכֵנוּ . הוּא יִפְתַּח לָבָנוּ בְּתוֹרַתוֹ
וְיִשֶׁם בְּלִבֵּנוּ אֲהָבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ
בְּלִבְבֵּךְ שָׁלֵם לְמַעַן לֹא נִיָּגַע לְרִיק וְלֹא נִגְלַד לְבַתְּלָח : יְהִי
רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁנִּשְׁמֹר חֻקֶּיךָ
בְּעוֹלָם הַיּוֹם וּבְיוֹמָהּ וּבְחַיִּיהָ וּבְרֵאָהּ וּבְיִרְשׁוּתָהּ וּבְבְרָכָהּ
לְשָׁנֵי יָמוֹת הַמְּשֻׁיִּים וְלַחַי עוֹלָם הַבָּא : לְמַעַן יִזְכָּרְךָ
כְּבוֹד וְלֹא יִדָּח יי . אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אוֹדֶךָ : פְּרוּך הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר
יִבְטַח בֵּינֵי יְדָיָהּ יי מִבְּטָחוֹ : בְּטָחוֹ בֵּינֵי עַדְרֵעַד כִּי בָּיָהּ יי
צוּר עוֹלָמִים : וּבְטָחוֹ כִּי יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא־עֲנֹבֶתָ
הַרְשִׁיךָ יי : יי חַי לְמַעַן צִדְקוֹ יִגְדִּיל תוֹרָה וְיִאֲדִיר :

קריש חחקבל.

וַיִּתְדַלֶּךְ הָאֱלֹהִים מִטַּל הַשָּׁמַיִם וּמִשְׁמַנֵּי
הָאָרֶץ וּרְבִדְגָנוֹ וְחִירֹשׁ : יַעֲבֹדוּךָ עַמִּים וַיִּשְׁתַּחֲוּ
לְךָ לְאֵלִים הַיּוֹם גְּבוּר לְאֲחִיךָ וַיִּשְׁתַּחֲוּ לְךָ בְּגִי
אִמָּךְ אֲרִרְיָה אֲרוּר וּמִבְּרָכֶיךָ בְּרוּךְ : וְאַל שִׁדִּי
יִבְרַךְ אֶתְךָ וַיִּסְרֶךָ וַיִּרְבֶּךָ וְהַיִּיִת לְקַתֵּל עַמִּים :
וַיִּתְדַלֶּךְ אֶת־בְּרַכְתְּ אֲבֹתָהֶם לְךָ וְלִזְרַעְךָ אֶתְךָ
לְרִשְׁתָּהּ אֶת־אָרֶץ מִגְּרִיךָ אֲשֶׁר־נָתַן אֱלֹהִים
לְאֲבֹתָהֶם : מֵאֲבִיךָ וַיַּעֲזֹרְךָ וְאֶת־שִׁדִּי וַיִּבְרַכְךָ
בְּרַכַּת שָׁמַיִם מֵעַל בְּרַכַּת הַהוֹם רַבְצַת תַּחַת
בְּרַכַּת שָׁרָיִם וְרַחֵם : בְּרַכַּת אֲבִיךָ נִבְרָו עַל־

בְּרַכַת הַזֵּרִי עַד־פְּאוֹת נִבְעַת עוֹלָם תְּהִינָן.
 לְרֹאשׁ יוֹסֵף וְלִקְדָּד גִּזְרֵי אֲחִיו: וְאַתְּכֶם וּבְרַכֶּךָ
 וְהַרְבֵּךָ וּבְרַךְ פְּרִי־בִטְנֶךָ וּפְרִי־אֲדָמָתְךָ וְדִגְיֶךָ
 וְתִירְשֶׁךָ וְיִצְהָרֶךָ שְׁנַרְאֵלְפִיךָ וְעַשְׂתָּרֶת צֹאנֶךָ
 עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע לְאַבְתָּיִךְ לְתַת לְךָ:
 בְּרוּךְ תְּהִיָה מְכַלֵּה־הָעַמִּים לֹא־יִדְוֶה בְּךָ עֶקֶר
 וְעִקְרָה וּבְבִהְמֹתֶיךָ: וְהַסִּיר יי מִמֶּךָ כָּל־חֲלִי
 וְכָל־מַדּוּי מִצָּרִים הָרְעִים אֲשֶׁר יִדְעַת לֹא
 יִשִּׁימֶם בְּךָ וּנְתַנֶּם בְּכָל־שְׁנֵאֵיךָ:

כמולין מוסמין.

הַמְּלֵאךְ הַגָּאֹל אֱתִי מִכְּלָדָע יְבַרְךָ אֶת־הַנְּעָרִים
 וְיִקְרָא בְּהֵם שְׁמִי וְשֵׁם אֲבֹתֵי אֲבֹתֶיךָם וְיִצְחָק וְיִדְגוּ לְרַב
 בְּקָרֵב הָאָרֶץ: יי אֱלֹהֵיכֶם הַרְבֵּה אֶתְכֶם וְהַנְּכֶם הַיּוֹם
 בְּבִוְבְבֵי הַשָּׁמַיִם לְרַב: יי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם יִסְתַּעַלְלֵכֶם
 בְּכֶם אֶלֶף פְּעָמִים וְיַבְרַךְ אֶתְכֶם בְּאֲשֶׁר דָּבַר לְכֶם:
 בְּרוּךְ אַתָּה בְּעִיר וּבְרוּךְ אַתָּה בְּשָׂדֶה: בְּרוּךְ
 אַתָּה בְּכֹאף וּבְרוּךְ אַתָּה בְּצֹאנֶיךָ: בְּרוּךְ מִנְּאֵף
 וּמִשְׁאֲרֵתֶיךָ: בְּרוּךְ פְּרִי־בִטְנֶךָ וּפְרִי־אֲדָמָתְךָ
 וּפְרִי בְּהֵמֹתֶיךָ שְׁנַרְאֵלְפִיךָ וְעַשְׂתָּרֹת צֹאנֶיךָ:
 יִצּוּ יי אַתָּה אֶת־הַבְּרַכָּה בְּאִסְמֵיךָ וּבְכָל מִשְׁלַח
 יְדֶךָ וּבְרַכֶּךָ בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר־יי אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ:
 יִפְתַּח יי יְלֶךְ אֶת־אֹצְרוֹ הַטּוֹב אֶת־הַשָּׁמַיִם

לַתַּחַת מִטֶּרֶם אֲרַצְךָ בְּעֵתוֹ וּלְבִרְךָ זֵאת כָּל־
 מַעֲשֵׂה יָדְךָ וְהַלְוִיֹת גּוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה לֹא־
 תִלְוֶה: כִּי־יְהוּדָה אֱלֹהֶיךָ בִּרְבִיךָ בְּאִשֶּׁר דִּבַּר־
 לְךָ וְהַעֲבַטְתָּ גּוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה לֹא תַעֲכַט
 וּמִשְׁלַת בְּגוֹיִם רַבִּים וּבָךְ לֹא יִמְשְׁלוּ: אֲשֶׁר־יָךְ
 יִשְׂרָאֵל מִי כַמוֹד עִם נוֹשַׁע בְּיָי מִגּוֹן עֲזָרְךָ
 וְאֲשֶׁר־חָרַב בְּאַוְתְּךָ וַיִּכְחָשׁוּ אֲיֹבֵיךָ לְךָ וְאַתָּה
 עַל־כְּמוֹתֵימוֹ תִדְרֹךְ:

כסולין מוספין

מִחֵיתִי כַעֲב פִּשְׁעֶיךָ וּבְעֵנָן חִטָּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי־
 גִּאֲלִיתִיךָ: רְבוּ שָׁמַיִם כִּי־עָשִׂיתָ יְיָ הַרְיֵעוּ פִּתְחֵי־שָׁמַיִם
 כִּפְצֹחוֹ הַרִים רִנָּה יַעַר וּבְלִיעֵץ בּוֹ כִּי־גִאֲלֵךְ יְיָ יַעֲקֹב
 וּבִישְׂרָאֵל יִתְפָּאֵר: גִּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:
 יִשְׂרָאֵל נוֹשַׁע בְּיָי הַשּׁוֹעֵת עוֹלָמִים לֹא־תִכְשׁוּ
 וְלֹא־תִכְלְמוּ עַד־עוֹלָמֵי עַד: וְאַכְלַתֶּם אֹכּוֹל־
 וְשָׂבוּעַ וְהִלַּלְתֶּם אֶת־שֵׁם יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר־
 עָשָׂה עִמָּכֶם לְהַפְּלִיא וְלֹא־יִבְשׁוּ עַמֵּי לְעוֹלָם:
 וַיִּדְעוּם כִּי בִקְרִב יִשְׂרָאֵל אָנִי וְאַנִּי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם
 וְאִין עוֹד וְלֹא־יִבְשׁוּ עַמֵּי לְעוֹלָם: כִּי־בִשְׂמִיחָה
 תִּצְאוּ וּבְשָׁלוֹם תּוּבְלוּן הַהַרִים וְהַגְּבְעוֹת יִפְצְחוּ
 לְפָנֵיכֶם רִנָּה וּכְל־עֲצֵי הַשָּׁדָה יִמְחֲאֲרָקָה: הַגְּזֵה
 אֵל יִשׁוּעָתִי אֲבָטָח וְלֹא אֶפְחָד כִּי עֵצִי וּזְמֶרְתִּי יְיָ
 יְיָ וַיְהִרְלֵי לִישׁוּעָה: וּשְׁאַבְתֶּם־מִיִּם בְּשִׁשׁוֹן

מִמַּעֲיָנֵי הַיְשׁוּעָה: וְאָמַרְתֶּם בַּיּוֹם הַהוּא הוֹדוּ
 לַיהוָה קְרָאוּ בְשֵׁמוֹ הוֹדוּ יְעוֹבְדֵי עֲבוֹדָתוֹ עַל־לִילְתוֹ הַזֶּה כִּירוּ
 כִּי נִשְׁנָב שְׁמוֹ: וּמְרוּ יְיָ כִּי נִאֲוֹת עָשָׂה מוֹדַעַת
 זֹאת בְּכָל־הָאָרֶץ: צַהֲלֵי וְרַנֵּי יִשְׁבַּח צִיּוֹן כִּי־
 נִדּוּל בְּקִרְבֶּךָ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל: וְאָמַר בֵּינָם הַהוּא
 הִנֵּה אֱלֹהֵינוּ זֶה קִוֵּינוּ לוֹ וְיוֹשִׁיעֵנו זֶה יְיָ קִוֵּינוּ לוֹ
 נְגִילָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתוֹ: כפולין מוסיסין.

בֵּית יַעֲקֹב לְכוּ וְנִלְכֶה בְּאֹר יְיָ: וְהִדָּה אֲמוֹנַת עֲתִיד
 הַסֵּן יִשׁוּעַת חֲכָמַת וְדַעַת יִרְאֵת יְיָ הִיא אֲזַעְרוּ: וְהִי
 דוֹד לְכָל־דָּרָכָו מִשְׁכִּיל וְיְיָ עֲמוֹ: פְּדָה בְּשָׁלוֹם גַּפְשֵׁי
 מִקְרַב־לִי כִּי־בְרָבִים הָיוּ עֲמָדֵי: וַיֹּאמֶר הָעַם אֶל־
 שְׂאוּל הַיּוֹנָתָן יָמוּת אֲשֶׁר עָשָׂה הַיְשׁוּעָה הַגְּדוּלָּה
 הַזֹּאת בְּיִשְׂרָאֵל חֲלִילָה חֲרֵי אִם־יִפֹּל מִשְׁעַרְתָּ רֵאשׁוּ
 אֲרָצָה כִּרְעַם־אֱלֹהִים עָשָׂה הַיּוֹם הַזֶּה וַיִּסְדּוּ הָעַם
 אֶת־יּוֹנָתָן וְלֹא־מָת: וּפְדוּיֵי יְיָ יִשְׁכּוֹן וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרָבָה
 וְשִׁמְחַת עוֹלָם עַל־רֵאשִׁים שְׁשׁוֹן וְשִׁמְחָה יִשְׁיֻגוּ וְנִסּוּ
 יִגּוּן וְאַנְחָה: הַפְּכֵת מִסְפְּדֵי לְמַחֹל לִי פַתַּחַת שְׁקִי
 וְהַאֲזַנֵּי שִׁמְחָה: וְלֹא־אָכָה יְיָ אֱלֹהֵי לְשִׁמוֹעַ אֶבְלָעִם
 וַיְהִי־כֵן יְיָ אֱלֹהֵי לֵה אֶת־הַקְּלָלָה לְבִרְכָה כִּי אֶתְבָּרַךְ יְיָ
 אֱלֹהֵי: אֲזוֹת־שִׂמְחָה בְּתוֹלָה בְּמַחֹל וּבְחָרִים וּבְקָנִים יִתְהַדּוּ
 וְהַפְּכֵתִי אֶכְלֵם לְשִׁשׁוֹן וְנַחֲמָתִים וְשִׁמְחָתִים מִיְגוֹנָם:
 בּוֹרָא גֵיב שְׁפָתַיִם שְׁלוֹם יִשְׁלוֹם לְרַחֹק וּלְקָרוֹב
 אָמֵר יְיָ וְרַפְּאֵתוֹ: וְרוּחַ לְבָשָׂה אֶת־עַמְשֵׁי רֵאשׁ

השלישים לך דוד ועמך בן ישי שלום י שלום
 לך ושלום לעזרך כי עזרך אלהיך ויקבלם
 דוד ויתגם בראשי הנדוד: ויאמרתם כה לחי
 ואתה שלום וביתך שלום וכל אשר לך שלום:
 יי עז לעמו יתן יי יברך את עמו בשלום:

כמלין מוסיפין.

אמר רבי יוחנן בכל מקום שאתה מוצא גדר לתו של-
 הקדוש ברוך הוא שם אתה מוצא ענותנותו. דבר
 זה כתוב בתורה. ושנוי בנביאים. ומשלש בכתובים:
 כתוב בתורה כי יי אלהיכם הוא אלהי האלהים ואדני
 האדנים האל הגדל הגבר והנורא אשר לא ישא
 פנים ולא יקח שחד: וכתוב בתורה עשה משפט יתום
 ואלמנה ואהב גר לתת לו לחם ושמלה: שנוי
 בנביאים דכתוב כי כה אמר רם ונשא שכן עד
 וקדוש שמו מרום וקדוש אשבון ואת דבא ושפלה רוח
 לתחיות רוח שפלים ולהחיות לב נדבאים: משלש
 בכתובים דכתוב שירו לאלהים זמרו שמו סלו
 לרכב בערכות ביה שמו ועלו לפגיו: וכתוב בתורה
 אבי יתומים ודני אלמנות אלהים במעון קדשו: יהי
 יי אלהינו עמנו בראשך היה עם אבותינו אל עובדנו
 ואיטשנו: ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם
 היום: פרינחם יי ציון נחם כל חרבתי וישם מד ברה
 בערו וערבתי בגרני ששון ושמחה ימצא כה תורה
 וקול זמרה: יי חסן למען צדקו יגדיל תורה ויאדיר:

הַצֵּץ מַכְדִּיל כְּנִיחַ"ב, וְכֵן כַּמַּ"ט חֲנוּכָה.

קִבַּח שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֲשֶׁר־י כָּל־יְרֵא יְהוָה קְהָלְךָ בְּדַרְכָּיו:
 וַיַּעַבְדְּךָ כִּי תֵאבֵל אֲשֶׁר־י וְטוֹב לְךָ: אֲשֶׁתִּיךָ וְכִגְפֹן פְּרִיָּה
 בְּיַרְכְּתֵי בֵיתְךָ בְּגִיךָ כַּשֶּׁתְּלִיזוֹתִים סָבִיב לְשִׁלְחָנְךָ: הַגֵּה
 בְּרַבֵּן יְבָרְכְךָ גְּבֵר יְרֵא יְהוָה: יְבָרְכְךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן וְרֵאֵה בְּטוֹב
 יְרוּשָׁלַם כָּל־יְמֵי חַיֶּיךָ: וְרֵאֵה בְּנִים לְבְנֵיךָ שְׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל:

עלינו, קדיש יחום.

Le samedi soir, après être sorti du Temple, on dit:

אֱלֹהֵי הַנְּבִיא אֱלֹהֵי הַתְּשׁוּבִי אֱלֹהֵי הַגְּלָעָדִי בְּמַתְרָה
 יבא אֱלֹהֵינוּ עִם מְשִׁיחַ בְּרַדְדוֹד: אִישׁ אֲשֶׁר קָנָא לְשֵׁם הָאֱלֹהִים.
 אִישׁ בְּשׁוּר שְׁלוֹם עַל־יְדֵי יְקוּתֵי־אֵל. אִישׁ גָּשׁ וַיִּכְפֹּר עַל־בְּגֵי
 יִשְׂרָאֵל: אִישׁ הַדּוֹרוֹת שְׁנַיִם עָשָׂר רְאוּ עֵינָיו. אִישׁ הַנִּקְרָא
 בְּעַל שַׁעַר בְּסַמְנָיו. אִישׁ וְאֶזְרָא עוֹד אֶזְרָא בְּמַתְנָיו: אִהוּ.
 אִישׁ זַעַף עַל עוֹבְדֵי חַמְנָיִם. אִישׁ חָשׁ וְנִשְׁבַּע מִהוֹת
 גְּשָׁמֵי מְעוֹנִים. אִישׁ טַל וּמָטָר עָצָר שְׁלֹשׁ שָׁנִים: אִהוּ.
 אִישׁ יֵצֵא לְמִצְוֵי לְנַפְשׁוֹ נַחַת. אִישׁ כָּל־כְּלוֹהוּ הָעַרְבִים
 וְלֹא מֵת לְשַׁחַת. אִישׁ לְמַעַנּוֹ נִתְבָּרְכוּ כֹּד וְצַפְחַת:
 אִהוּ. אִישׁ מוֹסְרֵי הַקְּשִׁיבוּ כְּמַהִים. אִישׁ נִעְנָה בְּאֵשׁ
 מְשָׁמֵי גְבוּהִים. אִישׁ סָחוּ אַחֲרָיו יי הוא הָאֱלֹהִים: אִהוּ.
 אִישׁ עֲתִיד לְהַשְׁתַּלַּח מְשָׁמֵי עַרְבוֹת. אִישׁ פִּקִּיד עַל
 כָּל־בְּשׂוֹרוֹת טוֹבוֹת. אִישׁ צִיר נְאֻמָּן לְהַשִּׁיב לֵב בְּנִים
 עַל־אֲבוֹת: אִהוּ. אִישׁ קָרָא קָנָא קָנָא לִי בְּתַפְאֲרָה.
 אִישׁ רָכַב עַל־סוּסֵי אֵשׁ בְּסַעְרָה. אִישׁ שָׁלֵא טָעַם טָעַם

מִיִּתָּה וְקִבְרָה: אִיהוּ אִישׁ תִּשְׁבִּי עַל־שְׂמוֹ נִקְרָא. תִּצְלִיחֵנוּ
 עַל־דָּו בְּתוֹרָה. תִּשְׁמִיעֵנוּ מִפִּי בְּשׂוֹרָה טוֹבָה בְּמִהְרָה.
 תוֹצִיאֵנוּ מֵאֶפְלָה לְאוֹרָה: אִיהוּ אִישׁ תִּשְׁבִּי תִצְלִיחֵנוּ מִפִּי
 אֲרִיזוֹת. תִּבְשְׂרֵנוּ בְּשׂוֹרוֹת טוֹבוֹת. תִּשְׁמַחֵנוּ בְּנִים עַל־
 אָבוֹת. בְּמוֹצָאֵי שְׁבֻחוֹת: אִיהוּ בְּכַתוּב. הִנֵּה אָנֹכִי שֹׁלֵחַ
 לָכֶם אֶת אֱלֹהֵי הַנְּבִיא לִפְנֵי בּוֹא יוֹם יִי הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא.
 וְהַשִּׁיב לִב־אָבוֹת עַל־בְּנִים וְלֵב בְּנִים עַל־אָבוֹתָם: אִיהוּ.
 אֲשֶׁרִי מִי שְׂרָאָה פְּנֵי בְּחֵלוֹם. אֲשֶׁרִי מִי שֶׁנֶּתַן לוֹ שְׁלוֹם
 וְהַחֲוִיר לוֹ שְׁלוֹם. יִי יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשְׁלוֹם:

Habdala ou Séparation.

Après la prière, le chef de famille emplit une coupe de vin, et allume une bougie consacrée à cette cérémonie. Il remet la bougie au plus jeune de ses enfants ou à l'un des assistants; il prend la coupe de vin en main et dit à haute voix :

הִנֵּה לִי יְשׁוּעָתִי אֲבֹטָח וְלֹא אֶפְחָד כִּי עֲזִי וְזוֹמַרְתָּ
 יְהִי יִי וְיִהְיֶה לִי לְיְשׁוּעָה: וְשִׂאֲבֹתָם מִים בְּשִׁשׁוֹן
 מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה: לִיִּי הַיְשׁוּעָה עַל־עַמּוֹךְ בְּרַכְתֶּךָ
 סְלָה: יִי צְבָאוֹת עֲפָנוּ מִשָּׁנָב לָנוּ יְהִי עֲקֵב סְלָה:
 לְיְהוּדִים הַיּוֹמָה אוֹרָה וְשִׂמְחָה וְשִׁשׁוֹן וְיִקָּר: בֵּן
 הַתְּהִיָּה לָנוּ. כּוֹס יְשׁוּעוֹת אִשָּׁא וּבָשֵׁם יִי אֶקְרָא:

En prononçant ces mots on soulève la coupe.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן:

On dépose la coupe, on prend une petite boîte d'épices fines, ou un bouquet de myrthe, et l'on dit en respirant l'odeur:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיַּי בְּשָׂמִים:

On dépose la boîte ou le bouquet, et l'on dit en prenant la bougie :
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאֹדֵי הָאֵשׁ:

On éteint la bougie et l'on boit.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְּבָדִיל בֵּין
 קֹדֶשׁ לְחוֹל בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים. בֵּין
 יוֹם הַשְּׂבִיעִי לְשִׁשְׁתַּיִם יְמֵי הַמַּעֲשֵׂה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
 הַמְּבָדִיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל:

Après Habdala on chante le cantique suivant et l'on dit העולמים

הַמְּבָדִיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל. חֲטָאֵתֵינוּ יִמְחַל. וְזָרְעֵנוּ
 וְכֶסֶףֵנוּ יִרְבֶּה כְּחוֹל, וְכִכּוּבֵים בְּלִילָהּ: יוֹם פְּנָה
 בְּצֵל חֶמֶר. אֶקְרָא לָא עָלַי גִּמְר. אֲמַר שׁוֹמֵר.
 אַתָּה בָּקֵר וְגַם לִילָהּ: צְדָקָתְךָ כְּהַר עֲבוֹר, עַל
 חֲטָאֵי עֲבוֹר תַּעֲבוֹר. כִּיֹּם אֶתְמוּל כִּי יַעֲבוֹר.
 וְאַשְׁמוּרָה בְּלִילָהּ: חֲלָפָה עֹנֶת מִנְחָתִי. מִי יִתֵּן
 מְנוּחָתִי. יִגְעֵתִי בְּאַנְחָתִי. אֲשַׁחֲהָ בְּכָל לִילָהּ:
 קוֹלִי בְּלִינְטָל. פֶּתַח לִי שַׁעַר הַמְּנַטָּל. שְׂרָאֲשִׁי
 נִמְלֵא טָל. קוֹצֵצוּתִי רְסִיסֵי לִילָהּ: הַעֲתֵר נִזְרָא
 וְאִיֹּם. אֲשׁוּעַ תְּנָה פְדִיֹּם. בְּנִשְׁפָּה בְּעֶרְבַיִם יוֹם.
 בְּאִישׁוֹן לִילָהּ: קְרָא תִיךָ יְהוָה וְשִׁיעֵנִי. אֲרַחֲחִיִּים
 הוֹדִיעֵנִי. מִדְּלָה תִבְצַעֵנִי. מִיֹּם עַד לִילָהּ: טַהַר
 טְנוּף מַעֲשֵׂי. פְּנוֹי אֲמָרוּ מִכְּעִיסֵי. אִיהָ אֶלֹהֵי עֲשֵׂי.
 נִחַן וְזָמִירוֹת בְּלִילָהּ: נִחַנוּ בִּידֶךָ כְּחֶמֶר. סֶלַח נָא
 עַל קֶלְוֶחֶמֶר. יוֹם לְיוֹם יִבִּיעַ אֲמָר וְלִילָהּ לְלִילָהּ:

זה סדרון כנר הזכירוכו חז"ל בירושלמי פרק חין עומדין.

רבון העולמים אב הרחמים והסליחות, בסמן טוב
 ובמזל טוב החל עלינו את- (ששת) ימי המעשה הבאים
 לקראתנו לשלום, חשוכים מכל חטא ופושע ומגן
 מכל עון ואשמה ורשע, ומדבקים בתלמוד תורה
 ובמעשים טובים וחגונים דעה בינה והשכל מאתה,
 ותשמיענו בהם ששון ושמחה ולא תעלה קנאתנו על-
 לב אדם ולא קנאת אדם תעלה על לבנו. מלבנו אלהינו
 האב הרחמן, שים ברכה ורוחה והצלחה בכל מעשה
 ידינו, וכל היועץ עלינו ועל עמך בית ישראל עצה טובה
 ומחשבה טובה אמצו וברכו גדלו וקנימו קים עצתו,
 כדבר שנאמר יתן לך כל ברכך וכל עצתך ימלא. ונאמר
 ותגור אומר ויגם לך ועל דרכיך נגה אור: וכל היועץ
 עלינו ועל עמך בית ישראל עצה שאינה טובה תופר
 עצתו, כדבר שנאמר יי הפיר עצת גוים הניא מה שבות
 עמים. ונאמר עזו עצה ותפר דברו דבר ולא יקום
 כי עמנו אל: ופתח לנו יי אלהינו אב הרחמים ארון
 הסליחות בזה השבוע ובכל שבוע, שערי אורה שערי
 ארץ ימים ושנים שערי אריכת אפים, שערי ברכה שערי
 בינה, שערי גילה שערי גדלה שערי גאולה שערי גבורה
 שערי דיצה שערי דעה, שערי הוד שערי הדר שערי
 הצלחה שערי הרוחה, שערי ועד טוב, שערי וריות שערי

זְמַרְהָ שְׂעָרֵי זְכוּיֹת שְׂעָרֵי זֵיו שְׂעָרֵי זְהַר תּוֹרַה שְׂעָרֵי זְהַר
 חֲכָמָה שְׂעָרֵי זְהַר בִּינָה שְׂעָרֵי זְהַר בְּעֵת שְׂעָרֵי חֲרוֹה
 שְׂעָרֵי חֲמָלָה שְׂעָרֵי חֵן וְחֶסֶד שְׂעָרֵי חַיִּים מְזֻבִּים שְׂעָרֵי
 חֲכָמָה שְׂעָרֵי מְזֻבָּה שְׂעָרֵי מְהַר, שְׂעָרֵי יְשׁוּעָה שְׂעָרֵי יִשְׂרָאֵל
 שְׂעָרֵי כַפָּרָה שְׂעָרֵי כִלְכָּלָה שְׂעָרֵי כְבוֹד, שְׂעָרֵי לַמּוֹד,
 שְׂעָרֵי מְזוּזָן שְׂעָרֵי מְנוּחֹת שְׂעָרֵי מְחִילֹת שְׂעָרֵי מְדַע,
 שְׂעָרֵי נְחֻמָּה שְׂעָרֵי נְקִיּוֹת, שְׂעָרֵי סְלִיחָה שְׂעָרֵי סִיעָתָא דִּי
 שְׂמַיָּא שְׂעָרֵי עֲזָרָה, שְׂעָרֵי פְרוֹת שְׂעָרֵי פְרָגְסָה מְזֻבָּה, שְׂעָרֵי
 צְדָקָה שְׂעָרֵי צְהֵלָה, שְׂעָרֵי קְדוּשָׁה שְׂעָרֵי קוֹמְמִיּוֹת, שְׂעָרֵי
 רַחֲמִים שְׂעָרֵי רְצוֹן שְׂעָרֵי רְפוּאָה שְׂלָמָה, שְׂעָרֵי שְׁלוֹם
 שְׂעָרֵי שְׂמֻחָה שְׂעָרֵי שְׂמוּעוֹת מְזֻבֹּת שְׂעָרֵי שְׁלוֹה, שְׂעָרֵי
 תּוֹרָה שְׂעָרֵי תְּפִלָּה שְׂעָרֵי תְּשׁוּבָה שְׂעָרֵי תְּשׁוּעָה כְּמוֹ
 שְׂכָתוֹב וְתְּשׁוּעַת צְדִיקִים מִיֵּי מַעֲזִים בְּעֵת צָרָה: וַיַּעֲזֶרֶם
 יי וַיַּפְלִטֵם וַיַּפְלִטֵם מִרְשָׁעִים וַיִּזְשִׁיעֵם כִּי חָסוּ כּוֹ: וַנֶּאֱמַר
 חֲשֵׁף יי אֶת־זְרוּעֵי קְדוּשׁוֹ לְעֵינַי כָּל־הַגּוֹיִם וְרָאוּ כָּל־אֲפֹסְרֵי־
 אֶרֶץ אֶת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ: וַנֶּאֱמַר קוֹל צְפִירָה נִשְׂאוּ קוֹל
 יְחִדּוֹ יִרְגְּנוּ כִּי עֵין בְּעֵין יִרְאוּ בְּשׁוּב יי צִיּוֹן: וְקִיָּם־לָנוּ יי
 אֱלֹהֵינוּ מִקְרָא שְׂכָתוֹב מִה־נְּאוּוֹ עַל־הַדְּהָרִים רַגְלֵי
 מְבַשֵּׂר מִשְׁמִיעַ שְׁלוֹם מִבֶּשֶׂר מִשְׁמִיעַ יְשׁוּעָה
 אִמֵּר לְצִיּוֹן מְלֶךְ אֱלֹהֵינוּ: רֵאשׁוֹן לְצִיּוֹן הִנֵּה הִנֵּם
 וְלִירוּשָׁלַם מְבַשֵּׂר אֶתֶּן. אָמֵן סְלָה:

Le père de famille donne la bénédiction à ses enfants, et
 l'on se souhaite réciproquement une semaine heureuse.

Les jours de Pessach, Schevonoth, Soucoth, Hanouca et Rosch-Hodesch, on récite, après Schemoné-Esséré, la prière suivante, appelée Hallel.

פְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוֵּנוּ לְקַרְא אֶת־הַהֲלֵל:
 קִי הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ עֲבָדֵי יי הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יי:
 יְהִי שֵׁם יי מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: מְמוֹרַח
 שֵׁמֶשׁ עַד־מְבוֹאֵי מַהֲלַל שֵׁם יי: רֵם עַל־כָּל־
 גּוֹיִם יי עַל־הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ: מִי כִּי אֱלֹהֵינוּ
 הַמְּנַבְּיָהוּ לַשָּׁבֹת: הַמְּשַׁפִּילֵי לְרָאוֹת בַּשָּׁמַיִם
 וּבָאָרֶץ: מְקִימֵי מַעֲפָרֶיךָ לְמַאֲשַׁפְּתֵי־רִים אֲבִיוֹן:
 לְחֹשִׁיבֵי עִם־נְדִיבִים עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ: מוֹשִׁיבֵי
 עֵקֶרֶת הַבַּיִת אִם־הַבְּנִים שְׂמֵחַה הַלְלוּיָהּ:
 קִי בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם
 לְעוֹ: הַיּוֹתֵר יְהוֹדֶה לְקֹדְשׁוֹ יִשְׂרָאֵל
 מִמְּשֻׁלוֹתָיו: הַיּוֹסֵר אֶהְיֶנָּס תִּירְדֵן וְסֹב לְאַחֹר:
 הַהָרִים רָקְדוּ כְּאֵלִים נִבְעוֹת כְּבְנֵי־צֹאן:
 מַהֲלֶךְ הַיָּם כִּי תִגּוֹס תִּירְדֵן תִּסֹּב לְאַחֹר:
 הַהָרִים תִּרְקְדוּ כְּאֵלִים נִבְעוֹת כְּבְנֵי־צֹאן:
 מִלִּפְנֵי אֲדוֹן חֵילֵי אֶרֶץ מִלִּפְנֵי אֱלֹהֵי יַעֲקֹב:
 הַהֲשִׁבֵי הַצּוֹר אֲנִים־מִים חֲלָמִישׁ לְמַעֲיַנְדְּמִים:

Le Rosch-Hodesch et les six derniers jours de Pâque, on ne dit pas le passage suivant:

קִטוּ לֹא לָנוּ יְהוָה לֹא לָנוּ כִּי לְשִׁמְךָ תֵּן כְּבוֹד עַל־חֲסִדְךָ עַל־
 אֲמִתְךָ: לָמָּה יֵאמְרוּ תְּגוֹיִם אֵי־הֵנָּה אֱלֹהֵיהֶם: וְאֵלֵינוּ

בשמים כל אשר חפץ עשה: עצביהם כסוף וזהב מעשה
 ידי אדם: פה להם ולא ידברו עיניהם להם ולא יראו:
 אזניהם להם ולא ישמעו אף להם ולא יריחון: ידיהם
 ולא ימישון רגליהם ולא יתלכו לא יתנוגו בגרונם:
 כמותם יהיו עשיהם כל אשר בטח בהם: ישראל בטח
 ביהוה עזרם ומגנם הוא: בית אהרן בטחו ביהוה עזרם
 ומגנם הוא: יראי יהוה בטחו ביהוה עזרם ומגנם הוא:
 יי וזכרנו יברך יברך את בית ישראל יברך את
 בירת אהרן: יברך יראי יי הקטנים עם
 הגדלים: יסף יי עליכם עליכם ועל בניכם:
 ברוכים אתם ליי עשה שמים וארץ: השמים
 שמים ליי והארץ נתן לבני אדם: לא
 המתיים יהללדיה ולא כל ידדי דומה: ואנחנו
 נברך יה מעתה ועד עולם הללויה:

Le Rosch-Hodesch et les six derniers jours de Pâque, on ne dit pas le passage suivant:

קטו אקבתי כרישמעו יי את קולי תתנוני: כרהטה
 אזנו לי ובימי אקרא: אפפוני חבל רמות ומצרי שאול
 מצאני צרה ויגון אמצא: ובשם יי אקרא אנא יי מלמה
 בפשי: חנון יי וצדיק ואתנו מרחם: שמר פתאים יי
 בלתי ולי יהושיע: שובי בפשי למנוחכי כי יי גמל עליכי:
 כי חלצת בפשי ממות את עיני מן דמעה את דגלי מדהי:
 את הלבך לפני יי בארצות החיים: האמנתי כי אדבר
 אני עניתי מאד: אני אמרתי בחפזי כל האדם כזב:

מַה־אֲשִׁיב לַיְיָ כִּלְתַּנְמוּלוֹהִי עָלַי: כּוֹס־יִשׁוּעוֹת
 אֲשָׂא וּבִשְׁם־יְיָ אֶקְרָא: גִּדְרֵי לַיְיָ אֲשַׁלֵּם נִגְדָה
 נָא לְכָל־עַמּוֹ: יִקָּר בְּעֵינַיִי יְיָ הַמּוֹתֵה לַחֲבוּדָיו:
 אָנָּה יְיָ פִּרְאַנִי עֲבָדֶךָ אָנֹכִי עֲבָדֶךָ בְּדֹאמְתֶךָ
 פִּתְחֵת לְמוֹכְרֵי: לֶךָ אֲזַבַּח וּזְבַח הַזֹּדֶה וּבִשְׁם־יְיָ
 אֶקְרָא: גִּדְרֵי לַיְיָ אֲשַׁלֵּם נִגְדָה־נָּא לְכָל־עַמּוֹ:
 בַּחֲצֵרוֹת־יְבִית יְיָ בַּתּוֹכְכֵי יְרוּשָׁלַם הַלְלוּיָהּ:
 כִּי הִלְלוּ אֶת־יְיָ כָּל־גּוֹיִם שִׁבְחֻהוּ כָּל־הָאֲמִיּוֹם:
 כִּי גִבֹּר עָלֵינוּ יְיָ חֲסֵדוֹ וְאֶמְתִּי לְעוֹלָם הַלְלוּיָהּ:
 הֲזִכְרוּ לַיְיָ כִּי טוֹב ^מכִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ: ^{ק' הוֹדוּ}
 וְיֹאמְרוּ־נָא יִשְׂרָאֵל ^מכִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ: ^{ק' הוֹדוּ}
 וְיֹאמְרוּ־נָא בֵּית־אֱהֲרָן ^מכִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ: ^{ק' הוֹדוּ}
 וְיֹאמְרוּ־נָא יְרֵאֵי־יְיָ ^מכִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ: ^{ק' הוֹדוּ}
 מִדְּהַמְצֵר קָרָאתִי יְיָ עֲנֵנִי בַּמְּרַחֲבֵיהּ: יְיָ לִי לֹא
 אִירָא מַה־יַּעֲשֶׂה לִי אָדָם: יְיָ לִי בְּעֹזִרִי וְאָנֹכִי
 אִירָא בְּשִׁנְאֵי: טוֹב לַחֲסוֹת בְּיַי מִבְּטַח בְּאָדָם:
 טוֹב לַחֲסוֹת בְּיַי מִבְּטַח בַּנְּדִיכִים: כָּל־גּוֹיִם
 סִבְּבוּנִי בְּשֵׁם־יְיָ כִּי אֲמִילָם: סִבּוּנִי גַם־סִבְּבוּנִי
 בְּשֵׁם־יְיָ כִּי אֲמִילָם: סִבּוּנִי כַּדְבָרִים דַּעֲכוּ כְּאֵשׁ
 קוֹצִים בְּשֵׁם־יְיָ כִּי אֲמִילָם: דַּחַח דַּחִיתַנִי לְנַפְל
 וְיַי עֲזָרְנִי: עֲזִי וְזִמְרַת־יְיָ וַיְהִרְלִי לִישׁוּעָה: קוֹלִי
 רָנָה וִישׁוּעָה בְּאֶהְלִי צַדִּיקִים יָמִין יְיָ עֲשֶׂה חֵיל:

יָמִין יי רֹמְמָה יִמִּין יי עֲשֵׂה חֵיל: לֹא אֲמוֹת כִּי
 אֲתִיה וְאֶסְפֵּר מֵעֲשֵׂה יְהוָה: יִסֹּר יִסְרְנֵי יְהוָה וְלִמּוֹת
 לֹא נִתְּנָנִי: פֶּתַח דְּלִי שְׁעַר צְדָק אָבָא בָּם
 אוֹדָה יְהוָה: וְהִתְשַׁעַר לִי צְדִיקִים יָבֹאוּ בּוֹ:
 אוֹדָה כִּי עֲנִיתָנִי וְהִתְרִלִי לִישׁוּעָה: אוֹדָה
 אֲבֹן מֵאִסּוֹ הַבּוֹגִים הִיִּתָּה לְרֹאשׁ פְּנֵה: אֲבֹן
 מֵאֵת יי הִיִּתָּה וְאֵת הַיָּא נִפְלְאָת בְּעֵינֵינוּ: מֵאֵת
 זֶה הַיּוֹם עֲשֵׂה יי נְגִילָה וְנִשְׂמָחָה בּוֹ: זֶה

סחזן טנגן אמא וחקבל טוכה

סחזן טנגן אמא וחקבל טוכה

אָנָּה יי הוֹשִׁיעָה נָּא אָנָּה יי הוֹשִׁיעָה נָּא
 אָנָּה יי הַצְּלִיחָה נָּא: אָנָּה יי הַצְּלִיחָה נָּא:
 בְּרוּךְ הַבֹּא בְּשֵׁם יי בְּרַכְנוּכֶם מִכִּית יי: בְּרוּךְ
 אֱלֹהֵי וַיָּאָר לָנוּ אֶסְרֵנוּ בְּעַבְתֵּימָם עַד קַרְנוֹת
 הַמִּזְבֵּחַ: אֱלֹהֵי אֲתָה וְאוֹדָה יי אֱרוֹמְמָה: אֱלֹהֵי
 הוֹדוּ לִי כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ: הוֹדוּ
 יְהִלְלוּהוּ יי אֱלֹהֵינוּ (על) כָּל מַעֲשֵׂי: וְחֲסִידֵי צְדִיקִים עוֹשֵׂי
 רְצוֹנָה וְכָל עַמֵּי בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרַגְלֵי יוֹדוּ וַיִּבְרְכוּ וַיִּשְׂבְּחוּ וַיִּפְאֲרוּ
 וַיִּרְמְמוּ וַיִּשְׁרְצוּ וַיִּקְדְּשׁוּ וַיִּמְלִיכוּ אֶת שְׁמֵךְ מַלְכֵנוּ כִּי לָךְ
 טוֹב לְהוֹדוֹת וְלִשְׁמֹךְ נְאֻה לְגֹמֵר כִּי מַעֲלָם וְעַד עֵלָם אֲתָה יי:
 בְּרוּךְ אֲתָה יי מֶלֶךְ מְהִלָּל בְּתִשְׁבָּחוֹת:

Les jours où l'on dit le Moussaph, l'officiant dit un Hallel après le Hallel. Si le Rosch-Hodesch est un jour ouvrable, on lit, dans la Loi, un chapitre spécial. On dit *וּבֵא רִצִּין* et *מִשְׁרֵי*, page 55 et 57. On ôte les Thephilines et l'on récite l'office de Moussaph qui suit page 188. Si c'est un samedi, on suit l'office de Sabbath, page 110 et suivantes:

אֲדָנִי שִׁשְׁתֵּי תַּסְפַּתָּ וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת
וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי כְּנִיָּהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר
וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְגַן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדָנִי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

En hiver: מְשִׁיב קָרוֹת וּמְרִיר הַגָּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אַמּוֹנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֵה לְךָ מֶלֶךְ
מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה וְנֹאמֵן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

Le hasan reprend קְרוֹשׁ נָקֵד, page 38.

אַתָּה קְרוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְרוֹשׁ וְקְרוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַקְרוֹשׁ:

רֵאשֵׁי חֳדָשִׁים לְעִמּוּךָ נָתַתָּ זְמַן בְּפָרָה לְכָל
הַיְהוּדָה. בְּהוֹיֹתָם מִקְרִיבִים לְפָנֶיךָ וּבְחֵי רִצּוֹן
וּשְׁעִירֵי חַטָּאת לְכַפֵּר בְּעַדָם. וּזְרוֹן לְבָלָם יִהְיוּ.
וְהַשׁוּעַת נַפְשָם מִיַּד שׁוֹנֵא: מוֹבַח חֲדָשׁ בְּצִיּוֹן
תִּכְוֶן. וְעוֹלַת רֵאשׁ חֲדָשׁ נִעְלָה עֲלֵיו וּשְׁעִירֵי
עֲזִים נִעְשָׂה בְּרִצּוֹן. וּבְעֶבְדַת בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
נִשְׁמַח בְּלָנוּ. וּבְשִׁירֵי דָוִד עֲבָדְךָ הַנִּשְׁמָעִים
בְּעִירְךָ. הָאֲמוּרִים לְפָנֶי מוֹבַחְךָ: אַהֲבַת עוֹלָם

תביא להם. וברירת אבות לפנים הזפור :
 ותביאנו לציון עירך ברנה ולירושלים בית
 מקדשך בשמחת עולם. ושם נעשה לפניך
 את קרבנות חובותינו המידים כסדרם
 ומוספם כהלכתם: ואת מוסף יום ראש
 החדש הזה נעשה ונקריב לפניך באהבה
 במצות רצונך כמו שכתבת עלנו בתורתך
 על ידי משה עבדך מפי כבודך באמור :

ובראשי חדשיכם תקריבו עלה ליי פרים בנר
 בקר שנים ואיל אחד כבשים בנר שנה שבעה
 המימים: ומנחתם ונסביהם כמדבר שלשה
 עשרנים לפר ושני עשרנים לאיל ועשרון
 לכבש ויין כנכבו ושעיר לכפר ושני המידים
 כהלכתם:

אלהינו ואלהי אבותינו. חדש עלינו
 את החדש הזה. לטובה ולכרבה. לששון
 ולשמחה. לישועה ולגהמה. לפרנסה
 ולכלכלה. לחיים ולשלום. למחילת חטא
 ולסליחת עון dans une année
bissextile) ולכפרת פשע. כי

בעמך ישראל בחרת מכל האמות. וחקי
 ראשי חדשים להם קבעת. ברוך אתה יי
 מקדש ישראל וראשי חדשים:

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. והשב
את העבודה לדביר ביתך ואשי ישראל ותפלתם באהבה
תקבל ברחון ותהי לרחון תמיד עבודת ישראל עמך.
ותחזינה עינינו בשוכך לציון ברחמים. ברוך אתה
יי המחזיר שכינתו לציון:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור נודה
לך ונספרתה לתך על חיינו המסורים בידך ועל גשמתנו
הסקודות לך ועל גסיך שבכל יום עמנו ועל גפלאותיך
וטובותיך שבכל יעת ערב ובקר וצהרים. הטוב כי לא כלו
רחמיך ותמרחם כי לא תמו חסדיך מעולם קיינו לך:

Le Hanouca on dit ici, על הנסים, page 43.

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד:
וכל החיים יודך סלה ויהללו את שמך באמת היא ישועתנו
ועזרתנו סלה. ברוך אתה יי הטוב שמך ולך נאה להודות:

Le hasan dit la prière suivante:

אין אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה
עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושה באמור: ברכה יי
וישמרה: יאר יי פניו אליה ורחנה: ישא יי פניו אליה וישם לה שלום:
שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל
כל ישראל עמך ברכנו אבינו כלנו באחד באור פניך כי
באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד
וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך
את עמך ישראל בכל יעת ובכל שעה בשלומך.
ברוך אתה יי המברך את עמו ישראל בשלום:

אֱלֹהֵי. נְצוּר לְשׁוֹנֵי מַרְעַ וּשְׁפָתַי מִתְּהַבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְהוֹמִים
 וְנַפְשֵׁי בְּעַפְרָה לְכָל תַּהֲיִיה: פִּתַּח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּ וְהוֹנֵפְשֵׁי. וְכָל
 הַחַוְשִׁים עָלַי רַעְיָה, מִהֲרֵה הַפֵּר עֲצָתְךָ וְקַלְקַל מִחֲשָׁבֹתַי. עֲשֵׂה לְמַעַן
 שְׂמֵחָה עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְנָה עֲשֵׂה לְמַעַן קִרְשָׁתְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תוֹרַתְךָ. לְמַעַן
 יִחַלְצוּ יִרְדִּיךָ חוֹשֵׁי עֵה יִמְנָה וְעַנְנֵי: יִהְיֶה לְרִצּוֹן אֲמָרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי
 לְסִנְיָהּ יְיָ צוּרִי וְנֹאֲלִי: עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְטְוֵי הוּא: עֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאֲמָרוּ אָמֵן: יִהְיֶה רִצּוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 שִׁיבֵנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתוֹ חֲלֻקְנוּ בְּתוֹרַתְךָ:
 וְשֵׁם גְּעַבְרָה בְּרָאָה כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדַמְנִיּוֹת:
 וְעַרְבָה לִי מִנְחַת יְהוָה וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדַמְנִיּוֹת:

עֲרוּב תַּבְשִׁילִין

Si un jour de fête tombe le vendredi, il est défendu en ce jour de préparer des mets pour le samedi, si l'on n'a fait auparavant l'acte dit Eroub Tabschilin, dont voici l'explication:

Avant le commencement de la fête on prend un pain avec un morceau de viande ou de poisson; on peut aussi se servir d'un œuf. Ces mets doivent nécessairement être cuits.

On prononce alors la formule suivante:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
 קָדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִצְוֹת עֲרוּב:
 בְּדֵן עֲרוּבָא יְהִי שְׂרָא לָנָא לְמִיפָא וּלְבִשְׂלָא
 וּלְאַטְמָנָא וּלְאַדְלָקָא שְׂרָגָא וּלְמַעַבְד כָּל צִרְכָּנָא
 מִיּוֹמָא טָבָא לְשִׁבְתָּא לָנוּ וּלְכָל הַקְּדוּרִים בְּעִיר הַזֹּאת:

Celui qui ne sait l'hebreu, dit le suivant:

Sois loué, Éternel, notre Dieu, Roi de l'univers, qui nous as sanctifiés par tes commandements et nous as ordonné la bénédiction de l'Eroub, que par cet Eroub il nous soit permis de faire en ces jours de fête tout ce qui est nécessaire pour la préparation des mets de samedi, à nous et à tous ceux qui demeurent en cette ville.

(On est tenu de conserver ces mets et de n'en faire aucun emploi jusqu'au samedi).

Pour le matin, laprés-midi et le soir.

אֲדַנִּי שְׁפַתִּי תִפְתַּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא
אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְגַן אַבְרָהָם:
אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מִתְּחִילָה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

Du huitième jour de la fête de Soucoth jusqu'à la prière de
Moussaph du 1er jour de Pessach, on intercale :

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמְאִיר הַנֶּשֶׁם :

מִכָּל־כָּל חַיִּים בְּחֶסֶד מִתְּחִילָה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
גּוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֵה לְךָ מֶלֶךְ
מִמִּית וּמִתְּחִילָה וּמְצַמֵּי מִישׁוּעָה. וְנִאֲמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יי מִתְּחִילָה הַמֵּתִים:

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשִׁים בְּכָל יוֹם יִהְיֶה לְךָ סֵלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַקְּדוֹשׁ:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ.
וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְרוּמְתָנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת. וְקִדְשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקִרְבָּתָנוּ מִלְּבָנוּ לְעַבֹדְתֶךָ.
וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עֲלֵינוּ קִרְאתָ:

Le samedi soir on ajoute:

וְתוֹדִיעֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת מִשְׁפָּטֵי צְדָקָה וְתִלְמִדְנוּ לַעֲשׂוֹת
חֻקֵי רְצוֹנְךָ וְתִפְתָּר לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת
אֶמֶת חֻקִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים וְתִנְחַלְגֵנוּ וּמְנִי שִׁשׁוֹן וּמוֹעֲדֵי
קִדְשׁ וְתַנִּי נְדָבָה. וְתוֹרִישְׁנוּ קִדְשֵׁךָ שְׁבֵת וּכְבוֹד מוֹעֵד

וּחְגֵיגַת הַרְגָל. וּתְבַדֵּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל בֵּין אֹרֶךְ
 לְחֶשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמּוּם בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יָמֵי
 הַמַּעֲשֵׂה בֵּין קֹדֶשׁת שַׁבָּת לְקֹדֶשׁת יוֹם טוֹב הַבְּבִלְתָּ
 וְאַתִּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֵׂה קֹדֶשֶׁת.

הַבְּבִלְתָּ וְקֹדֶשֶׁת אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשֶׁתְךָ:

וּתְחַן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָרָה שַׁבָּתוֹת

לְמַנוּחָה וּמִזְעָדִים לְשִׂמְחָה חַגִּים וּזְמַנִּים

לְשִׁשּׁוֹן. אַרְצִיּוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֵת יוֹם

Les deux derniers

jours de Soucoth:

Le Soucoth:

Le Schevouoth:

Le Pessach:

חַג הַשְּׁמִינִי חַג

חַג הַסְּפֹת

חַג הַשְּׁבָעוֹת

חַג הַמִּצּוֹת

הַשְּׁמִינִי חַג

הַזֶּה. זְמַן

הַזֶּה. זְמַן

הַזֶּה. זְמַן

הַעֲצֵרֶת הַזֶּה.

שְׂמִיחָתְנוּ

מִתַּן הַתּוֹרָתְנוּ

חַרוּתְנוּ

זְמַן שְׂמִיחָתְנוּ

זְמַן שְׂמִיחָתְנוּ

זְמַן שְׂמִיחָתְנוּ

זְמַן שְׂמִיחָתְנוּ

בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ זִכָּר לְיִצְיָאָה מִצְרָיִם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיִבְאֵר וְיִנְיַע וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה

וְיִשְׁמַע וְיִפְקֹד וְיִזְכָּר וְיִזְכָּרְנוּ וְיִפְקֹדְנוּ וְיִזְכָּרוּ אֲבוֹתֵינוּ.

וְיִזְכָּרוּ מִשִּׁיחַ בְּדָוִד עַבְדְּךָ. וְיִזְכָּרוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קֹדֶשְׁךָ.

וְיִזְכָּרוּ כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְפִלְטָה וּלְטוֹבָה

וּלְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

Les deux derniers jours

de Soucoth:

Le Soucoth:

Le Schevouoth:

Le Pessach:

חַג הַשְּׁמִינִי חַג הַעֲצֵרֶת

חַג הַסְּפֹת

חַג הַשְּׁבָעוֹת

חַג הַמִּצּוֹת

הַזֶּה. וְיִזְכָּרוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפְקֻדָּה וּבִרְכָה וְהוֹשִׁיעֵנו

בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן וּרְחֻם עָלֵינוּ

וְהוֹשִׁיעֵנו. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מְלֶךְ חַנּוּן וּרְחוּם אַתָּה:

וְהוֹשִׁיעֵנו יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־בְּרַכְתְּ מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים

וּלְשָׁלוֹם לְשִׂמְחָה וּלְשִׁשּׁוֹן כְּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ

לְבָרְכֵנוּ: לַשֵּׁנִית אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רָצָה בְּמִנוּחַתְנוּ
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שֶׁבָּעֵנִי
 מִטּוֹבֶךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָרְיָךָ וְטַהֲרֵנוּ לִבֵּנוּ
 לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן
 בְּשִׂמְחָה וּבְשִׁשׁוֹן שֶׁבֶת וּמוֹעֲדֵי קִדְשֶׁךָ וְיִשְׂמְחוּ
 בְּךָ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
 מִקִּדְשׁ הַשֵּׁבִית וְיִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

רָצָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְחַפְלָתָם •
 וְהָשִׁב אֶתְהַעֲבֹדְךָ לְדָבִיר בִּירְיָךָ וְאֲשִׁי
 יִשְׂרָאֵל וְחַפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל בְּרִצּוֹן וְתַחֲיֵי
 לְרִצּוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ •

וְתַחֲיֵינוּ עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים •
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּחַזֵּיר שְׂבִינְתָו לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנִיחֵנוּ לְךָ שֶׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד • צוֹר תִּינּוּ מִגֵּנוּ וְיִשְׁעֵנוּ אַתָּה
 הוּא לְהוֹרֹת וְהוֹר • נוֹדָה לְךָ וּגְסַפֵּר תְּהַלְתֶּךָ עַל-
 תִּינּוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל גְּשׁוֹמֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת
 לְךָ וְעַל גְּסִיךָ שֶׁבְּכָל-יוֹם עִמָּנוּ וְעַל גְּפְלֹאוֹתֶיךָ
 וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל-עֵת עִרְבּוּ בְּקֶרֶב וְצַחֲרִים • הַטּוֹב
 כִּי לֹא-כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא-תָמוּ
 חַסְדֶּיךָ מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ לְךָ: וְעַל-כֵּן יִתְבָּרַךְ
 וְיִהְיֶה זֶמַח שְׁמֶךָ מִלִּבֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת
האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יי
הטוב שמך ולך נאה להודות:

Le hasan dit la prière suivante :

אין אבותינו בברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה
עבדך האמורה מפי אהרן ובניו בלהנים עם קרואיך באמור: וברכה יי
וישמרה: יאר יי סגנו אליה ויחנה: ישא יי סגנו אליה וישם לה שלום:

L'après midi et le soir on dit:

Le matin on dit:

שמים שלום טובה וברכה תנו וחסדך	שמים שלום טובה וברכה תנו וחסדך
ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך	ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך
ברכנו אבינו פלגנו בפאחד באור פניך	ברכנו אבינו פלגנו בפאחד באור פניך
כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו	כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו
תורת חיים ויאהבת חסד וצדקה	תורת חיים ויאהבת חסד וצדקה
וברכה ורחמים ותיים ושלום וטוב	וברכה ורחמים ותיים ושלום וטוב
בעיניך לברך את עמך ישראל	בעיניך לברך את עמך ישראל
בכל יעת ובכל שעה בשלומך:	בכל יעת ובכל שעה בשלומך:
ברוך אתה יי המברך את עמו ישראל בשלום:	ברוך אתה יי המברך את עמו ישראל בשלום:

אלהי. נצור לשוני מרע ושקטתי מדיבר טרמה, ולמקללי נפשי תדום
ונפשי כעפר לכל תהיה: פתח לבי בתורתך ובמצותיך תרדוף נפשי. וכל
החושבים עלי רעה, מנהרה הפר עצתם וקלקל מחשבתם. עשה למען
שמה עשה למען ימינה עשה למען קדשתה עשה למען תורתה. למען
יחלצונו ויריה הושיעה ימינה וענגני: יהי רצון אמררפי והגיון לבי
לפניה יי צורי וגאלי: עשה שלום במרצונו הוא יעשה שלום עלינו
ועל כל ישראל ואמרו אמן: יהי רצון לפניה יי אלהינו ואלהי אבותינו
שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ותן חלקנו בתורתך:
ושם נעבדה ביראה בימי עולם ובשנים קדמניות:
ועבדה ליי מנמת יהודה וירושלם בימי עולם ובשנים קדמניות:

אֲדָנִי שְׁפַתִי תִפְתַּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִים טוֹבִים וְקֶנֶה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָיו כְּנִיחָם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה. מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְגַן אַבְרָהָם:

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדָנִי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

Les deux derniers jours de Soucoth on intercale:

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסְדֵי מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַים אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לְךָ מְלַךְ מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים: אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשִׁים בְּכָל יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלֵה. בְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַקְּדוֹשׁ: אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים. אֲהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְרוּמְתָנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת. וְקִדְשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקִבַּלְתָּנוּ מִלְּבָנוּ לְעַבֹדְתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קְרָאתָ: וְתַתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה שַׁבְּתוֹת לְמִנוּחַ וּמוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה חַגִּים וְזְמָנִים לְשִׂשׁוֹן. אַרְבָּעִים הַשַּׁבָּת הַזֹּה וְאֵת יוֹם

Les deux derniers jours de Soucoth:

Le Soucoth:

Le Schevouoth:

Le Pessach:

חַג הַמִּצּוֹת	חַג הַשְּׁבָעוֹת	חַג הַסִּפּוֹת	חַג הַשְּׂמִינִי
הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן
חַרוּתָנוּ	מִתֵּן תּוֹרָתָנוּ	שִׂמְחָתָנוּ	זְמַן שִׂמְחָתָנוּ

בְּאַהֲבָה מְקַרָּא קְדוֹשׁ וְזָכַר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

ומפני חטאינו וזלינו מארצנו ונתרחקנו מעל
 אדמתנו ואין אנחנו יכולים לעלות ולראות
 ולהשתחוות לפניך ולעשות חבורה לנו
 בבית בחירתך בבית הגדול והקדוש שנקרא
 שמה עליו מפני היר שנשתלחה במקדשך:
 יהירצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו מלך
 רחמן שתשוב ותרחם עלינו ועל מקדשך
 ברחמיך הרבים ותבנהו מהרה ותגדל כבודו:
 אבינו מלכנו גלה כבוד מלכותך עלינו מהרה
 והופע והנשא עלינו לעיני כלחי וקרב פזונו
 מבין הגוים ונפוצותינו כגם מירכתי ארץ
 והביאנו לציון עירך ברנה ולירושלים בית
 מקדשך בשמחת עולם. ושם נעשה לפניך את
 קרבנות חובותינו תמידים כסדרם ומוספיים
 בהלכתם: ואת מוסף יום השבת הזה ואת מוסף יום

Les deux derniers jours
de Soucoth:

Le Soucoth: Le Schevouoth: Le Pessach:

חג המצות | חג השבועות | חג הסוכות | השמיני חג העצרת
 הוזהר. נעשה ונקריב לפניך באהבה
 כמצות רצונך כמו שכתבת עלינו בתורתך
 על ידי משה עבדך מפי כבודך באמור:

Le samedi on ajoute:

וביום השבת שני כבשים בני שנה תמימים ושני עשרים סלת מנחה
 בלילה בשמן ונקפו: עלת שבת בשבתו על עלת התמיד ונקפה:

1er et 2e jour de Soucoth.

Le Schevouoth.

1er et 2e jour de Pessach.

ובחמשה עשר
 יום לחדש
 השביעי מקרא
 קדש יהיה לכם
 כל מלאכת
 עבודה לא תעשו
 וחגתם חג ליהוה
 שבעת ימים:
 והקרבתם עלה
 אשה ריח ניחח
 ליהוה פרים
 בגרבקר שלשה
 עשר אילים
 שנים כבשים
 בגי שנה
 ארבעה עשר
 תמימים יהיו:

וביום הכפורים
 בה קרי יבכם
 מנחה חדשה
 ליהוה בשבעתיכם
 מקרא קדש
 יהיה לכם כל
 מלאכת עבודה
 לא תעשו:
 והקרבתם עולה
 לריח ניחח
 ליהוה פרים בגי
 בקר שנים איל
 אחד שבעה
 כבשים בגי
 שנה:

ובחדש הראשון
 בארבעה עשר יום
 לחדש פסח ליהוה:
 ובחמשה עשר יום
 לחדש יהוה חג
 שבעת ימים מצות
 יאכל: ביום
 הראשון מקרא
 קדש כל מלאכת
 עבודה לא תעשו:
 Les six derniers jours de
 Pessach on commence ici.
 והקרבתם אשה
 עלה ליהוה פרים
 בגרבקר שנים
 ואיל אחד ושבעה
 כבשים בגי שנה
 תמימים יהיו לכם:

ומנחתם ונסביהם כמדבר. שלשה עשרנים
 לפר. ושני עשרנים לאיל. ועשרון לכבש ויין
 בנסכו. ושעיר לכפר. ושני תמידים כהלכתם:

Le samedi on dit יסחו א"ו, page 200.
 Le premier jour de Hal-Hamoëd Soucoth on dit.

וביום השני פרים בגרבקר שנים עשר אילים
 שנים כבשים בגי שנה ארבעה עשר תמימים:
 ומנחתם ונסביהם כמדבר. שלשה עשרנים לפר ושני עשרנים לאיל.
 ועשרון לכבש ויין בנסכו. ושעיר לכפר. ושני תמידים כהלכתם:

וביום השלישי פרים עשתרעשור אילם שנים כבשים
בג' שנה ארבעה עשר תמימים: ומנחתם וכו' א' א' וכו'.

Le deuxième jour de Hal-Hamoëd Soucoth on dit:

וביום השלישי פרים עשתרעשור אילם שנים
כבשים בג' שנה ארבעה עשר תמימים:

ומנחתם ונספיהם כמדבר. שלשה עשרנים לפר. ושני עשרנים לאיל.
ועשרון ללבש ויין כנסכו. ושעיר לכפר. ושני תמידים כהלקחתם.
וביום הרביעי פרים עשרה אילם שנים כבשים
בג' שנה ארבעה עשר תמימים: ומנחתם וכו' א' א' וכו'.

Le troisième jour de Hal-Hamoëd Soucoth on dit:

וביום הרביעי פרים עשרה אילם שנים
כבשים בג' שנה ארבעה עשר תמימים:

ומנחתם ונספיהם כמדבר. שלשה עשרנים לפר. ושני עשרנים לאיל.
ועשרון ללבש ויין כנסכו. ושעיר לכפר. ושני תמידים כהלקחתם.
וביום החמישי פרים תשעה אילם שנים כבשים
בג' שנה ארבעה עשר תמימים: ומנחתם וכו' א' א' וכו'.

Le quatrième jour de Hal-Hamoëd Soucoth on dit:

וביום החמישי פרים תשעה אילם שנים
כבשים בג' שנה ארבעה עשר תמימים:

ומנחתם ונספיהם כמדבר. שלשה עשרנים לפר. ושני עשרנים לאיל.
ועשרון ללבש ויין כנסכו. ושעיר לכפר. ושני תמידים כהלקחתם.
וביום הששי פרים שמונה אילם שנים כבשים
בג' שנה ארבעה עשר תמימים: ומנחתם וכו' א' א' וכו'.

Le cinquième jour de Hal-Hamoëd Soucoth on dit:

וביום הששי פרים שמונה אילם שנים
כבשים בג' שנה ארבעה עשר תמימים:

ומנחתם ונספיהם כמדבר. שלשה עשרנים לפר. ושני עשרנים לאיל.

ועשרו לךבש ויין כנסכו. ושעיר לכפר. ושני תמידים כהלכתם:
וביום השביעי פרים שבעה אילים שנים כבשים
בגישנה ארבעה עשר תמימים: ומנחתם וכו' אלהינו ו'אוכו'.

Les deux derniers jours de Soucoth on dit:

ביום השמיני עצרת תהיה לכם כלמלאכת עבודה
לא תעשו: והקרבנתם עלה אשה בית גיחח ליהוה פר
אחד איל אחד כבשים בגישנה שבעה תמימים:
ומנחתם ונסביתם כמךבד. שלשה עשרנים לפר. ושני עשרנים לאיל.
ועשרו לךבש ויין כנסכו. ושעיר לכפר. ושני תמידים כהלכתם:

Le samedi on ajoute:

ישמחו במכותך שמרי שבת וקראי ענג עם מקדשי
שביעי. כלם ישבעו ויתענגו מטובך. ובשביעי רציתבו
וקדשתו חמדת ימים אתו קראת וזכר למעשה בראשית:
אלהינו ואלהי אבותינו מלך רחמן רחם עלינו
טוב ומטיב הדרש לנו שובה אלינו בהמון
רחמיה בגלל אבות שעשו רצונה. בגנה ביתך
כבתחלה וכוונן מקדשה עלמכונו והראנו
בבנינו ושמחנו ברזקונו והושב כחנים
לעבודתם ולוים לשירם ולומרם והשבי ישראל
לנויהם. ושם נעלה ונראה וגשתחוה לפניה
בשלוש פעמי רגלינו בכרזוב בתורתך.
שלוש פעמים בשנה יראה כלזכורך אתפני יהוה
אלהיה במקום אשר יבחר בתג המצות ובתג השבועות
ובתג הסבות ולא יראה אתפני יהוה ריקם: איש
במתנת ידו בכרבת יהוה אלהיה אשר נתן לך:

והשיאנו יי אלהינו את ברכת מועדיך לחיים
 ולשלום לשמחה ולששון באשר רצית ואמרת
 לברכנו: ^{נצט}אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו
 קדשנו במצותיך ותן חלקנו בתורתך שבצענו
 מטובך ושמחנו בישועתך וטוהר לבנו
 לעבדך באמת ותנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון
 בשמחה ובששון שבת ומועדי קדשך • וישמחו
 בך ישראל מקדשי שמך • ברוך אתה יי
 מקדש השבת וישראל והזמנים:

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם •
 והשב את העבודה לדביר בירך ואשי
 ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון ותחי
 לרצון המיד עבודת ישראל עמך •

ותחזינה עינינו בשוכה לציון ברחמים •
 ברוך אתה יי המחזיר שכינתו לציון:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואהי אבותינו
 לעולם ועד צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור בודה
 לך ונספר תהלתך על חיינו תמסורים ביקך ועל נשמתינו
 תפקודות לך • ועל נסיד שבכל יום עמנו ועל נפלאותיך
 וטובותיך שבכל יתערב בך וצדקתם • הטוב כי לא כלו
 רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך מעולם קוינו לך:

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד
 לעולם ועד: וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך
 באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יי
 השוב שמך וליך נאך להודות:

Le hasan dit la prière suivante:

אין אבותינו ברכנו בברכה הקשלת בתורה הקתובה על ידי משה
 עבדך האמונה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושה קאמר: וברכה יי
 וישמחה: יאר יי פניו אליה ויחנה: ישא יי פניו אליה וישם לה שלום:

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל
 כל ישראל עמך. ברכנו אבינו כלנו כאחד כאור פניך כי
 כאור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד
 וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום. וטוב בעיניך לברך
 ארבע עמך ישראל בכל יער ובכל שעה בשלומך.
 ברוך אתה יי המברך ארבע עמו ישראל בשלום:

אלהי. נצור לשוני מרע ושפתי מדרב מרמה ולמקללי
 נפשי תדום ונפשי בעפר לכל תהיה: פתח לבי בתורתך
 ובמצותיך תרדוף נפשי וכל החושבים עלי רעה מהרה
 הפר עצתם וקלקל מחשבתם. עשה למען שמך. עשה
 למען ימינה. עשה למען קדשתך. עשה למען תורתך.
 למען יחלצון ידיך הושיעה ימינה וענגי: יהיו לרצון
 אמרפי והגיון לבי לפניך יי צורי וגאלי: עשה שלום
 במרמייהוא עשה שלום עלינו ועל כל ישראל ואמרו אמן:

יהי רצון לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שיבנה
 בית המקדש במהרה בימינו ותן חלקנו בתורתך:

ושם נעבדך בראה כימי עולם ובשנים קדמניות:

וערכה לני מנחת יהודה וירושלם כימי עולם ובשנים קדמניות:

ויהי ערב ויהי בקר יום השישי ויכלו
Le vendredi soir on dit ici page 89.

סברי... בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הַנֶּפֶשׁ:
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל-
עַם וְרוֹמַמְנוּ מִכָּל-לְשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו. וְתַתֵּן לָנוּ יי
אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה שְׁבֻתוֹת לַמְנוּחָה וּמוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה
חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן אֶת-יוֹם הַשְּׁבִיעִת הַזֶּה וְאֵת יוֹם

Les deux derniers

jours de Soucoth :

Le Soucoth :

Le Schevonoth :

Le Pessach :

חַג הַמִּצּוֹת	חַג הַשְּׁבָעוֹת	חַג הַסּוּפוֹת	חַג הַשְּׁמִינִי חַג
הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן
הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן
הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן	הַיּוֹם. זְמַן

בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ זָכַר לְיְצִיאַת מִצְרָיִם: כִּי בָנוּ
בְּחֵרֶת וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל-הָעַמִּים וּשְׁבֻת וּמוֹעֲדֵי
קֹדֶשׁ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׁוֹן הַנְּחַלְתָּנוּ. בָּרוּךְ
אַתָּה יי מְקַדֵּשׁ הַשְּׁבִיעִת וְיִשְׂרָאֵל וְהַזִּמְנִים:

Le samedi soir on ajoute :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מְאֹרֵי הָאֵשׁ: בָּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל
לְעַמִּים. בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁשִּׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קֹדֶשׁ שְׁבֻת לְקֹדֶשׁת
יוֹם טוֹב הַבְּבֻלָּה. וְאֵת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשִּׁשִּׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קֹדֶשׁת. הַבְּבֻלָּה
וּקֹדֶשׁת אֵת עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשׁתְּךָ. בָּא יי הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ:

Dans la Souca, on ajoute encore :

בָּא יי אֱמִי הָאֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בְּסִפְּהָ:

A toutes les fêtes, on dit ceci, excepté les derniers soirs de Pessach.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
שֶׁהֵחַיָּנוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַיּוֹם:

Pendant les sept premiers jours de Soucoth (samedi excepté), on bénit le Loulav avant de dire le Hallel.

יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי בפרי עץ הדור
 וכפת תמרים וענף עץ עבות וערבי נחל אותיות שמך
 המיוחד תקרב אחד אל אחד והיו לאחדים בנדי. ולידע
 איך שמך נקרא עלי וייראו מגששת אלי. ובנענועי אותם
 תשפיע שפע ברכות מדעת עליון לגוה אפריון למכון בית
 אלהינו. ויהא חשוב לפניך מצות ארבעה מינים כאלו
 קיימתיה בכל פרטיה ושרשיה ותריג מצות התלוים
 בה. כי פונתי ליחדא שמא דקדשא בריה הוא ושכינתה
 בדחילו ורחימו ליחד שם ייה ביה ביחודא שלים בשם
 בלי ישראל אמן. ברוך יי לעולם אמן ואמן:

Ensuite on dit:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר
 קדשנו במצותיו וצונו על גטילת לולב:

Le premier jour de Soucoth on ajoute; si le premier jour est un samedi, on ne touche pas au Loulav, et l'on dit שהחינו le deuxième jour.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם
 שהחינו וקיימנו והגענו לזמן הזה:

Au sortir de la Souca on dit:

יהי רצון לפניך יי אלהי ואלהי אבותינו
 בשם שקיימתי וישבתי בסוכה זו בן אנה
 (לשנה הבאה) לישב בסבת עור של לוי:

במנחה ש"ע אשרי וכל"ג מ"ק (ובשנת מוסיפין ואני תפילתי וקורין נפ' וזאת הכרכ'),
 תפלה נלמט ומזמרים משיח כרוח, וס"ז חוזר התפלה. קדיש תתקבל, עלינו, ק"י.
 בערבית לשמחה חורה מתפללין ככל סדר ערבית שמיני עשרת,
 ואומרים משיח כרוח וגו' ומקדישין ואומרים זמן.

Pour le matin, l'après-midi et le soir.

אֲדַנְי שְׁפַתִּי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבֹרָהּ
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת
וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי בְּגִיְתָם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה:

וְזָכְרָנוּ לַחַיִּים. מְלַךְ חַפִּץ בַּחַיִּים. וְכִתְּבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים.
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים. מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן.
בְּרוּךְ אַתָּה יי מְגַן אֲבֹרָהּ:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנְי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.
מִכָּל־כֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים טוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אַמּוֹנַתּוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי בְּמוֹךְ בְּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמָה לָךְ מְלַךְ
מְכִיָּת וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה:

מִי בְּמוֹךְ אֵב הַרְחָמִים. זוֹכֵר יְצוּרֵי לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.
וְנִאֶמֶן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים:
אַתָּה קְדוֹשׁ וְשׁוֹמֵךְ קְדוֹשׁ וְקַדוֹשִׁים בְּכֹל יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה:

וּבְכֹן הַזֶּן פִּחְדֶּךָ יי אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ וְאֵימָתֶךָ
עַל כָּל מַחֲשַׁבְרֹתָ וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים
וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים וְיַעֲשׂוּ כְלֵם אֲנָדָה
אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבְבֵי שָׁלֵם כְּמוֹ שְׂיָדְעָנוּ
יי אֱלֹהֵינוּ שְׂחַשְׁלָטָן לְפָנֶיךָ עַז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה
בִּימִינְךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל מַחֲשַׁבְרֹתָ:

וּבְכוּתֵן כְּבוֹד יי לְעַמֶּךָ תְּהַלֵּלָה לִירֵאָאֵךְ וְתִקְוֶה
 לְדוֹרֶשֶׁיךָ וּפְתַחֲזֵן פֶּה לַמַּיְחָלִים לְךָ שִׂמְחָה
 לְאַרְצֶךָ וְשִׁשׁוֹן לְעִירֶךָ וְצִמְיַחַת קֶרֶן לְדוֹד עֲבֶדְךָ
 וְעֵרִיכַת נֵר לְבֵן יִשִׁי מְשִׁיחֶךָ בְּמַתָּרָה בְּיָמֵינוּ:

וּבְבֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ וַיִּשְׂרִים יַעֲלוּזוּ
 וְחֲסִידִים בְּרָנָה יִגִּילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפֹּץ פִּיָּה •
 וְכִלְהַרְשֶׁעָה כֹּלָה כְּעֵשֶׂן תִּבְלָה כִּי תִעְבִּיר
 מִמְּשַׁלַּת זָרוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלֹךְ אַתָּה יי לְבִדְךָ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ בְּהַר
 צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ
 כְּכָרֹזֵב בְּדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם
 אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנִזְרָא שְׁמֶךָ וְאִין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ
 כְּכָתוּב וַיִּגְבֹּה יי צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ
 גִּקְדָּשׁ בְּצִדְקָה: כָּרוֹךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ:
 אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים • אַתְּבַתְּ אוֹתָנוּ:
 וְרָצִיתָ בָּנוּ • וְרוּמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשָׁנוֹת • וְקִדְשָׁתָנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְּבָנוּ לְעִבּוֹד רַחֲמֶיךָ •
 וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קְרֵאתָ:

Si la veille de la fête est un samedi, on intercale ceci dans
 la prière du soir.

וְתוֹדֵיעֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת מִשְׁפָּטֵי צִדְקָתְךָ וְתִלְמַדְנוּ לַעֲשׂוֹת

חֲקֵי רְצוּנְךָ וְתַפְּלוּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפָּטִים לְשָׂרִים וְתוֹרוֹת
 אֲמִת חֲקִים וּמִצְוֹת טוֹבִים וַתִּגְחַלְנוּ זְמַנֵּי שְׁשׁוֹן וּמוֹעֲדֵי
 קֹדֶשׁ וְחֲגֵי נְדָבָה. וְתוֹרֵינוּ קִדְשָׁת שֶׁבֶת וּכְבוֹד מוֹעֵד
 וְחֲגִיגַת הַרְגָל. וַתִּבְדֵּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל בֵּין אֹר
 לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יָמֵי
 הַפְּעֻשָׁה. בֵּין קִדְשָׁת שֶׁבֶת לְקִדְשָׁת יוֹם טוֹב הַבְּדִלְתָּ
 וְאַתְּ יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יָמֵי הַפְּעֻשָׁה קִבְּשָׁתָּ.
 הַבְּדִלְתָּ וְקִבְּשָׁתָּ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתָּהּ:

וְתַפְּלוּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם הַשֶּׁבֶת
 הַזֶּה וְאֵת יוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה. יוֹם זְכוּן תְּרוּעוֹת
 בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ זָכַר לִיציאת מִצְרָיִם:
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַנְיֵעַ
 וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר זְכוּרֵינוּ
 וּפְקֻדוֹתֵינוּ וְזְכוּרֵינוּ אֲבוֹתֵינוּ. וְזְכוּרֵנוּ מִשִּׁיחַ בְּנֵי דָוִד
 עֲבָדֶיךָ. וְזְכוּרֵנוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ. וְזְכוּרֵנוּ כָּל
 עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְפִלִיטָה וּלְטוֹבָה וּלְחַן
 וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזְכָּרוֹן
 הַזֶּה. זְכַרְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפְקֻדוֹתֵנוּ
 בּוֹ לְבָרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדָבָר יִשׁוּעָה
 וּרַחֲמִים חוּם וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ.
 כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כְּלוּ
 בְּכַבוֹדָךְ וְהַנְּשֵׂא עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיקָרְךָ וְהוֹפֵעַ
 בְּהַדָּר גָּאוֹן עֲזָרָה עַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵּבֵל אֲרֻצָּה •
 וַיַּדַּע כָּל פְּעוּל כִּי אַתָּה פָּעַלְתָּ וַיִּבִין כָּל יִצְחָר
 כִּי אַתָּה יִצְרַתָּ וַיֹּאמֶר כֹּל אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ
 יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ בְּכֹל מְשָׁלָה:

לשנת אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בְּמִנוּחֵינוּ

קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְחַן חֶלְקֵנוּ בְּחַוְרַתֶּךָ
 שְׂבַעֲנוּ מִטּוֹבֶךָ וְשִׂמְחָנוּ בִישׁוּעֶרְכֶּךָ •

לשנת וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן שְׁבַת

קִדְשֶׁךָ וַיְגַדְּלֵנוּ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ •

וּמַחֲרֵל לָבְנוּ לְעַבְדְּךָ בְּאַמְתְּ כִּי אַתָּה יְיָ אֱלֹהִים אֲמֵת
 וְדָבָרְךָ אֲמֵת וְקִיָּם לְעַד • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל
 כָּל הָאָרֶץ מִקִּדְשֵׁי הַשְּׁבַת וַיִּשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזְּכוּרֹן:
 רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם • וְהַשִּׁב
 אֶת הַעֲבוּדָה לְדָבִיר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וְתַפְלָתָם בְּאַהֲבָה
 תִּקְבַּל בְּרַצוֹן וְתִהְיֶה לְרַצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ •
 וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׂוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • בְּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ תַפְחִיזֵנוּ שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיִּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדָה
 לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ עַל חַיֵּינוּ תְּמִסּוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל נְשִׁמְתֵינוּ
 תְּפַקּוּדוֹת לָךְ • וְעַל נְפִישָׁיךָ שְׂבַבְלֵי יוֹם עַמְּנוּ וְעַל גְּפִלְאוֹתֶיךָ

וּמִבּוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עָרַב וּבִקְרֹב וְצַהֲרַיִם. הַטּוֹב בִּי לֹא כָלוּ
 רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם בִּי לֹא תִמּוּן חֲסִדֶיךָ מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ לָךְ :
 וְעַל כָּל־לֵם יִתְפָּרֵךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֹךְ מִלְּפָנֶיךָ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :
 וּכְתוּב לַחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ :

וְכַל־הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה וְיִהְיוּ לְךָ אֶת שְׁמֹךְ בְּאַמַת הָאֵשׁ שׁוֹעֲתָנוּ
 וְעוֹרְתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַטּוֹב שְׁמֹךְ וְלֵךְ גָּאֹה לְהוֹדוֹת :

L'après-midi et le soir on dit: Le matin on dit:

<p>שְׁלֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ . בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ בְּכָל־בֹּאֵר פְּנִיָּה . בִּי בְּאֹר פְּנִיָּה נִתְתָּ לָנוּ יי' אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלֹם . וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶךָ : בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלֹם וּפְרִיָסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִבְרַח לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלֹם . בְּרוּךְ אַתָּה יי' עוֹשֵׂה הַשְּׁלֹם :</p>	<p>שְׁלֹם רַב עַל־ יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ תְּשׁוּבִים לְעוֹלָם . בִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל־הַשְּׁלֹם . וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ בְּשִׁלּוּמֶךָ : וְנִבְרַח לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלֹם . בְּרוּךְ אַתָּה יי' עוֹשֵׂה הַשְּׁלֹם :</p>
---	---

אֱלֹהֵי . נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרַע וְשִׁסְתֵי מַדְבַּר מַרְמָה וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵי תַהוֹם
 וְנַפְשֵי בְּעֶפְר לְכָל תַּהֲיָה פֶתַח לְבִי בְתוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדֶּה נַפְשִׁי וְכָל
 הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מִהֲרַה הִסַּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם . עֲשֵׂה לְמַעַן
 שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְנָה עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשְׁתָּה עֲשֵׂה לְמַעַן תוֹרַתְךָ . לְמַעַן
 תַּחֲלֹצֵנוּ יְיָ הוֹשִׁיעָה יִמְנָה וְעֲגִנֵי : יְהִי לְרַצוֹן אֲמִרְיֵי וְהִגִּיוֹן לְבִי
 לְפָנֶיךָ יי' צוּרִי וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שְׁלֹם בְּמִרוֹטָיו הוּא עֲשֵׂה שְׁלֹם עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאֲמִרוֹ אָמֵן : יְהִי רַצוֹן לְפָנֶיךָ יי' אֱלֹהֵינוּ גֹאֲלֵינוּ אֲבוֹתֵינוּ
 שִׁיבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתוֹ חֲלָקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ :

וְשֵׁם גַּעֲבֹדָה בְּיָרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת :
 וְעֲרֹבָה לִי מִנַּחַת יְהוָה וּירוֹשָׁלַיִם כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת :

En sortant du Temple, le premier soir, on se souhaite réciproquement une bonne fête, et l'on ajoute :

ליחיד לשנה טובה תכתב: ולרבים לשנה טובה תכתבו:

ולקבץ לשנה טובה תכתבי: ולרבות לשנה טובה תכתבנה:

Kidousch de Rosch-Haschana.

Le vendredi soir on dit ici ויכלו יום הששי ויכלו page 89.

סברי סרגן ורבנן ורבוחי.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן:
 ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר בחר בנו
 מכל עם ורוממנו מכל לשון וקדשנו במצותיו. ותתן
 לנו יי אלהינו באתה את יום השבת הזה ואת יום הזכרון
 הזה יום זכרון הרועה באהבה מקרא קדש וקר
 ליציאת מצרים. כי בנו בחרת ואותנו קדשת מכל
 העמים. ודברך אמת וקים לעד. ברוך אתה יי מלך על
 כל הארץ מקדש השבת וישראל ויום הזכרון:

Le samedi soir on ajoute :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא מאורי האש: ברוך אתה יי
 אלהינו מלך העולם הטבדיל בין קדש לחול בין אור לחשך בין ישראל
 לעמים. בין יום השביעי לששת ימי המעשה. בין קדשת שבת לקדשת
 יום טוב הקדשת. ואת יום השביעי מששת ימי המעשה קדשת. הקדשת
 וקדשת את עמך ישראל בקדשה. ב'א יי הטבדיל בין קדש לקדש:

Les deux nuits de Rosch-Haschana, on dit :

ב'א יי אלהינו מלך העולם שהחיינו וקימנו והגענו לזמן הזה:

On dit la bénédiction de כוציא; ensuite le chef de famille prend
 une pomme, en trempe un morceau dans du miel, et dit :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי העץ:

Il mange, en donne à tous les assistants, et chacun dit :

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו

שתתחדש עלינו שנה טובה ומתוקה:

בשחרית ר"ה משכימין לניה"כ ומסדרין הנכרות ופ' קרננות (ואין לומרין וכראשי חדיכים) וס"ע ופד"ו עם נרכותיהם וקורין ק"ג ויזהרו לגמלן עם הנה"מ כראוי ואלא לאחר זמן התפל'. ומתפללין שבע בלחש כמו בערבי' והשן חוזר התפל', וכבר נהגו להוסיף בה פיומי' כל מקום לפי מנהגו, והבהני' עולים לדוכן והשן גומר התפלה ולומרין א"מ.
 Pendant les dix jours de pénitence, le samedi excepté, on dit cette prière le matin et l'après-midi après Schemoné-Esséré.

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ אֵין לָנוּ מִלֶּךְ אֵלָא אַתָּה:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׂמֹחֶךָ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ בְּטַל מַעְלֵינוּ כָּל־גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ בְּטַל מַחְשָׁבוֹת שְׂנְאֵינוּ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ הִפֵּר עֲצַת אֹיְבֵינוּ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ כִּלְיָה כִּלְצָר וּמִשְׂטֵינֵינוּ מַעְלֵינוּ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ סָתַם פִּיֹּת מִשְׂטֵינֵינוּ וּמִקְטָרְגֵינוּ:

אֵ"מ כִּלְיָה דְּכָר וְחָרֵב וְרָעַב וְשָׁבִי וּמִשְׁחִית מִבְּנֵי בְרִיתְךָ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ מִבַּע מִגְּפָה מִנַּחֲלָתְךָ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלַמָּה לְחוּלֵי עַמְּךָ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ הַחֲזִירְנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלַמָּה לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ סִלַּח וּמַחַל לְכָל־עֲוֹנוֹתֵינוּ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ מָחָה וְהַעֲבֵר פִּשְׁעֵינוּ מִנְּגַד עֵינֶיךָ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ קָרַע רֹעַ גִּזֵּר דִּיגְנוּ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ מְחוֹקֵב־רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים כָּל־שְׂטֵרֵי חוֹבוֹתֵינוּ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ זְכוֹר כִּי עָפָר אָנַחְנוּ:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ זְכַרְנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ:

A Nèila on dit חַטָּאנוּ au

lieu de חַטָּאנוּ.

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ כְּתִבְנוּ בְּסִפְרֵי חַיִּים טוֹבִים:

אָבִינוּ מִלְּבָנוּ כְּתִבְנוּ בְּסִפְרֵי זְכוֹרוֹת:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ כְּתִבְנוּ בְּסִפְרֵ פְרִנְסָה וּבְלִבְלָה:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ כְּתִבְנוּ בְּסִפְרֵ גְאֻלָּה וְיִשׁוּעָה:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ כְּתִבְנוּ בְּסִפְרֵ סְלִיחָה וּמַחִילָה:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ הִצְמַח לָנוּ יִשׁוּעָה בְּקָרוֹב:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ הָרַם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ הָרַם קֶרֶן מְשִׁיחֶךָ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ מֵלֵא יְרִינוּ מְבָרְכֹתֶיךָ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ מֵלֵא אֶסְמִינֵנוּ שְׂבָע:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ שְׂמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עֲלֵינוּ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ פְּתַח שַׁעֲרֵ שְׁמַיִם לְתִפְלָתֵנוּ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ נָא אֶל־תְּשִׁיבֵנוּ רִיקִם מִלְּפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ תְּהִי הַשְּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעַת רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ חֲמוּל עֲלֵנוּ וְעַל־עוֹלָלֵנוּ וְטַפְּנוּ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ עֲשֵׂה לָמוֹעַן בְּרוּגִים עַל־שֵׁם קְדוֹשְׁךָ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ עֲשֵׂה לָמוֹעַן טְבוּחִים עַל־יְחִוּדֶךָ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ עֲשֵׂה לָמוֹעַן בְּאִי בְּאִשׁ וּבְמִים עַל־קְדוּשַׁת שְׁמֶךָ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ עֲשֵׂה לָמוֹעַן נְקֻמַת דָּם עַבְדֶּיךָ הַשְּׂפוּךְ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ עֲשֵׂה לָמוֹעַן אִם־לֹא־לְמוֹעַנֵנוּ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ עֲשֵׂה לָמוֹעַן וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ עֲשֵׂה לָמוֹעַן רַחֲמֶיךָ תְּרַבֵּם:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ עֲשֵׂה לָמוֹעַן שְׂמֶךָ הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא

שְׁנִקְרָא עֲלֵינוּ:

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ חַנּוּן וְעֲנֻן כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה

עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

ניחוד לא יתפלל אדם תפלת מוסף עד אחר שלש שעות על היום.

אֲרָנִי שְׁפָתַי תִּפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקָנָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת
וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה:

זְכַרְנוּ לַחַיִּים • מִלֶּךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים • וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים •
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים • מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן •
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְגַן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲרָנִי מְתִיבָה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ •
מִכְּלָבֵל חַיִּים בְּחֶסֶד מְתִיבָה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר • מִי כְמוֹךָ בְּעַל גִּבּוֹרוֹת וּמִי הוֹמָה לְךָ מִלֶּךְ
מֵמִית וּמְתִיבָה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַבְּרַחֲמִים • זוֹכֵר יְצוּרֵינוּ לַחַיִּים בְּרַחֲמִים •
וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְתִיבָה מֵמֵתִים:
אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקָדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יִתְלַלֶּךְ סִלָּה:
וּבְבוֹתָן פִּתְחֶךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ וְאִימָתְךָ
עַל כָּל מַה שֶּׁבָרָאתָ וְיִירָאוֹךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים
וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים וְיַעֲשׂוּ כָּלֵם אֲנָדָה
אֶחָת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבְךָ שְׁלֵם כְּמוֹ שִׁירְעָנוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ שְׁהַשְׁלֵטָן לְפָנֶיךָ עַז בִּירְךָ וּגְבוּרָה
בִּימִינְךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל מַה שֶּׁבָרָאתָ:

וּבְכַן הֵן כְּבוֹד יי לְעַמּוֹת הַהֵלֶּה לִירֵאִיָּה וְתַקּוּהָ
 לְדוֹרֵשֵׁיךָ וּפְתוּחוֹן פֶּה לְמוֹתָלִים לְךָ שְׂמֵחָה
 לְאַרְצֶיךָ וְשִׁשּׁוֹן לְעִירֶיךָ וְצִמְיַחַת קָרְן לְדוֹד עֲבֹדֶיךָ
 וְעִרְיַבְתָּ נֵר לְבָרִי שִׁי מְשִׁיחֶיךָ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ:

וּבְכַן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ וַיִּשְׂרִים יַעֲלוּזוּ
 וְחַסִּידִים בְּרָנָה יִגִּילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפֹּץ פִּיהָ •
 וְכִלְהֲרַשְׁעָה כָּלָה כְּעֵשֶׂן תִּכְלָה כִּי תַעֲבִיר
 מִמְּשַׁלַּת זְרוֹן מוֹדֵה אֶרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יי לְבִרְךָ עַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ
 בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁבֵּן כְּבוֹדֶיךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר
 קִדְשֶׁךָ כְּכָתוּב בְּדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ יִמְלֶךְ יי לְעוֹלָם
 וְעַלְתֶּיךָ צִיּוֹן לְדֹד וְדֹר הַלְלוּתָהּ:

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנֹרָא שְׁמֶיךָ וְאִין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ
 כְּכָתוּב וַיִּגְבַּהּ יי צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ
 גִּקְדֹשׁ בְּצַדִּיקָה: בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּלֶכֶךְ הַקְּדוֹשׁ:
 אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים • אַתָּה בָּרַכְתָּנוּ
 וְרָצִיתָ בָּנוּ • וְרוּמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְשָׁנוֹת • וְקִדְשְׁתָּנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְקִרְבַּתָּנוּ מִלִּכְנֹס לְעִבּוֹדֵיךָ •
 וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קְרֵאתָ:

וְתִתְקַדְּשֵׁנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יּוֹם הַשַּׁבָּת
 הַזֶּה וְאֵת יּוֹם הַזְּכוּרֹן הַזֶּה • יּוֹם זִכְרוֹן הַרְוַעָה
 בְּאַהֲבָה מִקְרָא קִדְשׁ זִכָּר לִיצִיאַת מִצְרַיִם:

וּמִפְּנֵי חַטָּאתֵינוּ וְגַלְיָנוּ מֵאַרְצֵנוּ וְנִתְרַחֲקֵנוּ מֵעַל
 אֲדַמְתָּנוּ וְאִין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲשׂוֹת חֻבוֹתֵינוּ
 בְּבֵית בְּחִירָתְךָ בְּבֵית הַגְּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא
 שְׁמֶךָ עָלָיו מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלְחָה בְּמִקְדָּשְׁךָ:
 יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְיֵאֱהִי אֲבוֹתֵינוּ מִלְּךָ
 רַחֲמָן שֶׁתֵּשׁוּב וְתִרְחַם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ
 בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים וְתִבְנֶהוּ מֵהֲרָה וְתִגְדַּל כְּבוֹדוֹ:
 אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ נִלְחַה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מֵהֲרָה
 וְהוֹפֵעַ וְהַנִּשְׂאָ עָלֵינוּ לְעֵינֵי כְלָחָי וְקָרֵב פְּוֹרֵינֵנוּ
 מִבֵּין הַגּוֹיִם וְנִפְּוֹצוֹתֵינוּ כִּגְּם מִיִּרְכַּת־אָרֶץ
 וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרַנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית
 מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשֵׁם גַּעֲשֵׂה לְפָנֶיךָ אֶת
 קַרְבָּנוֹת חֻבוֹתֵינוּ הַמִּידִים בְּסִדְרָם וּמוֹסָפִים
 כְּהַלְכָתָם: וְאֶת מוֹסָפֵי יוֹם (הַשְּׁבֵת הַזֶּה וַיּוֹם)
 הַזְּכוּרֹן הַזֶּה. גַּעֲשֵׂה וּנְקָרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה
 בְּמִצּוֹת רְצוֹנְךָ בְּמוֹ שְׂכַתְבָּתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ
 עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי כְבוֹדְךָ כְּאִמּוֹר:

לזאת וביום השבת שגריבך שמים בגרשנה תמימים
 ושני עשרנים סלת מנתה בלילה בשמן ונסכו:
 עלת שבת בשבתו על עלת התמיד ונסכה:

ובחודש השביעי באחד לחודש מקראת קדש יהיה
 לכם כל מלאכת עבודה לא תעשו יום
 תרועה יהיה לכם: ועשיתם עלה לריח גיחח
 לוי פר בדבקר אחד איל אחד כבשים
 בג' שנה שבעה תמימים: ומנחתם ונסביהם
 כמדבר שלשה עשרנים לפר ושני עשרנים
 לאיל ועשרון לכבש ויין כנסבו ושני

ב"ק קע"ד ע"ב וכוונתו חזורים
 ושעיר לכפר מלבד
 עלת החודש ומנחתה
 ושעיר לחטאת ונסביהם
 כמשפטם ושני תמידם
 כהלכתם:

שעירים לבפר. ושני תמידים
 כהלכתם: מלבד עלת החודש
 ומנחתה. ועלת התמיד ומנחתה.
 ונסביהם כמשפטם לריח גיחח
 אשה לוי:

לענת ישמחו במכותה שמרי שבת וקורא ינגעם מקדשי
 שביעי. כלם ישבעו ויתענגו מטובה. והשביעי רצית בו
 וקדשתו חמדת ימים אתו קראת. ובר למעשה בראשית:
 עלינו לשבח לאדון הכל לתת גדלה ליוצר בראשית
 שלא עשנו כגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות האדמה
 שלא שם חלקנו בהם וגדלנו ככל המונם ואנחנו כרעים
 ומשתחיים ומודים לפני מלך מלכי המלכים הקדוש
 ברוך הוא שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ ומושב יקרו
 בשמים מפעל ושכינת עזו בגבהי מרומים: הוא
 אלהינו אין עוד. אמת מלכנו אפס זולתו. כפתוב
 בתורתו וידעת היום והשבת אל לבבך כי יי הוא
 האלהים בשמים מפעל ועל הארץ מתחת אין עוד:
 על כן נקוה לך יי אלהינו לראות מהרה בתפארת ענה

לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כְּרוֹתֵי כְּרִיתוֹן לְתַקֵּן
 עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׂדֵי וְכָל בְּנֵי בְּשׂוּר יִקְרָאוּ בְּשִׁמְךָ. לְהַפְּנוֹת
 אֱלֹהֶיךָ כָּל־דְּשָׁעֵי אֶרֶץ. יִבְרִיחוּ וַיִּדְעוּ כָּל־זוֹשְׁבֵי תַבַּל כִּי לָךְ
 תִּכְבַּרע כָּל־בְּרָךְ תִּשָּׁבַע כָּל־לְשׁוֹן: לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ
 וַיִּפּוּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְּנוּ. וַיִּקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת־עַל
 מַלְכוּתֶךָ. וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת
 שְׁלֶךָ הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד: כִּפְתוּב בְּתוֹרַתְךָ
 יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

וְנֹאמַר לֹא הִבִּיט אָנוּ בַּיַּעֲקֹב וְלֹא רָאָה עִמָּל בְּיִשְׂרָאֵל
 יי אֱלֹהֵינוּ עִמּוֹ וְתִרְוַעַת מַלְךְ בּוֹ: וְנֹאמַר וַיְהִי בְּיִשְׂרוּן מַלְךְ
 בְּהַתְּאַסֵּף רָאשֵׁי עַם יַחַד שְׂבָמֵי יִשְׂרָאֵל: וּבְדַבְרֵי קֹדֶשׁ
 כְּתוּב לֵאמֹר כִּי לִי הַמְּלוּכָה וּמוֹשֵׁל בְּגוֹיִם: וְנֹאמַר יי
 מַלְךְ גְּאוֹת לְבָשׁ לְבָשׁ יי עַז הַתְּאַזָּר אַף תִּכּוֹן תַּבַּל כָּל
 תְּמוּזָה: וְנֹאמַר שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשִׁיכֶם וְהִנְשְׂאוּ פִתְחֵי
 עוֹלָם וַיָּבֵא מַלְךְ הַכְּבוֹד: מִיֵּזֶה מַלְךְ הַכְּבוֹד. יי עֲזוּז וְגִבּוֹר
 יי גִּבּוֹר מִלְחָמָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשִׁיכֶם וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם
 וַיָּבֵא מַלְךְ הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מַלְךְ הַכְּבוֹד. יי צְבָאוֹת הוּא
 מַלְךְ הַכְּבוֹד סֵלָה: וְעַל־יְדֵי עֲבָדֶיךָ הִנְבִּיאִים כְּתוּב לֵאמֹר
 כֹּה אָמַר יי מַלְךְ־יִשְׂרָאֵל וְגָאֵלוּ יי צְבָאוֹת אֲנִי רֹאשׁוֹן וְאֲנִי
 אַחֲרוֹן וּמִבְּלַעֲדֵי אֵין אֱלֹהִים: וְנֹאמַר וְעַל מוֹשִׁיעִים כְּתוּב
 צִיּוֹן לִשְׁפֹט אֶת־הַר עֲשׂוֹ וְהִיתָה לִי הַמְּלוּכָה: וְנֹאמַר וְהָיָה
 יי לְמַלְךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ בְּיוֹם הַהוּא יְהִי־יִי אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:
 וּבְתוֹרַתְךָ כְּתוּב לֵאמֹר שִׁמְעֵ יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד:
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְלוֹךְ עַל כָּל־הָעוֹלָם כָּל־

בְּכַבֹּדָהּ וְהִנְשֵׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקְרָהּ וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר גְּאוֹן
 עֲזָה עַל כָּל־יֹשְׁבֵי תֵּבֵל אֲרֻצָּהּ. וַיַּדַּע כָּל־פְּעוּל כִּי אַתָּה
 פָּעַלְתָּהּ וַיָּבִין כָּל־יִצְוֹר כִּי אַתָּה יִצְרָתָהּ וַיֹּאמֶר כֹּל אֲשֶׁר
 נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִלְּךָ וּמַלְכוּתוֹ כִּבְל מְשָׁלָהּ:
 לַחַמַּת אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רָצָה בְּמִנְחַתֵּנוּ:

קִדְשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְהִזָּן חֲלָקֵנוּ בְּתוֹרָתֶיךָ שֶׁבָּעֵנֵינוּ
 כְּמִטְוִיבֶיךָ וְשִׁמְחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶיךָ. (לַחַמַּת וְהִנְחֵלֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
 בְּאַהֲבָה וּבְרַצּוֹן שֶׁבֵּת קִדְשֶׁךָ וְיִגְדַּחֲרֶכָה יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי שְׁמֶיךָ).
 וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת. כִּי אַתָּה אֱלֹהִים
 אֱמֶת וְדְבָרֶךָ אֱמֶת וְקִים לְעַד. בְּרוּךְ אַתָּה יי מִלְּךָ
 עַל כָּל־הָאָרֶץ מִקְדָּשׁ הַשְּׁבֵת וַיִּשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזִּכְרוֹן:
 אַתָּה זֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם וּפְקֹד כָּל־יִצְוֵי קָדָם. לְפָנֶיךָ
 נִגְלוּ כָּל־תַּעֲלָמוֹת וְהַמּוֹן נִסְתָּרוֹת שֶׁמִּבְרָאשִׁית. כִּי
 אִין שִׁכְחָה לְפָנֶי כֶּסֶף כְּבוֹדֶךָ. וְאִין נִסְתָּר מִנְּגִד עֵינֶיךָ:
 אַתָּה זֹכֵר אֶת־כָּל־הַמַּפְעָל. וְגַם כָּל־הַיִּצְוֹר לֹא נִכְחַד
 מִמֶּךָ. הַכֹּל גְּלוּי וַיִּדְוַע לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ. צוּפָה וּמִבִּיט
 עַד־סוֹף כָּל־הַיְדוּרוֹת. כִּי תָבִיא חֵק וּזְכוֹן לְהַפְקֹד כָּל־
 רֵיחַ וְגַפְשׁ. לְהִזְכֹּר מַעֲשִׂים רַבִּים וְהַמּוֹן בְּרִיּוֹת לְאִין
 תִּכְלִית. מִרְאשִׁית כּוֹזֶאת הַזֶּדֶת. וּמִלְּפָנִים אוֹתָהּ
 גְּלִית. זֶה הַיּוֹם תַּחֲלֵת מַעֲשֵׂיךָ וּזְכוֹן לְיוֹם רֵאשׁוֹן.
 כִּי חֵק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי־יַעֲקֹב: וְעַל תְּמִדְיֹנוֹת
 בּו יֹאמֶר אֲרוֹז לְהִרְבּ. וְאֲרוֹז לְשָׁלוֹם. אֲרוֹז לְרַעֲב.
 וְאֲרוֹז לְשִׁבְעַ. וּבְרִיּוֹת בּו יִפְקְדוּ. לְהִזְכֹּר לַחַיִּים וּלְמוֹת:
 מִי לֹא נִפְקֹד בְּהַיּוֹם הַזֶּה. כִּי זִכָּר כָּל־הַיִּצְוֹר לְפָנֶיךָ

(* אין שכחה, כ"כ רפה. (0) לשובע, כ"כ נפסיקת' ונויקל' רת' פ' כ"ט.

בָּא. מַעֲשֵׂה אִישׁ וּפְקַדְתּוֹ. וְעַל־לִוֹת מַצְעָדֵי גִבּוֹר.
מִחֲשֻׁבוֹת אָדָם וְתַחֲבֹלוֹתָיו וַיִּצְרֵי מֵעַלְלֵי אִישׁ: אֲשֶׁר־י
אִישׁ שָׁלָא יִשְׁכַּחֶהּ. וּבְךָ אָדָם יִתְאַמֵּץ בְּךָ. כִּי דוֹר־שִׁיבָה
לְעוֹלָם לֹא יִכְשָׁלוּ. וְלֹא יִכְלָמוּ לְנִצָּחַ כְּלֵי־הַחֹסִים בְּךָ:
כִּי זָכַר כְּלֵי־הַמַּעֲשִׂים לְפָנֶיךָ בָּא וְאַתָּה דוֹרֵשׁ מַעֲשֵׂה
כָּלֵם: וְגַם אֶת־נֶחַם בְּאַהֲבָה זָכַרְתָּ. וְתִפְקַדְהוּ בְּדַבַּר
יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים בְּהִבְיֵאֶה אֶת־מִי הַמְּבוּל לְשַׁחַת כָּל־
בְּשָׂר מִפְּנֵי רֹעַ מַעַלְלֵיהֶם. עַל־כֵּן זָכַרְנוּ בָּא לְפָנֶיךָ יי
אֱלֹהֵינוּ לְהַרְבוֹת זִרְעוֹ כְּעִפְרוֹת תַּבְּלִי. וְצִאֲצֵאֵנוּ כְּחוֹל
הַיָּם: כִּפְתּוּב בְּתוֹרָתְךָ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־נֶחַם וְאֵת כָּל־
הַחַיָּה וְאֵת כָּל־הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתְּבִיבָה וַיַּעֲבֹר אֱלֹהִים
רוּחַ עַל־הָאָרֶץ וַיִּשְׁכּוּ הַמַּיִם: וַנֹּאמֶר וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים
אֶת־נְאֻמָּתְךָ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־בְּרִיתוֹ אֶת־אַבְרָהָם אֶת־
יִצְחָק וְאֶת־יַעֲקֹב: וַנֹּאמֶר וַזְכַּרְתִּי אֶת־בְּרִיתִי יַעֲקֹב
וְאֶת־בְּרִיתִי יִצְחָק וְאֶת־בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכֹּר
וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר: וּבְדַבְּרֵי קִדְשֶׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר זָכַר עֲשֵׂה
לְגַפְלֵאֲתוֹ חֲנוּן וּרְחוּם יי: וַנֹּאמֶר טָרַף גִּתָּן לִירְאֵיו יִזְכֹּר
לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ: וַנֹּאמֶר וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ וַיִּנְהַם בְּרַב
חֲסָדָיו: וְעַל־יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַגְּבִיאִים כְּתוּב לֵאמֹר הֲלוֹךְ
וְקָרָאתָ בְּאֲזְנֵי יְרוּשָׁלַם לֵאמֹר כֹּה אָמַר יי זְכַרְתִּי לְךָ
חֶסֶד נְעוּרֶיךָ אֲהַבֵת כְּלוּלְתֶיךָ לְכַתֵּב אֲחֵרֵי בְּמִדְבַר
בְּאָרֶץ לֹא זְרוּעָה: וַנֹּאמֶר וַזְכַּרְתִּי אֲנִי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּךָ
בִּימֵי נְעוּרֶיךָ וְהִקִּימֹתִי לְךָ בְּרִית עוֹלָם: וַנֹּאמֶר הֲבֵן יִקְוֶה
לִי אֶפְרַיִם אִם יִלְדֵּ שְׁעֵשׂוּעִים כִּרְמֵדֵי דַבְּרֵי בּוֹ זָכַר

אֲזַכְּרֶנּוּ עוֹד עַל-כֵּן הָמוּ מַעֲי לֹו רַחֵם אֲרַחֲמֶנּוּ נְאֻם-יְיָ:
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. וְזָכְרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ
 וּפְקֻדָּתֵנוּ בְּפְקֻדַת יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים מִשְׁמֵי שָׁמַי קָדִים וְזָכֹר
 לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת-הַבְּרִית וְאֶת-הַחֶסֶד וְאֶת-הַשְּׁבוּעָה
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמְּרִיָּה וּתְרַאֲחֵה
 לְפָנֶיךָ עֵקֶדָה שְׁעָקֵד אֲבְרָהָם אָבִינוּ אֶת-יִצְחָק בְּנוֹ עַל
 גִּב הַמְּזוֹבָח וּכְבַשׁ רַחֲמָיו לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבְךָ שְׁלֵם. כֵּן
 יִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת-כַּעֲסְךָ מֵעַלְיָנוּ וּבְטוֹבָה תִּגְדֹּל יֵשׁוּב
 חֲרוֹן אַפֶּיךָ מֵעַמְּךָ וּמֵעִירְךָ וּמִגְּחֻלְתְּךָ. וְקִיָּם לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 אֶת-הַדָּבָר שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל-יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי
 כְּבוֹדְךָ בְּאִמּוֹר: וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רְאשִׁימִים אֲשֶׁר
 הוֹצֵאתִי אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לְהַזְכִּיר לָהֶם
 לְאֱלֹהִים אֲנִי יְהוָה: כִּי זָכֹר כָּל-הַנִּשְׁכַּחֹת אֶתָּה
 הוּא מַעֲוֹלָם וְאִין שִׁכְחָה לְפָנֶי כִּסֵּא כְבוֹדְךָ. וְעַקְדַת
 יִצְחָק לְזִרְעוֹ (שֶׁל יַעֲקֹב) הַיּוֹם בְּרַחֲמִים תִּזְכּוֹר. בְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ זָכֹר הַבְּרִית:

אַתָּה נִגְלִיתָ בְּעֵצֶן כְּבוֹדְךָ עַל עַם קִדְשֶׁךָ לְדַבֵּר עִמָּם מִן
 הַשָּׁמַיִם הַשְּׁמַעְתָּם קוֹלְךָ וְנִגְלִיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפְּלֵי טְהוֹרָה. גַּם
 (בְּל) הָעוֹלָם כָּלוֹ חָל מִפְּנֵיךָ וּבְרִיּוֹת בְּרֵאשִׁית חָרְדוּ מִפָּנֶיךָ
 בְּהַגְלוֹתֶךָ מִלְּבָנוּ עַל-הַר סִינַי לְלַמֵּד לְעַמְּךָ תוֹרָה וּמִצְוֹת.
 וּתְשַׁמְיַעֵם אֶת-הַיְהוּד קוֹלְךָ וּדְבָרוֹת קִדְשֶׁךָ מִלְּחֻבוֹת אֵשׁ
 בְּקִלּוֹת וּבְבָרְקִים עֲלֵיהֶם נִגְלִיתָ וּבְקוֹל שִׁפְרָה עֲלֵיהֶם הוֹפַעְתָּ:
 בְּכַתּוּב בְּתוֹרָתְךָ וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בְּהִנֵּית הַבְּקָר וַיְהִי
 קִלְתָּ וּבְבָרְקִים וַעֲנַן וּכְבֹּד עַל-הַהָר וְקוֹל שִׁפְרָה חֲזָק מֵאִד וַיִּחַדַּד

כָּל־הָעַם אֲשֶׁר בְּמַחֲנֶה: וְנֹאמַר, וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפָר הוֹלֵךְ
 וְחֹזֵק מְאֹד מִשֶּׁהַיְדֵּבֵר וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֵנוּ בְּקוֹל: וְנֹאמַר וְכָל־
 הָעַם רֹאִים אֶת־הַקּוֹלֹת וְאֶת־הַלְפִידִם וְאֵת קוֹל הַשֹּׁפָר
 וְאֵת־הַהָרַר עֲשׂוּ וַיֵּרָא הָעַם וַיִּגְעוּ וַיַּעֲמְדוּ מִרְחֹק: וּבְדַבְרֵי
 קֹדֶשׁ כְּתוּב לֵאמֹר עֲלֶה אֱלֹהִים בְּתִרְעוּתָהּ בְּקוֹל שׁוֹפָר:
 וְנֹאמַר בְּחֻצְצֹרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הִרְיעוּ לִפְנֵי הַמַּלְאָכִים: וְנֹאמַר
 תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בְּכֶסֶה לְיוֹם חֲגֵנוּ: כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא
 מִשְׁפָּט לֹא־הִי יַעֲקֹב: וְנֹאמַר הַלְלוּיָהּ הַלְלוּיָהּ בְּקוֹדֶשׁ הַלְלוּהוּ
 בְּרִקְיעַ עֲזוֹ: הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרֵתָיו הַלְלוּהוּ כְּרַב־גְּדָלוֹ: הַלְלוּהוּ
 בְּתִקְעַ שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹל וּכְנוֹר: הַלְלוּהוּ בְּתֵף וּמְחוֹל
 הַלְלוּהוּ בְּמִגִּים וְעַנָּב: הַלְלוּהוּ בְּצִלְצִל־שִׁמְעַ הַלְלוּהוּ
 בְּצִלְצִלֵי תִרְעוּתָהּ: כָּל הַנְּשִׁמָּה תְהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ: וְעַל־יְדֵי
 עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כְּתוּב לֵאמֹר כָּל־יִשְׂבֵי תֵבֵל וְשֹׁכְנֵי אֶרֶץ
 בְּנִשְׁאֲגִים הָרִים תִּרְאוּ וְכִתְקַע שׁוֹפָר תִּשְׁמְעוּ: וְנֹאמַר
 וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא יִתְקַע בְּשׁוֹפָר גְּדוֹל וּבָאוּ הָאֲבָדִים בְּאֶרֶץ
 אֲשׁוּר וְהַנְּבִדָּחִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְהַשִּׁתְחַוִּי לִי בְּבֵר תִּקְדֵּשׁ
 בִּירוּשָׁלַם: וְנֹאמַר וַיִּי עֲלֵיהֶם יִרְאֶה וַיֵּצֵא כְּבָרֵךְ חֲצוֹ
 וְאֲדָנִי יְהוָה בְּשׁוֹפָר יִתְקַע וְהִלֵּךְ בְּסַעֲרוֹת תִּימָן: וַיִּי
 צְבָאוֹת יִגַּן עֲלֵיהֶם: כֵּן תִּגַּן עַל־עַמּוֹת יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלּוֹמָה:
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גְּדוֹל לְחַרוֹתֵנוּ
 וְשָׂא גַם לְקַבֵּץ גְּלוֹתֵנוּ וְקַרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם
 וּנְפֻצוֹתֵינוּ כִּגְסִם מִיִּרְכַּתִּי אֶרֶץ וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירֶךָ בְּרַבָּה
 וְלִירוּשָׁלַם בֵּית מִקְדָּשֶׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם. וְשֵׁם נַעֲשֶׂה
 לְפָנֶיךָ (אֶת־קַרְבָּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ) כְּמִצְוָה (כִּי־בַמִּצְוָה) עָלֵינוּ

(* בְּמִצְוָה כֵּן נִקְרָא נְכִי וְכִי וַיִּי וְכֵן עִיקַר.

בְּתוֹרַתְךָ עַל יְדֵי מִשְׁהָ עֲבֹדָה מִפִּי כְּבֹדְךָ כְּאִמּוֹר:
 וּבִיּוֹם שְׂמֵחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרֵאשֵׁי חֲדָשְׁכֶם
 וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצָצְרוֹתַי עַל עֲלֵתֵיכֶם וְעַל זְבַחַי שְׁלָמֵיכֶם וְהָיוּ
 לָכֶם לְזִכְרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: כִּי אֶתָּה
 שׁוֹמֵעַ קוֹל שׁוֹפָר וּמֵאֲזִין תְּרוּעָה וְאִין דְּזִמְהָ לָךְ. בְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ קוֹל תְּרוּעַת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים:

רְצָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם. וְהַשִּׁב
 אֶת הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפַלְתֵם בְּאַהֲבָה
 תִּקְבַּל בְּרָצוֹן וְתֵהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.
 וּתְחַוִּינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ הַמְּחַזֵּיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מזמרים דרבנן

מזמרים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְיָ:
 אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל
 בָּשָׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית בְּרִכּוֹת
 וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְתִקְדוֹשׁ
 עַל שְׁחַחְיֵינוּ וְקִיַּמְתֵּנוּ כִּן תִּחַיֵּנוּ
 וְתִקְיַמְנוּ וְתִאֲסַף גְּלוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת
 קִדְשֶׁךָ לְשִׂמְךָ תִּקְוִיָּה וְלַעֲשׂוֹת רַחֲמֶיךָ
 וְלַעֲבֹדָה בְּלִבְךָ שְׁלָם עַל שְׂאֵתָנוּ
 מִזְּדִים לָךְ. בְּרוּךְ אַל הַחֲדָאוֹת:
 נִסְיָה שֶׁבְכָל לַיּוֹם עֲמַנּוּ וְעַל גַּפְלֵאוֹתֶיךָ וְשׁוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְכָל לַעֲת
 עָרֵב וּבִקֵּר וְצָהָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא אָכְלוּ רַחֲמֶיךָ וְהִמְרַחֵם
 כִּי לֹא תִמּוּ חֲסִדֶיךָ מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ לָךְ:

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׂמֵךְ מִלְּכֵנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:
 וּכְתוּב לַחַיִּים מְזֻבִּים כָּל בְּנֵי בְרִיתְךָ:
 וְכֹל הַחַיִּים יִזְדוּקֶה סְלֵה וְיִהְיֶה לָּוֵאֵת שְׂמֵךְ בְּאַמְתֵּיךָ וְיִשְׁעֵתְנוּ
 וְעִזְרָתְנוּ סְלֵה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שְׂמֵךְ וְלָךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת:

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל
 כָּל־יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ בְּרַכְנוּ וְאַבְיָנוּ בְּלִנּוּ בְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנֵיךָ כִּי
 בְּאוֹר פְּנֵיךָ נִתְּתָ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
 וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ
 אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָךְ:
 בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרֻנְסָה טוֹבָה גְּזֵר וּגְפֹת
 לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשְׁלוֹם.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם:

אֱלֹהֵי נְצוּר לְשׁוֹנֵי מַרְעַ וּשְׁפָתַי מִפֶּהר מְרַמָּה וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְדוּם
 וְנַפְשֵׁי בְּעַפְרָ לְכַל־תַּהְיָה: פֶּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדֶּה וְנַפְשֵׁי וְכָל
 הַחַוְשִׁימִים עָלַי רַעַה מִהַרְהָ הַפֶּהר עֲצָתָם וְקַלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן
 שְׁמִיךָ עֲשֵׂה לְמַעַן וּכְיִנְיָה עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשָׁתֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תוֹרָתֶךָ. לְמַעַן
 נַחֲלִצֵנוּ יְיָ יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעֲנֵנִי: יְהִי לְרַצוֹן אֱמֵרֵי־סִי וְהִגִּיוֹן לְבִי
 לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְטְוֵי הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאַמְרוּ אָמֵן: יְהִי רַצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַל־הִי אֲבוֹתֵינוּ
 שִׁיבְנָה בֵּית הַמִּסְבָּדֶשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתוֹן חֲלָקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:
 וְשֵׁם גְּעַבְדֶּךָ בְּרָאָה בְּיָמֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קִדְמֵי־זוֹת:
 וְעַרְבָה לִי מִנֶּתֶת יְהוָה וְיִרְוֶה שְׁלֵי־מִי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קִדְמֵי־זוֹת:

ס ד ר ת ש ל י ד .

Le premier jour de Rosch-Haschana (et si ce jour tombe le samedi, c'est le second jour), après la prière de l'après-midi, et avant le coucher du soleil, on va au bord d'une rivière poissonneuse, ou près d'un puits d'eau vive, et on dit la prière suivante:

מִי אֵל בְּמוֹדֶה נִשְׂא עֵזוֹן וְעִבְרָה עַל־פֶּשַׁע לְשֹׂאֲרֵית נַחֲלָתוֹ
 לֹא־הֲחִזִּיק לְעַד אָפּוֹ כִּי חֲפֵץ חֶסֶד הוּא: יָשׁוּב יְרַחֲמֵנוּ
 יִכְבַּשׁ עוֹנְתֵינוּ וְתִשְׁלִיךְ בְּמַצְלוֹת יָם כָּל־חַטָּאתָם: וְכָל־
 חַטָּאת עִמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל תִּשְׁלִיךְ בְּמַקוֹם אֲשֶׁר לֹא־זָכְרוּ
 וְלֹא־יִפְקְדוּ וְלֹא־יַעֲלוּ עַל־לֵב לְעוֹלָם: תִּתֵּן אָמֵת לְיַעֲקֹב
 חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתָּינוּ מִיָּמֵי קֶדֶם:

On prend le כפרה dans la main droite et on dit ce qui suit :
 בְּנֵי אָדָם יוֹשְׁבֵי חֹשֶׁה וְצִלְמֹת אֶסְרִי עֲנִי וּבְרוּל: יוֹצִיאִם מִחֹשֶׁה וְצִלְמֹת
 וּמִסֻּרוֹתֵיהֶם יִנְחָק: אֵינִי לִים מִדְּרָה פִשְׁעִם וּמַעֲוֹנוֹתֵיהֶם יִתְעַנּוּ: כָּל-אֶבֶל
 תִּתְעַב נִפְשָׁם וַיִּיגְעוּ עַד-שְׁעַר מוֹת: וַיִּזְעַקוּ אֵלַי בְּצַר לָהֶם מִמַּצְקוֹתֵיהֶם
 יוֹשִׁיעֵם: יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּרְפָּאם וַיִּמְלֹט מִשְׁחִיתוֹתָם: יוֹדוּ לִי חֶסֶד
 וְנִסְלֹאוּתִי לְבְנֵי אָדָם: אִם-יֵשׁ עָלָיו מִלֶּאֱלֹהִים מְלִיץ אֶחָד מִנִּי-אֱלֹהִים לְהַגִּיד
 לְאָדָם יִשְׂרוּ: וַיַּחַנְנוּ וַיֹּאמְרוּ פְדֵעֵהוּ מִדַּת שְׁחַת מַצְאָתִי כִפָּר:

Celui qui fait כפרה à soi même dit:

זֶה חֲלִישְׁתִּי זֶה תְּמוּרָתִי זֶה בְּפָרְתִי * זֶה הַתְּרַנְגוּל יִלְךָ לְמִיתָה
 וְאֲנִי אֶבְגֵּם וְאֶלֶף לְחַיִּים טוֹבִים אֲרָבִים וּלְשָׁלוֹם:

וזוור וקולל בני אדם וגו' וכך עושה ג' פעמים, ואח"כ עוזבו מיד סמוך למעכה.

Celui qui fait כפרה à soi même et à un autre, dit:

זֶה חֲלִישְׁתָּנוּ זֶה תְּמוּרָתָנוּ זֶה בְּפָרְתָנוּ זֶה הַתְּרַנְגוּל יִלְךָ לְמִיתָה
 וְאֲנֵחְנוּ נִבְגֵּם וְנִלְךָ לְחַיִּים טוֹבִים אֲרָבִים וּלְשָׁלוֹם:

Celui qui fait כפרה à un mâle, dit:

זֶה חֲלִישְׁתְּךָ זֶה תְּמוּרָתְךָ זֶה בְּפָרְתְךָ זֶה הַתְּרַנְגוּל יִלְךָ לְמִיתָה
 וְאַתָּה תִבְגֵּם וְתִלְךָ לְחַיִּים טוֹבִים אֲרָבִים וּלְשָׁלוֹם:

Celui qui fait כפרה à plusieurs mâles, dit:

זֶה חֲלִישְׁתְּכֶם זֶה תְּמוּרָתְכֶם זֶה בְּפָרְתְכֶם זֶה הַתְּרַנְגוּל יִלְךָ לְמִיתָה
 וְאַתֶּם תִבְגֵּמוּ וְתִלְכוּ לְחַיִּים טוֹבִים אֲרָבִים וּלְשָׁלוֹם:

Celui qui fait כפרה à une femme, dit:

זֹאת חֲלִישְׁתְּךָ זֹאת תְּמוּרָתְךָ זֹאת בְּפָרְתְךָ זֹאת הַתְּרַנְגוּלִת פִלְךָ
 לְמִיתָה וְאַתְּ תִבְגְּסִי וְתִלְכִי לְחַיִּים טוֹבִים אֲרָבִים וּלְשָׁלוֹם:

Celui qui fait כפרה à plusieurs femmes, dit:

זֹאת חֲלִישְׁתְּכֶן זֹאת תְּמוּרָתְכֶן זֹאת בְּפָרְתְכֶן זֹאת הַתְּרַנְגוּלִת פִלְךָ
 לְמִיתָה וְאַתֶּן תִבְגְּסַנְחַן וְתִלְכַנְחַן לְחַיִּים טוֹבִים אֲרָבִים וּלְשָׁלוֹם:

Celui qui fait כפרה à plusieurs personnes ou à une femme enceinte, dit:

אֵלֶּו חֲלִישׁוֹתֵיכֶם אֵלֶּו תְּמוּרוֹתֵיכֶם אֵלֶּו בְּפָרוֹתֵיכֶם אֵלֶּו הַתְּרַנְגוּלִים
 יִלְכוּ לְמִיתָה וְאַתֶּם תִבְגְּסוּ וְתִלְכוּ לְחַיִּים טוֹבִים אֲרָבִים וּלְשָׁלוֹם:

*) On prend le כפרה dans la main gauche et l'on met la main droite sur la tête de la כפרה.

Pour le matin, l'après-midi et le soir.

אֲדַנִּי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקִנְיַת הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת
וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

וְכִרְנוּ לַחַיִּים • מְלֶכֶד חַפְצַן בְּחַיִּים • וְכִתְבְּנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים •
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים • מְלֶכֶד עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן •
בְּרוּךְ אַתָּה יי מְגַן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ •
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ •
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ •
לִישְׁנֵי עֶפֶר • מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֶה לְךָ מְלֶכֶד
מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַקִּים יְשׁוּעָה :

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים • זוֹכֵר יְצוּרֵי לַחַיִּים בְּרַחֲמִים •
וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים :
אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוֹשִׁים בְּכָל־זֵימָן יִתְלַלְלוּ סְלָתָה :
וּבְכַן־סֵן פִּתְחֶךָ יי אֱלֹהֵינוּ עַל־כָּל־מַעֲשֵׂיהָ וְאִי־מִתְהַדָּה
עַל־כָּל־מַה־שֶׁבְּרָאתָ וַיִּירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים
וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים וַיַּעֲשׂוּ כָל־מַעֲשֵׂיהָ
אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבְב־שָׁלֵם כְּמוֹ שֶׁיִּדְעֵנוּ
יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְּׁלֵטָן לְפָנֶיךָ עַז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה
בְּיָמֶיךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל־כָּל־מַה־שֶׁבְּרָאתָ :

וּבְכֹן תֵּן כְּבוֹד יְיָ לְעַמּוֹת הַהֵלֵלָה לִירֵאָיו וְתִקְוָה
 לְדוֹרֵשָׁיו וּפְתַחֲזֶן פֶּה לַמִּיִּתְּלִים לְךָ שְׂמֵחָה
 לְאַרְצֶךָ וְשִׂשׂוֹן לְעִירֶךָ וְצִמְיֹחַת קֶרֶן לְדוֹד עֲבֹדֶךָ
 וְעִרְיַבְתָּ נֵר לְבְרֵי־שֵׁי מְשִׁיחֶךָ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ:

וּבְכֹן צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמְחוּ וְיִשְׁרִים יַעֲלוּ
 וְחַסִּידִים בְּרָגָה יִגִּילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפֹּץ פִּיֶּיךָ.
 וְכִלְהַרְשָׁעָה בָּלָה בְּעֵשֶׂן הַכֹּהֵל כִּי תֵעָבִיר
 מִמְּשַׁלַּת יְדוֹן מִתְּהַאֲרֵץ:

וְתִמְלֹךְ אַתָּה יְיָ לְבִדְךָ עַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ בְּתֵר
 צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ
 בְּכָרֶזֶב בְּדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם
 אָלְתֵיךָ צִיּוֹן לְרֹד וְרֹד הַלְלוּיָהּ:

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנִזְרָא שְׁמֶךָ וְאִין אֵלִיָּה מִבְּלַעֲדֵיךָ
 בְּכַתּוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ
 נִקְדָּשׁ בְּצַדִּיקָה: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּלֹךְ הַקְּדוֹשׁ:

אַתָּה בַחֲרָתָנוּ מִכָּל־הָעַמִּים • אַתְּבֹתָ אוֹתָנוּ •
 וְרָצִיתָ בָּנוּ • וְרוּמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְשָׁנוֹת • וְקִדְשָׁתָנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְּכָנוּ לְעִבּוֹדֶיךָ •
 וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עֲלֵינוּ קְרֵאתָ:

וּתְתַרְקְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַתְבָּרָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה
 לְקַדְוֶשָׁה וּלְמִנּוּחָהּ וְאֵת יוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה לְמַחִילָה
 וְלִסְלִיחָה וְלִכְפָּרָה וְלִמְחֹלָבוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ
 כַּאֲהַבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ זָכָר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה
 וְיִשְׁמַע וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר וְיִכַּרְנֵנוּ וְיִפְקֹדְנֵנוּ וְיִכַּרְזֵנוּ וְיִכַּרְזֵנוּ
 וְיִכַּרְזֵנוּ מְשִׁיחֵנוּ בְּיָד עֲבָדֶיךָ וְיִכַּרְזֵנוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קֹדֶשְׁךָ
 וְיִכַּרְזֵנוּ כָּל עַמּוּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ לְפַלְיָטָה וּלְטוֹבָה
 וְלִחַן וְלִחֶסֶד וְלִרְחֻמִּים וְלִחַיִּים וְלִשְׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים
 הַזֶּה וְזָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְטוֹבָה וּפְקֻדָּה לְבָרְכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ
 בּוֹ לַחַיִּים וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוּסִים וְחַנּוּן וּרְחוּם אֲתָה:
 וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מִלְּךָ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל לְעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת
 הַזֶּה וּבְיוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה מְחַח וְהַעֲבִיר פְּשָׁעֵינוּ (וְחַטָּאתֵינוּ)
 מִבְּגַד עֵינֶיךָ כְּאִמּוֹר אֲנֹכִי אֲנֹכִי הוּא מְחַח פְּשָׁעֶיךָ לְמַעַנִּי
 וְחַטָּאתֶיךָ לֹא־אֶזְכֹּר: וְנֹאמַר מְחִיתִי כְּעַב פְּשָׁעֶיךָ וְכַעֲנֵן
 חַטָּאתֶיךָ שׁוֹבָה אֵלַי כִּי גֹאֲלֶיךָ: וְנֹאמַר כִּי־בְיוֹם הַזֶּה
 יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכָּל חַטָּאתֵיכֶם לְפָנֵי יְיָ
 תִּמְחָרוּ: (אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רָצָה כַּמְנוּחָתָנוּ) קֹדֶשׁנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שֶׁבָּעֵנּוּ מִטּוֹבָה וְשִׂמְחָה
 בְּיִשׁוּעָתֶךָ (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ כַּאֲהַבָה וּכְרָצוֹן שַׁבַּת קֹדֶשׁ
 וְיִנּוּחוֹ כִּי יִשְׂרָאֵל מְקֹדֵשׁ שִׁמְךָ) וְטַהֵר לְבָבוֹ לְעֲבָדֶיךָ בְּאַמֶּת
 כִּי אַתָּה סֶלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמְחַלֵּן לְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל בְּכָל־
 יוֹם וָדוֹר וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מְחַל וְסוֹלָח:

פְּרוּך אַתָּה יי מֶלֶךְ מוֹחֵל וּסּוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹתֵי עַמּוֹ
בֵּית יִשְׂרָאֵל וּמַעֲבִיר אֲשֶׁמּוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וּשְׁנָה • מֶלֶךְ
עַל כָּל הָאָרֶץ מִקֵּדֶשׁ הַשְּׁבֵת וּיִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַכִּפּוּרִים :

רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם • וְהַשֵּׁב
אֶת הָעֲבוּדָה לְדַבֵּר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפַלְתֵם בְּאַהֲבָה
תִּקְבַּל בְּרַצוֹן וְתִהְיֶה לְרַצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ •
וְתַחֲזִיגֵנָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹכֵה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • פְּרוּך אַתָּה
יי הַמַּחְזִיר שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן :

מוֹדִים אַנְחֵנו לְךָ שְׂאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיִּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר גּוֹדֵל
לְךָ וְנִסְפָּר תֵּהֵא לְתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל גְּשֵׁמֵינוּ
הַמְקוּדוֹת לְךָ • וְעַל גְּסִיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל גְּפִלְאוֹתֶיךָ
וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עָרַב וּבִקְרֹ וְצָהָרִים • הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ
רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תִמּוּ הַסְּדִיך מֵעוֹלָם קִיְנוּ לְךָ :
וְעַל כָּלֵם יִתְבַּרְךָ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ מִלְּכַנּוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :
וְכָתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ :

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סְלָה וְיִהְיֶה לְלוֹאֵת שְׁמֶךָ בְּאַמְתָּהָא יִשׁוּעָתָנוּ
וְעִזְרָתָנוּ סְלָה • פְּרוּך אַתָּה יי הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלֵךְ נֹאֵה לְהוֹדוֹת :

Le soir on dit :

Le matin et l'après-midi on dit :

שְׁלוֹם רַב עַל־

יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תִּשְׁמִים

לְעוֹלָם • כִּי אַתָּה

הוּא מֶלֶךְ אֱדוּן

לְכָל־הָאֲשֵׁרוֹם •

וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ

בְּשֵׁלֹאֵךְ :

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָה חַן וְחֶסֶד

וְרַחֲמִים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ •

בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ בְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנִיךָ •

כִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ נִתְּתָ לָנוּ יי אֱהִינוּ תוֹרַת

חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה וּבִרְכָה

וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם • וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ

וְכָל־עַתָּה וּבְכָל־שָׁעָה בְּשֵׁלֹאֵךְ :

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפְרִנָּסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִפְתָּח
 לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית־יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ, וְאַ תְּתַעַלֵּם מִתְּחִנָּתֵנוּ שְׂאִין אֲנַחְנוּ
 עֲוֵי פָּנִים וְקָשִׁי עֶרְבָה לֹמֵר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטְאנוּ אֶבֶל אֲנַחְנוּ חָטְאנוּ:

אֲשָׁמְנוּ • בְּגַדְנוּ • גְּזַלְנוּ • דִּבְרַנוּ דָּפִי • הֶעֱוִינוּ •
 וְהִרְשָׁעְנוּ • וְדָנוּ • חִמְסְנוּ • טָפְלָנוּ שֶׁקֶר • יַעֲצָנוּ
 רַע • כּוֹזְבֵנוּ • לִצָּנוּ • מְרַדְנוּ • גֵּאֲצָנוּ • סָרְדָנוּ •
 עֲוִינוּ • פִּשְׁעָנוּ • צָרְרָנוּ • קִשְׁיָנוּ עֶרְפָה • רִשְׁעָנוּ •
 שִׁחַחְנוּ • תַּעֲבָנוּ • תַּעֲיִנוּ • תַּעֲתָעָנוּ:

סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוִה לָנוּ: וְאַתָּה
 צְדִיק עַל כָּל הַבָּא עֲלֵינוּ • כִּי אִמְתַּעֲשִׂיתָ וְאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:

מֵה נֹאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם, וּמֵה נִסְפָּר לְפָנֶיךָ שׂוֹכֵן
 שְׁחָקִים • הֵלֵא כָּל־הַנְּסִתּוֹת וְהַנְּגִלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:

אַתָּה יוֹדֵעַ רְזִי עוֹלָם • וְתַעֲלוּמֹת סִתְרֵי כָל־
 חַי: אַתָּה חוֹפֵשׁ כָּל־חַדְרֵי בֵּטֶן וּבוֹחֵן כְּלִיֹּת וְלֵב:
 אִין דְּבַר נֶעְלָם מִמֶּךָ • וְאִין נִסְתָּר מִנְּגַד עֵינֶיךָ:
 וּבְכוּיָהִיר צוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ •
 שִׁתְּסַלַח לָנוּ עַל כָּל־חַטְאוֹתֵינוּ • וְתִמְחַל־לָנוּ
 עַל כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ • וְתִכַּפֵּר־לָנוּ עַל כָּל־פְּשָׁעֵינוּ:

על חטא שחטאנו לפניך באָנָם וּבְרָצוֹן:
 ועל חטא שחטאנו לפניך באמוץ הלב:
 על חטא שחטאנו לפניך בכלי דעת:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בבטוי שפתיים:
 על חטא שחטאנו לפניך בגלוי ובסתר:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בגלוי עריות:
 על חטא שחטאנו לפניך בדבור פה:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בדעת ובמרמה:
 על חטא שחטאנו לפניך בהרהור הלב:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בהונאת רע:
 על חטא שחטאנו לפניך בודוי פה:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בויעידת זנות:
 על חטא שחטאנו לפניך בזדון ובשננה:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בזלזול הזרים ומזרים:
 על חטא שחטאנו לפניך בחזק יד:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בחלול השם:
 על חטא שחטאנו לפניך בטפשות פה:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בטמאת שפתיים:
 על חטא שחטאנו לפניך בייצר הרע:
 ועל חטא שחטאנו לפניך ביוזעים ובלא יודעים:
 ועל כלם אלוה סליחות סלח לנו. מחל לנו. כפר לנו:
 על חטא שחטאנו לפניך בכפת שחר:

ועל חטא שחטאנו לפניך בְּכַחַשׁ וּבְכַזָּב:

על חטא שחטאנו לפניך בְּלִשׁוֹן הָרַע:

ועל חטא שחטאנו לפניך בְּלִצְוֹן:

על חטא שחטאנו לפניך בְּמִשְׁאֵא וּבְמִתָּן:

ועל חטא שחטאנו לפניך בְּמֵאֵכֶל וּבְמִשְׁתֵּה:

על חטא שחטאנו לפניך בְּנִשְׁפָּךְ וּבְמִרְבִּית:

ועל חטא שחטאנו לפניך בְּנִטְוִית גְּרוֹן:

על חטא שחטאנו לפניך בְּשִׁקוֹר עֵינַי:

ועל חטא שחטאנו לפניך בְּשִׁיחַ שְׁפִתוֹתַיִנו:

על חטא שחטאנו לפניך בְּעֵינַיִם רְמוֹת:

ועל חטא שחטאנו לפניך בְּעֻזֹת מַצַּח:

ועל כָּל־מִלִּידוֹת סְלִיחוֹת סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. בְּפֶרֶלָנוּ:

על חטא שחטאנו לפניך בְּפִרְיַקַת עַל:

ועל חטא שחטאנו לפניך בְּפִלְלוֹת:

על חטא שחטאנו לפניך בְּצַדִּית רַע:

ועל חטא שחטאנו לפניך בְּצַרוֹת עֵינַי:

על חטא שחטאנו לפניך בְּקִלּוֹת רֵאשׁ:

ועל חטא שחטאנו לפניך בְּקִשּׁוֹת עֲרָף:

עַד שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רַגְלִים לְהָרַע:

ועל חטא שחטאנו לפניך בְּרִכְלוֹת:

על חטא שחטאנו לפניך בְּשִׁבוּעַת שְׁוֹא:

ועל חטא שחטאנו לפניך בְּשִׁנְאֵת חֲנָם:

עַל הַטָּא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּחַשׁוּמַת יָד:
 וְעַל הַטָּא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּתַמְחֹזֵן לִבֵּב:
 וְעַל כָּלֵם אֵלֹהִים סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ. מְחַל לָנוּ. כְּפָר לָנוּ:
 וְעַל הַטָּאִים שְׂאֵנוּ חַיִּבִּים עֲלֵיהֶם עֲזֹלָה:
 וְעַל הַטָּאִים שְׂאֵנוּ חַיִּבִּים עֲלֵיהֶם חַטָּאת:
 וְעַל הַטָּאִים שֶׁחַ עֲלֵיהֶם קָרְבָן עֲזֹלָה וְיִזְרַד:

A Francfort sur le Mein et dans plusieurs communautés on dit le passage ci-dessous.

וְעַל הַטָּאִים שֶׁחַ עֲלֵיהֶם אָשָׁם וְדִי וְתַלְוִי:
 וְעַל הַטָּאִים שֶׁחַ עֲלֵיהֶם מַכַּת מְרָדוֹת:
 וְעַל הַטָּאִים שֶׁחַ עֲלֵיהֶם מַלְקוֹת אַרְבָּעִים:
 וְעַל הַטָּאִים שֶׁחַ עֲלֵיהֶם מִיתָה בְיַדֵי שָׁמַיִם:
 וְעַל הַטָּאִים שֶׁחַ עֲלֵיהֶם כְּפָרְתָּ וְעִירֵי רִי (כַּמְנִיחָה וְעִירֵי רֹדֶת):
 וְעַל כָּלֵם אֵלֹהִים סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ. מְחַל לָנוּ. כְּפָר לָנוּ:
 וְעַל הַטָּאִים שֶׁחַ עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין
 סְקִילָה. שְׂרָפָה. הֶרְג. וְהַנְּק. עַל מִצּוֹת עֲשָׂה

A Francfort sur le Mein et dans plusieurs communautés on dit :

וְעַל הַטָּאִים שְׂאֵנוּ חַיִּבִּים עֲלֵיהֶם אָשָׁם:
 וְעַל הַטָּאִים שְׂאֵנוּ חַיִּבִּים עֲלֵיהֶם אָשָׁם תַּלְוִי:
 וְעַל הַטָּאִים שְׂאֵנוּ חַיִּבִּים עֲלֵיהֶם כְּפָרְתָּ ^{(כַּמְנִיחָה וְעִירֵי רֹדֶת):} _{מוֹסִיפִים}
 וְעַל הַטָּאִים שְׂאֵנוּ חַיִּבִּים עֲלֵיהֶם מִיתָה בְיַדֵי שָׁמַיִם:
 וְעַל הַטָּאִים שְׂאֵנוּ חַיִּבִּים עֲלֵיהֶם מַלְקוֹת אַרְבָּעִים:
 וְעַל הַטָּאִים שְׂאֵנוּ חַיִּבִּים עֲלֵיהֶם מַכַּת מְרָדוֹת: וְעַל כָּלֵם וכו'.

ועל מצות לא תעשה • בין שיש בה קום עשה •
 ובין שאין בה קום עשה • אתה גלויים לנו ואת
 שאינם גלויים לנו • ארצה גלויים לנו כבר
 אמרנום לפניך • והודינו לך עליהם • ואת
 שאינם גלויים לנו לפניך הם גלויים וידועים •
 כדבר שנאמר הנסתרת ליי אלהינו • והנגלת
 לנו ולבנינו עד עולם • לעשות את כל דברי
 התורה הזאת: כי אחר סלחן לישראל
 ומחלן לשבטי ישראל בכל דור ודור ומבלעדך
 אין לנו מלך מוחל וסולח (אלא אתה):

אלהי עד שלא נוצרתי איני כרי • ועכשו שנוצרתי כאלו
 לא נוצרתי • עפר אני בחיי • קל וחמור במיתתי • הרי אני
 לפניך ככלי מלא בושטה וכלמה • יהי רצון מלפניך יי אלהי
 ואלהי אבותי שלא אחטא עוד • ומה שחטאתי לפניך מרק
 ברחמך הרבים • אבל לא על ידי יסורים וחלים רעים:

אלהי • נצור לשוני מרע ושפתי מדהר מרמה ולמקללי גפשי תהום
 וגפשי געסר לכל תהיה פתח לבי בתורתך ובמצותך תרהו גפשי וכל
 החושבים עלי רעה מהרה הפר עצתם וקלקל מחשבתם • עשה למען
 שמה עשה למען ומינה עשה למען קרשתי עשה למען ותורתך • למען
 יחלצון ידיך הושיעה ימינה וענגי: יהי רצון אמרי פי והגיון לבי
 לפניך יי צורי וגואלי: עשה שלום במרוסיו הוא יעשה שלום עלינו
 ועל כל ישראל ואמרנו אמן: יהי רצון לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו
 שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ותן חלקנו בתורתך:

ושם נעבדה ביראה בימי עולם ובשנים קדמנות:

וערבה ליי מנחת יהודה וירושלים בימי עולם ובשנים קדמנות:

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת
וּמְבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זְכַרְנוּ לַחַיִּים • מִלֶּךְ חַפְצֵי בַחַיִּים • וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים •
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים • מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן •
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְגַן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ •
מִכָּל־לֵבַל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
גּוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אַמּוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר • מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֶה לְךָ מִלֶּךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹךָ אֵב תְּרַחֲמִים • זוֹכֵר יְצוּרֵי לַחַיִּים בְּרַחֲמִים •
וּנְצַמֵּן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֶּה הַמֵּתִים:
אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשֵׁים בְּכָל־יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה:
וּבְכֵן הֵן פָּחַדְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ
וְאִי־מִתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶׁבְּרָאתָ וַיִּירָאוּךָ כָּל־
הַמַּעֲשִׂים וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים
וַיַּעֲשׂוּ כָל־מַה־אֲנָדָה אַחַת לְעִשׂוֹרַת רְצוֹנְךָ
בְּלִבְבֵי שְׁלָם כְּמוֹ שִׁידְעָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְּׁלָמִין
לְפָנֶיךָ עוֹ בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בְּיַמֶּיךָ וְשִׁמְךָ
נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶׁבְּרָאתָ:

וּבְבֵן הֵן כְּבוֹד יְיָ לְעַמּוֹת הַהֵלֵלָה לִירֵאָיִךָ וְתַקְוָה
 לְדוֹרֵשֵׁיךָ וּפְתֹחוֹן פֶּה לְמִיַּחֲלִים לְךָ שְׂמֵחָה
 לְאַרְצֶךָ וְשִׁשׁוֹן לְעִירֶךָ וְצִמְיַחַת קָרָן לְדוֹד עֲבָדֶךָ
 וְעַרְיַכְתָּ גַר לְבֶן יִשְׂרָאֵל מִשִּׁיחָה בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ:

וּבְבֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ וַיִּשְׂרִים יַעֲלוּזוּ
 וְחֲסִידִים בְּרָנָה יִגִּילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפֹּץ פִּיָּה •
 וְכָל הַרְשָׁעָה בָּלָה בְּעֵשֶׂן הַכֶּלֶה כִּי תַעֲבִיר
 מִמְּשַׁלַּת זָרוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלֹךְ אַתָּה יְיָ לְבִדְךָ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ
 בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר
 קְדֻשָּׁה בְּכַתוֹב בְּדַבְרֵי קְדֻשָּׁה יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם
 אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹד וְדָר הַלְלוּיָהּ:

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ וְאִין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ
 בְּכַתוֹב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ
 נִקְדָּשׁ בְּצַדִּיקָה: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּלֹךְ הַקְּדוֹשׁ:
 אַתָּה בַּחֲרָתָנוּ מִכָּל הָעַמִּים • אַתָּה בָּרַתָּ אוֹתָנוּ •
 וְרָצִיתָ בָּנוּ • וְרוּמְמָתָנוּ מִכָּל הַלְשָׁנוֹת • וְקִדְּשָׁתָנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְקִרְבָּתָנוּ מִלְּבָנוּ לְעִבּוֹדֶיךָ •
 וְשִׁמְךָ תִּגְדֹּל וְתִקְדָּשׁ עָלֵינוּ קְרֹאת:

וְתִפְתָּלָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶתִּיּוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה
 לְקְדוּשָׁה וּלְמִנוּחָה וְאֵת יוֹם הַכִּפּוּרִים תְּזַהֵר לְמַחֲוִלָּה

וְלִסְלִיחָהּ וְלִכְפָּרָה וְלִמְחֻלָּבוֹ אֶתְכֹלְעוֹנֵתֵינוּ
 בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ זִכָּר לִיצִיאַת מִצְרַיִם:
 וּמִפְּנֵי חַטָּאֵינוּ וְזָלֵינוּ מֵאַרְצֵנוּ וּנְתַרְחַקְנוּ מֵעַל
 אֲדָמָתֵנוּ וְאִין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ
 בְּבֵית בְּחִירַתְךָ בְּבֵית הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא
 שִׁמְךָ עָלָיו מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלַּחָה בְּמִקְדָּשְׁךָ:
 יְהִירְצוּן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנֵאֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ
 רַחֲמָן שֶׁתִּשׁוּב וְתִרְחַם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ
 בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים וְתִכְנֶהוּ מִהֲרָה וְתִגְדַּל כְּבוֹדוֹ:
 אֲבִינוּ מִלְּבָנוּ נִלְהַ כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מִהֲרָה
 וְהוֹפֵעַ וְהַנְּשֵׂא עָלֵינוּ לְעִנְיֵי כְּלֵחֵי וְקָרֵב פְּוֹרֵרֵינוּ
 מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפֹצוֹתֵינוּ בְּנֵם מִירְכַת־אֶרֶץ
 וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית
 מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת
 קַרְבָּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסֹדְרָם וּמוֹסְפִים
 בְּהַלְבָּתָם: וְאֶת מוֹסֵף יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת מוֹסֵף יוֹם
 הַכִּפּוּרִים הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה
 בְּמִצּוֹת רְצוֹנְךָ כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ
 עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי כְבוֹדְךָ כְּאָמוֹר:

לַעֲשֶׂה וְבַיּוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כִבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם
 וְשְׁנֵי עֶשְׂרִים סֵלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְפוּ:
 עֲלֵת שַׁבָּת בְּשַׁבָּתוֹ עַל־עֲלֵת הַתְּמִיד וְנִסְפָּה:

וּבַעֲשׂוֹר. לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרָא קֹדֶשׁ
 יְהִי לָכֶם וְעַנִּיתֶם אֶת־נַפְשֵׁיכֶם כָּל־מְלֶאכֶה
 לֹא תַעֲשׂוּ: וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֶיהָ לַיְיִרִיחַ גִּיחַח פָּרָה
 בְּזָבֶקֶר אֶחָד אֵיל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּגִרְשָׁנָה
 שְׁבַעֲהָ תְמִימִם יִהְיוּ לָכֶם: וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם
 כַּמִּדְבָר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לֶפֶר. שְׁנֵי עֶשְׂרִים
 לְאֵיל. וְעֶשְׂרֹן לְכֶבֶשׂ. וַיִּזֵּן בְּגִסְבוֹ וּשְׁנֵי
 שְׁעִירִים לְכַפֵּר. (כ"ט) וּשְׁעִיר לְכַפֵּר מִלֶּבֶד חֲטָאת
 הַכַּפּוּרִים) וּשְׁנֵי תְמִידִים כְּהַלְבֹתָם:

לַעֲשֵׂי שְׂמֵחָה וּבְמִלְכוּתָהּ שְׁמֵרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנָגִים מִמֶּקְדָּשֵׁי
 שְׁבִיעִי כָּלֶם יִשְׁבְּעוּ וַיְהִי עֲנָגוֹ מִטּוֹבָהּ. וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ
 וְקִדְשָׁתוֹ חֲמִדַת יָמִים אֵתוֹ קָרָאתָ וְכָר לְמַעֲשֵׂה בְרָאשִׁית:
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת
 הַזֶּה וּבְיוֹם הַכַּפָּרִים הַזֶּה. מְחַה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ (וְחַטָּאתֵינוּ)
 מִנְּגַד עֵינֶיךָ. כְּאִמּוֹר אֲנֹכִי אֲנֹכִי הוּא מְחַה פְּשָׁעֶיךָ לְמַעֲנֵי
 וְחַטָּאתֶיךָ לֹא־אֶזְכֹּר: וְנֹאמֵר מְחִיתִי כָעֵב פְּשָׁעֶיךָ וְכַעֲנָן
 חַטָּאתֶיךָ שׁוֹבָה אֵלַי כִּי גֹאֲלֶתֶיךָ: וְנֹאמֵר כִּי בְּיוֹם הַזֶּה
 יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכָּל חַטָּאתֵיכֶם לְפָנַי יְיָ
 תִטְהַרוּ: (אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רִצָּה בַּמְנוּחָתָנוּ קֹדֶשׁ שְׁנוֹ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שְׁבַעֲנוּ מִטּוֹבָהּ וּשְׂמַחְנוּ
 בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ " אֱלֹהֵינוּ בְּאֵהֶבָה וּבְרִצּוֹן שַׁבָּת קֹדֶשׁ
 וַיִּנְחֵנוּ בְּהַיְיָרָא לְמִקְדָּשֵׁי שְׂמֵחָה) וְטַהֵר לְבָנֵינוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת.
 כִּי אַתָּה סֶלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמְחַלֵּן לְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל בְּכַל־דּוֹר

וְדוֹר וּמִבְלַעֲדֵיךָ אֵין לָנוּ מִלֶּךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אלא אתה).
 בְּרַךְ אֶתְּהָ יי. מִלֶּךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לְעוֹנֵי תִינוּ וְלְעוֹנֵי עַמּוֹ
 בֵּית יִשְׂרָאֵל. וּמַעֲבִיר אֲשֶׁמּוֹתֵינוּ בְּכָל־שָׁנָה וְשָׁנָה. מִלֶּךְ
 עַל כָּל־הָאָרֶץ מִקֶּדֶשׁ הַשַּׁבָּת וְיִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפּוּרִים:

רָצָה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם. וְהַשֵּׁב
 אֶת־הָעֲבוּדָה לְדַבֵּר בְּיַתְּךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וְתַפְלָתָם כַּאֲהָבָה
 תִּקְבַּל בְּרָצוֹן וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.
 וְתִחַוְּנָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרַךְ אֶתְּהָ
 יי הַמַּחְזִיר שְׂכִינְתּוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אָנֹכְנוּ לָךְ שְׂאֵתְהָ הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אֶתְהָ הוּא לְדוֹר וָדוֹר נֹדֵדָה
 לָךְ וְגַם־סַפְּרָתְהָ לְתַקֶּה עַל חַיֵּינוּ הַקּוֹסוּרִים בְּיַדְךָ וְעַל נַשְׁמֹתֵינוּ
 הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל גַּסְיָה שְׂבָכָל יוֹם עַמּוֹנוּ וְעַל נַפְלְאוֹתֶיךָ
 וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכָל עֵת עָרַב וּבֹקֵר וְצַהֲרַיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ
 רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ לָךְ:
 וְעַל כָּל־שֵׁם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מִלְּכָנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:
 וּבְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־כְּנֵי בְרִיתְךָ:

וְכֹל־הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלְהוּ וְיִהְיֶה לְלוֹאֵת שְׁמֶךָ בְּאֶמְתְּהָ יִשְׁעֵתְנוּ
 וְעוֹרֵתְנוּ סֶלְהוּ. בְּרַךְ אֶתְּהָ יי הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ נָאֵה לְהוֹדוֹת:
 שֵׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חַן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עֲלֵינוּ וְעַל
 כָּל־יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כַּאֲחֵד בְּאוֹר פְּנִיָה. כִּי
 בְּאוֹר פְּנִיָה נִתַּת לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
 וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ
 אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שַׁעַר בְּשְׁלוֹמְךָ.

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפְרִיָּסָה טוֹבָה גְּזֵרָה וְנִפְתָּח
 לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמּוֹת בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם.
 בְּרוּךְ אַתָּה יי עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ וְאֵל תִּתְעַלֵּם מִתְחַנְתְּנוּ. שְׂאִין אֲנַחְנוּ
 עַיִן פָּנִים וְקָשִׁי עֵרָף לֹמֵר לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטְאָנוּ אֶבֶל אֲנַחְנוּ חָטְאָנוּ:

אֲשָׁמְנוּ. בְּגָדֵנוּ. גְּזֵלָנוּ. דְּבָרֵנוּ דָּפִי. הַעֲוִינוּ.
 וְהִרְשָׁעֵנוּ. זָדוֹנוּ. חֲמִסָּנוּ. טַפְלָנוּ שֶׁקֶר. יַעֲצָנוּ
 רַע. כּוֹזְבֵנוּ. לָצָנוּ. מְרִדָנוּ. גֹּאֲצָנוּ. סָרְדָנוּ.
 עֲוִינוּ. פִּשְׁעֵנוּ. צָרְדָנוּ. קָשִׁינוּ עֵרָף. רִשְׁעֵנוּ.
 שִׁחַתָנוּ. תַּעֲבָנוּ. תַּעֲוִינוּ. תַּעֲתָעֵנוּ.

סָרְדָנוּ מִמְצוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שׁוּהָ לָנוּ: וְאַתָּה
 צְדִיק עַל כָּל הַבָּא עֲלֵינוּ. כִּי אֵמֶת עֲשִׂיתָ וְאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעֵנוּ:
 מֵה נֹאמֵר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם, וּמֵה נִסְפֵר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן
 שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל הַנְּסֻתוֹת וְהַנְּגִלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:

אַתָּה יוֹדֵעַ רְזִי עוֹלָם. וְתַעֲלֹמוֹת סִתְרֵי כָל
 חַי: אַתָּה חוֹפֵשׁ כָּל חַדְרֵי בֶטֶן וּבוֹחֵן כְּלִיֹּת וְלֵב:
 אִין דְּבַר נֶעְלָם מִמֶּךָ. וְאִין גִּסְתָר מִנְּגֵד עֵינֶיךָ:
 וּבְכֹן יִהְיֶה רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
 שֶׁהִסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטְאֵתֵינוּ. וְתִמְחַל לָנוּ
 עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ. וְתִכְפֹּר לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ:

על חטא שחטאנו לפניך באַנּם וּבְרָצוֹן:
 ועל חטא שחטאנו לפניך באַמוּץ הַלֵּב:
 על חטא שחטאנו לפניך בְּכִלֵי דַעַת:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בְּכַטּוֹי שְׁפָתַיִם:
 על חטא שחטאנו לפניך בְּגִלּוֹי וּבְסִתָּר:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בְּגִלּוֹי עֲרִיזוֹת:
 על חטא שחטאנו לפניך בְּדַבּוּר פֶּה:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בְּדַעַת וּבְמַרְמָה:
 על חטא שחטאנו לפניך בְּהִרְחוּר הַלֵּב:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בְּהוֹנָאת רֵעַ:
 על חטא שחטאנו לפניך בְּוִדּוֹי פֶה:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בְּוַעֲדַת זְנוּת:
 על חטא שחטאנו לפניך בְּזִדּוֹן וּבְשִׁנְיָה:
 ועַיִח שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים:
 על חטא שחטאנו לפניך בְּחֻק יָד:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בְּחִלּוּל הַשֵּׁם:
 על חטא שחטאנו לפניך בְּטַפְשׁוֹת פֶּה:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בְּטַמְאֵת שְׁפָתַיִם:
 על חטא שחטאנו לפניך בְּיִצָר הָרֵעַ:
 ועַיִח שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּיִזְדַּעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים:
 ועל כָּלֵם אֱלוֹהִים סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ. מְחַל לָנוּ. כְּפָר לָנוּ:
 על חטא שחטאנו לפניך בְּכַפַּת שָׁחַד:

ועל חטא שחטאנו לפניך בכחש ובכוזב:
 על חטא שחטאנו לפניך בלשון הרע:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בלצון:
 על חטא שחטאנו לפניך במשא ובמתן:
 ועל חטא שחטאנו לפניך במאכל ובמשתה:
 על חטא שחטאנו לפניך בנפשך ובמרבית:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בנטיות נרון:
 על חטא שחטאנו לפניך בשקור עין:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בשויה שפתותינו:
 על חטא שחטאנו לפניך בעינים רמות:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בעזות מצח:
 ועל כלם אלוהי סליחות סלח לנו. מחל לנו. פפר לנו:
 על חטא שחטאנו לפניך בפריקת על:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בפלילות:
 על חטא שחטאנו לפניך בצדית רע:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בצרות עין:
 על חטא שחטאנו לפניך בקלות ראש:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בקשיות ערה:
 על חטא שחטאנו לפניך בריצת רגלים להרע:
 ועל חטא שחטאנו לפניך ברכילות:
 על חטא שחטאנו לפניך בשבועת שוא:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בשנאת הנם:

על חטא שחטאנו לפניך בתשומת יד:
 ועל חטא שחטאנו לפניך בתמחון לבב:
 ועל כלם אלוה סליחות סלח לנו. מחל לנו. בפר לנו:
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם עולה:
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם חטאת:
 ועל חטאים שח עליהם קרבן עולה ויורד:

A Francfort sur le Mein et dans plusieurs communautés on dit le passage ci-dessous.

ועל חטאים שח עליהם אשם ודי ותלוי:
 ועל חטאים שח עליהם מכת מרדות:
 ועל חטאים שח עליהם מלקות ארבעים:
 ועל חטאים שח עליהם מיתה בידי שמים:
 ועל שח עליהם פרת וערירי: (כ"ה וערירות):
 ועל כלם אלוה סליחות סלח לנו. מחל לנו. בפר לנו:
 ועל חטאים שח עליהם ארבע מיתות בית דין
 סקילה. שרפה. הרג. וחנק. על מצות עשה
 ועל מצות לא תעשה. בין שיש בה קום עשה.

A Francfort sur le Mein et dans plusieurs communautés on dit:

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם אשם:
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם תלוי:
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם פרת:
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם מיתה בידי שמים:
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם מלקות ארבעים:
 ועל חטאים שאנו חיבים עליהם מכת מרדות: ועל כלם:

ובין שאין כה קום עשה • אתה גלויים לנו ואת
 שאינם גלויים לנו • אתה גלויים לנו ככר
 אמרנום לפניך • והודינו לך עליהם • ואת
 שאינם גלויים לנו לפניך הם גלויים וידועים •
 בדבר שנאמר הנספרת ליי אלהינו • והנגלת
 לנו ולבנינו עד עולם • לעשות את כל דברי
 התורה הזאת: כי אתה סלחן לישראל
 ומחלן לשבטי ישראל בכל דור ודור ומבלעדך
 אין לנו מלך מוחל וסולח: (אלא אתה):

אלהי • עד שלא נוצרתי איני כרי • ועבשו שנוצרתי באלו
 לא נוצרתי • עפר אני בחיי • קל וחמור במיתתי • הרי אני
 לפניך ככלי מלא בושה וכלמה • יהי רצון מלפניך יי אלהי
 ואלהי אבותי שלא אחטא עוד • ומה שחטאתי לפניך מרק
 ברחמיך הרבים • אבל לא על ידי יסורים וחלים רעים:

אלהי • נצור לשוני מרע ושפתי מדיבר מרטה • ולסקללי נפשי תהום
 ונפשי כעפר לכל תהיה: פתח לבי בתורתך ובמצותיך תהיה נפש וכל
 החושבים עלי רעה • מהרה הפר עצתם וקלקל טחשבתם • עשה למען
 שמה עשה למען ימינה עשה למען קרשתה עשה למען תורתך • למען
 תחלצני ידידיה הושיעה ימינה וענני: יהי רצון אמרי פי ותקיון לבי
 לפניך יי צורי וגאלי: עשה שלום במרטינו הוא יעשה שלום עלינו
 ועל כל ישראל ואמרו אמן: יהי רצון לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו
 שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ונתן חלקנו בתורתך:

ושם נעבדך ביראת בימי עולם ובשנים קדמניות:
 וערכה ליי מנחת יהודה וירושלם בימי עולם ובשנים קדמניות:

אֲדַנִּי שְׁפַתִּי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה אֲבוֹתֵינוּ יי אֱלֹהֵי אֲבֹתֵינוּ יי אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאַתָּה יי אֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי בְּגִיחָם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַתְהָבָה: וְזָכְרֵנוּ לְחַיִּים • מֶלֶךְ חַפְזָן בְּחַיִּים • וְחַתְמָנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים • לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים • מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן • בְּרוּךְ אַתָּה יי מְגַן אֲבֹתֵינוּ: אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ • מִכָּל־לֵב לְחַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אַמּוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַי • מִי כְמוֹךָ בְּעַל גִּבּוֹרוֹת וּמִי דוֹמֶה לְךָ מֶלֶךְ מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים • זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים • וְנִצְמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים: אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשִׁים בְּכֹל יוֹם יִהְיֶה לְךָ סֶלָה • וּבְכֹן תֵּן פַּחַדְךָ יי אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ וְאֵימַתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבְרָאתָ וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים וְיַעֲשׂוּ כְּלָם אֲנִיָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבְבָם שְׁלָם בְּמוֹ שִׁירְעָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְּׁלֹטָן לְפָנֶיךָ עוֹ בִּידְךָ וּגְבוּרָה בְּיַמִּינְךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבְרָאתָ: וּבְכֹן תֵּן כְּבוֹד יי לְעַמְּךָ תְּהִלָּה לִירְאֵיךָ וְתִקְוָה לְדוֹרְשֵׁיךָ וּפְתִיחוֹן פֶּה לְמַיְחֲלִים לְךָ שִׁמְחָה לְאַרְצְךָ וְשִׁשׂוֹן לְעִירְךָ וְצַמִּיחַת קָרְן לְדוֹד עֲבָדְךָ וְעַרְבִיכַת גֵּר לְבְרִי־יִשִׁי מְשִׁיחָךָ בְּמַעֲרָה בְּיַמִּינוּ:

וּבְכֵן צְדִיקִים יֵרְאוּ וַיִּשְׁמְחוּ וַיִּשְׂרִים יַעֲלוּ וַחֲסִידִים
בְּרָנָה יִגִּילוּ וְעוֹלָתָה תִקְפֹּץ פִּתֵּיּ. וְכָל־הַרְשָׁעָה כִּלְהָ
כָּעֵשֶׂן תִּכְלֶה כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַת זָדוֹן מִדְּהַאֲרָץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדְּךָ עַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ כְּחַר צִיּוֹן מִשָּׁפָן
כְּבוֹדְךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ . כַּכְּתוּב בְּדִבְרֵי קִדְשֶׁךָ
יִמְלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדָר וְדָר הַלְלוּיָהּ :
קְדוֹשׁ אַתָּה וְגוֹרָא שְׁמֶךָ וְאֵין אֱלוֹת מִבְּלַעְדֶּיךָ . כַּכְּתוּב
וַיִּגְבַּה יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בְּצַדִּיקָה .
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּלֹךְ הַקְּדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים . אַתְּכֶתְאוּתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ .
וְרוּמְתָנוּ מִכָּל־הַלְשׁוֹנוֹת . וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ . וְקִבְּרָתָנוּ
מִלְּבָנוּ לְעַבְדְּתֶךָ . וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ :
וְתִתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה
לְקְדוּשָׁה וּלְמִנוּחָה וְאֵת יוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה לְמַחֲלָה
וְלִסְלִיחָה וְלִבְפָּרָה וְלִמְחֻלָּבוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ
בְּאַהֲבָה מִקְרָא קִדְשׁ זִכָּר לִיצִיאַת מִצְרַיִם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ . יַעֲלֶה וַיִּבָּא וַיִּגִּיעַ וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֶה
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכָּר וְזָכְרָנוּ וּפְקַדְנָנוּ וּזְכוֹרֵנוּ אֲבוֹתֵינוּ .
וּזְכוֹרֵנוּ מוֹשִׁים בֶּן־דָּוִד עַבְדְּךָ . וּזְכוֹרֵנוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ .
וּזְכוֹרֵנוּ כָּל־עַמְּךָ בֵּית־יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ . לְפִלְטָהוֹ לְטוֹבָהוֹ לְחַן
וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים
הַזֶּה . וּזְכָרְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָהוֹ וּפְקַדְנּוֹ בּוֹ לְבִרְכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ
בּוֹ לְחַיִּים . וּבְדָבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים . חוּס וְתַנּוּנוּ . וְרַחֵם עָלֵינוּ
וְהוֹשִׁיעֵנוּ . כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ . כִּי אֵל מְלֹךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • מַחְלוּ לְעוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת
 הַזֶּה וְכִיּוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה • מַחְהוּ וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ (וְחַטָּאתֵינוּ)
 מִנְּגַד עֵינֶיךָ • כְּאָמֹר אֲנִכִי אֲנִכִי הוּא מַחְהוּ פְּשָׁעֶיךָ לְמַעַנִי
 וְחַטָּאתֶיךָ לֹא-אֶזְכֵּר • וְנֹאמֵר מַחְיֵתִי כְּעַב פְּשָׁעֶיךָ וְכַעֲנֵן
 חַטָּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גָאֲלֶתֶיךָ • וְנֹאמֵר בִּי-בְיוֹם הַזֶּה
 יִכַּפֵּר עָלֵיכֶם לְמַחֵר אֶתְכֶם מִכָּל חַטָּאתֵיכֶם לִפְנֵי יי
 תְּטַהַרְרוּ: (אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רָצָה בַטּוֹחַתְנוּ) קִדְּשָׁנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ • שְׂבַעֲנוּ מִטּוֹבֶךָ וְשִׂמְחֵנוּ
 בִּישׁוּעָתֶךָ • (וְהַנְחִילֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאֵהָבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קֹדֶשׁ
 וַיְנַחֵנוּ בְּהַיְשָׁרִים מִקְדָּשֵׁי שָׁמַיִם) וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעַבְדְּךָ בְּאַמֶּת •
 כִּי אַתָּה סֶלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמַחְלָן לְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל בְּכָל-דּוֹר
 וְדוֹר וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מִלֶּךָ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אֵלֵּא אַתָּה) •
 כְּרוּךְ אַתָּה יי מִלֶּךָ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לְעוֹנוֹתֵינוּ לְעוֹנוֹת עַמּוֹ
 בֵּית יִשְׂרָאֵל וּמַעֲבִיר אֲשָׁמוֹתֵינוּ בְּכָל-שָׁנָה וְשָׁנָה • מִלֶּךָ
 עַל כָּל-הָאָרֶץ מִקֶּדֶשׁ הַשַּׁבָּת וַיִּשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַכִּפּוּרִים:
 רָצָה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם • וְהַשֵּׁב
 אֶת-הָעֲבוּדָה לְדַבֵּיר בֵּיתֶךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וְתַפְלָתָם בְּאֵהָבָה
 תִּקַּבֵּל בְּרָצוֹן וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תְּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךָ •
 וְתַחַוְיֶנָּה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • כְּרוּךְ אַתָּה
 יי הַמַּחְזִיר שְׂכִינְתּוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן וְשִׁעֲנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וְדוֹר בּוֹדֵה
 לָךְ וְנִסְפָּר תְּהַלֵּלְתָּ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל גְּשָׁמֵינוּ
 הַמְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל גִּסְיָךְ שְׂבָבֵל-יוֹם עִמָּנוּ וְעַל גְּפִלְאוֹתֶיךָ

וּטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵרֶב וּבִקְרֹא וּצְהַרִים • הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ
 בְּחַמִּיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תָמוּ חֲסְדֶיךָ מֵעוֹלָם קְוִינֵנוּ לָךְ:
 וְעַל כָּל־מִיתְבָּרְךָ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מִלְּכַנּוּת־תְּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:
 וַחֲתוּם לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־כְּנִי בְרִיתְךָ:

וְכַל־הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה וַיִּתְּלֵנוּ אֶת־שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת־הָאֱלֹהִים שׁוֹעֲתֵנוּ
 וְעוֹרְתֵנוּ סֵלָה • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת:
 שֵׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ וְעַל
 כָּל־יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ בְּרַכְנוּ אָבִינוּ כְּלָנוּ כְּאַחַד בְּאוֹר פְּנֵיךָ כִּי
 בְּאוֹר פְּנֵיךָ נִתְּתָ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
 וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב כְּעֵינֶיךָ לְבָרְךָ
 אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵרַת וּבְכָל־שַׁעַר בְּשְׁלוֹמְךָ •
 בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרֻסָּה טוֹבָה גּוֹבֵר וְנִתְּתָם
 לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית־יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם •
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ •

תְּבַא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ וְאֵל תִּתְּעַלֵּם מִתְּהַנְּתֵנוּ שְׂאִין אֲנַחְנוּ
 עַוְיָ פְּגָמִים וְקָשִׁי עֲרָף לֹא־מֵר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטְאָנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטְאָנוּ:
 אֲשַׁמְנוּ • בְּגָרְנוּ • גּוֹלְנוּ • דִּבְרַנוּ דְּפִי • הִעֵוִינוּ •
 וְהִרְשַׁעְנוּ • זָדְנוּ • חָמְסָנוּ • טָפְלָנוּ שֶׁקֶר • יַעֲצָנוּ
 רַע • כּוֹזְבָנוּ • לָצָנוּ • מְרַדְנוּ • גֹּאֲצָנוּ • סָרְדָנוּ •
 עֵוִינוּ • פִּשְׁעָנוּ • צָרְרָנוּ • קָשִׁינוּ עֲרָף • רִשְׁעָנוּ •
 שִׁחַתְנוּ • תַּעֲבָנוּ • תָּעִינוּ • תַּעֲתָעָנוּ:

סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ: וְאַתָּה
 צְדִיק עַל כָּל־הַבָּא עֲלֵינוּ. כִּי אָמַת עֲשִׂיתָ וְאַנְחָנוּ הִרְשַׁעְנוּ:
 מִה נֹאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם. וּמִה נִסְפָּר לְפָנֶיךָ שׂוֹכֵן
 שְׁחָקִים. הֲלֹא כָל־הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:
 אַתָּה גֹתֵן יָד לְפֹשְׁעִים וַיִּמְנַךְ פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׂבִים.
 וְתִלְמַדְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְהַתְּנִידוֹת לְפָנֶיךָ עַל כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ
 לְמַעַן נִחְדַּל מִעֲשָׂק יְדֵינוּ וְתִקַּבְּלֵנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה
 לְפָנֶיךָ כְּאֲשֵׁים וּכְגִיחִים לְמַעַן דְּבַרְךָ אֲשֶׁר אָמַרְתָּ:
 אֵין קֵץ לְאֲשֵׁי חוֹבוֹתֵינוּ וְאֵין מִסְפָּר לְגִיחֵי אֲשָׁמוֹתֵינוּ.
 וְאַתָּה יוֹדֵעַ שְׁאַחֲרֵיתֵנוּ רַמָּה וְתוֹלַעַה לְפִיכָה הִרְבִּיתָ
 סְלִיחָתֵנוּ. מִה אֲנַחְנוּ מִה חֲיִינוּ מִה חֲסִידֵנוּ מִה־צִּדְקָנוּ
 מִה יִשְׁעֵנוּ מִה כַּחַנוּ מִה גְבוּרָתֵנוּ מִה נֹאמַר לְפָנֶיךָ יי
 אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲלֹא כָל־הַנְּבוּרִים כְּאֵין לְפָנֶיךָ
 וְאֲנִשֵׁי הַשֵּׁם כֹּלָא הִיוּ וְחַכְמַיִם כְּבָלִי מַדַּע וּנְבֻנִים כְּבָלִי
 הַשֶּׁבֶל כִּי רַב מַעֲשֵׂיהֶם תְּהוּ וַיְמִי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ
 וּמֹתֵר הָאָדָם מִדְּהִבְהֵמָה אֵין כִּי הַכֹּל הֶבֶל:
 אַתָּה הַבְּרָלָת אֲנוּשׁ מֵרֵאשׁ וְתִכְיָרוּהוּ לְעַמּוּד
 לְפָנֶיךָ: כִּי מִי יֹאמַר לָךְ מִה תִּפְעַל וְאִם יִצְדַּק מִה
 יִתֶּךָ לָךְ: וְתִתֶּךָ לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם
 (הַשְּׁבֵת הַזֶּה וְאֵת יוֹם) צוּם הַכִּפּוּרִים תְּזַרֵּךְ קֵץ וּמְחִילָה
 וּסְלִיחָה עַל כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נִחְדַּל מִעֲשָׂק יְדֵינוּ
 וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ לַעֲשׂוֹת חַקִּי רְצוֹנָךָ בְּלִבְבִי שְׁלֵם: וְאַתָּה
 בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ כִּי לֹא תִחְפוֹץ בְּהִשְׁחָתֵת
 עוֹלָם. שְׁנַאֲמַר דְּרִשׁוּ יי בְּהַמְצֵאוֹ קַרְאָהוּ בְּחִיּוֹתוֹ

קרוב: וּנְאָמַר יְעֹזֵב רָשָׁע דְרָכָו וְאִישׁ אָוֶן מִחֲשַׁבְתּוֹ
 וְיָשֵׁב אֶל־יְיָ וּיְרַחֲמֵהוּ וְאֶל־אֱלֹהֵינוּ כִּי־דַבְּרָה לְסִלּוֹת:
 וְאַתָּה אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת מְנוּן וְרַחוּם אֲרַךְ־אֲפָיִם וְרַב־
 חַסֵּד וּמְרַבֶּה לְהַטִּיב וְרוֹצֵה אֶתָּה כִּתְּשׁוּבַת רָשָׁעִים
 וְאִין אֶתָּה חֲפֵץ בְּמִיתָתָם. שְׁנַאֲמַר אָמַר אֱלֹהִים חַר־
 אָנִי נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה אִם־אֲחַפֵּץ בְּמוֹת הַרְשָׁע כִּי אִם־
 בְּשׁוּב רָשָׁע מִדְרָכָו וְחַיָּה. שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדְרָכֵיכֶם הָרָעִים
 וְלָמָּה תָּמוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל: וּנְאָמַר הַחֲפֵץ אֲחַפֵּץ מוֹת
 רָשָׁע נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה הֲלֹא בְּשׁוּבוֹ מִדְרָכָיו וְחַיָּה: וּנְאָמַר
 כִּי לֹא אֲחַפֵּץ בְּמוֹת הַמֵּת נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה. וְהַשִּׁיבוּ וְחַיָּה:
 כִּי אֶתָּה סְלִיחוֹת לְיִשְׂרָאֵל וּמַחְלֵן לְשַׁבְּטֵי יִשְׂרָאֵל בְּכָל־
 הַיּוֹם וְדוֹר וּמִבְּלַעֲדֵיךָ אִין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ:
 אֱלֹהֵי. עַד שְׁלֹא נִזְכְּרְתִי אִינִי כְדִי. וְעַכְשָׁו שְׁנֹצְרְתִי כְּאִלּוּ
 לֹא נִזְכְּרְתִי. עֶפֶר אָנִי בַחַיִּי. קַל וְחֹמֶר בְּמִיתָתִי. הֲרִי אָנִי
 לְפָנֶיךָ כְּכֹלֵי מְלֵא בּוֹשָׁה וּכְלָמָה. יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵי
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׁלֹא אֲחַטָּא עוֹד. וּמִהַ שְׁחַטָּאתִי לְפָנֶיךָ מָרַק
 בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים. אֲבָל לֹא עַל יְדֵי יְסוּדִים וְחֲלִים רָעִים:
 אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעַ וְשַׁפְתֵי מַדְבַּר מְרַטָּה וְלִמְסַלְלֵי נַפְשֵׁי תַהוֹם
 וְנַפְשֵׁי גְעַשְׂר לְכָל תַּהוֹתֵיהֶם פֶּתַח לְבָבִי כִּתְּוֹרְתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תַּהַרְוֶה נַפְשִׁי וְכָל
 הַחוֹשִׁבִים עָלַי רָעָה מִהַרָּה הַסֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל סַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן
 שְׂמֵחָה עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְיָנֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קִרְשֶׁתֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תִּזְכְּרֶנִּי. לְמַעַן
 יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ הַשִּׁיעָה יְמִינֶךָ וְעַנְגִּי: יְהִי לְרַצוֹן אֲמְרֵי פִי וְהַגִּיזוֹן לְבָבִי
 לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְסוּיֹהוּ הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ
 וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאֲמַרו אָמֵן: יְהִי רְצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 שְׂיִבְנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרְתֶךָ:
 וְשֵׁם גְּעַבְרָה בְּיִרְאָה כִּי־מִי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְרַמְנִיּוֹת:
 וְעַרְבָה לָּנוּ מִנְּחָת יְהוָה וּיְרוֹשְׁלָיִם כִּי־מִי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְרַמְנִיּוֹת:

Le 25e jour du mois de Kisslew commence la fête de Hanouka à la quelle on supprime אל ארך אפים & חזנון, על הנסים וכו', בימי מחרתיו וכו', ועל כלם שמונה עשרה לפניו. Par contre on intercale au 7me chapitre du 7me livre de la loi de נשא פ' du 7me chapitre ויהי ביום כלות וכו'. Le premier soir on allume une bougie préparée a cet effet, le deuxième soir on en allume deux et ainsi de suite jusqu'a huit.

Avant d'allumer la bougie de Hanouka on dit:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שְׁלַחֲנָנְכָה:
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה
 נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה:

Le premier soir, on ajoute:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
 שֶׁהַחֲנֻכָּה וְקִיּוּמָה וְהַנִּיּוֹן לְזִמְנֵי הַזֶּה:

Après avoir allumé, on dit:

הַנִּרְוֹת הַלָּלוּ אֲנַחְנוּ מִדְּלִיקִים עַל הַנִּסִּים וְעַל
 הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַנִּפְלְאוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ עַד
 יְדֵי כַּהֲנֻיָּה הַקְּדוֹשִׁים, וְכָל־שְׂמִנְתָּ יָמֵי חֲנֻכַּת הַנִּרְוֹת
 הַלָּלוּ קֹדֶשׁ וְאִין לָנוּ רְשׁוֹת לְהִשְׁתַּמֵּשׁ בָּהֶם, אֶלָּא
 קְרָאוֹתֶם בְּלִבְךָ, כִּרִּי לְהוֹדוֹת לְשִׁמְךָ עַל־נִסְיֶיךָ וְעַל־
 יְשׁוּעָתְךָ וְעַל־נִפְלְאוֹתֶיךָ: כֵּן כִּיּוֹן גִּירָסַת מְחַדְרֶהֶם וְהַסּוֹר.

Ensuite on chante ישועה צור מעוז צור

מעוז צור ישועתי.	לך נאֶה לְשִׁבְחִי.
תבון בית תפלתי.	ושם תודה נזבח.
לעת תבין מטבח.	מצר המנבח.

או אגמור, בשיר מזמור, חנפת המזבח:

רעות שבעה נפשי.	ביגון כחי פלה.
חיי מדרו בקשי.	בשעבוד מלכות עגלה.
ובידו הגדלה.	הוציא את-הסגלה.

חיל פרעה, וכל-זרעו, ירדו באבן מצולה:

דביר קדשו הביאני.	וגם שם לא שקמתי.
ובא נגש והגלני.	כי זרים עבדתי.
ויין רעל מסכתי.	כמעט שעבדתי.

קץ בבל, זרפבל, לקץ שבעים נושעתי:

ברות קומת ברוש בקשי.	אגני ברהמדתא.
וגהיתה לו למוקשי.	וגאותו בשבתה.
ראש ימיני גשאתי.	ואויב שמו מחיתי.

רב בניו, וקניניו, על העץ תליתי:

יונים נקבצו עלי.	אזי בימי חשמנים.
ופרצו חומות מגדלי.	וטמאו כל-השמנים.
ומנותר קנקנים.	בעשה גם לשושנים.

בני בינה, ימי שמנה, קבעו שיר ורנגים:

La veille de Pourim, 13^e du mois Adar (dans une année bissextile 13^e du mois Veadar) est un jour de jeûne, c'est le jeûne d'Esther. A la prière du matin et de Minha on dit Schemoné Esséré en y intercalant וַיָּנֹּן. On sort le livre de la loi et on lit ויהל.

Le quatorzième jour du mois Adar (dans une année bissextile du mois Veadar) c'est la fête de Pourim. On supprime ה' ענך למנצח יענך, א' ארך אפים, ועל כלם au Schemoné Esséré avant כלם וכו', ועל כלם. On lit le livre d'Esther 2fois: soit la première fois au Commencement de Pourim le soir et la seconde fois le matin, après avoir lu dans le livre de la loi la section ויבא עמלק et après avoir remis le livre saint dans l'Arche.

Avant de lire la Meghillah, on dit la prière suivante:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִקְרָא מְגִלָּה:
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה
נִסִּים לְאַבֹּתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְן הַזֶּה:

Le soir de la veille de Pourim on ajoute:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהִחַיֵּנוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִנְיַעְנוּ לְזִמְן הַזֶּה:

Après la lecture de la Meghillah, on dit:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, (הַי) הָרַב
אֲתִדְרִיכֵנוּ וְהִדִּין אֲתִדְיַנְנוּ וְהַנּוֹקֵם אֲתִנְקַמְתָּנוּ
וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָה לְכָל-אוֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ וְהַגִּפְרֵעַ
לָנוּ מִצְרֵינוּ: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַגִּפְרֵעַ לְעַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל מִכָּל-צָרֵיהֶם, הָאֵל הַמּוֹשִׁיעַ:

שׁוֹשַׁנָּה יַעֲקֹב Le matin on supprime les versets suivants, et l'on dit

אֲשֶׁר הִנְיָא עֲצַת גּוֹיִם וַיִּפְרַח מַחְשְׁבוֹת עֲרוּמִים: בְּקוּם
עַלֵּינוּ אָדָם רָשָׁע נֶצֶר וְדוֹן מְזוּרַע עַמְּלִיק: גָּאָה בְּעִשְׂרוֹ וְכִרְהַ
לוֹ בּוֹר וְגִדְלָתוֹ יִקְשֶׁה לוֹ לָכֶד: הִפְּחָה בְּנַפְשׁוֹ לְלָכוֹד וְגִלְכָד
בְּקִשׁ לְהַשְׁמִיד וְגִשְׁמַד מִהֲרָה: הָמֵן הוֹדִיעַ אֵיבַת אַבּוֹתָיו
וְעוֹרֵר שְׂנֵאת אַחִים לְבָנִים: וְלֹא זָכַר רַחֲמֵי שְׂאוּל כִּי
בְחָמְלָתוֹ עַל־אַנְגַּן גּוֹלָד אוֹיֵב: זָמַם רָשָׁע לְהַכְרִית צַדִּיק
וְגִלְכָד טָמְא בִּידֵי טְהוֹר: חֲסַד גִּבֹּר עַל־שִׁנְגַת אָב וְרָשָׁע
הוֹסִיף חֲטָא עַל־חֲטָאיו: טָמֵן בְּלִבּוֹ מַחְשְׁבוֹת עֲרוּמֵי
וַיִּתְמַכֵּר לַעֲשׂוֹת רָעָה: יְדוֹ שָׁלַח בְּקֶדְוֵשִׁי אֵל בְּסַפּוֹ נָתַן
לְהַכְרִית וְכָרַם: כְּרֵאוֹת מְרֻדְכֵי כִּי־יֵצֵא קֶצֶף וְדַתִּי הָמֵן
נִתְּנוּ בְּשׂוֹשָׁן. לְבַשׁ שֵׁק וְקִשֶׁר מִסֵּפֶד וְגִזַּר צוּם וַיֵּשֶׁב עַל־
הָאֵפֶר: מִי זֶה יַעֲמוֹד לְכַפֵּר שְׂגָגָה וְלִמְחֹל חַטָּאת עוֹן
אַבּוֹתֵינוּ: גִּץ פָּרַח מְלוּלֵב הֵן הִרְסָה עֲמֻדָה לְעוֹרֵר יִשְׁגִּים:
סְרִיסִיָּה הִבְהִילוֹ לְהָמֵן לְהַשְׁקוֹתוֹ יַיִן חֲמַת תַּנְיָנִים: עָמַד
בְּעִשְׂרוֹ וְנִפְלַ בְּרָשָׁעוֹ עָשָׂה לוֹ עֵץ וְנִתְּלָה עָלָיו: פִּיָּהֶם
פָּתְחוּ כָּל־יִשְׁבֵי תֵבֵל כִּי פוֹר הָמֵן גִּהְפֶּד לְפוֹרְגוֹ: צַדִּיק
נִחְלַץ מִיַּד רָשָׁע אוֹיֵב נִתֵּן תַּחַת גַּבְשׁוֹ: קִיָּמוֹ עֲלֵיהֶם
לַעֲשׂוֹת פּוֹרִים וְלִשְׁמוֹת בְּכָל־שָׁנָה וְשָׁנָה: רְאִיתָ אֶת־
תַּפְּלַת מְרֻדְכֵי וְאַסְתֵּר. הָמֵן וּבְנָיו עַל־הָעֵץ תָּלִיתָ:

Le matin on dit ceci seulement:

שׁוֹשַׁנָּה יַעֲקֹב צָחֵלָה וְשִׁמְחָה בְּרֵאוֹתָם יַחַד
הַתְּבַלַּת מְרֻדְכֵי: הַשׁוֹעֵתָם הַיּוֹת לְנִצָּח וְתִקּוּתָם
בְּכָל־דּוֹר וְדוֹר: ❦ לְהוֹדִיעַ שְׁכַל־קוֹיָה לֹא יִבְשׁוּ

וְלֹא יִכְלְמוּ לְנֹצֵחַ כָּל־הַחֹסִים בָּךְ: אָרוּר הָמֶן
 אֲשֶׁר בִּקֵּשׁ לְאֲבָדֶי. בָּרוּךְ מְרַדְכֵי הַיְהוּדִי.
 אָרוּרָה זָרֵשׁ אִשְׁתׁ מִפְּחִידֵי. בָּרוּכָה אֶסְתֵּר
 מִגְּנָה בְּעַדֵי. וְגַם חֲרֻבּוֹנָה זְכוּר לְטוֹב:

page 171. ואתה קדוש וכו'

Bénédictions après le repas

Avant de se mettre à table, on se lave les mains, et l'on prononce la formule de bénédiction suivante:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו: וְצִוָּנוּ עַל גְּמִילַת יְדֵים:

On se met à table; on rompt le pain, et l'on en mange un morceau après avoir prononcé la bénédiction suivante:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ:

Après le repas, avant de réciter les Grâces, on dit dans la semaine le Psaume CXXXVII qui suit, le samedi et les jours de fêtes, on dit le Psaume CXXVI.

עַל־גְּהֵרוֹת בְּכֹל שָׁם יִשְׁכְּנוּ	שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.
גַּם־בְּכֵינוּ בְּזַכְּרֵנוּ אֶת־צִיּוֹן: עַל־	בְּשׁוּב יי אֶת־שִׁיבַת
עַרְבִים בְּתוֹכָהּ תִּלְיֵנוּ כִּנְרוֹתֵינוּ:	צִיּוֹן הָיִינוּ בְּחֻלְמִים:
כִּי שָׁם שָׁאֲלוּנוּ שׁוֹבֵינוּ דְּבַר־	אִזּוּ יִמְלֵא שִׁחַק פִּינוּ
שִׁיר וְתוֹלְלֵינוּ שְׂמֵחָה שִׁירוּ לָנוּ	וְלִשְׁוֹנֵנוּ רִנָּה אִזּוּ
מִשִּׁיר צִיּוֹן: אִיךָ גִּישִׁיר אֶת־שִׁיר	יֵאמְרוּ בְּגוֹיִם הַגְּדִיל
יי עַל אֲדַמַּת גִּבְר: אִם־אֲשַׁכְּחֶךָ	יי לַעֲשׂוֹת עִם־אֱלֹהֵה:

ירושלם תשבח ימיני: תדבק	הגדיל יי לעשות
לשוני לחכי אמלא אונכרכי	עמנו הינו שמחים:
אמלא אעלה את ירושלם	שובה יי את שביתנו:
על ראש שמחתי: זכר יהוה	באפיקים בנגב:
לבני אדום את יום ירושלם	הזרעים בדמעה
האמרים ערוי ערו עד תיסוד	ברנה יקצרו: הלוד
בה: בתבבל השודדה אשרי	ילך ובכה נשא
שישלם לך את גמולך שגמלת	משך הזרע בא
לנו: אשרי שיאחו ונפץ את	יבא ברנה נשא
על לך אל הסלע:	אלמתיו:

S'il y a au moins trois hommes à la même table, la récitation des Grâces doit se faire à haute voix. Celui qui est chargé de cet office prend un verre de vin en main, et dit:

Maîtres, nous allons dire nos grâces.

יהי שם יי מברך מעתה ועד עולם:
 (ברשות) (*) נברך (בעצרת טיסיף אלהינו)
 שאכלנו משלו:
 (ברוך אלהינו) שאכלנו משלו
 ובטובו חיינו:
 (ברוך אלהינו) שאכלנו משלו
 ובטובו חיינו:
 ברוך הוא וברוך שמו:

Les assistants répondent:

L'officiant:

Les assistants:

L'officiant répète:

Le chef de famille dit: (*) ברשות מרנו ורבנו ורבתי.

Un enfant (passé treize ans) à la table de son pere, dit: ברשות אבי מזרי רב בעל הבית.

Un étranger dit: ברשות רב בעל הבית.

S'il y a un Cohen présent, on dit: ברשות כהן ורב בעל הבית.

S'il y a un rabbin, on dit: ברשות מורינו רב ובעל הבית.

S'il y a moins de trois hommes, on commence ici.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, הן את
העולם כלו בטובו בחן בחסד וברחמים הוא
נותן לחם לכל בשר, כי לעולם חסדו: ובטובו
הגדול תמיד לאחסר לנו ואל יחסר לנו מזון
לעולם ועד בעבור שמו הגדול: כי הוא זן
ומפרנס לכל ומטיב לכל ומכין מזון לכל
בריותיו אשר ברא. ברוך אתה יי הן את הכל:
גודה לה יי אלהינו על שהנחלת לאבותינו
ארץ חמדה טובה ורחבה ועל שהוצאתנו יי
אלהינו מארץ מצרים ופדיתנו מבית עבדים
ועל בריתך שהתמת בבשרנו ועל תורתך
שלמדנו ועל תקיף שהודעתנו ועל חיים חן
וחסד שהזננתנו ועל אכילת מזון שאתה זן
ומפרנס אותנו תמיד בכל יום ובכל יום
ובכל שעה:

Le Hanouka et le Pourim on dit ici הנסים על, page 43.

ועל הכל יי אלהינו אנחנו מזדים לה ומברכים
אותך יתברך שמך בפי כל חי תמיד לעולם
ועד: כפתיב ואכלת ושבעת וברכת את יי
אלהיך על דהארץ הטבה אשר נתת לה.
ברוך אתה יי על הארץ ועל המזון:

רַחֵם יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמּוֹךָ וְעַל יְרוּשָׁלַיִם
 עִירָךָ וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וְעַל מַלְכוּת בֵּית
 דָּוִד מְשִׁיחֶךָ וְעַל הַבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא
 שְׁמֶךָ עָלָיו: אֱלֹהֵינוּ אָבִינוּ רַעְנוּ זִמְנוּ פָּרְנָסָנוּ
 וּכְלַכְלָנוּ וְתַרְוֵיתָנוּ וְתַרְוַח לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִהֲרָה
 מִכָּל צָרוֹתֵינוּ: וְנֹא אֱלֹהֵינוּ לֹא
 לַיְדֵי מַתְנַת בְּשָׂר וָדָם וְלֹא לַיְדֵי הַלּוֹאֲתָם כִּי אִם
 לַיְדֵי הַמַּלְאָךְ הַפְּתוּחָה הַקְּדוּשָׁה וְהַרְחֵבָה
 שְׁלֹא גִבוּשׁ וְלֹא נִבְלָם לְעוֹלָם וָעֶד:

Le samedi on ajoute:

רָצָה וְהִחַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וּבְמִצְוֹת יוֹם הַשַּׁבָּת
 הַשְּׁבֵת הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ הַזֶּה כִּי יוֹם זֶה גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ הוּא
 לְפָנֶיךָ לְשֶׁבֶת-כּוֹ וְלָנוּחַ בּוֹ בְּאַהֲבָה בְּמִצְוֹת רְצוֹנָה. בְּרַצְנָה
 הַנִּיחַ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שְׁלֹא תִהְיֶה צָרָה וְיָגוֹן וְאִנְחָה בְּיוֹם
 מְנוּחָתָנוּ וְהִרְאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּנִתְחַמַּת צִיּוֹן עִירָךָ וּבְכַנּוּי יְרוּשָׁלַם
 עִיר קְדוֹשָׁה כִּי אַתָּה הוּא בָּעַל הַיְשׁוּעוֹת וּבָעַל הַנְּחֻמוֹת:

Le Rosch-Hodesch, les jours de fêtes et le Hal-Hamoëd, on ajoute:

אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה
 וְיִשְׁמַע וְיִפְקֹד וְיִזְכֵּר וְיִזְכְּרֵנוּ וְיִפְקֹדֵנוּ וְיִזְכְּרֵנוּ וְיִזְכְּרֵנוּ וְיִזְכְּרֵנוּ
 וְיִזְכְּרֵנוּ מְשִׁיחַ בְּדָוִד עַבְדְּךָ. וְיִזְכְּרֵנוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר
 קְדוֹשָׁה. וְיִזְכְּרֵנוּ כָּל עַמּוֹךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְפִלִּיטָה
 וְלַטּוֹבָה וְלַחַן וְלַחֶסֶד וְלִרְחֻמִּים וְלַחַיִּים וְלַשְׁלוֹם בְּיוֹם
 לַיְסֵר אֵשׁ הַחֹדֶשׁ: לַיְסֵר הַזְּכוּר: לַסְכּוּת חַג הַסְּכּוּת:
 הַשְּׂמִינִי חַג הָעֲצֵרֶת: לַפֶּסַח חַג הַמִּצּוֹת: לַשַּׁבּוֹת חַג הַשַּׁבָּעוֹת

הזֶה • זְכַרְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנו
 בּוֹ לְחַיִּים • וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חַיִּים וְחַנּוּן וּרְחֻם עָלֵינוּ
 וְהוֹשִׁיעֵנו • כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ • כִּי אֵל (מֶלֶךְ) חַנּוּן וּרְחוּם אַתָּה:

וּבְנֵה יִירוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ שְׂבַח הַרְרָה בְּיָמֵינוּ •

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ בְנֵה בְרַחֲמֵי יִירוּשָׁלַיִם • אָמֵן:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הָאֵל אֲבִינוּ
 מִלִּבְנֵי אֲדִירָנוּ בּוֹרְאָנוּ גֹאֲלָנוּ יּוֹצֵרָנוּ קְדוֹשֵׁנוּ
 קְדוֹשׁ יַעֲקֹב רוֹעֵנוּ רוֹעֵה יִשְׂרָאֵל הַמֶּלֶךְ הַטּוֹב
 וְהַמְּטִיב לְכָל שֶׁבְכָל־יוֹם וַיּוֹם הוּא הַטִּיב הוּא
 מְטִיב הוּא יְטִיב לָנוּ: הוּא גִמְלָנוּ הוּא גּוֹמְלָנוּ
 הוּא יְגַמְלָנוּ לְעַד לַחֵן לְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְרִוּחַ
 הַצֵּלָה וְהַצִּלָּתָה בְּרָכָה וַיְשׁוּעָה נְחֻמָּה פְּרִנְסָה
 וּכְלֻפָּלָה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְכָל־טוֹב,
 וּמְכַל־טוֹב אֵלֵינוּ חֲסֵדָנוּ:

הַרְחֵמֵנוּ • הוּא יְמַלֹּךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעַד:

הַרְחֵמֵנוּ • הוּא יִתְבָּרֵךְ בְּשָׁמַיִם וּבְאֶרֶץ:

הַרְחֵמֵנוּ • הוּא יִשְׁתַּבַּח לְדוֹר וָדוֹר וַיִּתְפָּאֵר
 בָּנוּ לְנִצָּחַת נְצָחִים וַיִּתְהַדָּר בָּנוּ לְעַד וּלְעוֹלָמֵי
 עוֹלָמִים: הַרְחֵמֵנוּ • הוּא יְפַרְנֵסֵנוּ בְּכָבוֹד:

הַרְחֵמֵנוּ • הוּא יִשְׁבּוֹר עָלֵנוּ מֵעַל צוֹאֲרָנוּ וְהוּא
 יִזְלִיכֵנוּ קוֹמְמוֹת לְאַרְצֵנוּ: הַרְחֵמֵנוּ • הוּא יִשְׁלַח
 בְּרָכָה מְרֻבָּה בְּבֵית הַזֶּה וְעַל שְׁלַחַן זֶה שְׂאֵבְלָנוּ

עליו: הַרְחֵמֵנוּ. הוּא יִשְׁלַח לָנוּ אֶת־אֱלֹהֵי הַנְּבִיא
 זְכוּר לטוֹב וְיִבְשֹׁר לָנוּ בְּשׂוֹרוֹת טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת
 וְנַחֲמוֹת: הַרְחֵמֵנוּ. הוּא יִבְרַךְ אֶת (אָבִי) מוֹרֵי בְּעַל
 הַבַּיִת הַזֶּה, וְאֶת (אִמִּי) מוֹרְתֵי בְּעַלְתֵּי הַבַּיִת הַזֶּה,
 אוֹתָם וְאֶת בֵּיתָם וְאֶת זֶרְעָם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר לָהֶם,
 אוֹתָנוּ וְאֶת כָּל אֲשֶׁר לָנוּ, כְּמוֹ שְׁנַת בְּרַכּוֹ אֲבֹתֵינוּ
 אֲבָרָהֶם יִצְחָק וְיַעֲקֹב בְּכָל מַבַּל כָּל, כֵּן יִבְרַךְ
 אוֹתָנוּ כְּלָנוּ יַחַד בְּבִרְכַּה שְׁלָמָה. וְנֹאמַר אָמֵן:
 בְּמָרוֹם יִלְמְדוּ עֲלֵיהֶם וְעֲלֵינוּ זְכוֹת שְׁתֵּהִי
 לְמִשְׁמֶרֶת שְׁלוֹם. וְנִשְׂא בְּרַכָּה מֵאֵת יי וְצַדִּיקָה
 מֵאֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל. וְנִמְצָא חֵן וְשָׂכָל טוֹב בְּעֵינֵי
 אֱלֹהִים וְאָדָם:

Le samedi on dit:

הַרְחֵמֵנוּ הוּא יִגְחִילָנוּ יוֹם שֶׁכָּלוּ שְׁבַת וּמְנוּחָהּ לַחַיִּי הַעֲלָמִים:

Le Rosch-Hodesch on dit:

הַרְחֵמֵנוּ הוּא יַחַד שְׁעֲלֵינוּ אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטַבָּה וְלִבְרָכָה:

Les jours de fêtes on dit:

הַרְחֵמֵנוּ הוּא יִגְחִילָנוּ יוֹם שֶׁכָּלוּ טוֹב:

Le Rosch-Haschana on dit:

הַרְחֵמֵנוּ הוּא יַחַד שְׁעֲלֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת לְטַבָּה וְלִבְרָכָה

Le Hal-Hamoëd de Soucoth on dit:

הַרְחֵמֵנוּ הוּא יִקִּים לָנוּ אֶת־סִפְתֵי הַיּוֹד הַנִּפְלֵת:
 הַרְחֵמֵנוּ הוּא יִזְכֵּנוּ לִיְמוֹת הַמְּשִׁיחָה וְלַחַיִּי הָעוֹלָם

(^ט) וְעַר עַל הַנְּסִים פֶּעֶרְגֵי צִסְטֵן הַמַּט הַקּוֹעַ עַד הַיַּעַר נֶחֱךְ חוֹנְדֵּעַת עַר סַפְרֵעֵלֶע:
 הַרְחֵמֵנוּ הוּא יַעֲשֶׂה לָנוּ נְסִים וְנִפְלְאוֹת כְּמוֹ שֶׁעָשָׂה לְאַבְרָהָם בְּיָמָיו
 הַהֵם בְּסוּטֵן הַזֶּה. בְּיָמֵי וְכוּ'.

הָבֵא • מַגֵּדֶל (כַּרְסוֹכָנֶת וְכִיז' ט' אֲשֶׁר־סִבְּבָהּ דֹּל) יִשְׁוּעוֹת מִלְּבֹן
וְעֵשָׂה חֶסֶד לְמִשְׁיחוֹ לְדוֹד וּלְרֵעֵו עַד-עוֹלָם :
עֵשָׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ
וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל • וְאָמְרוּ אָמֵן :

יִרְאוּ אֶת-יְיָ קֹדְשׁוֹ כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירְאָיו :
כְּפִוְרִים רָשׁוּ וְרָעִבוּ וְדָרְשׁוּ יְיָ לֹא-יִחְסְרוּ כָּל-
טוֹב : הוֹדוּ לַיְיָ בְּרִטוֹב כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ : פּוֹתַח
אֶת-יְדָדָהּ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל-חַי רִצּוֹן : בְּרוּךְ הַגִּבּוֹר
אֲשֶׁר יִבְטַח בְּיְיָ וְהָיָה יְיָ מִבְּטָחוֹ :

גַּדְרַת הַיָּמִית גַּם-יִקְנֶנִּי וְלֹא-יִדְאִיתִי צְדִיק גַּעֲזֹב וְזָרְעוֹ סִבְּבַשְׁלָחִים :
יְיָ עַז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יִבְרַךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשְׁלוֹם :

Actions de grâce.

Avant de manger de la pâtisserie on dit : Avant de boire du vin on dit :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ	בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיְיָ מְזֻנּוֹת :	הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן :

Après avoir bu du vin, mangé des fruits exquis ou tout ce qui est fait avec de la farine, on dit :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ, הָעוֹלָם עַל

Après avoir mangé de la pâtisserie et bu du vin :	Pour de la pâtisserie :	Pour des figues, des dattes, des olives, des gre- nades et du raisin :	Pour le vin
הַמְחִיָּה וְעַל הַכִּלְכֵּלָה	הַמְחִיָּה וְעַל	הָעֵץ וְעַל	הַגֶּפֶן וְעַל
הַכִּלְכֵּלָה	עַל הַגֶּפֶן וְעַל פְּרֵי הַגֶּפֶן	פְּרֵי הָעֵץ	פְּרֵי הַגֶּפֶן
וְעַל תְּנוּבַת הַשְּׂדֵה וְעַל אֶרֶץ חֶמְדָּה טוֹבָה וְרַחֲבָה שְׂרָצִית			

(* יִרְאוּ הֵר' נִקְרָאת כַּמְלֵאכּוֹת וְהֵא' נַעֲלַם.

והנחלת לאבותינו לאכול מפריה ולשפוע מטובה רחם
 יי אלהינו על ישראל עמך ועל ירושלים עירך ועל ציון
 משכן כבודך ועל מזבחתך ועל היכלך ובנה ירושלים עיר
 הקודש במהרה בימינו והעלנו לתוכה ושמתנו בכנינה
 ונאכל מפריה ונשבע מטובה ונברך עליה בקדשה
 ובטהרה: Le samedi ורצה והחליצנו ביום השבת הזה:

Le Rosch-Hodesch וזכרנו לטובה ביום ראש החודש הזה:

Aux trois fêtes ושמתנו ביום חג (פלוני) הזה:

Le Rosch-Haschana וזכרנו לטובה ביום הזכרון הזה:

כי אתה יי טוב ומטיב לכל ונודה לך על הארץ
 ועל פרי הגפן ועל הפרות ועל המחיה ועל המחיה ועל
 ברוך אתה יי ברוך אתה ברוך אתה פרי הגפן ב'א' על
 על הארץ ועל יי על הארץ יי על הארץ ועל המחיה
 פרי הגפן ועל הפרות ועל המחיה ועל פרי הגפן:

Bénédiction sur l'eau, la bière ou toute autre boisson (le vin excepté), la viande, le poisson, le fromage, les oeufs, etc.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, שהכל נהיה בדברך:

Avant de manger des fruits d'un arbre, on dit:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, בורא פרי העץ:

Avant de manger les productions de la terre, on dit:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, בורא פרי האדמה:

Après avoir mangé ou bu ces objets, on dit:

ב'א' א'מ'ה' בורא נפשות רבות וחסרונן על כל-מה
 שבראת להחיות (בהם) נפש כל-חי ברוך חי העולמים:

Quand on respire l'odeur d'une plante aromatique, on dit:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, בורא עשבות בשמים:

Quand on respire l'odeur d'un fruit aromatique.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, הנותן ריח טוב בפרות:

Quand on respire le parfum d'épices fines.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, בורא מיני בשמים:

Quand on voit de hautes montagnes, de grands déserts, une comète, un volcan, des éclairs, etc.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, עשה מעשה בראשית:

Quand on assiste à une tempête, et quand on entend le tonnerre.

ב'א יי אלהינו מלך העולם, שפחו וגבורתו מלא עולם:

Quand on voit un arc-en-ciel.

ב'א יי א'מ'ה, זוכר הברית ונאמן בבריתו וקים במאמרו:

Lorsque dans le mois de Nissan on voit les arbres en fleurs.

ברוך אתה יי א'מ'ה, שלא חסר בעולמו דבר וברא בו

בריות טובות ואילנות טובים להנות בהם בני אדם:

A la jouissance d'une chose nouvelle, on dit:

ב'א יי א'מ' העולם, שהחיינו וקימנו והגענו לזמן הזה:

En attachant la mazoza.

ב'א יי א'מ'ה, אשר קדשנו במצותיו וצונו לקבוע מזוזה:

En apprenant une bonne nouvelle.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, הטוב והמטיב:

En apprenant une mauvaise nouvelle.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, בין האמת:

Quand on voit un rabbin illustre.

ב'א יי אלהינו מלך העולם, שחלק מחכמתו ליראיו:

Quand on voit un savant illustre.

ב'א יי אלהינו מלך העולם, שנתן מכבודו לבשר ודם:

A un lieu où il est arrivé à quelqu'un un miracle.

ב'א יי אלהינו מלך העולם, שעשה לי גם במקום הזה:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְפִיל
 חֲבָלֵי שָׁנָה עַל-עֵינַי וְחַנוּמָה עַל-עַפְעָפַי: וְיְהִי
 רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאַל תִּשְׁכַּח אֲבוֹתַי שֶׁתִּשְׁכַּחַנִּי
 לְשָׁלוֹם וְתַעֲמִידֵנִי לְשָׁלוֹם וְאַל יִבְהַלּוּנִי רַעֲיוֹנֵי
 וְחַלּוּמוֹת רָעִים וְהַרְהוּרִים רָעִים וְתִהְיֶה מִטְּתִי
 שְׁלָמָה לְפָנֶיךָ וְהָאֵר עֵינַי כְּרֵאִישׁן הַמּוֹת כִּי
 אַתָּה הַמְאִיר לְאִישׁוֹן בְּתַעֲזִין • בְּרוּךְ אַתָּה יי
 הַמְאִיר לְעוֹלָם כָּלוּ בְּכַבּוּדוֹ:

וְנִרְיָם ו' ד'
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יֶחֱדָד:

כלל בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאַתְּכֶם אֵת יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בְּכָל-לְבַבְךָ וּבְכָל-
 נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
 אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל-לְבַבְךָ: וְשָׁנַנְתָּם
 לְבִנְיָךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִקְחֶתְךָ
 בַּדֶּרֶךְ וּבְשִׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשְׁרְתָם לְאוֹת
 עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטַטְפֹּת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכַתְּבָתָם
 עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעֲרֶיךָ:

וְיְהִי י נַעַם אֲדַנִּי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה

יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהוּ:

צ"א יֵשֵׁב בְּסֶתֶר עָלֵינוּ כְּצֵל שֶׁדֵי יִתְלוֹנֵן: אִמֵּר לִי מַחְסֵי
 וּמְצוּדוֹתֵי אֱלֹהֵי אֲבֹתָנוּ: כִּי הוּא יִצְלֵךְ מִפְּחַי וְיִקְוֶה מִדְּבַר

היות: באברתו יסד לך ותחת כנפיו תחסה צנתו וסחרה
 אמתו: לא תידא מפחד לילה מחץ יעוף יומם: מדבר
 באכל יהלך מקטב ישוד צהרם: יפל מצדה ואלה
 ורבבה מימינה אליה לא יגש: רק בעינה תביטו שלמת
 רשעים תראה: כראתה יי מחסי עליון שמת מעונה: לא
 תאנה ינה רעה ונגע לא יקרב באהלה: כי מלאכיו יצוה
 לך ישמרה בכל דרכיה: על כפים ישאוניה פן תגוף
 באבורגלה: על שחל ופתן תדרך תרמם כסיר ותנין:
 כי כי חשק ואפלטתו אשגבהו כרידע שמי: יקראני
 ואענהו עמו אנכי בצרה אחלצהו ואבברהו: ארך ימים
 אשביעהו ואראהו בישועתי: ארך ימים וכו'.

(On répète le verset ארך ימים.

יי מהרבו צרי רבים קמים עלי: רבים
 אומרים לגנבשי אין ישועתה לו באלהים סלה:
 ואתה יי מגן בעדי כבודי ומרים ראשי: קולי
 אלי יי אקרא ויענני מהר קדשו סלה: אני
 שכבתי ואישנה הקיצותי כי יי יסמכני: לא
 אירא מרבבות עם אשר סביב שתו עלי:
 קומה יי הושיעני אלהי ביהקית את כל
 איבי לחי שני רשעים שברת: לוי הישועה
 על עמך ברכתך סלה:

חֲשׁבֵינוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּבָנוּ
 לְחַיִּים וּפְרוּשׁ עֲלֵינוּ סִבְתָּ שְׁלוֹמְךָ וְתִקְנֵנוּ בְּעֵצָה
 טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ וְהַגֵּן
 בְּעַדֵּנוּ וְהַסֵּר מֵעֲלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר וְהַרְבֵּ וְרַעֲב
 וְיַגוֹן וְהַסֵּר שְׂטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ וּבְצֵל כְּנַפְיֶךָ
 תִּסְתִּירֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילֵנוּ אָתָּה כִּי אֵל
 מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אָתָּה וּשְׂמוֹר צִאתָנוּ וּבוֹאָנוּ
 לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

בְּרוּךְ יי בַּיּוֹם • בְּרוּךְ יי בְּלַיְלָה • בְּרוּךְ יי בְּשִׁכְבְּנוּ •
 בְּרוּךְ יי בְּקוּמָנוּ: כִּי בִידְךָ נִפְשׁוֹרֵת הַחַיִּים
 וְהַמָּתִים אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נִפְשׁ כָּל־חַי וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר
 אִישׁ: בִּידְךָ אֲפָקִיד רוּחֵי פְרִי־תֵה אוֹתִי יי אֵל
 אֲמָרֵ: אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם יַחַד שְׁמֶךָ וּקְיָם
 מִלְּכוּתְךָ תָּמִיד וּמְלוּךְ עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד:

יֵרָאוּ עֵינֵינוּ וַיִּשְׂמַח לִבְנוּ וְתַגְּרַל נִפְשָׁנוּ
 בִּישׁוּעָתְךָ בְּאֵמֶת בְּאֵמֶר לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֶיךָ • יי
 מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: כִּי תִמְלְכוּת
 שְׁלֹךְ הִיא וּלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכַבוֹד כִּי אֵין לָנוּ
 מֶלֶךְ אֵלָּא אָתָּה:

הַמְלֶאֶךְ הַגָּאֵל אֶתִּי מִכְּלָדָע יִבְרַךְ אֶת־
הַנְּעָרִים וַיִּקְרָא בָהֶם שְׁמֵי וְשֵׁם אֲבֹתַי אֲבֹרָהֶם
וַיִּצְדָּק וַיְדַגּוּ לָרֵב בְּקֶרֶב הָאָרֶץ: וַיֹּאמֶר אִם־
שָׁמוּעַ תִּשְׁמַע לְקוֹל יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְהִישָׁר בְּעֵינָיו
תַּעֲשֶׂה וְהִיאֹנֶה לְמִצּוֹתָיו וְשִׁמְרָתָּ כָּל־חֻקָּיו כָּל־
הַמְּחֻלָּה אֲשֶׁר שָׁמַתִּי בְּמִצְרַיִם לֹא־אֲשִׁים עֲלֶיךָ
כִּי אֲנִי יְיָ רַפְּאֵךְ: וַיֹּאמֶר יְיָ אֵל הַשָּׁטָן יִגְעַר יְיָ בָּךְ
הַשָּׁטָן וַיִּגְעַר יְיָ בָּךְ הַבַּחַר בִּירוּשָׁלַיִם הֲלֹא זֶה
אוֹד מְצֹל מֵאֵשׁ: הִנֵּה מִטָּתוֹ שֶׁלְשֹׁלְמֹה שְׁשִׁים
גְּבָרִים סָבִיב לֵה מִנְּבָרֵי יִשְׂרָאֵל: כָּל־אֲחָוֵי
חֶרֶב מְלֻמְדֵי מִלְחָמָה אִישׁ חֶרְפוֹ עַל־יָרְכוֹ
מִפְּחָד בְּלִילוֹת: וַיְבָרֶכְךָ יְיָ וַיִּשְׁמְרֶךָ: יֵאָר יְיָ פָּנָיו
אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶךָ: וַיִּשְׂאֵי פָנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׁם לְךָ שְׁלוֹם:
הִנֵּה לֹא־יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל: ג.פ.

לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יְיָ וְקִוִּיתִי יְיָ לִישׁוּעָתְךָ.
יְיָ לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי: ג.פ.

בְּשֵׁם יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִיְמֵי מִיכָאֵל.
וּמִשְׁמָאֵלֵי גְּבַרֵי־יִשְׂרָאֵל. וּמִלְּפָנֵי אוּרִיאֵל.
וּמֵאֲחֹרֵי רַפָּאֵל. וְעַל רֵאשֵׁי שְׂבִינַת אֵל: ג.פ.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת • אֲשֶׁר יִכְרֹא יְיָ הַחֲלֹק
 בְּדַרְכָּיו: יִגִּיעַ בְּפִיךָ כִּי תֹאכַל אֲשֶׁר יִקְרָא וְטוֹב לָךְ:
 אֲשֶׁתֶּךָ כַּגֶּפֶן כַּגִּבּוֹר כַּבְּרִיאַת בְּיַדְךָ בֵּיתְךָ כַּבְּנוֹת
 כַּשֶּׁתְּלִי זֵיתִים סָבִיב לְשֶׁלְחָנְךָ: הִנֵּה כִּרְבֵן
 יִבְרַךְ גִּבּוֹר יִכְרֹא יְיָ: יִבְרַךְ יְיָ מִצִּיּוֹן וְרֵאהָ בְּטוֹב
 יְרוּשָׁלַם כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ: וְרֵאהָ בְּנִים לְבְנֵיךָ •
 שָׁלוֹם עַל-יִשְׂרָאֵל:

רְגִזוּ וְאַל-תִּחְטְאוּ • אָמְרוּ בְּלִבְבְּכֶם עַל-
 מִשְׁבַּבְּכֶם וְדַמּוּ סֵלָה:

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ • בְּטָרֶם כָּל-יִצְיֹר גְּבֹרָא:
 לַעֲתָ גַעֲשָׂה בְּחַפְצוֹ כֹּל • אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ גְּקָרָא:
 וְאַחֲרֵי בְּכָלוֹת הַכֹּל • לְבָדוּ יִמְלוֹךְ גְּוֹרָא:
 וְהוּא הָיָה וְהוּא הָוָה • וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאֲרָה:
 וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנַיִם לְהַמְשִׁיל לּוֹ לְהַחֲבִירָה:
 בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית • וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשָׁרָה:
 וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גְּאֵלֵי • וְצוֹר חֲבֵלֵי בְּעֵת צָרָה:
 וְהוּא גָּסִי וּמְנוּס לִי • מְנַת פּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא:
 בְּיָדוֹ אֶמְקִיד רוּחִי • בְּעֵת אִישָׁן וְאַעִירָה:
 וְעַם-רוּחִי גְּנִיתִי • יְיָ לִי וְלֹא אִירָא:
 שׁוֹנֵיתִי יְיָ לְגִנְדִי תַמִּיד כִּי מִיִּמִּינִי בַל-אֶמוֹט • שְׁמַרְנִי אֵל כִּי חֲסִיתִי בְּךָ:

צדוק הדין.

Qui n'a pas été pendant trente jours au בית עלמין, dit cette bénédiction :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר יִצַר אֶתְכֶם בְּדִין, וְזוֹן וְכִלְכַּל אֶתְכֶם בְּדִין, וְהִמִּית אֶתְכֶם בְּדִין, וַיּוֹדַע מִסֵּפֶר בְּלִבְכֶם בְּדִין, וְעֵתִיד לְהַחְזִיר וּלְהַחְיֹתְכֶם בְּדִין: בְּרוּךְ אַתָּה יי מִתְּחִילָה הַמָּתִים:

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנֵי מִתְּחִילָה מִתִּים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכַּל חַיִּים בְּחֶסֶד מִתְּחִילָה מִתִּים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרָתוֹ וּמִי דוֹמֶה לְךָ מֶלֶךְ מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מִתִּים:

Étant arrivé avec le **מח** au בית חיים on dit תמים — Les jours où l'on ne dit pas Néphilath Appaïm, on ne fait pas cette prière.

הַצּוֹר הַמִּים פָּעֵלוּ בִּי כָּל דְּרָכָיו מִשְׁפָּט. אֵל אַמוּנָה וְאֵין עֵוֶל צַדִּיק וַיִּשָּׂר הוּא: הַצּוֹר תָּמִים בְּכָל פְּעַל. מִי יֹאמֶר לוֹ מֶה תִּפְעַל. הַשְּׁלִיט בְּמַטָּה וּבְמַעַל. מְמִית וּמְחַיֶּה מוֹרִיד שְׂאוֹל וַיַּעַל: הַצּוֹר תָּמִים בְּכָל מַעֲשֵׂה. מִי יֹאמֶר לוֹ מֶה תַּעֲשֶׂה. הָאוֹמֵר וְעֵשֶׂה. חֶסֶד חָנּוּם לָנוּ תַּעֲשֶׂה: וּבִזְכוּת הַנִּיעֶקֶד בְּשֵׁה. הַקְּשִׁיבָה וְעֵשֶׂה: צַדִּיק בְּכָל דְּרָכָיו הַצּוֹר תָּמִים. אֶרֶךְ אַפַּיִם וּמְלֵא רַחֲמִים. חֶמֶל נְאוּחוּס נֶאֱעַל אֲבוֹת וּבָנִים. כִּי לְךָ אֲדוֹן הַסְּלִיחוֹת וְהַרְחֵמִים: צַדִּיק אַתָּה יי

לְהַמִּית וּלְהַחַיֵּת • אֲשֶׁר בְּיַדְךָ פְּקֻדוֹן כָּל רוּחֹת •
 חֲלִילָה לָּךְ זְכוּרֵנוּ לְמַחֲזֹת • וַיְהִי נָא עֵינֶיךָ
 בְּרַחֲמִים עָלֵינוּ פְּקֻחֹת • כִּי לָּךְ אֲדוֹן תְּרַחֲמִים
 וְהַסְּלִיחוֹת: אָדָם אִם בֶּן שָׁנָה יִהְיֶה • אוֹ אֶלֶף
 שָׁנִים יִחְיֶה • מִהַ יִּתְרוֹן לוֹ כְּלֹא תֵּיהֵא יִהְיֶה • בְּרוּךְ
 דֵּינֵן הָאֱמֶת מִמִּית וּמְחַיֶּה: בְּרוּךְ הוּא כִּי אֱמֶת
 דֵּינֵנו • וּמְשׁוּטְט הַכֹּל בְּעֵינֵנו • וּמְשַׁלֵּם לְאָדָם
 חֲשָׁבוֹנוֹ וְדֵינֵנו • וְהַכֹּל לְשִׁמּוֹ הוֹדִיָּה וְתָנוּ: יְדַעְנוּ
 יְיָ כִּי צַדִּיק מְשַׁפֵּט • תְּצַדִּיק בְּדַבְרֶךָ • וְתוֹכַח
 בְּשִׁפְטֶךָ • וְאִין לְהִרְתֵּר אַחַר מִדַּת שִׁפְטֶךָ • צַדִּיק
 אִתָּה יְיָ וַיִּשֶׁר מְשַׁפְּטֶיךָ: דֵּינֵן אֱמֶת • שׁוֹפֵט צַדִּיק
 וְאֱמֶת • בְּרוּךְ דֵּינֵן הָאֱמֶת • שֶׁכֵּל מְשַׁפְּטֵי צַדִּיק
 וְאֱמֶת: נֶפֶשׁ כָּל חַי בְּיַדְךָ • צַדִּיק מְלֹאָה יְמִינֶךָ
 וַיְדַךְ • רַחֵם עַל פְּלִטַת צֹאן יְדֶךָ: וְתֹאמַר
 לְמַלְאָךְ הַרְף יְדֶךָ: גְּדַל הַעֲצָה וְרַב הָעֲלִילָה •
 אֲשֶׁר עֵינֶיךָ פְּקֻחֹת עַל כָּל דַּרְכֵי בְּנֵי אָדָם • לְתַת
 לְאִישׁ כְּדַרְכֵּיו וּכְפָרֵי מַעַלְלָיו • לְחַגִּיד כִּי יִשְׂרָאֵל יְיָ
 צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָהּ בּוֹ: יְיָ נָתַן וַיִּי לְקַח • יְהִי שֵׁם יְיָ
 מְבָרַךְ: וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית
 וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל חַמְתּוֹ:

Après l'enterrement les יחוסים disent le קדיש et les assistants disent jusqu'à ויקרה.

יתגדל ויתקדש שמה רבא בעלמא די הוא עתיד
 לאתחדתא ולאחיאת מתיא ולאסקא יתהון לחיי עלמא
 ולמבגא קרתא די ירושלים ולשכללא היכלה בגויה
 ולמעקר פלחנא נכראה מן ארעא ולאכתבא פלחנא די
 שמיא לאתרה וימליך קדשא ברין הוא במלכותה ויקרה
 בחיבון ובזימון ובמני דכל בית ישראל בעלמא ובזמון קריב ויאמר
 אמן. יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמא. יתברך
 וישתבח ויתפאר ויתרם ויתנשא ויתהדר ויתעלה
 ויתהלל שמה דקדשא ברין הוא לעלא מן כל ברכתא
 ושירתא ושבחא ונחמתא דאמירן בעלמא ויאמרו אמן:
 ק' יהי שמי מברך מעתה ועד עולם:

יהא שלמא רבא מן שמיא וחיים טובים עלינו ועל-
 כל ישראל ואמרו אמן:

ק' עזרי מעם יי עשה שמים וארץ:

עשה שלום בברומיו הוא ברחמיו עשה שלום עלינו ועל
 כל ישראל ואמרו אמן:

On tire quelques herbes, les jette derrière le dos, en disant:
 ויצו מעיר בעשב הארץ: ^{quelques uns} וכוור ביעפר אנחנו: ^{disent:}

En s'en allant du ביה חיים on se lave les mains et dit:

בלע המות לנצח ומחה אדני יהוה המעה מעל כל-

פנים וחרפת עמו יסיר מעל כל הארץ כיי דבר:

Et s'asseyant trois fois on dit נועם ויהי.

ומלוה לחם חללים ולדנר על לבס דברי נוסמים. וכשיפטר מן הסכל יאמר:

המקום ינחם אותך (אתכם) בתוך שאר אבלי ציון וירושלם:

הַלְלוּהָ וְהַלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם הַלְלוּהוּ בַּמְרוֹמִים:
 הַלְלוּהוּ כָּל־מַלְאָכָיו הַלְלוּהוּ כָּל־צְבָאָיו: הַלְלוּהוּ שְׁמֵשׁ
 וַיְרַחֲמֵנו הַלְלוּהוּ כָּל־כּוֹכְבֵי־אֹר: הַלְלוּהוּ שְׁמֵי־הַשָּׁמַיִם וְהַפְּתִים
 אֲשֶׁר־יִמְעַל הַשָּׁמַיִם: יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם־יְהוָה כִּי־הוּא צְדָה
 וּנְבָרָאוּ: וַיַּעֲמִידֵם לְעַד לְעוֹלָם חֶק־נֶתָן וְלֹא יַעֲבוֹר:
 כִּי־אֲרֵאֶה שְׁמִיךָ מַעֲשֵׂה אֲצַבְעֵתֶיךָ יְרַחֵם וְכּוֹכְבִים אֲשֶׁר
 כּוֹנְנִתָּה: מָה אֲנוֹשׁ כִּרְתּוֹבְרָנוּ וּבֶן־אָדָם כִּי תִפְקְדֵנוּ:
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר
 בְּמֵאֲמוֹרָיךָ בָּרָא שְׁחָקִים. וּבְרוּחַ פִּיּוֹ כָּל־צְבָאִים.
 חֶק וְזִמְן נָתַן לָהֶם. שְׁלֹא יִשְׁנוּ אֶת־תִּפְקִידֵם:
 שְׂשִׁימִם וּשְׂמַחִים לַעֲשׂוֹת רְצוֹן קוֹנֵם. פּוֹעֵל אֱמֶת
 שֶׁפָּעַלְתָּ אֱמֶת. וְלִלְבָנָה אָמַר שֶׁתִּתְחַדֵּשׁ
 עֲטֹרַת תִּפְאֵרֶת לְעִמּוּסֵי בְטָן. הַעֲתִידִים
 לְהִתְחַדֵּשׁ כְּמוֹתֶיהָ. וּלְפֶאֶר לְיוֹצְרֵם עַל שֵׁם
 כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַדֵּשׁ חֲדָשִׁים:
 גִּם בְּרוּךְ יוֹצְרֶךָ. בְּרוּךְ עוֹשֶׂךָ. בְּרוּךְ קוֹנֶךָ. בְּרוּךְ בּוֹרְאֶךָ:
 וְחֹקד כְּנֶגֶד סִכְנֵכָה וְחוֹמֵר ג'פ. (וַיִּזְכֵּר שְׁלֹא יִכְרַע בְּנִרְכָּיו רַק זֹקֵף בְּלִבְעוֹתָיו).
 ג'פ בְּשֵׁם שְׁאֲנִי רוֹקֵד בְּנִגְדֶךָ. וְאִינִי יָכוֹל לַגֵּעַ
 בְּךָ. בְּךָ לֹא יוֹכְלוּ כָּל־אוֹיְבֵי לַגֵּעַ בִּי לְרַעָה:
 ג'פ תִּפְלַעְלִיָּהֶם אֵימָתָה וּפְחַד בְּגִדְל וְרוֹעָה יְדִמוּ בְּאָבָן:
 בְּאָבָן יְדִמוּ וְרוֹעָה בְּגִדְל וּפְחַד אֵימָתָה עֲלֵיהֶם תִּפְלַע:
 דָּוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל חַי וְקַיִם:

וְזוֹלָל לַחֲנֹרוֹ גִּיִּם שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם: וְחִכְרוּ מִזִּינֹג' פ' עֲלֵיכֶם שְׁלוֹם:
 גִּיִּם סֶמֶן טוֹב וּמִזֵּל טוֹב יְהִי לָנוּ וּלְכָל יִשְׂרָאֵל אָמֵן:
 קוֹל דְּוָדִי הִנֵּה זֶה בָּא • כְּדֹלֵג עַל הַהָרִים • מְקַפֵּץ עַל
 הַגְּבָעוֹת: דּוֹמָה דְּוָדִי לְצָבִי אוֹ לְעֶפְרַיִם הָאֵילִים • הִנֵּה זֶה
 עוֹמֵד אַחֲרַי בְּתֵלֵנוּ • מִשְׁגִּיחַ מִן הַחַלְלוֹת מְצִיץ מִן הַחֲרָבִים:
 מְנַאֵד בְּיָרְבֵי יִשְׁמַעֵאל • אֶלְמֵלֵא לֹא זָכוּ יִשְׂרָאֵל אֶלָּא לְהַקְבִּיל פְּנֵי אֲבִיהֶם
 שְׁבַשְׁמִים פָּעַם אַחַת בְּחֹדֶשׁ דָּיִם: אָמֵר אֲבִי הַלְכָה צְרָה לְמִיטְרָא מְעַמָּד:
 מִי זֹאת עֵלָה מִן הַמִּדְבָּר מְתַרְפֶּקֶת עַל דּוֹדָהּ:

וְיְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי לְטַלְאוֹת פְּנֵי שִׁמְחַת
 הַלְבָנָה • וְלֹא יְהִיָּה שׁוֹם מַעוֹט • וְיְהִי אוֹר הַלְבָנָה כְּאוֹר הַחֲמֹדָה •
 וְכְאוֹר שְׂבַעַת יְמֵי בְרֵאשִׁית • כְּמוֹ שְׂוִיָּתָה קָדָם מַעוֹשָׁה •
 שְׁנֵאִמֵר אֶת־שְׁנֵי הַמַּאֲרֹת הַגְּדֹלִים • וְיִתְקַיֵּם סִקְרָא שְׂבַתוֹב
 וּבִקְשׁוּ אֶרְצֵי אֲרֵהֵיָהֶם וְאֵת דְּוִיד מֶלֶכְכֶם אָמֵן:
 שִׁיר לְפַעֲלוֹת אֲשֶׁנָּא עֵינֵי־הַהָרִים מֵאֵין יָבֵא עֲזָרִי:
 עֲזָרִי מַעַם יְהוָה עֲשֵׂה שְׁמִים וְאַרְץ: אֵלֵי יִתֵּן לְמוֹטְרֵי־גֵלְךָ
 אֶל־יָנוֹם שְׁמֵרָה: הִנֵּה לֹא יָנוֹם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל:
 יְהוָה שְׁמֵרָה יְהוָה צִלְּךָ עַל־יַד יְמִינֶךָ: יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא־
 יִפְכֶּה וַיְרַח בְּלִילָהּ: יְהוָה יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל־רָע וְיִשְׁמֹר אֶת־
 גִּבְשֶׁךָ: יְהוָה יִשְׁמְרֵצְאֹתֶךָ וּבּוֹאֶךָ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם:
 הַלְלוּ־יְהוָה הַלְלוּ־יְהוָה בְּקוֹדְשׁוֹ הַלְלוּ־הוּ בְּרִקְעַ עֲוֹ:
 הַלְלוּ־הוּ בְּגִבּוֹרָתּוֹ הַלְלוּ־הוּ בְּרַב גְּדֻלּוֹ: הַלְלוּ־הוּ בְּתַקְעַ
 שׁוֹפָר הַלְלוּ־הוּ בְּגִבּוֹל וּכְבוֹד: הַלְלוּ־הוּ בְּתֹף וּמְחוֹל הַלְלוּ־הוּ
 בְּמִנִּים וְעִגְב: הַלְלוּ־הוּ בְּצִלְצְלֵי־שִׁמְעַ הַלְלוּ־הוּ בְּצִלְצְלֵי
 תְרוּעָה: כָּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה הַלְלוּ־יְהוָה:

נרות הקסלות ולפילו נלותן שאין נוכחין לשיר היחוד כל ימות החול,
ע"ע בשבת נוכחין לשיר היחוד לשבת ולנגן אנעים זמירות.

אז ביום השביעי נחת. יום השבת על בן ברכת:
ועל כל פועל תהלה ערוכה. חסידך בכל עת יברטוכה:
ברוך יי יוצר כלם. אלהים חיים ומלך עולם:
כי מעולם על עבדיך. רב רחמיה וחסדיך:
ובמצרים החלות. להודיע כי מאד געלית:
על כל אלהים בעשות בָּהֶם. שפטים גדלים ובאלהיהם:
בבקעה ים סוף עמך ראו. היר הגדולה ויראו:
נהגת עמך לעשות לך. שם תפארת להראות גדלך:
ורבת עמם מן השמים. וגם העבים נטפו מים:
ידעת לבתם המדבר. בארץ ציה איש לא עבר:
תפה לעמך הנו שמים. ובקעף שאר ומצור מים:
תגרש גוים רבים עמים. יירשו ארצם ועמל לאמים:
בעבור ישמרו חקים ותורות. אמרות יי אמרות טהורות:
ויתעדנו במרעה שמן. ומחלמיש צור פלגי שמן:
בנחם בנו עיר קדשה. ויפארו בית מקדשה:
ותאמר פה אשב לארץ. ימים צידה ברה אברך:
כי שם ינבחו זבחי צדק. אף כהניך ילכשו צדק:
ובית הלוי געימות חמרו. לה יתרועעו אף ישירו:
בית ישראל ויראי יי. יכבדו ויודו שמה יי:
הטיבות מאד לראשונים. כן תיטיב גם לאחרונים:
יי תשיש נא עלינו. באשר ששית על אבותינו:
אותנו להרבות ולהיטיב. ונודה לך לעולם כי תיטיב:
יי תבנה עירך סנהה. כי עליה שמה נקרא:
וקרן יודו תצמיח בה. ותשבון לעולם יי בקרבה:
זבחי צדק שמה ננבחה. וכימי קדם תעבב מנחה:

וברך עמך באור פניך • כי חפצים לעשות רצונך :
 וברצונך תצוה חפצנו • הבטנא עמך קלנו :
 בחרתנו היות לך לעם סגולה • על עמך ברכתך סלה :
 ותמיד נספר תהלתך • ונהלל לשם תפארתך :
 ומברכתך עמך יברך • כי את כל אשר תברך מברך :
 ואני בעורי אהללה בוראי • ואברכהו כל ימי צבאי :
 יהי שם יי מברך לעלם • מן העולם ועד העולם :
 בכתוב ברוך יי אלהי ישראל מן העולם ועד העולם • ויאמר כל
 העם אמן והלל ליי • ענה דניאל ואמר להוא שמה די אלהא מברך מן
 עלמא ועד עלמא די חקטאתא ונבורתא די לה היא : ונאמר ויאמרו הלויים
 ישוע וקדמיאל בני חשבנניה שרביה הוריה שבניה פתחיה קומו ברכו
 את יי אלהיכם מן העולם ועד העולם ויברכו שם בברך ומרוסם על כל
 ברכה ותהלה : ונאמר ברוך יי אלהי ישראל מן העולם ועד העולם ואמר
 כל העם אמן והללוה : ונאמרו וברך דויד את יי לעיני כל הקהל ויאמר
 דויד • ברוך אתה יי אלהי ישראל אבינו מעולם ועד עולם :

שיר הכבוד

כשמותחן חרון קדש לאנעים ומירות יס לאמר ד' פסוקים אלו.
 שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבוא מלך הכבוד :
 מי זה מלך הכבוד ה' עוזו וגבור ה' גבור מלחמה :
 שאו שערים ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד :
 מי הוא זה מלך הכבוד ה' צבאות הוא מלך הכבוד סלה :
 אנעים ומירות ושירים אָאָרזג • בי אליה נפשי תִּעְרַזג :
 נפשי חִמְדָּה בצל יָרָה • לדעת כל רז סוֹדָה :
 טדי רָבִי בְּכֹדָה • הוֹמָה לְבִי אֶל הוֹרָה :
 על כֵּן אֲדַבֵּר בָּךְ נִכְבְּדוֹת • וְשִׁמְךָ אֲכַבֵּד בְּשִׁירֵי יְדִידוֹת :
 ע"ס א"ב.
 אֲסַפְּדָה בְּכֹדָה וְלֹא רֵאִיתִיה • אֲדַמָּה אֲכַבֵּה וְלֹא יִדְעַתִּיה :
 בִּיד נְבִיאִיךָ בְּסוֹד עֲבָדִיךָ • דְּמִית הַדָּר בְּבוֹד הוֹדָה :
 גִּדְלָתָהּ וְגִבּוֹרָתָהּ • כִּנּוּ לְתַקָּה פִּעְלָתָהּ :

דמו אותך ולא כפי ישך • וישווה לפי מעשיך :
הסלילה ברכ חיונות • הנה אחד בכל המינות :
ויחוו בך זקנה ובחרות • ושער ראשה בשיבה ושחרות :
זקנה ביום דין ובחרות ביום קרב • כאיש מלחמת דין לו רב :
חבש בובע ישועה בראשו • הושיעה לו ימינו וורוע קדשו :
טללי אזרות ראשו נמלא • וקוצותיו רסיפי לילה :
יתפאר בי כי חפץ בי • והוא יהיה לי לעמרת צבי :
בתם טהור פז דמות ראשו • וחק על מצח כבוד שם קדשו :
לחן ולכבוד צבי תפארה • אמתו לו עמרה עמרה :
מתלפזת ראשו בבימי בחרות • קוצותיו תלפלים שחרות :
גוה הצדק צבי תפארתו • יעלה נא על ראש שמחתו :
מגלתו תהי בידו עמרת • וצניף מלוקה צבי תפארת :
עמוסים נשאים עמרת ענדם • מאשר יקרו בעיניו כבודם :
פארו עלי ופארי עליו • וקרוב אלי בקרא אליו :
צח ואדום ללבשו אדם • פורה בדרךכו בבואו מאדום :
קשר תפליו הראה לעני • תמונת יי לנגד עיניו :
רוצה בעמו ענוים יפאר • יושב תהלות בם להתפאר :
ראש דברה אמת סורא מראש • דור ודור עם הורשה דרוש :
שירת המון שירי נא עליך • ורנתי תקרב אליך :
תהלתי תהי לראשה עמרת • ותפלתי תפוז קטרת :
תיקר שירת רש בעיניך • בשיר יושר על קרבניך :
ברכתי מעלה לראש משביר • מחולל ומוליד צדיק כביר :
ובברכתי תגענע ליראש • ואותה קח לה כבשמים ראש :
יערב נא שיחי עליך • כי נפשי תעזוג אליך •

לפי"ו. רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. והשב
את העבודה לדביר ביתך ואשי ישראל ותפלתם באהבה
תקבל ברצון ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:
ותערב עליה עתירתנו בעולה וקרבן. אנא רחום ברחמיך הרבים השב
שכינתך לציון וסדר העבודה לירושלם. ותחזינה עינינו בשוקך
לציון ברחמים. ושם געבדה ביראה בימי עולם וקשנים קדמוניות:
ברוך אתה יי שאותך לבכה ביראה געבוד:

סודים זרענו.

מוזרים אנחנו לה שאתה
הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד. צור חיינו מגן
ישענו אתה הוא לדור ודור.
גודה לה ונספרתה לתך על
חיינו המסורים בידך ועל
גשמותינו הפקודות לה ועל
נסוה שבכל יום עמנו ועל גפלאותיך ומיכותיך שבכל לעת
ערב וקקר וצהרים. הטוב כי לא כלו רחמיך והמרחם
כי לאתמו חסדיך מעולם קוינו לה:

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד:

בר"ס וי"ב וכתוב לחיים טובים כל-בני בריתך:

וכל החיים יודוך סלה ויתללו את שמך באמת היא ישועתנו
ועזרתנו סלה. ברוך אתה יי הטוב שמך ולה נאה להודות:
אלהינו ואלהי אבותינו בברכה המסלשת בתורה הכתובה עליך
משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו ^{בקהל} בנהגים עם קדושה באמרי:
וכסמים מנרכין ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו
בקדשתו של אהרן וצונו לבכה את עמו ישראל באהבה:

סקל חומר

ס"ז עקרת

יְבָרְכֶךָ יי מציון עִשָּׂה שָׁמַיִם וְאָרֶץ:

יי אֲדַרְגִּינוּ מִזֶּה אֲדִיר שִׁמְךָ בְּכֹל הָאָרֶץ:

וְיִשְׁמְרֶךָ שְׁמִרְנִי אֵל כִּי חֲסִיתִי בְךָ: כַּשֶּׁהַכֹּהֲנִים מַנְגִּי' וְיִשְׁמְרְךָ לְחֹמְרֵי זֶה.

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם אֲנִי שְׁלֶךְ בְּחִלּוּמוֹתַי שְׁלֶךְ חִלּוּם חֲלַמְתִּי וְאִינִי יוֹדַע מַה הוּא יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שִׁיְהִי וְכֹל חִלּוּמוֹתַי עָלַי וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה בֵּין שְׁחֲלַמְתִּי עַל עַצְמִי וּבֵין שְׁחֲלַמְתִּי עַל אֲחֵרִים וּבֵין שְׁחֲלַמְתִּי אֲחֵרִים עָלַי אִם טוֹבִים הֵם חֲסוּקִים וְאִם רָעִים וְיִתְקַיְמוּ בִּי וּבְהֵם בְּחִלּוּמוֹת יוֹסֵף הַצְּדִיק וְאִם צְרִיכִים רְפוּאָה רְפֹאֵם בְּחֻקֶּיךָ מִלֶּךְ יְהוָה מִסְּלִי' וּבְמִרְיָם הַנְּבִיאָה מְצַרְעֶתָהּ וּבְנַעֲמָן מְצַרְעֶתוֹ וּבְכַמִּי סָרָה עַל יְדֵי מִשָּׁה רַבִּינוּ וּבְכַמִּי יִרְחוּ עַל יְדֵי אֱלִישֶׁעַ וּבְכַשֶּׁם שֶׁהִפְכָת אֶת קִלְלַת בְּלָעָם הַרְשַׁע מִסְּלִלָה לְבָרְכָה בּוֹ מִתְּהַפֵּךְ כָּל חִלּוּמוֹתַי עָלַי וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה וְתִשְׁמְרֵנִי וְתִחַנְּנֵנִי וְתִרְצַנֵּנִי: אָמֵן

יְאֹר אֱלֹהִים יִחַנְּנוּ וְיִבְרַכְנוּ יְאֹר פְּנֵינוּ אֲתָנוּ סִלְּחָ:

יי יי אֵל רַחוּם וְחַנוּן אֲרַךְ אַפַּיִם וְרַב חַסֵּד וְאַמֶּת:

פְּנֵי פָנֶי אֱלֹהֵי וְחַנְּנֵנִי כִּי יְחִיד וְעַנִּי אָנֹכִי:

אֲלִיךָ יי בְּפִשֵׁי אִשָּׁא:

הִנֵּה כְּעֵינֵי עֲבָדִים אֵל יֵד אֲרוּגֵיהֶם כְּעֵינֵי שִׁפְחָה אֵל

יֵד גְּבֻרָתָהּ כִּן עֵינֵינוּ אֵל יי אֲהִינּוּ עַד שִׁיִּחַנְּנוּ: רַב־שִׁעַ:

יִשָּׂא בְּרָכָה מֵאֵת יי וְצַדִּיקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוּ:

(וּמִצָּא־חֵן וְשִׁכַּל טוֹב כְּעֵינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם):

יי חַנְּנוּ לְךָ קוּיֵנו הִיָּה זְרוּעַם לְבָקָרִים אַף־

יִשׁוּעֵתָנוּ בְּעֵת צָרָה:

יְאֹר אֱלֹהֵי מִסְתַּר פְּנֵיךָ מִמֶּנִּי בְּיוֹם צָר לִי הַטְּהַר־

אֱלֵי אֲזַנְךָ בְּיוֹם אֲקָרָא מִחַר עֲנִנֵי:

אֲלִיךָ גִּשְׁאֵתִי אֶת־עֵינֵי הַיֹּשֵׁבִי בַשָּׁמַיִם:

וְשִׁמוּ אֶת־שְׁמִי עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֲבָרְכֶם:

לְהַגְדִּילָהּ וְהַגְבוּרָהּ וְהַתְפָּאֲרָתָהּ וְהַתְנַצָּח
וְהַהוֹד בְּרִכְל בְּשָׁמַיִם וּבְאָרֶץ לְה' יי הַמְמַלְכָה
וְהַמְתַּנְשֵׂא לְכָל יִלְרָאשׁ:

שְׁלוֹם וְשְׁלוֹם לְרַחוּק וְלִקְרוֹב אָמַר יי וְרַפְּאֵתוֹ:

Pendant que les Kohanim disent le mot (שלום), l'assemblée dit :
יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׂמַע עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֹשֶׁת חֻסְדֶּיךָ
וְגִדְל רַחֲמֶיךָ הַפְּשׁוּטִים וְלַמַּעַן שְׁהֵרַת שְׂמֶיךָ הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא
בְּדוֹעֲשֵׁרִים וּשְׂתֵמִים אוֹתֵיךָ הַיּוֹצֵא מִפְּסוּקִים שֶׁל־בְּרַבָּה כְּהֵנִים
הָאֲמוּנָה מִפִּי אֲהָרֹן וּבְנָיו עִם קְדֹשֶׁךָ שְׂתִתֵּיךָ קְרוֹב לִי בְקִרְאֵי לְה'
וְתִשְׁמַע תְּפִלָּתִי וְאֲנַקְתִּי תִמִּיד בְּשֵׁם שְׂשֻׁמְעָתְךָ אֲנַקְתִּי יַעֲקֹב תִּמְיַמָּה
הַנִּקְרָא אִישׁ הָעַם. וְתִתְּלִי וְלִקְלֶנְשׁוֹת בֵּיתִי מִזֹּנְתֵנוּ וּפְרִנְסַתְנוּ בְּרַנַּח
וְלֹא בְצַמְצוֹם בְּהִתֵּר וְלֹא בְאִסּוּר בְּנִחַת וְלֹא בְצַעַר מִתַּחַת יָדֶךָ הַרְחֵקָה
בְּשֵׁם שְׁנִתְּתָה פֶסֶת לֶחֶם לֵאכֹל וּבְגֵד לְלְבוֹשׁ לְיַעֲקֹב אֲבִינוּ הַנִּקְרָא אִישׁ
הָעַם. וְתִתְּנֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְחֹן וּלְחֶסֶד בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־דּוֹאֲרֵינוּ וְיִהְיֶה דְבָרֵי
נִשְׁכָּעִים לְעִבּוּרְתֶךָ. בְּשֵׁם שְׁנִתְּתָה אֶת־יוֹסֵף צִדִּיקֶךָ בְּשַׁעַת שְׁהִלְבִּישׁוּ
אָבִיו בְּתִנַּת פָּסִים לְחֹן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־דּוֹאֲרָיו.
וְתַעֲשֵׂה עִמִּי נִפְלְאוֹת וְנִסִּים וּלְטוֹבָה אוֹת. וְתַצְלִיחֵנִי בְּדַרְכֵי וְתוֹנֵן בְּלִבִּי
בִּינָה לְהַבִּין וְלַהֲשִׁיב וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־דְּבָרֵי תַלְמוּד תּוֹרַתְךָ וְסוֹדוֹתֶיךָ.
וְתַצְלֵנִי מִשְׁגִּיאוֹת וּתְטַהַר רַעֲיוֹנֵי וּלְבִי לְעִבּוּדְתֶךָ. וְתַאֲרִיחֵנִי
(וַיְמִי אֲשֵׁתִי וּבְנֵי וּבְנוֹתַי) (וַיְמִי אָבִי וְאִמִּי)

בְּטוֹב וּבְנַעֲמוּת בְּרַב עוֹן וְשְׁלוֹם. אָמֵן קְלָה:

וּכְיוֹן לְמִיִּים עִם הַכֹּהֲנִים כִּדִּי זַעֲנוּ הַקָּהֵל אָמֵן:

Après la bénédiction des Kohanim, l'assemblée dit:

אֲרִיר בְּמָרוֹם שׁוֹבֵן בְּגִבּוֹרָה. אֲתָה שְׁלוֹם וְשִׂמְךָ שְׁלוֹם. יְהִי רְצוֹן
שְׂתֵמִים עֲלֵינוּ וְעַל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבְרַכָּה לְמִשְׁמַרְתִּי שְׁלוֹם:
וּכְהֹנֵנִים מַחֲזִירִים פְּנֵיהֶם כְּלִפֵּי הַהֵיכָל וְחוֹמֵרִים:

רַבּוֹן הָעוֹלָם, עֲשֵׂנוּ מַה שְׁנִגְרַתְּ עֲלֵינוּ אִף אֲתָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ
כְּאֲשֶׁר הִבְטַחְתָּנוּ. הַשְׁקִיפָה מִמַּעַן קְדֹשֶׁךָ מִדֵּשֶׁת־שָׁמַיִם וּבְרַח אֶת־
עַמְּךָ אֶת־יִשְׂרָאֵל וְאַחַ הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתָּה לָנוּ כְּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ
לְאֲבוֹתֵינוּ אָרֶץ זָבַת חֶלֶב וּדְבָשׁ: מִן שֵׁיִם שְׁלוֹם וכו'.

סדר ברית מילה.

כשמביאין התינוק לזביה"כנ נרכיזין הכל לקום מפניו, וגם כש' שעוסקי' במלות הכרית
חייבין כל העם להיות נעמיד' כמ"ט ועמוד העם נכרית. ונבואו אומרי' כל הקהל בקול רם

ברוך הבא.

אח"כ יקח המוהל את הנער מן המניח אותו ויאמר בשמחה.
אמר הקב"ה לאברהם אבינו התהלך לפני והיה חמים.
הנני סוכן ומזמן לקיים מצות עשה שצונו הבורא יחברך למול.
וככהאז טל את כנו יאמר שצוני למול את בני.
לשם יחוד קודשא בריך הוא ושכינתיה בדחילו ורחימו.
ישם את התינוק על הכסא אשר הכין לחליבו ויאמר:

זה הבסא של אליהו זכור לטוב: לישועתך קויתי יי:
שברתי לישועתך יי. ומצותיך עשיתי: אליהו
מלאך הברית. הנה שלך לפנה: עמוד על ימיני
וסמכני: שברתי לישועתך יי: שיש אנכי על אמרתך.
במוצא שלל רב: שלום רב לאהבי תורתך. ואין
למו מבשול: אשרי ותבחר ותקרב ישכן חצריך:
נשבעה בטוב ביתך קדוש היכלך: Les assistants
repondent:

ויקח המוהל את הנער מכסאו של אליהו ויניחנו על כרכי
הסדק ותופס עור הערלה בין אלכעותיו ומנך בקול רם.
ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו
במצותיו וצונו על המילה:

Le père de l'enfant dit ensuite :

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו וצונו להכניסו
בבריתו של אברהם אבינו:

בשם שנקנס לברית. בן יקנס לתורה
ולחפה ולמעשים טובים: L'assemblée
ajoute:

ואמר שנעשה כחתוך כרחי ימחר לעשות הכרעה והמליצה וכוסל את
כסו כידו ומנך בורא פרי הגפן, ואשר קדש ידיו וכו'.

Il est le devoir du père, son premier né, si c'est un mâle, à racheter le 31 jour de sa naissance. Si le père est un Cohen ou Levi, ou la mère est la fille d'un Cohen ou Levi, ils sont excempts de ce devoir. Le rachat se fait comme suit: Le père depose le prix de rachat, environ 18 francs, devant le Cohen, puis il lui présente son enfant, disant:

ישראל שכולל לו בן זכר והוא בכור לאמו, חטיף שליכו בכור לחייו, חייב לפדותו אחר שצברו עליו שלשים יום, וניום שלשים ואחד יפדנו מיד. כהן ולוי פטור מפדיון בנו, זכר אם האם היא כהנת או לויה פטור מפדיון בנו. הטכה לעזות טעורה כפדיון, ואחר כרכת המוליד פודק. וזה קדר הפדיון. האל יקח כסף חמשה פלעים (הם י"ד אחרק לטכהג אשכנו או ה' ייבטרורכעל ורסלחד) וישעם לפני הכהן, או ישם לפני כל דבר הזכה ה' פלעים, חוץ מקרקעות ושטרות ואם מדה כהם חיכו פדוי. אחר זה יקח את בנו ויתן אותו לכהן ויאמר:

אִשְׁתִּי יִלְדָה לִּי בֶן זָכָר וְהָאֵלֶּיךָ פֶּסֶד רָחֵם:

Le Cohen demande ensuite au père:

אִי־זֶה תְּרַצָּה יוֹתֵר, בְּנֶךָ בְּכוֹרֶךָ זֶה, או חַמֻּשָּׁה סְלָעִים שְׁנַתְּחִיבֶךָ בְּפִדְיוֹנוֹ?

Le père prend l'argent dans la main et repond:

אֶת־בְּנִי בְּכוֹרִי אָנֹכִי רוֹצֶה יוֹתֵר, וְהֵא לָךְ חַמֻּשָּׁה סְלָעִים בְּפִדְיוֹנוֹ:

Le père ensuite dit la prière suivante:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל־פְּדִיּוֹן הַבֵּן: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁפָהֲיָנוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעַנוּ לְיָמֵינוּ הַזֶּה:

Il donne l'argent au Cohen et reprend son enfant, alors le Cohen dit:

בְּנֶךָ פְּדוּיִי. בְּנֶךָ פְּדוּיִי. בְּנֶךָ פְּדוּיִי.

Le Cohen alors bénit l'enfant comme suit:

יְשׁוּעָה אֱלֹהִים כְּאַפְרָיִם וְכַמְנַשֶּׁה: בְּרַכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ וְיִסְגְּרוּ אֱלֹהֵי וַיְחַנְּךָ: יִשָּׂא יְיָ וְיִסְגְּרוּ אֱלֹהֵי וְיִשָּׂא לָךְ שְׁלוֹם: יְיָ שְׁמְרֶךָ יְיָ צִלְעֶךָ עַל־יַד יְמִינֶךָ: בִּירְאֶדָה יָמִים וְשָׁנֹת חַיִּים וְשְׁלוֹם יוֹסִיפוּ לָךְ: יְיָ יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל־דָּעַ וְיִשְׁמַר אֶת־נַפְשֶׁךָ. אָמֵן: וְאִחֶיךָ לוֹכְלִים וְשׁוֹמֵם וְשׁוֹמֵם.

ברכת אירוסין ונשואין.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר
קדשנו במצותיו וצונו על העריות. ואסר
לנו את הארוסות והתיר לנו את הנשואות
לנו על ידי חפה וקדושין. ברוך אתה יי
מקדש עמו ישראל על ידי חפה וקדושין:

וזהו החתן והכלה ואח"כ מקדש הכלה בטבעת קידושין ואומר:

הרי אתי מקדשת לי בטבעת זו כדת משה וישראל:

וקורין הכתובה ואח"כ מברכין על כוס שני שבע נרכות חלו:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן:

לנכמת המזון מתחילין כאן.

בא יי אלהינו מלך העולם שהכל ברא לכבודו:
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם יוצר האדם:
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר
יצר את האדם בצלמו. בצלם דמות
תבניתו. והתקין לו ממנו בנין עדי עד.
ברוך אתה יי יוצר האדם:

שוש תשיש ותגל העקרה בקבוץ בניה
לתוכה בשמחה. ברוך אתה יי משמח
ציון בנבייה:

שמח תשמח רעים האהובים בשמחה
יצירה בגן עדן מקדם. ברוך אתה יי
משמח חתן וכלה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הַעוֹלָם אֲשֶׁר
 בָּרָא שְׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה חֶתָּן וּבְלָהּ • גִּילָה רְנָה
 דִּיצָה וְחֶדְוָה • אֲהַבָּה וְאַחֻוָה וְשְׁלוֹם וְרַעוּת •
 מִתְהַרָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַע בְּעָרֵי יְהוּדָה
 וּבְחֻצוֹת יְרוּשָׁלַיִם • קוֹל שְׂשׂוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה
 קוֹל חֶתָּן וְקוֹל בְּלָהּ • קוֹל מִצְהָלוֹת חֲתָנִים
 מִחֻפְתָּם וּנְגָעֵרִים מִמִּשְׁתָּה נְגִינָתָם • בָּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ מְשַׂמַּח חֶתָּן עִם הַבְּלָהּ:

ברכת המזון לנשואין •

S'il y a dix hommes, l'officiant remplit deux verres de vin, prend l'un et dit :

דְּוֵי הָסֵר וְגַם חֶרוֹן • וְאִז אֵלֶם בְּשִׁיר יָרֵן •
 גָּחְנוּ בְּמַעֲגְלֵי צֶדֶק, שְׁעָה בְּרַבֵּת בְּנֵי צִיּוֹן (ישׁוּן):
 בְּרִשׁוֹת מָרְנָן וּרְבָנָן וּרְבוֹתֵי •
 נְבָרֵךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְּׂמֵחָה בְּמַעֲוֵנוּ, וְשֶׁאֵבְלָנוּ מִשְׁלוֹ:

Les assistants répondent :

בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְּׂמֵחָה בְּמַעֲוֵנוּ • וְשֶׁאֵבְלָנוּ מִשְׁלוֹ
 וּבְטוֹבוֹ חַיֵּינוּ:

L'officiant reprend :

בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְּׂמֵחָה בְּמַעֲוֵנוּ • וְשֶׁאֵבְלָנוּ מִשְׁלוֹ
 וּבְטוֹבוֹ חַיֵּינוּ: בָּרוּךְ הוּא וּבָרוּךְ שְׁמוֹ:

Alors on recite les Grâces, page 256, et puis le מברך dit les page ב'א י'א'מ"ה שהכל ברא לכבודו ברכות נשואין page 281, jusque עם הבלה page 282.

סדר ספירת העמר

On commence à dire l'Omer du deuxième soir de Pâque.

Avant la récitation de l'Omer, on dit :

לְשֵׁם יְחִוּד קִדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא וְשִׁבְעִינְתָּה בְּדַחֲלוֹ וּבְרַחֲמוֹ בְּיַחְזְרָא
 שְׁלֵימִים בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל: הִנְנִי מְקַיֵּם מִצְוַת עֲשֵׂה שְׁלֹסְפִירַת הָעֶמֶר
 כְּמִזְוֵי שְׁבַתוֹב בְּתוֹרָה וּסְפִירַתֶם לְכֶם מִסְּחַרְתָּ הַשְּׁבַת מִיּוֹם הַבִּיאָכֶם
 אֶת-עֶמֶר הַתְּנוּפָה שִׁבְעַת שְׁבַתוֹת תְּמִימַת תְּהִינָה עַד מִסְּחַרְתָּ הַשְּׁבַת
 הַשְּׁבִיעִית תִּסְפְּרוּ חֲמִשִּׁים יוֹם:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר

קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל סְפִירַת הָעֶמֶר:

1 (16 ניסן) הַיּוֹם יוֹם אֶחָד לְעֶמֶר: יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְחֲמִשָּׁה

2 (17 ניסן) הַיּוֹם שְׁנַיִם יָמִים לְעֶמֶר: יָמִים לְעֶמֶר:

3 (18 ניסן) הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה יָמִים 13 (28 ניסן) הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה עָשָׂר

יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְשִׁשָּׁה יָמִים לְעֶמֶר:

4 (19 ניסן) הַיּוֹם אַרְבָּעָה יָמִים 14 (29 ניסן) הַיּוֹם אַרְבָּעָה עָשָׂר

לְעֶמֶר:

5 (20 ניסן) הַיּוֹם חֲמִשָּׁה יָמִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁנַיִ שְׁבוּעוֹת לְעֶמֶר:

6 (21 ניסן) הַיּוֹם שִׁשָּׁה יָמִים לְעֶמֶר: 15 (30 ניסן) הַיּוֹם חֲמִשָּׁה עָשָׂר

לְעֶמֶר:

7 (22 ניסן) הַיּוֹם שִׁבְעָה יָמִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁנַיִ שְׁבוּעוֹת וַיּוֹם אֶחָד

לְעֶמֶר: יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד לְעֶמֶר:

8 (23 ניסן) הַיּוֹם שְׁמוֹנָה יָמִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁנַיִ שְׁבוּעוֹת וְשְׁנַיִ יָמִים

לְעֶמֶר: יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וַיּוֹם אֶחָד לְעֶמֶר:

9 (24 ניסן) הַיּוֹם תְּשַׁעָה יָמִים 17 (2 איויר) הַיּוֹם שִׁבְעָה עָשָׂר

לְעֶמֶר: יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְשְׁנַיִ יָמִים לְעֶמֶר:

10 (25 ניסן) הַיּוֹם עֲשָׂרָה יָמִים יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְשְׁלֹשָׁה יָמִים

לְעֶמֶר: יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְשְׁלֹשָׁה יָמִים

11 (26 ניסן) הַיּוֹם אֶחָד עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְאַרְבָּעָה

לְעֶמֶר: יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְשְׁנַיִ שְׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה

12 (27 ניסן) הַיּוֹם שְׁנַיִם עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנַיִ שְׁבוּעוֹת וְחֲמִשָּׁה

יָמִים לְעֶמֶר: יָמִים לְעֶמֶר:

81 (16 אייר) היום אחר ושלשים
 יום שהם ארבעה שבועות ושלשה
 ימים לעומר:
 82 (17 אייר) היום שנים ושלשים
 יום שהם ארבעה שבועות וארבעה
 ימים לעומר:
 83 (18 אייר) היום שלשה
 ושלשים יום שהם ארבעה
 שבועות וחמשה ימים לעומר:
 84 (19 אייר) היום ארבעה
 ושלשים יום שהם ארבעה
 שבועות וששה ימים לעומר:
 85 (20 אייר) היום חמשה
 ושלשים יום שהם חמשה
 שבועות לעומר:
 86 (21 אייר) היום ששה ושלשים
 יום שהם חמשה שבועות ויום
 אחד לעומר:
 87 (22 אייר) היום שבעה
 ושלשים יום שהם חמשה שבועות
 ושני ימים לעומר:
 88 (23 אייר) היום שמונה
 ושלשים יום שהם חמשה שבועות
 ושלשה ימים לעומר:
 89 (24 אייר) היום תשעה
 ושלשים יום שהם חמשה שבועות
 וארבעה ימים לעומר:
 40 (25 אייר) היום ארבעים יום
 שהם חמשה שבועות וחמשה
 ימים לעומר:
 41 (26 אייר) היום אחר וארבעים

20 (5 אייר) היום עשרים יום שהם
 שני שבועות וששה ימים לעומר:
 21 (6 אייר) היום אחד ועשרים
 יום שהם שלשה שבועות לעומר:
 22 (7 אייר) היום שנים ועשרים
 יום שהם שלשה שבועות ויום
 אחד לעומר:
 23 (8 אייר) היום שלשה ועשרים
 יום שהם שלשה שבועות ושני
 ימים לעומר:
 24 (9 אייר) היום ארבעה ועשרים
 יום שהם שלשה שבועות ושלשה
 ימים לעומר:
 25 (10 אייר) היום חמשה
 ועשרים יום שהם שלשה שבועות
 וארבעה ימים לעומר:
 26 (11 אייר) היום ששה ועשרים
 יום שהם שלשה שבועות וחמשה
 ימים לעומר:
 27 (12 אייר) היום שבעה
 ועשרים יום שהם שלשה שבועות
 וששה ימים לעומר:
 28 (13 אייר) היום שמונה
 ועשרים יום שהם ארבעה שבועות
 לעומר:
 29 (14 אייר) היום תשעה
 ועשרים יום שהם ארבעה שבועות
 ויום אחד לעומר:
 30 (15 אייר) היום שלשים יום
 שהם ארבעה שבועות ושני ימים
 לעומר:

סדר הקריאה לראש חדש

ימים לעומר:	יום שהם תמשה שבועות וששה
46 (2 סיון) היום ששה וארבעים	ימים לעומר:
יום שהם ששה שבועות וארבעה	42 (27 אייר) היום שנים וארבעים
ימים לעומר:	יום שהם ששה שבועות לעומר:
47 (3 סיון) היום שבעה וארבעים	43 (28 אייר) היום שלשה
יום שהם ששה שבועות ותמשה	וארבעים יום שהם ששה שבועות
ימים לעומר:	יום אחר לעומר:
48 (4 סיון) היום שמונה	44 (29 אייר) היום ארבעה
וארבעים יום שהם ששה שבועות	וארבעים יום שהם ששה שבועות
וששה ימים לעומר:	ושני ימים לעומר:
49 (5 סיון) היום תשעה וארבעים	45 (1 סיון) היום תמשה וארבעים
יום שהם שבעה שבועות לעומר:	יום שהם ששה שבועות ושלושה

Prière après la récitation de l'Omer.

הרחמן הוא יחזיר עבודת בית המקדש למקומה: יהי רצון לך
 יי אלהינו ואלהי אבותינו שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ותן
 חלקנו בתורתך: ושם געבור גיראה בימי עולם ובשנים קדמניות:
 Ensuite on dit (page 158) et בכה (page 10).

סדר הקריאה לראש חדש

וקורין כפ' פנחס לכהן עד עולה תמיד. לוי חוזר למעלה וחמרת
 לכם וקורין עד רביעית ההין. שלישי עד ונמכה. רביעי ונרמזי
 חדשכם עד יעשה ונמכו:

ויברך יהוה אל-משה לאמר: צו את-בני ישראל ואמרת אליהם
 את-קרבני לחמי לאשי רים גיחתי תשמרו להקריב לי במזעדי:
 ואמרת להם זה האשה אשר תקריבו ליהוה כבשים בגרשנה תמימם
 שנים ליום עלה תמיד: את-הקבש אחר תעשה בבקר ואת הקבש
 השני תעשה בין הערבים: ועשירית האפה סלת למנחה בלולה
 בשמן בתית רביעת הקון: שלישי עלת תמיד העשירה בקר סיני
 לבית גיחח אשה ליהוה: ונסכו רביעת ההין לקבש האחר בקדש
 השד נסד שקר ליהוה: ואת הקבש השני תעשה בין הערבים במנחת
 הקר וקנסכו תעשה אשה רים גיחח ליהוה:

וביום השבת שני כבשים בני שנה תמימים ושני עשרונים
 סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו: עלת שבת בשבתו על עלת
 התמיד ונסכה:

רביעי ובראשי חרשיכם תקריבו עלה ליהוה פרים בני בקר שנים
 ואיל אחד כבשים בני שנה שבעה תמימים: ושלושה עשרונים
 סלת מנחה בלולה בשמן לפר האחד ושני עשרונים סלת מנחה
 בלולה בשמן לאיל האחד: ועשרון עשרון סלת מנחה בלולה
 בשמן לכבש האחד עלה בית יחח אשה ליהוה: ונסכיהם חצי
 ההין יהיה לפר ושלישת ההין לאיל ורביעת ההין לכבש וכו'
 זאת עלת חדש בחדשו לחדשי השנה: ושעיר עזים אחד לחטאת
 ליהוה על עלת התמיד יעשה ונסכו:

סדר הקריאה לתענית צבור.

ויחל משה את פני יהוה אלהיו ויאמר למה יהוה יחרה אפך
 בעמך אשר הוצאת מארץ מצרים בכח גדול ובגד חזקה: למה
 יאמרו מצרים לאמר ברעה הוציאם להרג אתם פהרים ולכלתם
 מעל פני הארמה שוב מחרון אפך והתחם על הרעה לעמך: וכו'
 לאברהם ליצחק ולישראל עבדי אשר נשבעת להם בד ותדבר אלהם
 ארבה את זרעכם ככוכבי השמים וכל הארץ הזאת אשר אמרתי אתן
 לזרעכם ונחלו לעלם: וינחם יהוה על הרעה אשר דבר לעשות לעמו: לוי'
 ויאמר יהוה אל משה פסל לך שני לוחות אבנים כראשנים וכתבתי
 על הלוחות את הדברים אשר היו על הלוחות הראשנים אשר שברת:
 והנה נכוז לבקר ועלית בבקר אל הר סיני ונצבת לי שם על ראש
 ההר: ואיש לא יעלה עמך וגם איש אל ירא בכל ההר גם הצאן
 והבקר אל ירעו אל סול ההר ההוא: ישראל ויפסל שני לוחות אבנים
 כראשנים וישכם משה בבקר ויעל אל הר סיני כאשר צוה יהוה
 אתו ויחח בידו שני לוחות אבנים: ויירד יהוה בענן ויתיצב עמו שם
 ויקרא בשם יהוה: ויעבר יהוה ועל פניו ויקרא יהוה אל רחום
 ורחמן ארבע אפים ורכח חסד ואמת: נצח חסד לאלפים נשא עון ופשע
 וחטאה ונקח לא ינקח פקד ועון אבות על בנים ועל בני בנים על

שְׁלֹשִׁים וְעַל־רִבְעִים: וַיִּמְחַר מִשָּׁה וַיִּקַּד אֶרְצָה וַיִּשְׁתַּחֲוּ: וַיֹּאמֶר אִם־נָא
 מִצְּאֵתִי חַו בְּעֵינַי אֲדֹנָי יְלֹד־נָא אֲדֹנָי בְּקַרְבְּנִי כִי עַם־קָשָׁה עַד־הָיָא
 וְסִלַּח־תָּה לְעוֹנְנֵנוּ וְלִחַטְאֵתָנוּ וְנִחַם־לָתָנוּ: וַיֹּאמֶר הִנֵּה אֲנִי כֹדֶת בְּרִית נְגִיד־כָּל־
 עַמֶּךָ אֲעֲשֶׂה נִפְלְאוֹת אֲשֶׁר לֹא־נִבְרְאוּ בְּכָל־הָאָרֶץ וּבְכָל־הַגּוֹיִם וְרָאָה כָּל־
 הָעָם אֲשֶׁר־אִתָּה בְּקִרְבוֹ אֶת־מַעֲשֵׂה־יְהוָה הַכִּיָּנֹרָא הוּא אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה עִמָּךְ:

הפטרה לתענית צבור.

צטעוים סען ל"ס.

הַרְשֵׁוּ יְהוָה בְּהַפְּצָאוֹ קִרְאָהוּ בְּהִיוֹתוֹ קְרוֹב: יַעֲזֹב רָשָׁע דְרָכָו וְאִישׁ
 אָוֹן מִחֲשַׁבְתָּיו וַיֵּשֶׁב אֶל־יְהוָה וַיִּבְחַמְהוּ וְאֶל־אֱלֹהֵינוּ כִּי־יִרְבֶּה לְסִלּוּחַ:
 כִּי לֹא מִחֲשַׁבְתֵי מִחֲשַׁבּוֹתֵיכֶם וְלֹא בְרִכְיֵכֶם דְרָכֵי נְאֻם יְהוָה: כִּי־גִבְהוּ
 שָׁמַיִם מֵאָרֶץ בּוֹ גִבְהוּ דְרָכֵי מִדְרָכֵיכֶם וּמִחֲשַׁבְתֵי מִמִּחֲשַׁבְתֵיכֶם: כִּי
 כָּאֲשֶׁר יֵרֵד הַיָּשָׁם וְהַשֶּׁלֶג מִן־הַשָּׁמַיִם וְשִׁשָּׁה לֹא יֵשׁוּב כִּי אִם־הֲרֹגָה
 אֶת־הָאָרֶץ וְהוֹלִיכָהּ וְהִצְמִיחָהּ וְנָתַן זֶרַע לִזְרַע וְלֶחֶם לְאֹכֵל: בּוֹ יִהְיֶה
 דְּבָרֵי אֲשֶׁר יַעֲזֹב מִפִּי לֹא־יֵשׁוּב אֵלַי רִיקִים כִּי אִם־עֲשֵׂה אֶת־אֲשֶׁר
 חִפְצָתִי וְהִצְלִיחַ אֲשֶׁר שָׁלַח־תִּי: כִּי בְשִׁמְחָה תִּצְאוּ וּבְשִׁלּוּם תִּגְבְּלוּ
 הַהָרִים וְתִגְבְּעוּת יִפְצְחוּ לְפָנֵיכֶם רִנָּה וְכָל־עַצְי הַשָּׂדֶה יִמְחַאֲרֶכֶה:
 תַּחַת הַנְּעֻצִין יַעֲלֶה בְרוֹשׁ תַּחַת הַסְּרַפָּד יַעֲלֶה תְּדַם וְהִיָּה לִיהוָה
 לְשֵׁם לְאוֹת עוֹלָם לֹא יִכָּרֵת: כֹּה אָמַר יְהוָה שְׁמְרוּ מִשְׁפָּט וַעֲשׂוּ
 צְדָקָה כִּי־קְרוֹבָה יִשׁוּעָתִי לְכוּא וְצִדְקָתִי לְהַגְלוֹת: אֲשֶׁר־יֵאָזֵב יַעֲשֶׂה־
 זֹאת וּבְרָאִים יִחְזִיק כֹּה שְׁמֵר שִׁבְתֵי מַחֲלָלוֹ וְשְׁמֵר יָדוֹ מִמַּעֲשׂוֹת כָּל־
 רָע: וְאֶל־יֹאמֶר בְּרוֹחַ־הַנֶּזֶק הַנִּלְוָה אֶל־יְהוָה לֵאמֹר הִבְבֵּל יִבְדִּילְגִי יְהוָה
 מִעַל עַמּוֹ וְאֶל־יֹאמֶר הַסְּרִים הֵן אֲנִי עַץ יָבֵשׁ: כִּי־כֹה אָמַר יְהוָה
 לְקַרְיָיִם אֲשֶׁר יִשְׁמְרוּ אֶת־שִׁבְתֵי וּבְחָרוּ בְּאֲשֶׁר חִפְצָתִי וּמִחֲזִיקִים
 בְּבְרִיתִי: וְנִחַמְתִּי לָהֶם בְּבֵיתִי וּבְחֻמֹּתַי יָד וְשֵׁם טוֹב מִבְּנִים וּמִבְּנוֹת שֵׁם
 עוֹלָם אֶתְּוֹלוּ אֲשֶׁר לֹא יִכָּרֵת: וּבְנֵי הַנֶּזֶק הַנִּלְוִים עַל־יְהוָה לְשִׁרְתוֹ
 וְלִאֲהַבָּה אֶת־שֵׁם יְהוָה לְהַיּוֹת לוֹ לְעַבְדִּים כָּל־שְׁמֵר שִׁבְתֵי מַחֲלָלוֹ
 וּמִחֲזִיקִים בְּבְרִיתִי: וְחִקִּיאוֹתֵי אֶל־הַר קָדְשִׁי וְשִׁמְחַתִּים בְּבֵית תַּפְּלֵי
 עוֹלְמֵיכֶם וּזְכַמְיָהֶם לְרַצּוֹן עַל־מִזְבְּחֵי כִּי בֵיתִי בֵּית־תַּפְּלָה יִהְיֶה
 תַּעֲמִים: נְאֻם אֲדֹנָי יְהוָה מִקְרִיב נְדָתִי יִשְׂרָאֵל עוֹד אֶקְרָא לְנִקְבְּצוֹ:

(0) ותחה ק.

Accents Toniques.

נגינות.

זרְקָא מִגּוֹל מוֹנַח מוֹנַח

Zar-kó, sê-guol, mou-nah, mounah re-

רְבִיעִי קָטָן זָקָה פֶּשֶׁטָא מִהַפֶּךְ גְּדוֹל זָקָה

vi - i, ma-pah, pasch-tô, só-kéf kô-tonn, sókêf guódol,

תְּלִישָׁא פֶּזֶר אַתְנַחְתָּא מוֹנַח טַפְחָא מְרַכָּא

mér-hô, tip-ho, mou-nah éss-nah-tô, pó-zér, te-li-

קִטְנָה גְּדוּלָה תְּלִישָׁא

schô ke-ta-nô, te-li-schô gue-dô-lô, kad-

קִרְמָא וְאוּלָא גְרִישׁ אוּלָא גְרִישִׁים

מֹוֶזֶז־לוֹ, אֶז־לוֹ גְּוֶרֶשׁ, גְּוֶרֶשְׁכָּא־יִים,

mô ve-az-lô, az-lô gué - rêsch, guérscha-yim,

דְּרַגָּא תְּבִיר יֵתִיב פֶּסִיק סוֹף פֶּסִיק

dar-guô, te-vir, ye-siv, pe-sik, sóf po-ssouk,

שְׁלֶשֶׁלַת קִרְנֵי פֶּרָה יֵרַח בֶּן יוֹמוֹ

schal-sché lèss, kar-

né pô - rô, yé - rah benn yô

זְרָקָא מִגּוֹל זָקָה קָטָן מוֹנַח מוֹנַח רְבִיעִי מִהַפֶּךְ פֶּשֶׁטָא זָקָה קָטָן
 זָקָה גְּדוֹל מְרַכָּא טַפְחָא מוֹנַח אַתְנַחְתָּא פֶּזֶר תְּלִישָׁא קִטְנָה
 תְּלִישָׁא גְּדוּלָה קִרְמָא יְאוּלָא אוּלָא גְרִישׁ גְרִישִׁים דְּרַגָּא תְּבִיר
 יֵתִיב פֶּסִיק סוֹף פֶּסִיק שְׁלֶשֶׁלַת קִרְנֵי פֶּרָה יֵרַח בֶּן יוֹמוֹ